

# Asist®

## MINI CIRCULARSAW 550W AE5KR55DN-BMC



### PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ

PREKLAD PŮVODNÉHO NÁVODU NA POUŽITIE - AZ ALKALMAZÁSI ORSZÁGOS UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA -  
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL ZA UPORABO - TŁUMACZENIE ORYGINALNYCH INSTRUKCJI DO UŻYTKU  
ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN GEBRAUCHSANLEITUNG - PRIJEVOD PRETHODNE UPUTE ZA UPORABU  
TRANSLATION OF THE ORIGINAL OPERATING MANUAL - TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL  
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI PER L'USO - TRADUCCIÓN DE INSTRUCCIONES ORIGINALES DE USO

CZ	–	MINI OKRUŽNÍ PÍLA 550W MINI, 85MM	- NÁVOD K POUŽITÍ	4 - 8
SK	–	MINI RUČNÁ KOTUČOVÁ PÍLA 550W, 85MM	- NÁVOD NA POUŽITIE	9 - 15
H	–	MINI KÖRFÚRÉSZ 550W, 85MM	- KEZELÉSI UTASÍTÁS	16 - 21
SLO	–	MINI KROŽNA ŽAGA 550W, 85MM	- NAVODILA ZA UPORABO	22 - 27
PL	–	MINIPILARKA TARCZOWA 550W, 85MM	- INSTRUKCJA OBSŁUGI	28 - 34
DE	–	MINI-KREISSÄGE 550W, 85MM	- GEBRAUCHSANLEITUNG	35 - 41
HR	–	MINI KRUŽNA PÍLA 550W, 85MM	- NAPUTAK ZA UPORABU	42 - 47
EN	–	MINI CIRCULAR SAW 550W, 85MM	- INSTRUCTIONS FOR USE	48 - 53
FR	–	MINI SCIE CIRCULAIRE 550W, 85MM	- MODE D'EMPLOI	54 - 61
IT	–	MINI SEGA CIRCOLARE 550W, 85MM	- ISTRUZIONI PER L'USO	62 - 68
ES	–	MINISIERRA CIRCULAR 550W, 85MM	- INSTRUCCIONES DE USO	69 - 75

## SYMBOLS

Náradí je určeno pouze pro domácí - hobby použití. • Náradie je určené iba pre domáce - hobby použitie.  
 A szerszám célja az otthoni - hobby használatra. • Orodje je namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo.  
 Narzędzie jest przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbystycznego. • Das Werkzeug ist nur für Haus - Hobbynutzung vorgesehen. • Alat je namijenjen samo za kućnu - hobi uporabu.  
 The power tool is designed for domestic (hobby) use only. • L'appareil est conçu pour un usage domestique - bricoleur. • L'utensile è destinato solo all'uso domestico -hobbistica. • La herramienta está diseñada solo para uso en la casa - uso hobby.



Před prvním použitím si přečtěte návod k obsluze  
 Pred prvim použitím si prečítajte návod na použitie  
 Beüzemelés előtt olvassa el a használati utasítást  
 Pred prvo uporabo preberite navodila za uporabo!  
 Przed pierwszym użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi.

Vor dem ersten Einsatz lesen Sie die Gebrauchsanleitung  
 Prije prve uporabe molimo pročitati upute za rukovanje  
 Read this manual before its first use  
 Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement  
 Leggere le istruzioni per l'uso prima di utilizzarlo per la prima volta  
 Lea las instrucciones de manejo antes de usar por primera vez



Nebezpečí  
 Nebezpečie  
 Figyelmeztetés  
 Nevarnost!  
 Niebezpieczeństwo

Gefahr!  
 Opasnost  
 Danger  
 Danger  
 Pericolo  
 Peligro



Používejte ochranu sluchu  
 Používajte ochranu sluchu  
 Használjon fülvédőt  
 Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje sluha!  
 Używaj środków ochrony słuchu

Verwenden Sie den Gehörschutz  
 Koristite zaštitusluha  
 Use hearing protection  
 Protégez vos oreilles  
 Utilizzare la protezione dell'udito  
 Use protecciones para losidos



Používejte ochranu zraku  
 Používajte ochranu zraku  
 Használjon védőszemüveget  
 Uporabljajte zaščitna sredstva za varovanje vida!  
 Używaj środków ochrony wzroku

Verwenden Sie den Augenschutz  
 Koristite zaštitu  
 Use protective eyewear  
 Protégez vos yeux  
 Utilizzare la protezione della vista  
 Use protecciones para los ojos



Používejte Ochrannou dýchací roušku  
 Používajte ochrannú dýchaciu rúžku  
 Használjon porvédő maszkot  
 Uporabljajte zaščitno dihalno masko!  
 Używaj maski ochronnej

Verwenden Sie den Mundschutz  
 Koristite zaštitnu masku za  
 Use respiratory protection  
 Utilisez un masque de protection respiratoire  
 Utilizzare la maschera di protezione  
 Use mascarilla de respiración



Dvojitá izolace  
 Dvojitá izolácia  
 Dupla szigetelés  
 Dvojna izolacija.  
 Podwójna izolacja

Doppelte Isolation  
 Dupla izolacija  
 Double insulation  
 Double isolation  
 Doppio isolamento  
 Doble aislamiento



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem  
 Nebezpečie úrazu elektrickým prúdom  
 Áramütésveszély  
 Nevarnost poškodbe z električnim tokom!  
 Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

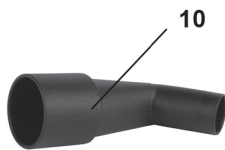
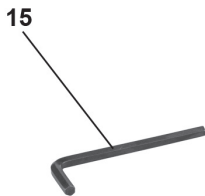
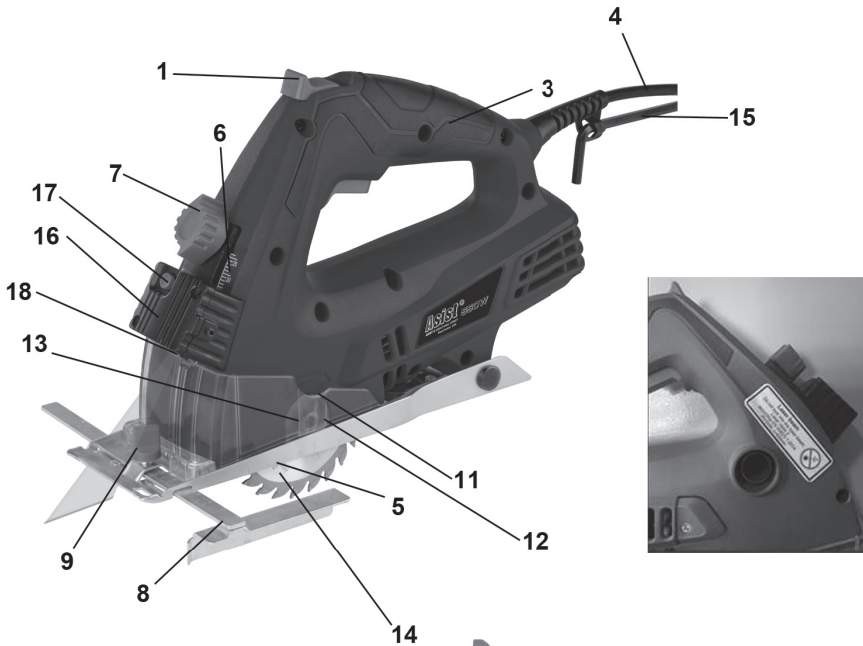
Stromschlaggefahr  
 Opasnost od udara električnom strujom  
 Riskof electric shock  
 Risqued'électrocution  
 Rischio di scosse elettriche  
 Riesgo de lesión por descarga eléctrica



Laserové záření. Nedívejte se do paprsku.  
 Laserové žiarenie. Nepozerajte sa do lúča.  
 Lézersugárzás. Ne bárnjúja a fényt.  
 Lasersko sevanje. Ne buljite v žarek.  
 Promieniowanie laserowe. Nie patrz w promień.  
 Laserstrahlung. Nicht in den Strahl starren.

Lasersko zračenje. Ne zuri u gredu.  
 Laser radiation. Do not stare into beam.  
 Rayonnement laser. Ne pas fixer le faisceau.  
 Radiazione laser. Non fissare il raggio.  
 Radiación láser. No mire a la viga.





## OBCENÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

*Tyto bezpečnostní pokyny si pečlivě prostudujte, zapamatujte a uschovejte*

**UPOZORNĚNÍ:** Při používání elektrických strojů a elektrického nářadí je nutno respektovat a dodržovat následující bezpečnostní pokyny z důvodů ochrany před úrazem elektrickým proudem, zraněním osob a nebezpečím vzniku požáru. Výrazem „elektrické nářadí“ je ve všech níže uvedených pokynech myšleno jak elektrické nářadí napájené ze sítě (napájecím kabelem), tak nářadí napájené z baterií (bez napájecího kabelu).

Uschovejte všechna varování a pokyny pro příští použití.

### 1. Pracovní prostředí

a) Udržujte pracovní prostor v čistém stavu a dobře osvětlen. Nepoháděk a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou úrazů. Uklidte nářadí, které právě nepoužíváte.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím vzniku požáru nebo výbuchu, to znamená v místech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vzniká na komutátoru jiskření, které může být příčinou vznícení prachu nebo výparů.

c) Při používání el. nářadí zamezte přístupu nepovolaných osob, zejména dětí, do pracovního prostoru! Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností. V žádném případě nenechávejte el. nářadí bez dohledu. Zabraňte zvířatům přístup k zařízení.

### 2. Elektrická bezpečnost

a) Vidlice napájecího kabelu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. K nářadí, které má na vidlici napájecího kabelu ochranný kolík, nikdy nepoužívejte rozvodky ani jiné adaptéry. Neпоškozené vidlice a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozené nebo zamotané napájecí kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Pokud je síťový kabel poškozen, je nutno jej nahradit novým síťovým kabelem, který je možné získat z autorizovaném servisním středisku nebo u dovozce.

b) Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojeno se zemí.

c) Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Elektrického nářadí se nikdy nedotýkejte mokřými rukama. Elektrické nářadí nikdy neumývejte pod tekoucí vodou ani jej neponořujte do vody.

d) Nepoužívejte napájecí kabel k jinému účelu, než pro jaký je určen. Nikdy nenoste a netahujte elektrické nářadí za napájecí kabel. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Zabraňte mechanickému poškození elektrických kabelů ostrými nebo horkými předměty.

e) El. nářadí bylo vyrobeno výlučně pro napájení střídavým el. proudem. Vždy zkontrolujte, že elektrické napětí odpovídá údajům uvedenému na typovém štítku nářadí.

f) Nikdy nepracujte s nářadím, které má poškozený el. kabel nebo vidlici, nebo spadlo na zem a je jakýmkoliv způsobem poškozené.

g) V případě použití prodlužovacího kabelu vždy

zkontrolujte, že jeho technické parametry odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku nářadí. Je-li elektrické nářadí používáno venku, použijte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití. Při použití prodlužovacích bubnů je nutné je rozvinout, aby nedocházelo k přehřátí kabelu.

h) Je-li elektrické nářadí používáno ve vlhkých prostorech nebo venku, je povoleno jej používat pouze, pokud je zapojeno do el. obvodu s proudovým chráničem ≤30 mA. Použití el. obvodu s chráničem / RCD/ snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

i) Ruční el. nářadí držte výhradně za izolované plochy určené k uchopení, protože při provozu může dojít ke kontaktu řezacího či vrtacího příslušenství se skrytým vodičem nebo s napájecí šňůrou nářadí.

### 3. Bezpečnost osob

a) Při používání elektrického nářadí buďte pozorní a ostražití, věnujte maximální pozornost činnosti, kterou právě provádíte. Soustředte se na práci. Nepracujte s elektrickým nářadím pokud jste unaveni, nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. I chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob. Při práci s el. nářadím nejezte, nepijte a nekuřte.

b) Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu zraku. Používejte ochranné prostředky odpovídající druhu práce, kterou provádíte. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu používané v souladu s podmínkami práce snižují riziko poranění osob.

c) Vyvarujte se neúmyslného zapnutí nářadí. Nepřenašete nářadí, které je připojeno k elektrické síti, s prstem na spínači nebo na spoušti. Před připojením k elektrickému napájení se ujistěte, že spínač nebo spoušť jsou v poloze „vypnuto“. Přenašení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou vážných úrazů.

d) Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací klíče a nástroje. Seřizovací klíč nebo nástroj, který zůstane připevněn k otáčející se části elektrického nářadí může být příčinou poranění osob.

e) Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Nikdy nepřeceňujte vlastní sílu. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni.

f) Oblékejte se vhodným způsobem. Používejte pracovní oděv. Nenoste volné oděvy ani šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv, rukavice nebo jiná část vašeho těla nedostala do přílišné blízkosti rotujících nebo rozpálených částí el.nářadí.

g) Připojte zařízení k odsávání prachu. Jestliže má nářadí možnost připojení zařízení pro zachycování nebo odsávání prachu, zajistěte, aby došlo k jeho řádnému připojení a používání. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí vznikající prachem.

h) Pevně upevněte obrobek. Použijte truhlářskou svěrku nebo svěrák pro upevnění dílu, který budete obrábět.

i) Nepoužívejte elektrické nářadí pokud jste pod vlivem alkoholu, drog, léků nebo jiných omamných či návykových látek.

j) Toto zařízení není určené pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nedostali pokyny s ohledem na použití zařízení od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

Děti musí být pod dozorem, aby jste se ujistili, že si nehrají se zařízením.

#### 4. Používání elektrického nářadí a jeho údržba

a) El. nářadí vždy odpojte z el. sítě v případě jakéhokoli problému při práci, před každým čištěním nebo údržbou, při každém přesunu a po ukončení práce! Nikdy nepracujte s el. nářadím, pokud je jakýmkoliv způsobem poškozené.

b) Pokud začne nářadí vydávat abnormální zvuk nebo zápach, okamžitě ukončete práci.

c) Elektrické nářadí nepřetěžujte. Elektrické nářadí bude pracovat lépe a bezpečněji, pokud jej budete provozovat v otáčkách, pro které bylo navrženo. Používejte správné nářadí, které je určeno pro danou činnost. Správné nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo zkonstruováno.

d) Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze bezpečně zapnout a vypnout ovládacím spínačem. Používání takového nářadí je nebezpečné. Vadné spínače musí být opraveny certifikovaným servisem.

e) Odpojte nářadí od zdroje elektrické energie předtím, než začnete provádět jeho seřizování, výměnu příslušenství nebo údržbu. Toto opatření zamezí nebezpečí náhodného spuštění.

f) Nepoužívané elektrické nářadí uklíďte a uschovejte tak, aby bylo mimo dosah dětí a nepovolaných osob. Elektrické nářadí v ruce nezkušených uživatelů může být nebezpečné. Elektrické nářadí skladujte na suchém a bezpečném místě.

g) Udržujte elektrické nářadí v dobrém stavu. Pravidelně kontrolujte seřízení pohyblivých částí a jejich pohyblivost. Kontrolujte zda nedošlo k poškození ochranných krytů nebo jiných částí, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším použitím zajistěte jeho řádnou opravu. Mnoho úrazů je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

h) Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené nástroje usnadňují práci, omezují nebezpečí zranění a práce s nimi se snáze kontroluje. Použití jiných příslušenství než těch, která jsou uvedena v návodu k obsluze mohou způsobit poškození nářadí a být příčinou zranění.

i) Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, který je předepsán pro konkrétní elektrické nářadí a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání nářadí k jiným účelům, než pro jaké je určeno, může vést k nebezpečným

situacím.

#### 5. Používání akumulátorového nářadí

a) Před vložením akumulátoru se přesvědčte, že je vypínač v poloze „0-vypnuto“. Vložení akumulátoru do zapnutého nářadí může být příčinou nebezpečných situací.

b) K nabíjení akumulátorů používejte pouze nabíječky předepsané výrobcem. Použití nabíječky pro jiný typ akumulátoru může mít za následek jeho poškození a vznik požáru.

c) Používejte pouze akumulátory určené pro dané nářadí. Použití jiných akumulátorů může být příčinou zranění nebo vzniku požáru.

d) Pokud není akumulátor používán, uchovávejte ho odděleně od kovových předmětů jako jsou svorky, klíče, šrouby a jiné drobné kovové předměty, které by mohly způsobit spojení jednoho kontaktu akumulátoru s druhým. Zkratování akumulátoru může zapříčinit zranění, popáleniny nebo vznik požáru.

e) S akumulátory zacházejte šetrně. Při nešetrném zacházení může z akumulátoru uniknout chemická látka. Vyvarujte se kontaktu s touto látkou a pokud i přesto dojde ke kontaktu, vymyjte postižené místo proudem tekoucí vody. Pokud se chemická látka dostane do očí, vyhledejte ihned lékařskou pomoc. Chemická látka z akumulátoru může způsobit vážná poranění.

#### 6. Servis

a) Nevyměňujte části nářadí, neprovádějte sami opravy, ani jiným způsobem nezasahujte do konstrukce nářadí. Opravy nářadí svěřte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava nebo úprava výrobku bez oprávnění naší společnosti je nepřijatelná (může způsobit úraz, nebo škodu uživateli).

c) Elektrické nářadí vždy nechte opravit v certifikovaném servisním středisku. Používejte pouze originální nebo doporučené náhradní díly. Zajistěte tak bezpečnost Vaši i Vašeho nářadí.

## DOPLŇUJÍCÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

**VAROVÁNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

### DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO KOTOUČOVÉ PILY

- Udržujte ruce mimo oblast řezání a mimo dosah pilového kotouče. Druhou ruku mějte na pomocném madle nebo na tělese motoru.
- Nesahejte pod obrobek.
- Hloubku řezání upravte podle tloušťky obrobku.
- Řezání dří nikdy nedržte v ruce, ani si ho nepokládejte přes nohu. Obrobek připevněte ke stabilní podložce.
- Při provádění činnosti, kdy řezné ústrojí může přijít do kontaktu se skrytým vedením nebo vlastní přírodní šňůrou, držte elektrický stroj za izolované úchopy.
- Při podélném řezání používejte opěrku nebo rovné vodítko.
- Vždy používejte pilové kotouče se správnou velikostí a tvarem (diamant oproti kulatému) otvorů pro trn.
- Nikdy nepoužívejte poškozené nebo nesprávné podložky nebo šrouby pilového kotouče.
- Nepoužívejte s tímto strojem brusné kotouče!
- Během používání se vyvarujte přehřátí špiček zubů kotoučů.
- Tento nástroj by měl být vždy používán s připojenou hadicí odvodu prachu a napojen na vhodný vysavač/odsavač.

### PŘÍČINY A OCHRANA OBSLUHY PŘED ZPĚTNÝM RÁZEM

- Zpětný ráz je náhlá reakce vznikající v důsledku zaklínění, zaseknutí nebo nedostatečného vyrovnání pilového kotouče, což vede k tomu, že se pila nekontrolovaně zvedne a pohne se od obrobku směrem k obsluze.
- Zpětný ráz může nastat, když se pilový kotouč zaklíní nebo uvizne v drážce řezu. Pilový kotouč se zablokuje a síla motoru odtlačuje kotoučovou pilu směrem k obsluze.
- Zpětný ráz může nastat, když se pilový kotouč zkroutí nebo špatně zarovná v drážce řezu. V důsledku toho mohou zuby na zadní straně pilového kotouče uviznout v povrchu obrobku, čímž je pilový kotouč vytažen z drážky řezu a pila skočí zpět směrem k obsluze.
- Zpětný ráz je výsledkem nesprávného nebo vadného používání pily. Lze mu předejít vhodnými opatřeními, která jsou popsána níže.
- Držte pilu pevně oběma rukama a dejte paže do takové polohy, ve které odoláte síle zpětného rázu. Vždy udržujte pilové kotouče na stranách, nikdy neumísťujte kotouč do jedné linie se svým tělem. Při zpětném rázu může pila skočit dozadu, ale obsluha může zpětný ráz zvládnout, pokud byla přijata vhodná opatření.
- Jestliže se pila zasekne nebo se řezání přeruší z jakéhokoliv důvodu, uvolněte hlavní vypínač a klidně držte pilu v materiálu, dokud se pilový kotouč úplně nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vyjmout pilu z obrobku nebo ji táhnout dozadu, dokud se pilový kotouč otáčí, mohlo by dojít ke zpětnému rázu. Najdete příčinu zaseknutí pilového kotouče a vhodným postupem

ji odstraňte.

- Chcete-li znovu spustit pilu, která uvázla v obrobku, vystředte pilový kotouč v drážce řezu a zkontrolujte, jestli nejsou zuby pilového kotouče stále uvízlé v obrobku. Jestliže se pilový kotouč zasekne, může se vysunout z obrobku nebo může při opětovném spuštění pily dojít ke zpětnému rázu.
- Velké plochy materiálu podpírejte, aby se minimalizovalo riziko zpětného rázu způsobeného zaseknutím pilovým kotoučem. Velké plochy mají tendenci prohýbat se vlastní vahou. Materiál je třeba podepřít na obou stranách, a to jak v blízkosti drážky řezu, tak na okraji.
- Nepoužívejte tupé nebo poškozené pilové kotouče. Pilové kotouče s tupými nebo nevyrovnanými zuby způsobují zvýšené tření, zaseknutí pilového kotouče a zpětný ráz, způsobený příliš úzkou drážkou řezu.
- Před řezáním utáhněte knoflík nastavení hloubky řezu. Pokud se nastavení změní při řezání, může se pilový kotouč vzpříčit a může dojít ke zpětnému rázu.
- Buďte zvláště opatrní, pokud budete provádět „kruhový řez“ na místě, kde nevidíte na druhou stranu, například ve stávající přepážce. Vychýlující pilový kotouč se může při řezání zaseknout ve skrytých objektech a způsobit zpětný ráz.
- Nepokládejte pilu na pracovní stůl nebo na podlahu, není-li pilový kotouč v klidu. Nechráněný otáčející se pilový kotouč pohybuje pilou proti směru řezání a řeze všechno, co má v cestě. Berte na vědomí časovou prodlevu pily.
- Z tohoto důvodu není pila vhodná k použití v reverzní poloze jako pevné zařízení.
- Nepoužívejte pilu, pokud nepracuje správně nebo byla poškozena. V případě technických problémů se ji nepokoušejte opravit vlastními silami. Obráťte se na servis nebo ji dejte opravit odborníkem.

### DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO LASERY

- Varování!** Laserový paprsek může způsobit vážné poškození zraku. Nikdy se na laserový paprsek nedívejte ani do něj upřeně nehlédte.
- Během používání nemiřte laserovým paprskem na lidi přímo, ani nepřímo přes odrazné plochy.
  - Tento laser je ve shodě s třídou 2 podle příslušné normy. V zařízení nejsou servisovatelné díly. Pouzdro neotevírejte z libovolného důvodu. Poškodí-li se zařízení, zadejte opravu škody autorizovanému opraváři.
  - Brýle určené pro práci s laserem nejsou totéž jako brýle chránící proti laserovému záření.

**- Používejte ochranné prostředky proti hluku, prachu a vibracím !!!**

### TYTO BEZPEČNOSTNÍ POKYNY USCHOVEJTE !!!

#### POPIS (A)

Tento stroj je určen především pro řezání, podélné a příčné, masivního dřeva, dřevotřísky, překližky, hliníku, dlaždic a kamene držených v pevné poloze. Vezměte prosím na vědomí, že kotouč předinstalovaný v pile je určena k pouze na dřevo. Jakéhokoliv jině použití

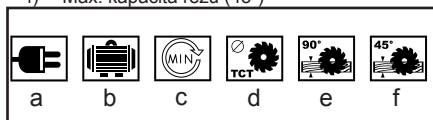
nebo změna zařízení se považuje za použití v rozporu s účelem a může vést ke značným nebezpečím. Nehodí se k profesionálnímu použití.

1. Bezpečnostní zajištění
2. Vypínač
3. Madlo
4. Napájecí kabel
5. Základní deska
6. Stupnice hloubky řezu
7. Volba hloubky řezu
8. Vodičko
9. Šroub vodička
10. Přípojka odsávání prachu
11. Zajištění vřetene
12. Příruba upevnění
13. Upínací šroub
14. Pilový kotouč
15. Inbus klíč
16. Kryt prostoru baterie
17. Vypínač laseru
18. Průzor laseru

## PIKTOGRAMY

Piktogramy a hodnoty uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájení
- b) Příkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Průměr řezného kotouče
- e) Max. kapacita řezu (90°)
- f) Max. kapacita řezu (45°)



## POUŽITÍ A PROVOZ

Zařízení a stroje ASIST jsou určeny pouze pro domácí nebo hobby použití.

Výrobce a dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a při vysokém zatížení. Jakékoli další doplňující požadavky musí být předmětem dohody mezi výrobcem a odběratelem.

### PŘED POUŽITÍM

**VAROVÁNÍ!** Před prací na stroji vždy odpojte zástrčku od sítě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

### Vložení/výměna baterie

- Vhodným plochým šroubovákem otevřete kryt prostoru baterie (16).
- Pokud je to nutné, vyjměte starou baterii.
- Vložte nový 3V knořikový článěk, polarita je označena. Našroubujte zpět kryt prostoru baterie (16).

### Kontrola základní desky/krytu pilového kotouče

- Před každým použitím zkontrolujte volný pohyb základní desky (5)
- Aktivujte bezpečnostní zajištění (1) a nechte ho v

této poloze. Spustte okružní pilu dolů. Tak můžete vyzkoušet funkci základní desky (5). Musí se pohybovat volně.

- Po uvolnění se musí sama hladce vrátit zpět do výchozí polohy.

### Volba hloubky řezu

Obecně doporučujeme nastavit hloubku řezu cca o 2 mm větší, než je tloušťka materiálu. Tak dosáhnete čistého řezu.

Nastavte hloubku řezu (7) na požadovanou hodnotu na stupnici (6).

### Osazení vodička

Povolte šroub vodička (9) na základní desce. Zasuňte vodičko (8) do žlábků. Opět dotáhněte šroub vodička (9).

### Montáž/výměna pilového kotouče

- Stiskněte zajištění vřetene (11) a inbus klíčem (15) povolte upínací šroub (13) ve směru otáčení hodinových ručiček. Potom vyndejte upínací šroub (13) a přírubu (12) (viz také obrázek B).
- Nastavte hloubku řezu na maximum.
- Aktivujte bezpečnostní zajištění (1) a nechte ho v této poloze. Otočte základní desku (5) nahoru.
- Sundejte pilový kotouč (14).
- Pilový kotouč namontujte obráceným postupem.
- Tiskněte zajištění vřetene (11) dokud nezapadne a inbus klíčem (15) dotáhněte upínací šroub (13).
- Šipka na pilovém kotouči musí souhlasit se šipkou směru otáčení.

### Připojení pily k odsávání prachu

- Zastrčte hadici odsávání do přípojky odsávání prachu (10) a zajistěte ji.
- K hadici odsávání připojte vyzkoušený vysavač.

### PROVOZ

**VAROVÁNÍ!** Zkontrolujte, že napětí napájení souhlasí s napětím uvedeným na typovém štítku stroje.

### Zapnutí a vypnutí laseru

Vypnutí a zapnutí laseru provedete stiskem jeho vypínače.

### Zapnutí/vypnutí

Zapnutí: Aktivujte bezpečnostní zajištění (1) a nechte ho v této poloze. Stiskněte vypínač (2). Jakmile pila běží, můžete bezpečnostní zajištění (1) uvolnit. Vypnutí: K vypnutí jednoduše uvolněte vypínač (2).

### Manipulace s okružní pilou

- Umístěte stroj na materiál. Pokud je to nutné, zarovnejte stroj vodičkem nebo s vyznačenou linkou.
- Zapněte stroj podle popisu výše.
- Zatlačte směrem vpřed, aby se okružní pila spustila dolů.
- Přiměřeným tlakem řezajte.

### Typy řezných kotoučů

Diamantový pilový kotouč je vhodný na keramiku a dlaždice. HSS pilový kotouč je vhodný na měkké dřevo a kovy. Karbidový pilový kotouč je vhodný na dřevo a plasty.

### ŘEZÁNÍ

- VÝSTRAHA:** Vždy řezte směrem dopředu. (Nikdy neťahajte nástroj dozadu) Pokud jste začátečník, cvičte se na řezání tenkého dřeva, dokud nenabudete praxe.
- Ověřte specifikace, snadno si byli jisti vhodnosti materiálu určeného k řezání.
  - Nasadte správný pilový kotouč a zajistěte, aby byl

ostrý a nepoškozený.

- Nastavte hloubku řezu.
- Umístěte řezaný materiál na rovný povrch, jako je například pracovní stůl, stůl nebo podlaha. Podložte jej kusem odpadního materiálu, jestliže:
  - nechcete poškodit pracovní plochu.
  - Pracovní plocha pravděpodobně poškodí řezací kotouč. Např. betonová podlaha.
  - Zapojte do elektrické sítě.
- Uchopte nástroj pevně a položte kovovou základní desku na povrch určený k řezání. Ujistěte se, že zadní polovina základní desky přesahuje pracovní plochu. Nezanořujte kotouč do materiálu.
- Zapněte nástroj a počkejte chvíli, dokud pilový kotouč nedosáhne pracovní rychlosti. Potom stiskněte tlačítko bezpečnostního zámku (1) a zanořte pilový kotouč do materiálu pomalu a jemně, ale pevně. Pak zatlačte na nástroj dopředu po linii řezu. Pokud je to nutné, zapněte generátor laseru (18).
- **POZNÁMKA:** (Nikdy netahejte nástroj dozadu)
- K posuvu nástroje podél řezu by mělo být třeba velmi málo síly. Přílišná síla způsobí únavu obsluhy a nadměrné opotřebení pilového kotouče a nástroje. Přílišná síla také pravděpodobně způsobí teplotní výpadek jističe, což má za následek zpoždění.
- Ujistěte se, že základní deska je vždy držena rovně na řezaném materiálu. To je důležité zejména v začátku nebo v cíli řezu nebo jestliže se odřezávají tenké proužky, což základní deska plně nepodporuje.
- Jakkmile je řezání u konce, zvedněte nástroj z pracovní plochy a vypněte jej. Pokud byla vytvořena spousta prachu, nechte nástroj zapnutý po dobu několika dalších sekund, aby se prach stačil dostat zevnitř nástroje.

## VÝŘEZ

Ponorné řezání nemusí být možné v některých tvrdých materiálech.

- Vyberte si vhodný pilový kotouč pro tvrdé materiály a nainstalujte ho. Nastavte hloubku řezu, zapojte do elektrické sítě a pak umístěte kovovou základní desku (5) na pracovní plochu. Ujistěte se, že je přední indikativní značka na základní desce zarovnána se startovní linkou.
- Zapněte nástroj a počkejte chvíli, dokud pilový kotouč nedosáhne pracovní rychlosti. Pak pilový kotouč zanořte do materiálu pomalu a jemně, ale pevně. Pak zatlačte na nástroj dopředu po linii řezu. (Nikdy netahejte nástroj dozadu)
- Jakkmile bylo dosaženo cílové linky, zvedněte nástroj z pracovní plochy a pak jej vypněte. Pokud byla vytvořena spousta prachu, nechte nástroj zapnutý po dobu několika dalších sekund, aby se prach stačil dostat zevnitř nástroje.
- Vyřezávání špiček:
  - Má-li být řez zakryt například průduchem, mohou se rohy vzájemně překrývat, aby byl odpadní materiál zcela oddělen.
  - Jestliže má být výřez vidět, nepřekrývejte rohy. Za těchto okolností, jelikož je pilový kotouč kruhový, nebude odpadní materiál zcela oddělen. Rohy budou proto vyžadovat dokončení nožem. V případě, že materiál je tenký a na zadním povrchu nezáleží, lze odpadní materiál jednoduše vystrčit ven.

- Kde je přístup k zadnímu povrchu řezaného materiálu, lze výřez vyznačit povolením dalšího řezu. Řez je pak proveden ze zadní strany a na přední straně jsou zajištěny dokonalé rohy.

## ŘEZÁNÍ VELMI TUHÝCH NEBO ABRAZIVNÍCH MATERIÁLŮ

Naučte se používat nástroj při řezání dřeva a teprve potom se pokuste rozříznout něco tužšího. Při řezání tužších materiálů jako jsou kovy je zapotřebí více síly na udržení obrobku a může být požadováno upnutí.

Nikdy nefežte materiály, které produkují toxický prach nebo výpary, jako jsou PTFE nebo azbest.

### Plech:

- Vždy nastavte hloubku řezu alespoň o 1 mm hlouběji, než kolik cíní tloušťka materiálu, aby se zabránilo klouzání kotouče po povrchu. Odpadní materiál má být pod pracovní plochou.
- Odstraňte otěpy a korozi, protože brání posuvu přes materiál.
- Hustý včelí vosk (leštěnka na nábytek) nanesený na základní desku nástroje usnadňuje řezání kovu.
- Vhodné pouze pro řezání mosazi, mědi, olova, hliníku nebo pozinkované měkké oceli.
- Po každých 2 minutách řezání kovů by měl následovat odpočinek v délce alespoň 3 minuty.

### Keramicke dladice, břidlicové tabulky atd.:

- Používejte pouze kotouče speciálně vyvinuté pro tento účel.
- Vždy používejte vhodný připojený vysavač nebo odsavač, neboť prach může být nebezpečný obsluze a bránit krytu ve správné funkci.

### Sádrokarton:

- Ponorná pila se doporučuje pouze pro příležitostné výřezy v sádrokartonu a to vždy s vhodným připojeným vysavačem nebo odsavačem prachu. Prach může bránit krytu ve správné funkci.
- Běžné nástroje jako děrovky nebo nože obecně poskytují vynikající výsledky, nicméně ponorná pila může být použita v případě, kdy se požaduje zvláště čistý bezprašný řez nebo kdy hrozí nebezpečí průřeznutí trubek nebo kabelů.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pravidelné čištění je nezbytné pro bezpečný provoz nástroje, protože nadměrné hromadění prachu brání nástroji ve správném provozu.

Odsávací hadice se může ucpat a vyžaduje občasné vyčištění, zvláště řeže-li se vlhké dřevo.

- Odpojte od elektrické sítě.
- Vyčistěte důkladně malým měkkým kartáčkem, např. jako je malířský štětec.
- Udržujte chladicí šterbiny na skříni motoru trvale čisté a nezatarasené.
- K čištění plastových částí nikdy nepoužívejte žraviny nebo rozpouštědla.

### Kotouče

- Vždy používejte ostrý kotouč.
- Jestliže nástroj nefeže tak dobře, jak se očekávalo, nebo jestliže se přehřívá (vzestup teploty může vést k vypadnutí jističe), je nejčastější příčinou tupý kotouč.
- Je těžké vidět nebo cítit, je-li čepel tupá. V případě pochybností použijte nový kotouč.



- Kotouče jsou spotřební materiál.
- Pozor při výměně kotoučů, protože se mohou během provozu zahřát. Při výměně kotouče vyčkejte nějaký čas, než vyměňovaný kotouč vychladne..

---

## TECHNICKÉ ÚDAJE AE5KR55DN-BMC

---

Jmenovitý kmitočet	50Hz
Jmenovitý výkon	550W
Otáčky	6000min-1
Velikost kotouče	Ø 85 mm
Max. hloubka řezu do měkkého dřeva	26mm
Max. hloubka řezu do oceli	2mm
Max. hloubka řezu do plastu	5 mm
Motor s uhlíkovými kartáčky	
Ano Laser na baterii	Ano
Velikost otvoru	16 mm
Počet zubů	20T
Rozměry kotouče	85 × 1,6 mm
BMC	Ano
Měkký úchop	Ano
Bezpečnostní kryt	Ano
Třída ochrany	II.

Změny vyhrazeny.

Úroveň akustického tlaku měřená podle EN 60745:

LpA (akustický tlak)	94 dB (A)	KpA=3
LWA (akustický výkon)	105 dB (A)	KwA=3

### Učiňte odpovídající opatření k ochraně sluchu !

Používejte ochranu sluchu, vždy když akustický tlak přesáhne úroveň 80 dB (A).

Vážená efektivní hodnota zrychlení podle EN 60745:  
3,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Výstraha: Hodnota vibrací během aktuálního použití elektrického ručního nářadí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito a v závislosti na následujících okolnostech:

Způsob použití el. nářadí a druh řezaného anebo vrтанého materiálu, stav nářadí a způsob jeho udržování, správnost volby používaného příslušenství a zabezpečení jeho ostrosti a dobrého stavu, pevnost uchopení rukojeti, použití antivibračních zařízení, vhodnost použití el. nářadí pro účel pro, který bylo projektované a dodržování pracovních postupů dle pokynů výrobce.

V případě, že je toto nářadí používáno nevhodně, může způsobit syndrom chvění ruky-ramene.

Výstraha: Pro upřesnění je potřeba vzít do úvahy úroveň působení vibrací v konkrétních podmínkách používání ve všech provozních režimech, jako je doba, kdy je ruční nářadí kromě doby provozu vypnuté a kdy běží naprázdno a tedy nevykonává práci. Toto může výrazně snížit úroveň expozice během celého pracovního cyklu.

Minimalizujte riziko vlivu otřesů, používejte ostrá dílata, vrtáky a nože.

Nářadí udržujte v souladu s těmito pokyny a zabezpečte jeho důkladné mazání.

Při pravidelném používání nářadí investujte do antivibračního příslušenství.

Nářadí nepoužívejte při teplotách nižších než 10 °C. Svoji práci si naplánujte tak, aby jste si práci s el. nářadím produkujícím vysoké chvějí rozložili na více dní.

Změny vyhrazeny.

---

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ ZPRACOVÁNÍ ODPADŮ

---



Elektronářadí, příslušenství a obaly by měly být dodány k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

### Nevyhazujte elektronářadí do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zařízeních a její aproximace v národních zákonech musí být neupotřebitelné elektronářadí odevzdáno v místě koupě podobného nářadí, nebo v dostupných sběrných střediscích určených ke sběru a likvidaci elektronářadí. Takto odevzdané elektronářadí bude shromážděno, rozebráno a dodáno k opětovnému zhodnocení nepoškozujícím životní prostředí.

---

## ZÁRUKA

---

V přiloženém materiálu najdete specifikaci záručních podmínek.

---

## Datum výroby

---

Datum výroby je zakomponováno do výrobního čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobní číslo má formát ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je měsíc výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

**VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY*****Tieto bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte, zapamätajte a uschovajte.***

Upozornenie! Pri používaní elektrických strojov a elektrického náradia je nutné rešpektovať a dodržiavať nasledujúce bezpečnostné pokyny z dôvodu ochrany pred úrazom elektrickým prúdom, zranením osôb a nebezpečím vzniku požiaru. Výrazom „elektrické náradie“ je vo všetkých nižšie uvedených pokynoch myslené nielen náradie napájané z elektrickej siete (napájacím káblom) ale i náradie napájané z akumulátora. (bez napájacieho kábla).

Odložte všetky varovania a pokyny pre budúce použitie.

**1. Pracovné prostredie**

a) Udržujte pracovný priestor v čistom stave a dobre osvetlený. Neporiadok a trnavé miesta na pracovisku bývajú príčinou úrazov. Odložte náradie, ktoré práve nepoužívate.

b) Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo výbuchu, to znamená v miestach, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu byť príčinou vznietenia prachu alebo výparov. Zabráňte zvieratám prístup k náradiu.

c) Pri používaní el. náradia zabráňte prístupu nepovolaných osôb do pracovného priestoru, najmä detí. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad pracovnou činnosťou. V žiadnom prípade nenechávajte el. náradie bez dohľadu.

**2. Elektrická bezpečnosť**

a) Vidlica napájacieho kábla elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte el. prívodný kábel. Náradie, ktoré má na vidlici prívodnej šnúry ochranný kolík, nikdy nepripájajte rozdvojkami alebo inými adaptérm. Nepoškodené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodené alebo zamotané prívodné káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Ak sa sieťová šnúra poškodí, musí sa nahradiť osobitnou sieťovou šnúrou, ktorú možno dostať u výrobcu alebo jeho obchodného zástupcu.

b) Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými plochami, ako napr. potrubné systémy, telesá ústredného kúrenia, šporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je Vaše telo spojené so zemou.

c) Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo vode. Elektrického náradia sa nikdy nedotýkajte mokrymi rukami. Elektrické náradie nikdy neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody.

d) Nepoužívajte napájací kábel k inému účelu, než pre aký je určený. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za napájací kábel. Nevytahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Zabráňte mechanickému poškodeniu elektrických káblov ostrým alebo horúcim predmetom

e) El. náradie bolo vyrobené výlučne pre napájanie striedavým el. prúdom. Vždy skontrolujte, či el. napätie zodpovedá údajom uvedenému na typovom štítku.

f) Nikdy nepracujte s náradím, ktoré má poškodený el. kábel príp. vidlicu, alebo spadlo na zem a je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

g) V prípade použitia predlžovacieho kábla vždy skontrolujte či jeho technické parametre odpovedajú

údajom uvedeným na typovom štítku náradia. Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací kábel vhodný pre vonkajšie použitie. Pri použití predlžovacích bubnov je potrebné ich rozvinúť, aby nedochádzalo k ich prehriatiu.

h) Ak je elektrické náradie používané vo vlhkých priestoroch alebo vonku je povolené používať ho iba ak je zapojené do el. obvodu s prúdovým chráničom  $\leq 30$  mA. Použitie el. obvodu s chráničom /RCD/ znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

i) Držte el. ručné náradie výlučne za izolované plochy určené na uchopenie, pretože pri prevádzke môže dôjsť ku kontaktu rezacieho či vrhacieho príslušenstva so skrytým vodičom alebo vlastnou šnúrou.

**3. Bezpečnosť osôb**

a) Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní a ostražití, venujte maximálnu pozornosť činnosti, ktorú práve prevádzkate. Sústreďte sa na prácu. Nepracujte s elektrickým náradím ak ste unavení, alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Aj chvíľková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb. Pri práci s el. náradím nejedzte, nepite a nefajčite.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Používajte ochranné prostriedky odpovedajúce druhu práce, ktorú prevádzkate. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú riziko poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselnému zapnutiu el. náradia. Neprenášajte el. náradie, ktoré je pripojené k elektrickej sieti, s prstom na vypínači alebo na spúšti. Pred pripojením k elektrickému napätiu sa uistite, či vypínač alebo spúšť sú v polohe „vypnuté“. Prenášanie el. náradia s prstom na vypínači alebo pripájanie vidlice el. náradia do zásuvky zo zapnutým vypínačom môže byť príčinou vážnych úrazov.

d) Pred zapnutím el. náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče a nástroje. Nastavovací kľúč alebo nástroj, ktorý zostane pripavený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Nikdy neprečunujte vlastnú silu. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Používajte pracovné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Dbajte na to, aby sa vaše vlasy, oblečenie, rukavice alebo iná časť Vášho tela nedostala do prílišnej blízkosti rotujúcich alebo rozpálených častí el. náradia.

g) Pripojte el. náradie k odsávaniu prachu. Ak má el.

náradie možnosť pripojenia zariadenia na zachytávanie alebo odsávanie prachu, uistite sa, že došlo k jeho riadnemu pripojeniu a používaniu. Použitie takýchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvo vznikajúce prachom.

h) Pevne upevnite obrobok. Použite stolársku svorku alebo zverák pre upevnenie obrobku, ktorý budete obrábať.

i) Nepoužívajte akékoľvek náradie ak ste pod vplyvom alkoholu, drog, liekov alebo iných omamných či návykových látok.

j) Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nedostali pokyny ohľadom použitia zariadenia od osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dozorom, aby ste sa uistili, že sa nehrajú so zariadením.

#### 4. Používanie a starostlivosť o elektrické náradie.

a) El. náradie vždy odpojte od el. siete v prípade akéhokoľvek problému pri práci, pred každým čistením alebo údržbou, pri každom presune a pri ukončení činnosti! Nikdy nepracujte s el. náradím, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodené.

b) Ak začne náradie vydávať abnormálny zvuk alebo zápach, okamžite ukončíte prácu.

c) Elektrické náradie nepreťažujte. Elektrické náradie bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak s ním budete pracovať v otáčkach, pre ktoré bolo navrhnuté. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre danú činnosť. Vhodné náradie bude dobre a bezpečne vykonávať prácu, pre ktorú bolo vyrobené.

d) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nemožno bezpečne zapnúť a vypnúť ovládacím vypínačom. Používanie takého náradia je nebezpečné. Vadný vypínač musí byť opravený certifikovaným servisom.

e) Odpojte náradie od elektrickej siete predtým, než začnete prevádzkať jeho nastavenie, výmenu príslušenstva alebo údržbu. Toto opatrenie obmedzí nebezpečenstvo náhodného spustenia.

f) Nepoužívané elektrické náradie uschovajte tak, aby bolo mimo dosahu detí a nepovolných osôb. Elektrické náradie v rukách neskúsených užívateľov môže byť nebezpečné. Elektrické náradie skladujte na suchom a bezpečnom mieste.

g) Starostlivo udržiavajte elektrické náradie v dobrom stave. Pravidelne kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť. Kontrolujte či nedošlo k poškodeniu ochranných krytov alebo iných častí, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším použitím zaistíte jeho opravu. Mnoho úrazov je spôsobených nesprávnou údržbou elektrického náradia.

h) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naoštrené nástroje uľahčujú prácu, obmedzujú nebezpečenstvo úrazu a práca s nimi sa lepšie kontroluje. Použitie iného príslušenstva než toho, ktoré je uvedené v návode na obsluhu alebo doporučené dovozcom môže spôsobiť poškodenie náradia a byť príčinou úrazu.

i) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, ktorý je predpísaný pre konkrétne elektrické náradie a to s ohľadom na dané podmienky práce a

druh prevádzanej práce. Používanie náradia na iné účely, než pre aké je určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

#### 5. Používanie akumulátorového náradia

a) Pred vložením akumulátora sa uistite, že je vypnuté v polohe „0-vypnuté“. Vloženie akumulátora do zapnutého náradia môže byť príčinou nebezpečných situácií.

b) K nabíjaniu akumulátora používajte len nabíjačky predpísané výrobcom. Použitie nabíjačky pre iný typ akumulátora môže mať za následok jeho poškodenie a vznik požiaru.

c) Používajte iba akumulátory určené pre dané náradie. Použitie iných akumulátorov môže byť príčinou úrazu alebo vzniku požiaru.

d) Ak nie je akumulátor používaný, uschovávajte ho oddelene od kovových predmetov ako sú svorky, kľúče, skrutky a iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli spôsobiť spojenie jedného kontaktu akumulátora s druhým. Vyskratovanie akumulátora môže zapríčiniť úraz, popáleniny alebo vznik požiaru.

e) S akumulátormi zaobchádzajte šetrne. Pri nešetrnom zaobchádzaní môže z akumulátora uniknúť chemická látka. Vyvarujte sa kontaktu s ňou. Ak predsa dôjde ku kontaktu s touto chemickou látkou, vymyte postihnuté miesto prúdom tečúcej vody. Ak sa chemická látka dostane do očí, vyhľadajte ihneď lekársku pomoc. Chemická látka z akumulátora môže spôsobiť vážne poranenie.

#### 6. Servis

a) Nevymieňajte časti náradia, neprevádzajte sami opravy, ani iným spôsobom nezasahujte do konštrukcie náradia. Opravy náradia zverte kvalifikovaným osobám.

b) Každá oprava alebo úprava výrobku bez oprávnenia našej spoločnosti je neprípustná (môže spôsobiť úraz, alebo škodu užívateľovi).

c) Elektrické náradie vždy nechajte opraviť v certifikovanom servisnom stredisku. Používajte iba originálne alebo doporučené náhradné diely. Zaisťte tak bezpečnosť Vás i Vášho náradia.

## DOPLŇUJÚCE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**VAROVANIE!** Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

- Ruky držte ďalej od oblastí rezania a pilového listu. Druhou rukou držte prídavnú rukoväť alebo teleso motora.
- Nesiahajte pod obrobok.
- Prispôbte hĺbku rezu hrúbke obrobku.
- Nikdy nadržte pri rezaní obrobok v ruke, ani ho nepridržiavajte nad nohou. Zaisťujte obrobok na stabilnú pracovnú plochu.
- Pri vykonávaní pracovných úkonov, pri ktorých by rezný nástroj mohol zasiahnuť skryté elektrické vedenie alebo vlastný prívodný kábel, držte elektrický nástroj len za izolované uchopovacie plochy.
- Pri pozdĺžnom rezaní vždy používajte doraz, alebo vedte náradie pozdĺž rovnej hrany.
- Používajte vždy pilové listy správnej veľkosti a s vhodným upínacím otvorom (napr. v hviezdicovom tvare alebo okrúhlym).
- Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nesprávne podložky alebo upevňovacie skrutky pilových listov.
- S týmto strojom nepoužívajte žiadne abrazívne kotúče.
- Počas používania predchádzajte prehriatiu hrotov kotúča!
- Tento nástroj by sa mal vždy používať s pripojenou hadicou na vysávanie prachu, ktorá je pripojená k vhodnému vysávaču/odsávaču prachu.

### PRÍČINY A ZABRÁNENIE SPÄTNÉHO TRHNUTIA

- Spätne trnutie je náhla reakcia v dôsledku zaseknutého, zablokovaného alebo zle namontovaného pilového listu, ktorá vedie k nekontrolovanému zdvihnutiu píly a pohybu od obrobku smerom k operátorovi.
- Ku spätnému trhnutiu môže dôjsť, keď sa zasekne alebo zablokuje pilový list v medzere na pílenie. Pilový list je zablokovaný a sila motora odpudzuje kotúčovú pílu smerom k operátorovi.
- Ku spätnému trhnutiu môže dôjsť, keď sa pilový list v drážke na pílenie skrúti alebo zle umiestni. Dôsledkom toho sa môžu v povrchu obrobku zaseknúť zuby zadného okraja pilového listu, pričom pilový list vyjde von z medzery na pílenie a píla skočí dozadu smerom k operátorovi.
- Spätne trnutie je výsledkom nesprávneho alebo chybného používania píly. Je možné mu zabrániť vhodnými preventívnymi opatreniami podľa dole uvedeného popisu.
- Pílu držte pevne oboma rukami a ruky si dajte do polohy, v ktorej dokážete odolať sile spätného trhnutia. Pilové listy držte vždy z boku, nikdy nedávajte pilový list do línie s telom. Pri spätnom trhnutí môže píla skočiť dozadu, ale operátor dokáže kontrolovať silu spätného trhnutia, ak sa vykonajú vhodné opatrenia.
- Ak sa pilový list zasekne alebo sa pílenie z nejakého dôvodu preruší, uvoľnite hlavný vypínač a pokojne držte pílu v materiáli, kým sa pilový list

úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vybrať pílu z obrobku alebo ju ťahať dozadu, keď sa pilový list pohybuje, pretože by mohlo dôjsť k spätnému trhnutiu. Zistíte príčinu zaseknutia pilového listu a príslušnými opatreniami ju eliminujete.

- Keď chcete pílu, ktorá sa v obrobku zasekla, rešartovať, pilový list v medzere na pílenie vycentrujte a skontrolujte, či zuby píly nie sú zaseknuté v obrobku. Ak sa pilový list zasekne, môže z obrobku vyjsť alebo pri opätovnom spustení píly by mohlo dôjsť k spätnému trhnutiu.
- Podoprite veľké panely, aby ste minimalizovali riziko spätného trhnutia zaseknutým pilovým listom. Veľké panely majú tendenciu prehýbať sa pod vlastnou ťažou. Panely musia byť podopreté na oboch stranách, v blízkosti medzery na pílenie aj na okrají.
- Nepoužívajte tupé alebo poškodené pilové listy. Pilové listy sa otupia alebo zle zarovnané zuby spôsobia zvýšené trenie, zaseknutie pilového listu a spätné trnutie spôsobené mimoriadne úzkou medzerou na pílenie.
- Pred rezaním utiahnite polohu hĺbky rezania. Keď sa nastavenia počas rezania zmenia, pilový list sa môže zaseknúť a môže dôjsť k spätnému trhnutiu.
- Buďte mimoriadne opatrní, ak vykonávate „oblúčkový rez“ v skrytej oblasti, ako je hotová stena. Vystupujúci pilový list sa môže zablokovať v skrytých predmetoch počas rezania a spôsobiť spätné trnutie.
- Pílu nekladte na pracovný stôl ani na podlahu, ak sa pilový list nezastavil. Nechránený, bežiaci pilový list pohne pílu proti smeru rezania a prereže všetko, čo je v ceste. Všímnite si čas omeškania píly.
- Z tohto dôvodu nie je píla vhodná na použitie v opačnej polohe ako pevné zariadenie.
- Pílu nepoužívajte, ak nepracuje správne alebo ak bola poškodená. V prípade technických problémov sa ju nepokúšajte sami opravovať. Kontaktujte servis alebo si nechajte pílu opraviť odborníkovi.

### DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE LASERY

- Varovanie! Laserový lúč môže poškodiť zrak. Nikdy sa nepozerajte priamo do laserového lúča.
- Počas používania nemierte laserovým lúčom na ľudí, priamo ani nepriamo, ani cez odrazové povrchy.
- Tento laser spĺňa požiadavky triedy 2 podľa príslušnej normy. Jednotka neobsahuje žiadne súčasti vyžadujúce servis. Plášť zo žiadneho dôvodu neotvárajte. Ak je jednotka poškodená, nechajte poškodenie opraviť autorizovanému opravnému servisu.
- Okuliare na pozerať laseru nie sú ochrannými okuliarmi pred laserovým žiarením.

## TIETO BEZPEČNOSTNÉ POKYNY USCHOVAJTE!!!

### POPIS (A)

Tento stroj je primárne určený na pílenie pevného dreva, drevotrieskových dosiek, lepenky, hliníka, dlaždíc a kameňa, pozdĺžne a priečne, držaných v pevnej polohe. Kotúč, ktorý je v píle pri dodaní predinštalovaný je určený len na použitie s drevom.

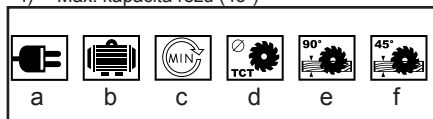
Akkoľvek iné použitie alebo modifikácia zariadenia sa bude považovať za nesprávne použitie a mohlo by to zapríčiniť značné nebezpečenstvá. Nevhodné na profesionálne použitie.

1. Blokovanie zapnutia
2. Spínač ZAP/VYP
3. Rukoväť
4. Napájací kábel
5. Základná doska
6. Stupnica hĺbky rezu
7. Nastavovač hĺbky rezu
8. Právítko s dorazom
9. Skrutka pre pravítko s dorazom
10. Pripojenie odsávača prachu
11. Aretácia vretena
12. Upínacia príručka
13. Napínacia skrutka
14. Pílový kotúč
15. Šesťhranný kľúč
16. Kryt priehradky na batériu
17. Spínač ZAP/VYP lasera
18. Otvor laserového lúča

## PIKTOGRAMY

Piktogramy uvedené na obalu výrobku :

- a) Hodnoty napájania
- b) Príkon
- c) Otáčky naprázdno
- d) Rozmer rezného kotúča
- e) Max. kapacita rezu (90°)
- f) Max. kapacita rezu (45°)



## POUŽITIE A PREVÁDZKA

Zariadenia ASIST je určené výhradne pre domáce alebo hobby použitie.

Výrobca a dovozca nedoporučujú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pri vysokom zaťažení.

Akkoľvek ďalšie doplňujúce požiadavky musia byť predmetom dohody medzi výrobcom a odberateľom.

**PRED POUŽITÍM ,VAROVANIE!** Pred prácou vždy odpojte zástrčku zo sieťovej zásuvky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

### Vkladanie a vymieňanie batérie

- Otvorte kryt priehradky na batériu (16) zodpovedajúcim drážkovým skrutkovačom.
- V prípade potreby vyberte použitú batériu.
- Vložte novú 3 V gombíkovú batériu podľa zobrazenej polarizácie. Zaskrutkujte späť kryt priehradky na batériu (16).

### Kontrolovanie základnej dosky a krytu kotúča

- Pred každým použitím skontrolujte voľnosť pohybu základnej dosky (5).
- Aktivujte blokovanie zapnutia (1) a držte ho v tejto

polohe. Spustíte kotúčovú pílu. Týmto spôsobom môžete otestovať funkciu základnej dosky (5). Musí sa voľne pohybovať.

- Po pustení sa musí plynulo pohybovať späť do svojej východiskovej polohy.

### Nastavenie hĺbky rezania

Vo všeobecnosti odporúčame, aby ste nastavili hĺbku rezu približne o 2 mm väčšiu ako je hrúbka materiálu. Tým je zaistené, že dosiahnete čistý rez.

Nastavte nastavovač hĺbky rezu (7) na požadovanú hĺbku rezu na stupnici (6).

### Upevňovanie pravítka s dorazom

Uvoľnite skrutku pravítka s dorazom (9) na základnej doske. Vložte pravítko s dorazom (8) do otvoru. Znova utiahnite skrutku pravítka s dorazom (9).

### Montáž a výmena pílového kotúča

• Aktivujte aretáciu vretena (11) a šesťhranným kľúčom (15) uvoľnite napínaciu skrutku (13) (otvorte otočením v smere hodinových ručičiek). Teraz odstráňte napínaciu skrutku (13) a upínaciu príručku (12) (pozrite tiež obr. B).

- Nastavte hĺbku rezu do max. pozície.
- Aktivujte blokovanie zapnutia (1) a držte ho v tejto polohe. Základnú dosku (5) natočte smerom nahor.
- Vyberte pílový kotúč (14).

• Pílový kotúč upevnite v opačnom poradí, ako je opísané.

• Stláčajte aretáciu vretena (11), kým nezapadne, a šesťhranným kľúčom (15) dotiahnite napínaciu skrutku (13).

• Šípka na pílovom kotúči musí zodpovedať šípke, ktorá ukazuje smer otáčania.

### Pripojenie odsávania píli

• Saciú hadicu nasuňte na pripojenie odsávača prachu (10) a zaistite ju na svojom mieste.

- Na saciu hadicu pripojte schválený odsávač prachu.

### OBSLUHA

**VAROVANIE!** Skontrolujte, či sa napájacie napätie zhoduje s menovitým napätím uvedeným na typovom štítku spotrebiča.

### Zapínanie a vypínanie lasera

Stlačením spínača ZAP/VYP lasera ho zapnete a vypnete.

### Zapínanie a vypínanie

Zapnutie: Aktivujte blokovanie zapnutia (1) a nechajte ho v tejto polohe; stlačte spínač ZAP/VYP (2). Potom, čo sa píla rozbehla, môžete blokovanie zapnutia (1) pustiť.

Vypnutie: Uvoľnite spínač ZAP/VYP (2).

### Manipulácia s okružnou pílu

• Zariadenie položte na materiál. Ak je to potrebné, nastavte zariadenie na pravítko s dorazom alebo na nakreslenú líniu.

- Zapínajte podľa popisu v časti „Zapínanie a vypínanie“.
- Zatláčajte zariadenie dopredu, aby ste spustili okružnú pílu.
- Píľte miernym tlakom.

### Typ pílových kotúčov

Diamantový rezací kotúč, vhodný na keramiky a dlaždice.

Kružový pílový kotúč HSS, vhodný na mäkké drevo a mäkký kov.

Pílový kotúč TCT, vhodný na drevo a plasty.

## REZANIE

**VAROVANIE:** Vždy režte smerom vpred. Nástroj nikdy neťahajte dozadu. Ak ste používateľ-nováčik, vyskúšajte si rezanie tenkého dreva, až kým nenadobudnete zručnosť.

- Pozrite si špecifikácie, aby ste sa ubezpečili o vhodnosti rezaného materiálu.
- Namontujte správny kotúč a overte si, či je ostrý a nepoškodený.
- Nastavte hĺbku rezu.
- Rezaný materiál položte na rovný povrch ako pracovnú lavicu, stôl alebo podlahu. Na spodku použite v nasledujúcich prípadoch odpadový materiál:
  - ak nechcete poškodiť pracovný povrch.
  - Pracovný povrch sa pravdepodobne kotúčom poškodí. Napr. betónová dlážka.
  - Zapojte do sieťovej zástrčky.
- Nástroj pevne uchopte a položte kovovú základovú dosku na rezaný povrch. Zabezpečte, aby zadná časť základovej dosky prevísala cez pracovný povrch. Kotúč neponárajte do materiálu.
- Zapnite nástroj a počkajte, kým sa kotúč nerozbehne. Ďalej stlačte tlačidlo bezpečnostného zámku (1) a kotúč ponorte pomaly a jemne, ale pevne, do materiálu. Potom tlačte nástroj pozdĺž čiar, ktorá sa má rezať. V prípade potreby zapnite generátor lasera (18).
- **POZNÁMKA:** Nástroj nikdy neťahajte dozadu.
- Na posúvanie nástroja pozdĺž rezu by sa mala vyvinúť len veľmi malá sila. Nadmerná sila spôsobí únavu operátora a nadmerné opotrebovanie kotúča a nástroja. Pri nadmernej sile je tiež pravdepodobné vypnutie kvôli vysokej teplote, čo môže spôsobiť omeškanie.
- Zabezpečte, aby bola základová doska vždy držaná rovno na rezanom materiáli. Je to dôležité hlavne na začiatku a konci rezu alebo ak sa režu tenké pružky, kde nie je základová doska plne podporovaná.
- Po dokončení rezu zdvihnite nástroj z pracovného povrchu a až potom ho vypnite. Ak sa vytvorilo veľa prachu, podržte nástroj o niekoľko sekúnd dlhšie zapnutý, aby sa prach z nástroja odstránil.

## VÝREZY

V niektorých tvrdých materiáloch nemusí byť ponorné rezanie možné.

- Zvoľte vhodný pílový kotúč pre tvrdé materiály a nainštalujte ho. Nastavte hĺbku rezu, zapojte do sieťovej zásuvky a potom položte kovovú základovú dosku (5) na pracovný povrch. Zabezpečte, aby bola indikačná značka na základovej doske zarovnaná so začiatočnou čiarou.
- Zapnite nástroj a počkajte, kým sa kotúč nerozbehne. Ďalej ponárajte kotúč pomaly a jemne, ale pevne, do materiálu. Potom tlačte nástroj pozdĺž čiar, ktorá sa má rezať. (Nástroj nikdy neťahajte dozadu.)
- Po dosiahnutí koncovy čiar zdvihnite nástroj z pracovného povrchu a až potom ho vypnite. Ak sa vytvorilo veľa prachu, podržte nástroj o niekoľko sekúnd dlhšie zapnutý, aby sa prach z nástroja odstránil.
- Tipy pre vyrezávanie:
  - Ak sa má rezať kryt, napríklad krytom vetrania, rohy sa môžu prekryvať, aby sa zabezpečilo, že odpadový

materiál sa úplne odpojí.

- Ak má byť výrez viditeľný, neprekrývajte rohy. V takomto prípade, keďže je pílový kotúč okrúhly, sa odpadový materiál úplne neodpojí. Preto si rohy vyžadujú dokončenie vyrezania nožom. Ak je materiál tenký a zadný povrch nie je dôležitý, odpadový materiál stačí len vytlačiť.
  - Tam, kde je prístup k zadnému povrchu materiálu na vytlačenie, sa môže výrez označiť s určitou rezervou vyrezania. Rez sa potom urobí zo zadného povrchu, aby sa zabezpečili dokonalé rohy na prednom povrchu.
- ## REZANIE MIMORIADNE TVRDÝCH ALEBO ABRÁZIVNÝCH MATERIÁLOV
- Naučte sa používať nástroj pri rezaní dreva a až potom skúšajte rezať tvrdšie materiály. Pri rezaní tvrdších materiálov, napr. kovov, sa vyžaduje pri držaní obrobku viac sily a môže byť nutné upnutie obrobku. Nikdy nerezte materiály, ktoré produkujú toxický prach alebo výpary, napr. PTFE alebo azbest.

## Tabuľové plechy:

- Vždy nastavte nastavenie hĺbky aspoň o 1 mm hlbšie ako je hrúbka materiálu. Predídete tak vybočeniu kotúča cez povrch. Pod pracovným povrchom sa vyžaduje použiť odpadový materiál.
- Odstráňte drsné okraje a hrduz, pretože znemožňujú posúvanie cez materiál.
- Hustý včelí vosk (nábytkový lesk) aplikovaný na základnú dosku nástroja uľahčuje rezanie kovu.
- Vhodné len pre rezanie bronzu, medi, olova, hliníka alebo galvanizovanej mäkkej ocele.
- Po každých 2 minútach rezania kovu by mali nasledovať aspoň 3 minúty prestávky.

## Keramicke dláždice, bridlice atď.:

- Používajte iba kotúč špeciálne určený na tento účel.
- Vždy používajte pripojený vhodný vysávač alebo odsávač prachu, pretože prach môže pre operátora predstavovať nebezpečenstvo a zabraňiť, aby chránič správne fungoval.

## Sadrokartón:

- Ponorná píla sa odporúča iba pre príležitostné rezanie do sadrovej lepenky a vždy ju používajte spolu s pripojeným vhodným vysávačom alebo odsávačom prachu. Prach môže zabraňiť tomu, aby chránič fungoval správne.
- Bežné nástroje ako dierovačky alebo nože vo všeobecnosti poskytujú vynikajúce výsledky, hoci ponorná píla sa môže použiť, ak sa vyžadujú mimoriadne čisté rezy bez prachu alebo ak hrozí nebezpečenstvo prerezania potrubí či káblov.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Keďže hromadenie prachu zabraňuje tomu, aby nástroj správne fungoval, vyžaduje sa pre bezpečnú prevádzku nástroja jeho pravidelné čistenie. Hadica na odsávanie prachu sa môže upchať a môže si príležitostne vyžadovať čistenie, hlavne ak sa používa vlhké drevo.
- Odpojte od sieťovej zástrčky.
  - Dôkladne vyčistite malou, mäkkou kefkou, napr. maliarskym štetcom.
  - Chladiace otvory na kryte motora udržiavajte vždy čisté a bez prekážok.

• Na čistenie plastových dielov nepoužívajte nikdy žieraviny ani rozpúšťadlá.

### Kotúče

- Vždy používajte ostré kotúče.
- Ak kotúč nereže podľa očakávania alebo ak sa prehrieva (môže dôjsť k vypnutiu kvôli teplote), najčastejšou príčinou býva tupý kotúč.
- To, či je kotúč tupý, len ťažko rozoznáte zrakom alebo hmatom. V prípade pochyb použite nový kotúč.
- Kotúče sa opotrebovávajú.
- Pri výmene kotúčov dávajte pozor, pretože sa počas používania zahrievajú. Pred výmenou kotúča chvíľu počkajte, aby sa kotúč vychladil a až potom ho vymeňte.

## TECHNICKÉ ÚDAJE AE5KR55DN-BMC

Menovité napätie	230 V
Menovitá frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	550 W
Rýchlosť rotácie	6000min-1
Veľkosť pílového listu	Ø 85mm
Max. hĺbka rezu, mäkké drevo	26mm
Max. hĺbka rezu do ocele	2 mm
Max. hĺbka rezu do plastu	5 mm
Motor s uhlíkovými kefkami	Áno
Laser na batériu	Áno
Veľkosť otvoru	16 mm
Počet zubov	20T
Rozmery píl. listu	85x1,6 mm
Mäkká rukoväť	Áno
Trieda ochrany	II.

Zmeny vyhradené!

Úroveň akustického tlaku meraná podľa EN 60745:

LpA (akustický tlak) 94 dB (A) KpA=3

LWA (akustický výkon) 105 dB (A) KwA=3

Učinite zodpovedajúce opatrenia k ochrane sluchu

Používajte ochranu sluchu, vždy keď akustický tlak presiahne úroveň 80 dB (A)

Vážená efektívna hodnota zrýchlenia podľa EN 60745:

$$3,2 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$$

! Výstraha:

Hodnota emisie vibrácií počas aktuálneho použitia elektrického ručného náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti od spôsobu, akým je náradie použité a v závislosti od nasledovných podmienok:

Spôsob použitia el. náradia a druh rezaného alebo vŕtaného materiálu. Stav náradia a spôsob jeho udržiavania. Správnosť voľby používaného príslušenstva a zabezpečenie jeho ostrosti a dobrého stavu. Pevnosť uchopenia rukovätí, použitie antivibračných zariadení. Vhodnosť použitia el. náradia na účel pre ktorý je naprojektované a dodržiavanie pracovných postupov podľa pokynov výrobcu.

Ak tohto náradie nie je vhodne používané, môže spôsobiť syndróm chvenia ruky-ramena.

! Výstraha: Na spresnenie je potrebné zobrať do

úvahy úroveň pôsobenia vibrácií v konkrétnych podmienkach použitia vo všetkých častiach prevádzkového cyklu, ako sú doby, keď je ručné náradie okrem doby prevádzky vypnuté a keď beží naprázdno a teda nevykonáva prácu. Toto môže výrazne znížiť úroveň expozície počas celého pracovného cyklu.

Minimalizujte riziko vplyvu otrasov, používajte ostré dláta, vrtáky a nože.

Náradie udržiujte v súlade s týmito pokynmi a zabezpečte jeho dôkladné zmanenie (ak sa to požaduje).

Pri pravidelnom používaní náradia investujte do antivibračného príslušenstva.

Náradie nepoužívajte pri teplotách nižších ako 10 °C. Svoju prácu si naplánujte tak, aby ste si prácu s el. ručným náradím produkujúce vysoké chvenia rozložili na viacero dní.

Zmeny vyhradené!

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA SPRACOVANIE ODPADU



Elektronáradie, príslušenstvo a obaly by mali byť dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodujúceho životného prostredia.

**Nevyhadzujte elektronáradie do domového odpadu!**

Podľa európskej smernice WEEE (2012/19/ES) o starých elektrických a elektronických zariadeniach a jej aproximácie do národných zákonov neupotrebitelné elektronáradie odovzdajte v predajni pri nákupe podobného náradia, alebo v dostupných zberných strediskách určených na zber a likvidáciu elektronáradia. Takto odovzdané elektronáradie bude zhromaždené, rozrobené a dodané k opätovnému zhodnoteniu nepoškodujúceho životného prostredia.

## ZÁRUKA

Špecifikáciu záručných podmienok nájdete v záručnom liste.

## Dátum výroby.

Dátum výroby je zakomponovaný do výrobného čísla uvedeného na štítku výrobku.

Výrobné číslo má formát:

ORD-YY-MM-SERI kde ORD je číslo objednávky, YY je rok výroby, MM je mesiac výroby, SERI je sériové číslo výrobku.

### Általános biztonsági utasítások

A következő biztonsági utasításokat figyelmesen olvassa el, jegyezze meg és őrizze meg.

Figyelmeztetés! Az elektromos gépek és szerszámok használata esetén fontos respektálni és betartani a következő biztonsági utasításokat az elektromos áram által okozott balesetek, személyi sérülések és a tűz keletkezése veszélyének meggátolásának szempontjából. Az „elektromos szerszámok” kifejezés magába foglalja nemcsak az elektromos áram által táplált (kábelen keresztül), de az akkumulátorból táplált szerszámokat is (kábel nélkül). Őrizze meg a figyelmeztetéseket és utasításokat a jövőbeni használathoz.

#### 1. Munkavégzési terület

a) A munkavégzési területet tartsa tisztán és jól megvilágítva.

A rendeltetés és a nem megfelelő megvilágítás gyakran a balesetek okozói. Rakja el a szerszámokat, amelyeket éppen nem használ.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol tűz vagy robbanásveszély állhat fenn, tehát olyan helyeken, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok találhatóak. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, melyek előidézhetik a porok és gőzök gyulladását. Gondoskodjon arról, hogy az állatok ne férjenek hozzá a szerszámhoz.

c) Az elektromos szerszámok használatakor akadályozzák meg az illetéktelen személyek, főleg a gyerekek bejárását a munkavégzési területre. Ha zavarva vannak a munka közben, elvezethetik a kontrollt a munkatevékenység felett. Semmi esetre se hagyja az elektromos szerszámokat felügyelet nélkül.

#### 2. Biztonsági utasítások elektr. árammal való munkavégzéskor

a) Az elektromos szerszám kábelének hálózati csatlakozójának meg kell felelnie az aljzattal. Soha semmilyen körülmények között ne hajtssanak végre módosításokat az elektromos kábelben. Olyan szerszámra, amely elektromos csatlakozója védőérintkezésével van ellátva, soha ne használjunk elosztót, sem egyéb adaptert. A sértetlen hálózati csatlakozók és a megfelelő aljzatok csökkentik az elektromos áram által okozott sérülés veszélyét. A sérült vagy összegubancolt kábelek növelik az elektromos áram által okozott sérülések veszélyét. Abban az esetben, ha a hálózati kábel megsérül, ezt cseréljük speciális hálózati kábelre, amelyet a gyártónál, illetve ennek üzleti képviselőjénél szerezhet be.

b) Óvakodjanak a testrészek érintkezésétől a földelt területtel, például a csövezeteknek, központi fűtőtestek, gáztűzhelyek és hűtőszekrények esetében. Az elektromos áram által okozott sérülések veszélye nagyobb, ha az Ön teste érintkezésben áll a földdel.

c) Az elektromos szerszámokat ne tegye ki az eső, pára és víz hatásainak. Az elektromos szerszámokhoz sose nyúlunk vizes kézzel. Sose mossa folyóvíz alatt vagy ne mártsa be víz alá az elektromos szerszámokat.

d) Sose használja az elektromos kábelt más célokra, mint ami a rendeltetése. Soha ne húzzák vagy hordozzák az elektromos szerszámokat az elektromos kábeltől. Soha a kábelen keresztül húzzák ki az elektromos szerszám hálózati csatlakozóját az aljzattól. A csatlakozódugót ne húzzuk a kábelnél fogva. Ügyeljünk, hogy az elektromos csatlakozókábelt ne sértsük meg éles, sem forró tárgyal.

e) Az elektromos szerszámok kizárólag váltóárammal

való működésre voltak kigyártva. Mindig ellenőrizze le, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a szerszámon levő címkén feltüntetett adatokkal.

f) Sose dolgozzunk olyan szerszámmal amelynek sérült az elektromos kábele, vagy a hálózati csatlakozója, netán leesett vagy másképpen van megsérülve.

g) Hosszabbító kábel használata esetén mindig ellenőrizze, hogy annak műszaki paraméterei megfelelnek-e a szerszám ismertető címkéjén feltüntetett adatoknak. Amennyiben az elektromos szerszámot a szabadban használja, alkalmazzon olyan hosszabbító kábelt, amely alkalmas a szabadban való használatra. Hosszabbító dobok használata esetén teskerje le azokat, hogy megelőzze azok túlmelegedését.

h) Amennyiben az elektromos szerszámot nedves környezetben vagy a szabadban használja, csak akkor szabad használni azt, ha az 30 mA-es túláramvédelemmel ellátott áramkörbe van bekötve. /RCD/ védelemmel ellátott áramkör használata csökkenti az áramütés veszélyét.

i) Az elektromos kézi szerszámot kizárólag a megmarkolásra kialakított szigetelt felületeken tartsa, mivel működés közben a vágó- vagy fúroszerszám rejtett vezetékkel vagy saját kábelével érintkezhet.

#### 3. Személyek biztonsága

a) Az elektromos szerszámok használatakor legyenek figyelmesek, maximálisan figyeljenek oda a végzett tevékenységre, amit éppen végrehajtának. Özpontosítsanak a munkára. Sose dolgozzanak elektromos szerszámokkal ha fáradtak, kábítószert, alkoholt vagy gyógyszereket hatása alatt vannak. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámok használatakor komoly sérüléseket is okozhat. Az elektromos szerszámok használata közben ne egyenek, ne igyanak és ne dohányozzanak.

b) Használjanak munkavédelmi eszközöket. Mindig használjanak szemvédőt. Használjon olyan munkavédelmi eszközöket amelyek megfelelnek az adott munkának. A munkavédelmi eszközök, mint pl. a respirátor, biztonsági lábbeli csúszásgátló talpazattal, fejvédő vagy hallásvédő, a munkafeltételekhez való alkalmazáshoz csökkentik a személyek sérülésének veszélyét.

c) Óvakodjanak a nem szándékos elektromos szerszámok beindításától. Ne helyezzenek át szerszámot úgy, hogy feszültség alatt van és melynek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat. A hálózatba való kapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy a be-, kikapcsoló a „kikapcsolt” helyzetben van. A szerszámok áthelyezése vagy hálózati aljzatba való helyezése melyeknek be-, kikapcsolóján rajtatartják az ujjukat, vagy a be-, kikapcsolójuk a „bekapcsolt” helyzetben van a balesetek okozójává válhat.



d) A szerszámok bekapcsolása előtt távolítsa el az összes beállítókulcsot és eszközöket.

e) Mindig egyensúlyban és stabil állásban dolgozzon. Csak ott dolgozzon, ahova biztosan elér. Sose becsülje túl az erejét és saját képességeit. Ha fáradt, ne használja az elektromos szerszámokat.

f) Öltözködjön megfelelő módon. Használjon munkaruhát. Munkavégzéskor ne hordjon bő öltözéket és ékszereket. Ügyeljen arra, hogy az Ön haja, ruhája, kesztyűje vagy más testrésze ne kerüljön közvetlen közelbe az elektromos szerszámok rotációs vagy felforrósodott részeihez.

g) Kapcsolja az elektromos berendezést a porelszívóhoz. Ha a berendezés rendelkezik porelszívó vagy porlefogó csatlakozóval, győződjön meg arról hogy a porelszívó berendezés megfelelően van-e csatlakoztatva, ill. használva. Az ilyen berendezések használata meggátolhatja a por által keletkezett veszélyt.

h) A munkadarabot erősen rögzítse. A megmunkálendő munkadarab rögzítse használjon asztalos szorítót vagy satut.

i) Ne használjon semmilyen szerszámot, ha alkohol, drog, gyógyszer vagy más kábító-, függőséget okozó anyagok hatása alatt áll.

j) A berendezést nem kezelhetik olyan személyek (gyerekeket is beleértve), akik csökkentett testi, értelmi vagy mentális képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs megfelelő tapasztalatuk és vonatkozó tudásuk, csak abban az esetben, ha a megfelelő felügyelet biztosított, illetve a berendezés működtetéséhez megkapták a szükséges utasításokat a biztonságukért felelő személytől. A gyerekeknek felügyelet alatt kell lenniük, hogy a berendezéssel ne játszhassanak.

4. Az elektromos szerszámok használata és karbantartása:

a) Az elektromos szerszámot bármilyen munkában előfordult probléma, tisztítás vagy karbantartás, tisztítás vagy karbantartás előtt, ill. minden áthelyezés esetén vagy használaton kívül mindig kapcsolja le az elektromos hálózatról! Soha ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha bármilyen módon megsérült.

b) Ha a szerszám furcsa hangot vagy bűzt bocsát ki, azonnal fejezze be a munkát.

c) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Az elektromos szerszám jobban és biztonságosabban fog dolgozni, ha olyan fordulatszám van vele dolgova amelyre tervezték. Az adott munkára a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszám jól és biztonságosan fog dolgozni abban a munkában amire gyártották.

d) Ne használjon elektromos szerszámot, amelyet nem lehet biztonságosan be- és kikapcsolni a be-, kikapcsolóval. Az ilyen szerszám használata veszélyes. A hibás kapcsolót meg kell javítani az arra szakosodott szervizben.

e) Az elektromos szerszámot kapcsolja le a hálózatról még mielőtt módosítaná a beállításait, tartozékainak cseréjével vagy karbantartásával. Ez az intézkedés korlátozza a véletlenszerű beindítás veszélyét.

f) A használaton kívüli elektromos szerszámot tárolja olyan helyen, amihez nem tudnak hozzáférni sem gyerekek, sem illetéktelen személyek. Az elektromos szerszámok a tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyesebbek lehetnek. Az elektromos szerszámokat

száras és biztonságos helyen tárolja.

g) Az elektromos szerszámokat tartsa jó állapotban. Rendszeresen ellenőrizze a szerszámok mozgó részeinek a mozgóképességét. Ellenőrizze, hogy nem történt-e sérülés a biztonsági burkolaton, vagy más részein, amelyek veszélyeztethetik az elektromos szerszámok biztonságos működését. Ha a szerszám megsérült, a további használat előtt biztosítsák be a javítást. Sok baleset okozója az elektromos szerszámok helytelen karbantartása.

h) A vágó szerszámokat tartsák élesen és tisztán. A helyesen karbantartott és kiélesített szerszámok megkönnyítik a munkát, korlátozzák a baleset veszélyét és jobban ellenőrizhető a velük való munka. Más kellék használata, mint amely a használati utasításban van feltüntetve az importőr által a szerszám meghibásodását idézheti elő és baleset okozója lehet.

i) Az elektromos szerszámokat, kellékeket, munkaeszközöket, stb. használja ezen utasítások alapján és oly módon, amely elő van írva a konkrét elektromos szerszámokra, figyelembevéve az adott munkafeltételeket és az adott típusú munkát. A szerszámok használata más célokra, mint amelyekre gyártva voltak veszélyes helyzetekhez vezethet.

5. Az akkumulátoros szerszámok használata

a) Az akkumulátor behelyezése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló a "0-kikapcsolt" helyzetben van. A bekapcsolt állapotban levő szerszámra való akkumulátor behelyezése veszélyes helyzetek okozója lehet.

b) Az akkumulátor töltésére csak a gyártó által előírt töltőt használja. Más fajta akkumulátor töltő használata tüzesetet idézhet elő.

c) Csak olyan akkumulátort használjon, amely előírt az adott szerszámhoz. Más fajta akkumulátor töltő használata balesetet, ill. tüzesetet idézhet elő.

d) Ha az akkumulátor használaton kívül van tárolják elkülönítve a fémtárgyaktól, mint például a kapcsok, szorítók, kulcsok, csavarok vagy más apró fémtárgyaktól amelyek előidézhetik az akkumulátor két kontaktusának összekapcsolását. Az akkumulátor rövidzárlata balesetet okozhat, égési sebeket és tüzesetet idézhet elő.

e) Az akkumulátorokkal bánjunk kíméletesen. Kíméletlen bánásmóddal az akkumulátorból kifolyhat az elektrolit. Kerüljük a közvetlen érintkezést az elektróliittal. Ha mégis érintkezésbe kerülünk az elektróliittal, az érintet helyet mossuk le vízzel. Ha az elektrolit a szemünkbe kerül, azonnal menjünk orvoshoz. Az akkumulátor elektrólijtje ingerületet vagy égés-sérülést okozhat.

6. Szerviz

Ne cseréljék az egyes szerszámok részeit, ne végezzenek el maguk javításokat, más módon se nyúljanak bele a szerszámokba. A berendezések javítását bizzuk szakképzett személyekre.

b) A termék mindennemű javítása vagy módosítása a mi vállalatunk beleegyezése nélkül nem engedélyezett (balesetet idézhet elő, vagy kárt okozhat a felhasználónak).

c) Az elektromos szerszámokat mindig certifikált szervizben javíttassuk. Csak eredeti vagy ajánlott pótalkatrészeket használjanak. Ezzel garantálja Ön és szerszáma biztonságát.

## KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FIGYELEM! Saját biztonsága érdekében a készülék használatára előtt olvassa el ezt a használati útmutatót és az általános biztonsági utasításokat. Az elektromos gépet csak ezen utasítások alapján szabad átadni másoknak.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A Tárca-sűrűszekhez

- Tartsa a kezét a vágási területtől és a fűrészlap elérésétől távol. Tartsa másik kezét a segédfogantyún vagy a motorházán.
- Ne nyúljon a munkadarab alá.
- Állítsa be a vágási mélységet a munkadarab vastagságához.
- Soha ne tartsa a vágott részt a kezében, és ne tegye a lábára. Rögzítse a munkadarabot egy stabil alagra.
- Ha olyan műveletet hajt végre, ahol a vágóegység rejtett vezetékkel vagy saját tápkábelével érintkezhet, tartsa az elektromos gépet szigetelt markolatokkal.
- A hosszirányú vágáshoz használjon háttámlát vagy egyenes vezetőt.
- Mindig használjon a tüske lyukainak megfelelő méretű és alakú (gyémánt és kerek) fűrészlapokat.
- Soha ne használjon sérült vagy helytelen fűrészlap-alátéteket vagy csavarokat.
- Ne használjon csiszolókeréket ezzel a géppel!
- Használat közben kerülje a tárcsafogak túlmelegedését.

Ezt a szerszámot mindig akkor kell használni, ha a portalanító tömlő csatlakoztatva van és csatlakoztatva van egy megfelelő porszívóhoz / elszívóhoz.

A SZERZŐDŐ OKAI ÉS VÉDELME A SOKKTÓL

- A visszarúgás egy ék, elakadás vagy a fűrészlap nem megfelelő beállítása által okozott hirtelen reakció, amely a fűrész ellenőrizetlenül megemelkedik és elmozdul a munkadarabtól a kezelő felé.
- Visszacsapás akkor fordulhat elő, amikor a fűrészlap ék ék vagy elakad a vágóhoronyba. A fűrészlap rögzül és a motor erő a fűrészlapot a kezelő felé tolja.
- Visszalépés akkor fordulhat elő, ha a fűrészlap elfordul, vagy nem igazodik a vágóhoronyba. Ennek eredményeként a fűrészlap hátulján lévő fogak beragadhatnak a munkadarab felületébe, amikor a fűrészlapot kihúzzák a vágóhoronyból, és a fűrész visszaugrik a kezelő felé.
- A visszarúgás a fűrész helytelen vagy hibás használatának eredménye. Megfelelő intézkedésekkel megelőzhető, amelyeket alább ismertetünk.
- Mindkét kezével tartsa szorosan a fűrész, és helyezze a karját olyan helyzetbe, hogy ellenálljon a visszapattanás erőinek. A fűrészlapokat mindig oldalain tartsa, és ne helyezze a pengét testéhez igazítva. Visszalépés esetén a fűrész visszafelé ugri, de a kezelő a visszapattanást kezelheti, ha megfelelő intézkedéseket hoztak.
- Ha a fűrész elakadása vagy vágása valamilyen okból megszakad, engedje el a főkapcsolót, és tartsa a fűrész az anyagban, amíg a fűrészlap teljesen le nem áll. Soha ne kísérelje meg eltávolítani a fűrész a munkadarabtól, és ne húzza vissza, amíg a fűrészlap

forog, mert ez visszarúgást okozhat. Keresse meg a fűrészlap elakadásának okát, és távolítsa el a megfelelő eljárással.

- A munkadarabban beragadt fűrész újraindításához központossítsa a fűrészlapot a vágóhoronyba és ellenőrizze, hogy a fűrészlap fogai még mindig nem ragadnak-e a munkadarabba. Ha a fűrészlap elakad, akkor kicsúszhat a munkadarabtól, vagy visszarúgás történhet a fűrész újraindításakor.
- Támassa alá az anyag nagy részét, hogy minimalizálja az elakadt fűrészlap által okozott visszarúgás kockázatát. A nagy területek általában saját súlyuk alatt lehajlanak. Az anyagot mindkét oldalán meg kell támasztani, mind a vágott horony közelében, mind a szélén.
- Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapokat. A tompa vagy rosszul igazított fűrészlapok fokozott súrlódást, fűrészlap elakadást és visszarúgást okoznak a túl keskeny vágóhorony miatt.
- Húzza meg a vágás mélységét a vágás előtt. Ha a beállítást megváltoztatja vágás közben, akkor a fűrészlap elakadhat és visszarúgás léphet fel.
- Legyen különösen óvatos, ha kör alakú vágást hajt végre, ahol a másik oldal nem látható, például egy meglévő partíció. A kiálló fűrészlap beragadhat a rejtett tárgyakra vágás közben, és visszarúgást okozhat.
- Ne tegye a fűrész munkapadra vagy a padlóra, ha a fűrészlap nem nyugszik. A nem védett forgó fűrészlap a fűrész a vágási irányba mozgatja, és mindent megvág az útján. Vegye figyelembe a fűrész késleltetését.
- Ezért a fűrész nem alkalmas hátrameneti helyzetben rögzített eszközként történő felhasználásra.
- Ne használja a fűrész, ha nem működik megfelelően vagy sérült. Műszaki problémák esetén ne próbálja megjavítani. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel, vagy szakember javítását.

KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A LÉZERREKNEK

Figyelem! A lézernyaláb súlyos szemkárosodást okozhat. Soha ne nézzen a lézernyalábra, és ne nézzen rá.

- Használat közben ne irányítsa a lézernyalábot közvetlenül vagy közvetetten a fényvisszaverő felületek felett.
- Ez a lézer megfelel a 2. osztálynak a vonatkozó szabványoknak megfelelően. A készülékben nincsenek javítható alkatrészek. Semmilyen okból ne nyissa fel az üveget. Ha az eszköz megsérült, javítást a hivatalos javítóműhelyben végezzen.
- A lézerszemüveg nem ugyanaz, mint a lézerszemüveg.

## ŐRIZZE MEG A BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOKAT !!!

### LEÍRÁS (A)

Ezt a gépet elsősorban szilárd fa, forgácslemez, rétegeztet lemez, alumínium, csempe és rögzített helyzetben tartott kőfa vágására, hosszanti és keresztirányú kialakítására tervezték. Felhívjuk figyelmét, hogy a fűrészbe előre beépített penge csak fából készült. A készülék bármilyen más felhasználása vagy módosítása nem megfelelő, és jelentős veszélyeket okozhat.

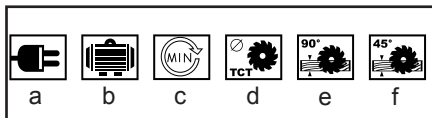
Nem alkalmas professzionális felhasználásra.

1. Biztonsági biztonság
2. Főkapcsoló
3. Korlát
4. Tápkábel
5. Alaplap
6. A vágási mélység mérete
7. A vágási mélység megválasztása
8. Útmutató
9. Vezetőcsavar
10. Porelszívó csatlakozás
11. Orsózár
12. Rögzítő karima
13. Csavar
14. Fűrészlap
15. Imbuszkulcs
16. Az elemtartó fedele
17. Lézerkapcsoló
18. Lézeres látóúveg

### Piktogramok

A termék dobozán található piktogramok:

- a) A hálózat értékei
- b) Bemenő teljesítmény
- c) Fordulatszám üresjáraton
- d) A fűrészlárcsa átmérője
- e) Max. vágási mélység(90°)
- f) Max. vágási mélység (45°)



### ÜZEMELTETÉS ÉS HASZNÁLAT

Az ASIST szerszámcsalád kizárólag otthoni barkácsolásra és hobbi használatra alkalmas.

A gyártó és az importőr nem javasolják a szerszámok használatát sem szélsőséges körülmények közepette, sem túlzott terhelés esetén.

Bármilyen további követelmény a gyártó és vásárló közötti megegyezés tárgya.

#### HASZNÁLAT ELŐTT

**FIGYELEM!** A gépen végzett munka megkezdése előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a hálózatról. Áramütés veszélye.

Az akkumulátor behelyezése / cseréje

- Használjon megfelelő lapos csavarhúzózt az elemtartó rekeszének kinyitásához (16).
- Ha szükséges, vegye ki a régi akkumulátort.
- Helyezzen be egy új 3 V-os gombelemet, a polaritás meg van jelölve. Helyezze vissza az elemtartó rekesz fedelét (16).

Az alaplap / fűrészlap fedelének ellenőrzése

- Minden használat előtt ellenőrizze az alaplap szabad mozgását (5)

- Aktiválja a biztonsági reteszt (1), és hagyja ebben a helyzetben. Engedje le a körfűrész. Tehát kipróbálhatja az alaplap működését (5). Szabadon kell mozognia.

- A kioldás után simán vissza kell térnie eredeti helyzetébe.

A vágási mélység megválasztása

Általában azt javasoljuk, hogy a vágási mélységet körülbelül 2 mm-rel nagyobbra állítsa be, mint az anyag vastagsága. Ez tiszta vágást eredményez.

Állítsa be a vágási mélységet (7) a kívánt értékre a skálán (6).

A vezető beszerelése

Lazítsa meg az alaplap vezető csavarját (9). Csúsztassa a vezetőt (8) a horonyba. Húzza meg ismét a vezetőcsavart (9).

A fűrészlap összeszerelése / cseréje

- Nyomja meg az orsózárát (11) és lazítsa meg a rögzítőcsavart (13) az óramutató járásával megegyezően egy imbuszkulccsal (15). Ezután távolítsa el a rögzítőcsavart (13) és a peremet (12) (lásd még a B ábrát).

- A maximális vágási mélységet állítsa be.

- Aktiválja a biztonsági reteszt (1), és hagyja ebben a helyzetben. Fordítsa fel az alaplapot (5).

- Távolítsa el a fűrészlapot (14).

- Szerelje fel a fűrészlapot fordított sorrendben.

- Nyomja meg az orsózárát (11), amíg az be nem pattan, és húzza meg a rögzítőcsavart (13) egy imbuszkulccsal (15).

- A fűrészlapon lévő nyilnak meg kell egyeznie a forgásirány nyílával.

Porszívó fűrész csatlakoztatása

- Helyezze be a szivómlőt a por elszívó csatlakozójába (10) és rögzítse.

- Csatlakoztasson egy tesztelt porszívót a szivómlőhöz.

#### MŰVELET

**FIGYELEM!** Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a gép típus tábláján feltüntetett feszültséggel.

A lézer be- és kikapcsolása

A lézer kikapcsolásához és bekapcsolásához nyomja meg a kapcsolót.

Be ki

**Aktiválás:** Aktiválja a biztonsági reteszt (1), és hagyja ebben a helyzetben. Nyomja meg a kapcsolót (2). Amint a fűrész fut, elengedheti a biztonsági reteszt (1). **Kikapcsolás:** A kikapcsoláshoz engedje el egyszerűen a kapcsolót (2).

Körfűrész kezelése

- Helyezze a gépet az anyagra. Ha szükséges, igazítsa a gépet a megjelölt vezetővel vagy vonallal.

- Kapcsolja be a gépet a fent leírtak szerint.

- Tolja előre, hogy engedje le a körfűrész.

- Vágás megfelelő nyomással.

Vágólárcsák típusai

A gyémánt fűrészlap kerámia és csempe számára alkalmas. A HSS fűrészlap lágy fához és fémekhez használható. A keményfém fűrészlap fához és műanyaghoz alkalmas.

#### VÁGÁS

VIGYÁZAT: Mindig vágja előre. (Soha ne húzza vissza

a szerszámot.) Ha kezdő vagy, gyakoroljon vékony fát, amíg el nem kezd.

- Ellenőrizze a műszaki adatokat, könnyen megbizonyosodtak arról, hogy a darabolandó anyag megfelelő-e.

- Helyezze be a megfelelő fűrészlapot, és ellenőrizze, hogy éles és sértetlen-e.

- Állítsa be a vágás mélységét.

- Helyezze a vágandó anyagot egy sima felületre, például íróasztalra, asztalra vagy padlóra. Támassza meg egy darab hulladékkal, ha:

- nem akarja megrongálni a munkafelületet.

- A munkafelület valószínűleg károsítja a vágókorongot. Például. betonpadló.

- Csatlakoztassa a hálózathoz.

- Fogja meg erősen a szerszámot, és helyezze a fém alaplapot a vágandó felületre. Ügyeljen arra, hogy az alaplap hátsó fele túlmutadjon a munkafelületen. Ne merítse a lemezt az anyagba.

- Kapcsolja be a szerszámot, és várjon egy kicsit, amíg a fűrészlap eléri az üzemi sebességet. Ezután nyomja meg a biztonsági zár gombot (1), és lassan, óvatosan, de határozottan merítse a fűrészlapot az anyagba. Ezután tolja a szerszámot előre a vágási vonal mentén. Ha szükséges, kapcsolja be a lézergenerátort (18).

- MEGJEGYZÉS: (Soha ne húzza vissza a szerszámot)

- Nagyon kevés erő szükséges a szerszám mozgatásához a vágás mentén. A túlzott erő okozza a kezelő fáradtságát és a fűrészlap és a szerszám túlzott kopását. A túlzott erő valószínűleg a megszakító meghibásodásához is vezet, ami késést okoz.

- Ügyeljen arra, hogy az alaplapot mindig egyenesen tartsa a vágandó anyagon. Ez különösen fontos a vágás kezdetén vagy befejezésekor, vagy ha vékony csíkokat vágnak, amelyet az alaplap nem támogat teljes mértékben.

- Amikor a vágás befejeződött, emelje le a szerszámot a munkafelületről, és kapcsolja ki. Ha sok por keletkezett, hagyja még néhány másodpercre bekapcsolt szerszámot, hogy a por bejuthasson a szerszám belsejébe.

#### **kivágások**

Bizonyos kemény anyagokban nem lehetséges a merülés.

- Válasszon megfelelő fűrészlapot kemény anyagokhoz és telepítse. Állítsa be a vágási mélységet, csatlakoztassa a hálózathoz, majd helyezze a fém alaplamezt (5) a munkafelületre. Győződjön meg arról, hogy az alaplap első jelzőjele egybeesik a kiindulási vonallal.

- Kapcsolja be a szerszámot, és várjon egy kicsit, amíg a fűrészlap eléri az üzemi sebességet. Ezután lassan és óvatosan, de határozottan merítse a fűrészlapot az anyagba. Ezután tolja a szerszámot előre a vágási vonal mentén. (Soha ne húzza vissza a szerszámot.)

- Miután elérte a célvonalat, emelje le a szerszámot a munkafelületről, majd kapcsolja ki. Ha sok por keletkezett, hagyja még néhány másodpercre bekapcsolt szerszámot, hogy a por bejuthasson a szerszám belsejébe.

- Hegyvágás:

- Ha a vágást pl. Szellőzőnyílással kell lefedni, a sarkok

átfedhetnek, hogy a hulladékot teljes mértékben elválaszthassák.

- Ha a kivágás látható, ne fedje át a sarkokat. Ilyen körülmények között, mivel a fűrészlap kör alakú, a hulladék anyagot nem választják el teljesen. A sarkokat ezért késsel kell megmunkálni. Ha az anyag vékony és a hátsó felülete nem számít, akkor a hulladékot egyszerűen ki lehet tolni.

- Ha hozzáférhető a vágandó anyag hátlapja, akkor a kivágást meg lehet jelölni egy újabb vágás engedélyezésével. Ezután a kivágást hátulról készítik, és elülső részén a tökéletes sarok biztosított.

NAGYON szilárd vagy abrazív anyagok vágása

Tanuld meg használni a szerszámot favágáskor, és csak akkor próbáld meg valami merevebb vágni. Merevebb anyagok, például fémek vágásakor nagyobb erőre van szükség a munkadarab tartásához, és szorításra lehet szükség.

Soha ne vágjon olyan anyagokat, amelyek mérgező port vagy füstöt képeznek, mint például a PTFE vagy azbeszt.

Fém lemez:

- A vágási mélységet mindig legalább 1 mm-rel mélyebben állítsa be az anyag vastagságán, hogy elkerülje a pengék csúszását a felületen. A hulladék anyagának a munkafelület alatt kell lennie.

- Távolítsa el a marókat és a korroziót, mivel ez megakadályozza az anyag átcusúsását.

- A szerszám alaplapjára felvitt vastag méhviasz (bútorfényesítés) megkönnyíti a fém vágását.

- Csak sárgaréz, réz, ólom, alumínium vagy galvanizált enyhe acél vágására alkalmas.

- A fémvágást két percenként legalább 3 perc pihenőnek kell követnie.

Kerámialapok, palalemezek stb.

- Kizárólag erre a célra kifejlesztett lemezeket használjon.

- Mindig használjon megfelelő csatlakoztatott porszívót vagy elszívót, mivel a por veszélyes lehet a kezelőre és megakadályozhatja a burkolat megfelelő működését.

Gipszkarton:

- A dugattyús fűrész csak a gipszkarton alkalmi kivágásaihoz ajánljuk, mindig megfelelő porszívóval vagy porszívóval felszerelve. A por megakadályozhatja a burkolat megfelelő működését.

- A hagyományos szerszámok, mint például lyukasztók vagy kések, általában kiváló eredményeket nyújtanak, azonban egy merülőfűrész akkor használható, ha különösen tiszta, pormentes vágásra van szükség, vagy amikor fennáll a csövek vagy kábelek vágásának veszélye.

## **TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**

A szerszám biztonságos működéséhez elengedhetetlen a rendszeres tisztítás, mivel a túlzott porgyűjtés megakadályozza a szerszám megfelelő működését.

A szivótömöl eltömődhet, és alkalmanként meg kell tisztítani, különösen nedves fa vágásakor.

- Húzza ki a hálózati csatlakozót.

- Tisztítsa meg alaposan egy puha puha kefével,

például egy ecsettel.

- Tartsa állandóan tisztán és akadálytalanul a motorház hűtőréseit.

- Soha ne használjon kaustikumokat vagy oldószereket a műanyag alkatrészek tisztításához.

Kerék

- Mindig éles pengét használjon.

- Ha a szerszám nem vág be a vártnál jobbra, vagy ha túlmelegszik (a hőmérséklet-emelkedés a megszakitó kioldását okozhatja), a leggyakoribb ok egy tompa penge.

- Nehéz látni vagy érezni, ha a penge tompa. Ha kétségei vannak, használjon új lemezt.

- A lemezek fogyóeszközök.

- Lemezek cseréjekor legyen óvatos, mivel azok működés közben felforrósodhatnak. A penge cseréjekor várjon egy ideig, amíg a penge lehül.

## MŰSZAKI ADATOK AE5KR55DN-BMC

Névleges frekvencia	50Hz
Névleges teljesítmény	550W
Sebesség	6000 perc-1
A kerék mérete	Ø 85 mm
Max. lágy fára vágott mélység	26mm
Max. vágási mélység acélban	2mm
Max. vágási mélység műanyagban	5 mm
Motor szénkefékkel	Igen
Lézer az akkumulátoron	Igen
Lyuk mérete	16 mm
Fogszám	20T
A kerék mérete	85 × 1,6 mm
BMC	Igen
Puha markolat	Igen
Biztonsági burkolat	Igen
Védelmi osztály.	II.

EN 60745 szerint mért hangnyomásszint :

LpA (hangnyomás)	89 dB (A)	KpA=3
LWA (hangteljesítmény)	102 dB (A)	KwA=3

Tegye meg a megfelelő intézkedéseket hallása megőrzése érdekében !

Ha az akusztikus nyomás meghaladja a 80 dB (A) szintet, mindig használjon fülvédőt

EN 60745 szerint mért effektív gyorsulás  
 $3,2 \text{ m/s}^2 \quad K=1,5$

**! FIGYELMEZTETÉS:** Az el. kézi szerszám aktuális használatokor a vibráció kibocsátásának értéke eltérhet a deklarált értéktől attól függően, hogy milyen módon van a szerszám használva a következő feltételek szerint:

Az el. szerszám használatának módja és a vágandó vagy fúrandó munkaanyag fajtája. A szerszám állapota és karbantartásának módja. A használandó tartozék helyes megválasztása s megfelelő állapot és élesség bebiztosítása. A markolat fogásának szilárdsága, antivibrációs berendezés használata. Az el. szerszám megfelelő használata a számára tervezett célra és a gyártó utasítása szerinti munkamenet betartása. Ha ez a szerszám nem megfelelően van használva,

kéz-váll bizsergés szindrómáját válthatja ki.

**! FIGYELMEZTETÉS:** A pontosítás céljából figyelembe kell venni a vibráció hatásának szintjét konkrét használati feltételeknél az üzemelési folyamat minden részében, mint amilyen az időtartam, ha az el. szerszám az üzemelési időtartamon kívül kikapcsol és ha üresen fut a gép vagyis nem végez munkát. Ez jelentősen csökkentheti az expozíció szintjét a egész munka folyamat alatt.

Minimalizálja a rezgés befolyásolás kockázatát, használjon éles vésőt, fúrót és kést.

A szerszám fenntartása ezen utasításokkal összhangban történjen és biztosítsa az alapos kenést (ha megkövetelik).

A szerszám rendszeres használatokor investáljon antivibrációs tartozékba.

A szerszámot ne használja alacsonyabb mint 10°C hőmérsékletnél.

A munkáját úgy tervezze meg, hogy a magas rezgést produkáló el. szerszámmal való munkát több napra bontsa fel.

A változtatás jogát fenntartjuk!

## KÖRNYEZETVÉDELME HULLADÉKKEZELÉS



Az elektromos szerszámot, annak tartozékait és csomagolását, kérjük, adja át a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

### Az elektromos szerszámot ne dobja a háztartási hulladékba!

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló WEEE európai irányelv ((2012/19/ EU) és annak nemzeti törvényekbe való átültetése szerint a használhatatlan elektromos szerszámokat adja le hasonló eszköz vásárlásakor az eladónál, vagy az elektromos szerszámok gyűjtésére és megsemmisítésére kialakított hulladékgyűjtők valamelyikében. Az így leadott elektromos eszközök az összegyűjtés, ill. szétszerelés után átadásra kerülnek a környezetet nem károsító újrahasznosításra.

## GARANCIA

A garancia-feltételek részletezése a garancialevélben található.

## A gyártás időpontja

A gyártás időpontja kiolvasható a termék címkéjén található gyártási számból.

A sorozatszám formátuma

ORD-YY-MM-SERI ahol az ORD a rendelési szám, YY a termelés éve, MM a gyártási hónap, a SERI a termék sorozatszáma.

**SPLOŠNA VARNOSTNA NAVODILA**

Ta varnostna navodila natančno preberete, pomnenje in ohraniti

OPOZORILO: Pri uporabi električnih strojev in električnih naprav je zaradi zaščite pred poškodbami z električnim tokom, poškodbami oseb in nevarnostjo nastanka požara obvezno upoštevati ta varnostna navodila. Z izrazom "električna naprava" so v vseh spodaj navedenih navodilih mišljene tako električne naprave, ki se napajajo iz omrežja (preko napajalnega kabla) kot tudi naprave, ki se napajajo preko baterij (brez napajalnega kabla). Shranite vsa opozorila in navodila za naslednjo uporabo.

**1. Delovno okolje**

a) Poskrbite za čist in dobro osvetljen delovni prostor. Nered in senčni deli na delovni površini so lahko vzrok za poškodbe. Pospravite naprave, ki jih trenutno ne uporabljate.

b) Ne uporabljajte električne naprave v okolju, ki je nevarno za nastanek požara ali eksplozije, to pomeni v prostorih, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali prah. V električni napravi prihaja na komutatorju do iskenja, kar lahko povzroči, da se vnamejo prah ali hlapi.

c) Pri uporabi električne naprave omejite vstop v delovni prostor nepooblaščenim osebam, zlasti otrokom! Če ste izpostavljeni motnjam, lahko izgubite nadzor nad izvajano dejavnostjo. V nobenem primeru ne puščajte električne naprave brez nadzora. Preprečite živalim dostop do naprave.

**2. Električna varnost**

a) Vtičač električne naprave mora odgovarjati mrežni vtičnici. Vtičača nikoli ne popravljajte sami. Za napravo, ki ima na vtičaču zaščitni kontakt, nikoli ne uporabljajte razdelilcev ali drugih adapterjev. Nepoškodovan vtičač in primerna vtičnica omejita nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Poškodovani ali zapleteni napajalni kablji povečujejo nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka. Če je mrežni kabel poškodovan, ga je obvezno potrebno nadomestiti z novim mrežnim kablom, ki ga lahko dobite v pooblaščenem servisnem centru ali pri dobavitelju.

b) Izogibajte se stiku telesa z ozemljenimi predmeti, kot so npr. cevne instalacije, naprave centralnega ogrevanja, štedilniki in hladilniki. Nevarnost poškodbe pri udaru električnega toka je večja, če je vaše telo povezano z zemljo.

c) Ne izpostavljajte električne naprave dežju, vlagi ali mokroti. Električne naprave se nikoli ne dotikajte z mokrimi rokami. Električne naprave nikoli ne umivajte pod tekočo vodo, niti je nikoli ne potopite v vodo.

d) Napajalnega kabla ne uporabljajte za namene, za katere ni bil namenjen. Električne naprave nikoli ne nosite in ne vlečite za napajalni kabel. Vtičača nikoli ne vlečite iz vtičnice za kabel. Preprečite mehanske poškodbe električnih kablov, povzročene z ostrimi ali vročimi predmeti.

e) El. naprava je bila izdelava izključno za napajanje z izmeničnim el. tokom. Vedno preverite, če električna napetost odgovarja podatku, navedenemu na tipski nalepki naprave.

f) Nikoli ne delajte z napravo, ki ima poškodovan el. kabel ali vtičač, ali z napravo, ki je padla na tla ali je na kakršen koli način poškodovana.

g) Pri uporabi podaljška vedno preverite, če njegovi tehnični parametri odgovarjajo podatkom, navedenim na tipski nalepki naprave. V primeru, da električno napravo uporabljate zunaj, uporabljajte kabel, primeren za zunanjo uporabo. Pri uporabi kolutnega podaljška, je kabel potrebno razviti, da ne bi prišlo do pregretja.

h) Če električno napravo uporabljate v vlažnih prostorih ali zunaj, jo je dovoljeno uporabljati izključno, če je priklopljena na el. krogotok s FID zaščitnim stikalom  $\leq 30$  mA. Uporaba el. krogotoka s FID zaščitnim stikalom zmanjšuje tveganje poškodbe zaradi udara električne energije.

i) Ročno el. napravo držite izključno za izolirane površine, namenjene oprijemu; pri delovanju namreč lahko pride do kontakta rezalnega ali vrtnega dela s skritim vodnikom ali napajalnim kablom.

**3. Varnost oseb**

a) Pri uporabi električne naprave bodite osredotočeni, namenite maksimalno pozornost dejavnosti, ki jo izvajate. Osredotočite se na delo. Ne uporabljajte električne naprave če ste utrujeni, ali če ste pod vplivom drog, alkohola ali zdravil. Tudi trenutek nepozornosti pri uporabi električnega orodja lahko privede do resne poškodbe oseb. Pri delu z električnim orodjem ne vozite, ne pijte in ne kadite.

b) Uporabljajte zaščitne pripomočke. Vedno uporabljajte zaščito za vid. Uporabljajte zaščitna sredstva, ki odgovarjajo tipu dela, ki ga izvajate. Zaščitni pripomočki, npr. dihalni aparat, zaščitna obutev s zaščito proti drsenju, naglavno pokrivalo ali zaščita za sluh, ki jih uporabljate v skladu s pogoji dela, znižujejo možnost poškodb.

c) Izogibajte se nenamernemu vkapljanju naprave. Naprave, ki je priključena na električno omrežje, ne prenašajte s prstom na stikalo ali na zaganjaču. Pred priklopom na električno omrežje se prepričajte, da sta stikalo ali zaganjač v položaju "izključeno". Prenajanje naprave s prstom na stikalo ali vkapljanje vtičača v vtičnico z vključenim stikalom lahko povzroči resne poškodbe.

d) Pred vklopom naprave odstranite vse pripomočke na vrtiljivih delih naprave. Pripomočki, ki ostanejo pritrjeni na vrtiljivi del električne naprave, lahko povzročijo telesne poškodbe.

e) Ohranjajte stabilno držo in ravnotežje. Delajte samo tam, do koder lahko varno sežete. Nikoli ne preценjujte lastnih zmoglosti. Električne naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni.

f) Oblecite se delu primerno. Uporabljajte delovno obleko. Ne nosite oblačil za prosti čas ali nakita. Bodite pozorni na to, da vaši lasje, obleka, rokavica ali drug del vašega telesa ne pride preblizu vrtiljivih ali vročih delov el. naprave.

- g) Priključite sistem na sesanje prahu. Če ima naprava možnost priključitve na sistem za lovljenje ali sesanje prahu, ga redno uporabljajte. Uporaba teh sistemov lahko omeji nevarnosti, ki jih lahko povzroči prah.
- h) Obdelovanec čvrsto pričvrstite. Za pričvrstitev kosa, ki ga boste obdelovali, uporabite mizarsko spono ali primež.
- i) Električne naprave ne uporabljajte, če ste pod vplivom alkohola, drog, zdravil ali drugih psihotropnih snovi.
- j) Ta naprava ni namenjena v uporabo osebam (vključno z otroki) z znižanimi fizičnimi, čutnimi ali mentalnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če so dobile navodila glede na uporabo naprave od osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroci morajo biti pod nadzorom, da se preprečate, da se ne igrajo z napravo.

#### 4. Uporaba električnega orodja in vzdrževanje

- a) V primeru kakršnihkoli težav pri delu, pred vsakim čiščenjem ali vzdrževanjem, pri vsakem premiku ali po končanem delu el. napravo vedno izklopite iz el. omrežja! Nikoli ne delajte z el. napravo, če je na kakršenkoli način poškodovana.
- b) V primeru, da naprava začne oddajati neobičajen zvok ali vonj, takoj prenehajte z delom.
- c) El. naprave ne preobremenjujte. Električna naprava bo delovala bolje in bolj varno, če jo boste uporabljali na obratih, za kakršne je bila predvidena. Uporabljajte brezhibno napravo, ki je namenjeno dani dejavnosti. Brezhibna naprava bo opravljala delo, za kakršno je bila sestavljena, bolje in bolj varno.
- d) Ne uporabljajte električne naprave, ki je ni mogoče varno vklopiti in izklopiti z nadzornim stikalom. Uporaba takšne naprave je nevarna. Stikalo v okvari mora popraviti pooblaščen servisler.
- e) Napravo izklopite iz vira električne energije preden začnete s prilagajanjem, zamenjavo dodatnih delov ali z vzdrževanjem. To opozorilo omejuje nevarnost naključnega vklopa.
- f) Električno napravo, ki je ne uporabljate, očistite in shranite tako, da ne bo na doseg otrok in oseb, ki jim dostop ni dovoljen. Električna naprava v rokah neizkušenih uporabnikov je lahko nevarna. Električno napravo shranjujte na suhem in varnem mestu.
- g) Električno napravo vzdržujte v dobrem stanju. Redno pregledujte prilagoditev premičnih delov in njihovo premičnost. Preverjajte, če ni morda prišlo do poškodbe zaščitnih pokrovov ali drugih delov, ki bi lahko ogrozili varno delovanje električne naprave. Če je naprava poškodovana, jo pred naslednjo uporabo oddajte v popravilo. Slabo vzdrževane električne naprave povzročijo veliko poškodb.
- h) Rezalne dele vzdržujte ostre in čiste. Pravilno vzdrževani in naostreni deli olajšajo delo, omejujejo nevarnost poškodb, delo z njimi pa je lažje kontrolirati. Uporaba pripomočkov, ki niso navedeni v navodilih za uporabo, lahko poškodujejo napravo ali povzročijo telesne poškodbe.
- i) Električno napravo, pripomočke, delovne stroje, itd. uporabljajte v skladu s temi navodili in na način, ki je predpisan za konkretno električno napravo, in sicer glede na dane delovne pogoje in vrsto izvajanega dela. Uporaba naprave za namene, ki ne odgovarjajo namenu naprave, lahko privede do nevarnih situacij.

#### 5. Uporaba baterije

- a) Pred vstavljanjem baterije se prepričajte, da je stikalo za izklop v položaju "0- izklopljeno". Vstavljanje baterije v napravo v delovanju lahko povzroči nevarne situacije.
- b) Za polnjenje baterije uporabljajte izključno polnilnike, ki jih je predpisal proizvajalec. Uporaba polnilnika za drugi tip baterije lahko baterijo poškoduje in zaneti požar.
- c) Uporabljajte izključno baterije, ki so namenjene določeni napravi. Uporaba drugih baterij lahko povzroči poškodbe ali zaneti požar.
- d) Če baterija ni v uporabi, jo shranite ločeno od kovinskih predmetov kot so npr. spone, ključi, vijaki in drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko povzročili prevod enega kontakta baterije z drugim. Kratak stik v bateriji lahko povzroči telesne poškodbe, opekline ali zaneti požar.
- e) Z baterijo ravnajte varčno, v nasprotnem primeru lahko iz baterije izteče kemična snov. Izogibajte se kontaktu s to snovjo, če pa kljub temu pride do kontakta, si poškodovano mesto dobro operite pod tekočo vodo. Če pride kemična snov v oči, takoj poiščite zdravniško pomoč. Kemična snov iz baterije lahko povzroči resne poškodbe.

#### 6. Servis

- a) Delov naprave ne menjajte, popravil ne izvajajte sami, niti na kakršenkoli način ne posegajte v napravo. Popravilo naprave zaupajte pooblaščenim osebam.
- b) Popravilo ali sprememba izdelka brez pooblastila našega podjetja ni dovoljeno (lahko povzroči telesno poškodbo ali materialno škodo uporabniku).
- c) Električno napravo vedno predajte v popravilo na pooblaščen servis. Uporabljajte izključno originalne ali priporočene nadomestne dele. S tem zagotovite varnost tako sebi kot tudi vaši napravi.

## **DODATNA VARNOSTNA NAVODILA**

**OPOZORILO!** Zaradi lastne varnosti preberite ta priročnik za uporabo in splošna varnostna navodila pred uporabo naprave. Električni stroj lahko s temi navodili posredujete drugim osebam.

### **DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA DISCNE ŽAGE**

- Roke hranite izven reza in zunaj dosega rezila. Držite drugo roko na pomožnem ročaju ali na ohišju motorja.
- Ne segajte pod obdelovanec.
- Prilagodite globino reza na debelino obdelovanca.
- Odrezanega dela nikoli ne držite v roki in ga ne postavljajte čez nogo. Obdelovanec pritrdite na stabilno podlago.
- Ko izvajate postopek, pri katerem lahko rezalna enota pride v stik s skrito cevjo ali lastnim napajalnim kablom, držite električni stroj z izoliranimi prijemi.
- Za vzdolžno rezanje uporabite naslonjalo ali naravnost.
- Vedno uporabljajte žage z natančno velikostjo in obliko (diamant v primerjavi z okroglimi) lukenj.
- Nikoli ne uporabljajte poškodovanih ali nepravilnih podložk ali vijakov.
- S tem strojem ne uporabljajte brusilnih koles!
- Med uporabo se izogibajte pregrevanju konic zob diska.
- To orodje je treba vedno uporabljati s cevjo za odstranjevanje prahu in priključeno na ustrezne sesalnik / sesalnik.

### **VZROKI IN ZAŠČITA OPERATORJA IZ ŠOTA**

- Odbijanje je nenadna reakcija, ki jo povzročijo klin, zastoj ali nezadostna poravnava lista žage, zaradi česar se bo žaga nenadzorovano dvigovala in se oddaljila od obdelovanca proti upravljavcu.
- Do povratnega udarca lahko pride, če se rezalnik zatakne ali se zatakne v rezalnem žlebu. List žage se zaklene in motorna sila potisne žago proti upravljavcu.
- Do povratnega udarca lahko pride, če se žaga zasuka ali je v rezalnem žlebu poravnana. Zaradi tega se lahko zobje na zadnji strani žage zataknejo na površini obdelovanca, pri čemer se žaga izvleče iz rezalnega žleba in žaga skoči nazaj proti upravljalcu.
- Odbijanje je posledica nepravilne ali napačne uporabe žage. Preprečiti ga je mogoče z ustreznimi ukrepi, ki so opisani spodaj.
- Trdno držite žago z obema rokama in roki postavite v položaj, ki se upira sili povratnega udarca. Liste žage vedno držite ob straneh, nikoli ne postavljajte rezila v skladu s telesom. V primeru povratnega udarca lahko žaga skoči nazaj, vendar lahko upravljalavec obvlada povratni udar, če so bili sprejeti ustrezni ukrepi.
- Če se žaga zaradi kakršnega koli razloga zagozdi ali reže, sprostite glavno stikalo in držite žago v materialu, dokler se žaga ne ustavi. Nikoli ne poskušajte odstraniti žage z obdelovanca ali jo vleči nazaj, ko se žagin list vrti, saj lahko to povzroči povratni udar. Poiščite vzrok zastoja lista žage in ga odstranite po ustreznem postopku.
- Za ponovno zagon žage, ki je obtičala v obdelovancu, centrirajte žago v rezalnem žlebu in preverite, ali zobje lista žage še vedno niso obtičali v obdelovancu. Če

se rezilna plošča zagozdi, lahko ob ponovnem vklopu žage zdrsne z obdelovanca ali pa pride do udarca.

- Podpirajte velike površine materiala, da zmanjšate tveganje povratnega udarca, ki ga povzročijo zagozdena žaga. Velika območja ponavadi zasijejo pod lastno težo. Material mora biti podprt na obeh straneh, tako blizu rezanega žleba kot na robu.
  - Ne uporabljajte tujih ali poškodovanih žag. Lopatice žage z tupimi ali neskladnimi zobmi povzročajo povečano trenje, zastoje rezila žage in udarce, ki jih povzročata preozek rezalni utor.
  - Pred rezanjem zategnite globino gumba za nastavitev reza. Če se nastavitev med rezanjem spremeni, se lahko rezilna plošča zagozdi in lahko pride do povratnega udarca.
  - Bodite še posebej previdni, če naredite "krožni rez", kjer ne vidite druge strani, na primer obstoječe predelne stene. Izstopajoča se žaga se med rezanjem lahko zatakne v skrite predmete in povzroči povratne udarce.
  - Žage ne postavljajte na delovno mizo ali na tla, če žaga ne počiva. Nezaščiten vrteča se žaga premakne žago proti rezalni smeri in reže vse na svoji poti. Upoštevajte časovno zamudo žage.
  - Zaradi tega žaga ni primerna za uporabo v fiksni napravi v obratnem položaju.
  - Ne uporabljajte žage, če ne deluje pravilno ali je bila poškodovana. V primeru tehničnih težav ga ne poskušajte popraviti sami. Obrnite se na servis ali ga popravite pri specialistu.
- ### **DODATNA VARNOSTNA NAVODILA ZA LASERJE**
- Opozorilo! Laserski žarek lahko povzroči resne poškodbe oči. Nikoli ne glejte laserskega žarka ali ne strmite vanj.
- Med uporabo ne usmerite laserskega žarka na ljudi neposredno ali posredno preko odsevnih površin.
  - Ta laser ustreza razredu 2 v skladu z ustreznim standardom. V napravi ni servisnih delov. Primerjaj ne odpirajte iz nobenega razloga. Če je naprava poškodovana, naj popravilo popravi pooblaščen servisier.
  - Laserska očala niso enaka laserskim.

### **TA VARNOSTNA NAVODILA SHRANITE!!!**

## **OPIS (A)**

Ta stroj je zasnovan predvsem za rezanje, vzdolžno in prečno, masivnega lesa, iverne plošče, vezanega lesa, aluminija, ploščic in kamna, ki jih držite v fiksnem položaju. Upoštevajte, da je rezilo, predhodno nameščeno v žagi, samo za les. Kakršna koli drugačna uporaba ali sprememba naprave se šteje za neprimerno in lahko povzroči večje nevarnosti. Ni primerno za profesionalno uporabo.

1. Varnostna varnost
2. Stikalo za vklop
3. Ograje
4. Napajalni kabel
5. Matična plošča
6. Lestvica globine rezanja
7. Izbira globine reza

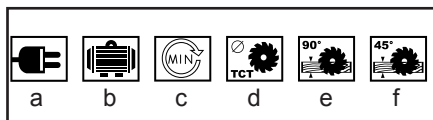


8. Vodnik
9. Vodilni vijak
10. Priključek za odstranjevanje prahu
11. Ključavnica vretena
12. Montažna prirobnica
13. Vpenjalni vijak
14. Rezilo žage
15. Allen ključ
16. Pokrov predala za baterije
17. Lasersko stikalo
18. Steklo za lasersko opazovanje

## PIKTOGRAMI

Piktogrami navedeni na embalaži izdelka :

- a) Napajalna napetost
- b) Moč
- c) Število obratov v prostem teku
- d) Premer žaginega vretena
- e) Maksimalna zmogljivost reza (90°)
- f) Maksimalna zmogljivost reza (45°)



## UPORABA IN DELOVANJE

Naprava ASIST je namenjena izključno za domačo ali hobi uporabo.

Proizvajalec in uvoznik ne priporočata uporabe v ekstremnih pogojih ter pri visoki obremenitvi. Kakršnecoli dodatne zahteve so predmet dogovora med proizvajalcem in kupcem.

### PRED UPORABO

**OPOZORILO!** Pred delom na stroju vedno izključite vtič iz električnega omrežja. Nevarnost električnega udara.

Vstavljanje / zamenjava baterije

- Za odpiranje pokrova prostora za akumulatorje (16) uporabite ustrezen izvijač z ravnimi rezili.
- Po potrebi odstranite staro baterijo.
- Vstavite novo 3V polje, polnost je označena. Ponovno namestite pokrov prostora za baterije (16).

Preverjanje osnovne plošče / pokrova lista žage

- Pred vsako uporabo preverite prosto gibanje matične plošče (5)
  - Aktivirajte varnostni zatič (1) in ga pustite v tem položaju. Spustite krožno žago. Tako lahko preizkusite delovanje matične plošče (5). Moral se bo prosto gibati.
  - Po sprostitvi se mora gladko vrniti v prvotni položaj. Izbira globine reza

Na splošno priporočamo nastavitve globine reza za približno 2 mm večjo od debeline materiala. Tako boste dosegli čisto rez.

Na lestvici (6) nastavite globino reza (7) na zeleno vrednost.

Namestitev vodnika

Odvijte vodilni vijak (9) na sistemski plošči. Vodilo (8) potisnite v utor. Ponovno privijte vodilni vijak (9).

Montaža / zamenjava rezila žage

- Pritisnite ključavnico vretena (11) in privijte vpenjalni vijak (13) v smeri urinega kazalca s ključem Allen (15). Nato odstranite vpenjalni vijak (13) in prirobnico (12) (glejte tudi sliko B).
- Globino reza nastavite na največjo.
- Aktivirajte varnostni zatič (1) in ga pustite v tem položaju. Osnovno ploščo (5) obrnite navzgor.
- Odstranite žago (14).
- Vstavite žago v obratnem vrstnem redu.
- Pritisnite ključavnico vretena (11), dokler se ne zaskoči, in privijte vpenjalni vijak (13) s ključem (15).
- Puščica na žagi mora ustrezati puščici smeri vrtenja. Priključek žage za odsesavanje prahu
  - Vstavite sesalno cev v priključek za odsesavanje prahu (10) in ga pritrdite.
  - Na sesalno cev priključite preizkušeni sesalnik.

DELOVANJE

**OPOZORILO!** Preverite, ali napajalna napetost ustreza napetosti, ki je navedena na tipski plošči stroja.

Vklop in izklop laserja

Za izklop in vklop laserja pritisnite njegovo stikalo.

Prižgi ugasni

Aktiviranje: Aktivirajte varnostni zapah (1) in ga pustite v tem položaju. Pritisnite stikalo (2). Ko motorna žaga deluje, lahko sprostite varnostno ključavnico (1).

Izklop: Če želite izklopiti, preprosto sprostite stikalo (2).

Rokovanje s krožno žago

- Stroj položite na material. Po potrebi poravnajte stroj z oznako vodila ali črte.
- Vklpite stroj, kot je opisano zgoraj.
- Potisnite naprej, da spustite krožno žago.
- Rezanje z ustreznim pritiskom.

Vrste rezalnih plošč

Diamantna žaga je primerna za keramiko in ploščice, žaga HSS je primerna za mehki les in kovine. Korbidna žaga je primerna za les in plastiko.

REZANJE

**OPOZORILO:** Vedno izrežite naprej. (Nikoli ne potegnite orodja nazaj) Če ste začetnik, vadite rezanje tankega lesa, dokler ne začnete vaditi.

- Preverite specifikacije, saj so bili brez težav prepričani o primernosti materiala za rezanje.
- Vstavite pravilno list žage in se prepričajte, da je oster in nepoškodovan.
- Nastavite globino reza.
- Material za rezanje položite na ravno površino, na primer na mizo, mizo ali tla. Podprite ga s koščkom odpadnega materiala, če:
  - ne želite poškodovati delovne površine.
  - Delovna površina lahko poškoduje rezalni disk. Npr. betonska tla.
  - Priključite na električno omrežje.
- Trdno primate orodje in položite kovinsko osnovno ploščo na površino, ki jo želite razrezati. Prepričajte se, da se zadnja polovica systemske plošče sega čez delovno površino. Ne potopite diska v material.
- Vklpite orodje in počakajte nekaj časa, da žagin list doseže delovno hitrost. Nato pritisnite gumb za

varnostno zaklepanje (1) in žago potopite v material počasi in nežno, vendar trdno. Nato orodje potisnite naprej po liniji reza. Po potrebi vklopite laserski generator (18).

- **OPOMBA:** (Nikoli orodja ne povlecite nazaj)
- Za premikanje orodja po rezu je potrebno zelo malo sile. Prevelika sila bo povzročila utrujenost in prekomerno obrabo lista žage in orodja. Prevelika sila lahko povzroči tudi izpad odklopnika, kar povzroči zamudo.
- Pazite, da se osnovna plošča vedno drži naravnost na rezalnem materialu. To je še posebej pomembno na začetku ali koncu reza ali če se režejo tanki trakovi, ki jih osnovna plošča ne podpira v celoti.
- Ko je rezanje končano, dvignite orodje z delovne površine in ga izklopite. Če se je nabralo veliko prahu, pustite orodje vklopljeno še nekaj sekund, da se prah zatakne znotraj orodja.

## REZAJI

V nekaterih trdih materialih rezanje vreteni morda ni mogoče.

- Izberite primeren žagin list za trde materiale in ga namestite. Prilagodite globino reza, priključite na električno omrežje in nato na delovno površino namestite kovinsko osnovno ploščo (5). Prepričajte se, da je srednja lučka na sistemski plošči poravnana z začetno črto.
- Vključite orodje in počakajte nekaj časa, da žagin list doseže delovno hitrost. Nato žago potopite v material počasi in nežno, a trdno. Nato orodje potisnite naprej po liniji reza. (Orodja nikoli ne vlecite nazaj)
- Ko dosežete ciljno črto, orodje dvignite z delovne površine in ga nato izklopite. Če se je nabralo veliko prahu, pustite orodje vklopljeno še nekaj sekund, da se prah zatakne znotraj orodja.
- Rezanje konic:
  - Če naj bo rez pokrit z odzračevanjem, se lahko vogali prekrivajo, da se odpadni material v celoti loči.
  - Če naj bo izrez viden, ne prekrivajte vogalov. Ker je žaga krožna, v teh okoliščinah odpadni material ne bo popolnoma ločen. Vogali bodo zato zahtevali končno obdelavo z nožem. Če je material tanek in zadnja površina ni pomembna, lahko odpadni material preprosto potisnete ven.
  - Če je dostop do zadnje površine materiala, ki ga je treba rezati, se lahko izrez označi tako, da se omogoči še en rez. Rez je nato narejen od zadaj in na sprednji strani so zagotovljeni popolni koti.

**REZANJE ZELO** trdnih ali abrazivnih materialov

Naučite se uporabljati orodje pri rezanju lesa in šele nato poskusite rezati nekaj trdnejšega. Pri rezanju trših materialov, kot so kovine, je potrebna večja sila za zadrževanje obdelovanca in morda bo potrebno vpenjanje.

Nikoli ne režite materialov, ki proizvajajo strupeni prah ali hlape, kot sta PTFE ali azbest.

**Ploščevine:**

- Vedno nastavite globino reza vsaj 1 mm globlje od debeline materiala, da rezilo ne zdrsne na površino. Odpadni material naj bo pod delovno površino.
- Odstranite brazde in korozijo, saj preprečujejo drsenje skozi material.

- Debel čebeljki vosek (lak za pohištvo), nanesen na osnovno ploščo orodja, olajša rezanje kovin.
- Primerno samo za rezanje medenine, bakra, svinca, aluminija ali pocinkanega blago jekla.
- Vsakim dvema minutama rezanja kovin sledite vsaj 3 minute počitka.

Keramične ploščice, plošče iz skrilavca itd. :

- Uporabljajte samo diskete, posebej razvite v ta namen.
- Vedno uporabljajte ustrezen priključen sesalnik ali kapuco za odsesavanje, saj lahko prah nevarno za uporabnika in prepreči pravilno delovanje pokrova.

**Mavčne plošče:**

- Vbodna žaga je priporočljiva le za občasne izreze na mavčnih ploščah, vedno s primernim sesalnikom ali odsesavalcem prahu. Prah lahko prepreči pravilno delovanje pokrova.
- Običajna orodja, kot so luknjači ali noži, na splošno dajejo odlične rezultate, vendar je mogoče potopno žago uporabiti, kadar je potreben posebno čist rez brez prahu ali kadar obstaja nevarnost rezanja cevi ali kablov.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Redno čiščenje je nujno za varno delovanje orodja, saj prekomerno nabiranje prahu preprečuje pravilno delovanje orodja.

Sesalna cev se lahko zamaši in zahteva občasno čiščenje, zlasti pri rezanju vlažnega lesa.

- Izklopite iz električnega omrežja.
- Temeljito očistite z majhno metalko krtačo, na primer s čopičem.
- Hladilne reže na ohišju motorja naj bodo stalno čiste in neovirane.
- Nikoli ne uporabljajte kaustike ali topil za čiščenje plastičnih delov.
- **Kolesa**
  - Vedno uporabljajte ostro rezilo.
  - Če se orodje ne razreže tako dobro, kot je bilo pričakovano, ali se pregreje (zvišanje temperature lahko povzroči izklop odklopnika), je najpogostejši vzrok rezilo.
  - Težko je videti ali občutiti, ali je rezilo tupo. Če dvomite, uporabite nov disk.
  - Diski so potrošni material.
  - Bodite previdni pri zamenjavi diskov, saj se med delovanjem lahko vroče pojavijo. Ko zamenjate rezilo, počakajte nekaj časa, da se rezilo ohladi.

## TEHNIČNI PODATKI AE5KR55DN-BMC

Nazivna frekvenca	50Hz
Nazivna moč	550W
Hitrost	6000min-1
Velikost koles	Ø 85 mm
Najv. globina reza v mehki les	6 mm
Najv. globina reza v jeklu	2 mm
Najv. globina reza v plastiki	5 mm
Motor z ogljikovimi ščetkami	Da
Laser na akumulatorju	Da
Velikost luknje	16 mm
Število zob	20T
Dimenzije koles	85 × 1.6 mm

BMC	Da
Mehek oprijem	Da
Varnostna prevleka	Da
Zaščitni razred	II.

Raven zvočnega tlaka merjenega po EN 60745:

LpA (zvočni tlak)	94 dB (A) KpA=3
LWA (glasnost)	105 dB (A) KWA=3

Poskrbite za ustrezno zaščito sluha!

Uporabljajte zaščito sluha, vedno ko zvočni tlak presega raven 80 dB (A).  
Tehtana dejanska vrednost pospeška, glede na EN 60745:ahD 3,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Opozorilo: Vrednosti vibracij tekom dejanske uporabe ročnih električnih naprav se lahko razlikujejo od deklarirane vrednosti, odvisno od tega, kako se naprava uporablja in soodvisno od naslednjih dejavnikov: načina uporabe el. naprave in vrste rezanega ali vrtanega materiala, stanja naprave in postopkov njenega vzdrževanja, pravilnosti izbire uporabe dodatkov in zagotavljanja njihove ostrine in dobrega stanja, trdnosti pritrditve ročaja, uporabe anti-vibracijskih naprav, primernosti el. orodja za namene, za katere je bilo izdelano in upoštevanja delovnih procesov v skladu z navodili proizvajalca.

V primeru, da se to orodje uporablja nepravilno, lahko povzroči sindrom tresenja rok-ramen.

Opozorilo: Za natančno določitev je potrebno upoštevati raven tresljajev v konkretnih pogojih uporabe v vseh načinih delovanja, kot je čas, kadar je ročno orodje, poleg obratovalnega časa izklopljeno ali je v teku mirovanja in takrat, kadar ne dela. To lahko znatno zmanjša nivo izpostavljenosti v celotnem ciklu delovanja. Minimalizirajte tveganje povzročanja tresljajev, uporabljajte ostra diela, vrtalnike in nože.

Orodje vzdržujte v skladu s temi navodili in zagotovite njegovo temeljito mazanje.

Pri redni uporabi naprave investirajte v opremo proti vibracijam.

Orodja ne uporabljajte pri temperaturah nižjih od 10 °C.

Svoje delo, z el. orodji, ki proizvajajo visoke tresljaje, načrtujte tako, da delo razdelite na več dni.

---

**Zaradi varovanja okolja je elektronsko orodje, dodatno opremo in embalažo potrebno reciklirati.**

---



Elektronskega orodjane odlagajte skupaj z gospodinjskimi odpadki!

Skladno z evropsko uredbo WEEE (2012/19/EU) o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z njeno uporabo v nacionalni zakonodaji, mora biti elektronsko orodje, ki ni več v uporabi, vrnjeno na kraj nakupa ali na zbirno mesto, kije namenjeno za zbiranje in uničevanje elektronskih naprav. Na ta način se elektronske naprave zbirajo, razstavijo in reciklirajo na okolju prijazen način.

---

## GARANCIJA

---

V priloženem materialu boste našli specifikacijo garancijskih pogojev.

---

## DATUM PROIZVODNJE

---

Datum proizvodnje je vključen v serijsko številko na etiketi izdelka.

Serijska številka ima format ORD-YY-MM-SERI, kjer je ORD številka naročila, YY je leto izdelave, MM je mesec proizvodnje, SERI je serijska številka izdelka.

**OGÓLNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA**

Przechowaj wszelkie ostrzeżenia oraz instrukcje, w celu wykorzystania w przyszłości.

Z niniejszą instrukcją bezpieczeństwa należy się szczegółowo zapoznać, zapamiętać ją oraz zachować

**OSTRZEŻENIE:** w związku z ochroną przed porażeniem prądem elektrycznym, zranieniem osób oraz niebezpieczeństwem powstania pożaru należy przy eksploatacji maszyn elektrycznych oraz elektrycznych narzędzi respektować i przestrzegać następujących zasad bezpieczeństwa. Pod pojęciem „narzędzi elektrycznych” rozumie się we wszystkich poniższych wytycznych narzędzia zasilane z sieci (kablem zasilającym), oraz narzędzia zasilane bateriami - akumulatorami (bez kabla zasilającego).

**1. Środowisko pracy**

a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dbaj o dobre oświetlenie. Bałagan i niedoświetlone miejsca na stanowisku pracy bywają przyczyną urazów. Uprzątnij narzędzia, których właśnie nie używasz.

b) Nie używaj elektrycznych narzędzi w środowisku zagrożonym powstaniem pożaru lub wybuchem, to znaczy w miejscach, gdzie występują łatwopalne ciecze, gazy lub pył. Na komutatorze narzędzia elektryczne powstaje iskrzenie, które może być przyczyną zapalenia pyłu lub oparów.

c) Przy eksploatacji narzędzi elektrycznych należy ograniczyć dostęp do obszaru pracy osobom niepowołanym, zwłaszcza dzieciom! Jeżeli stracisz koncentrację, możesz stracić kontrolę nad przeprowadzoną czynnością. W żadnym przypadku nie zostawiaj narzędzia elektrycznego bez nadzoru. Podejmij wszelkie kroki, aby uniemożliwić dostęp do urządzenia zwierzętom.

**2. Bezpieczeństwo elektryczne**

a) Wtyczka kabla zasilającego narzędzia elektrycznego musi odpowiadać gniazdku sieciowemu. Nigdy w żaden sposób nie modyfikuj wtyczki. W przypadku narzędzi, które mają na wtyczce kabla zasilającego bolec zabezpieczający, nie używaj rozgałęziaczy ani innych adapterów. Nieuszkodzone wtyczki i odpowiednie gniazdka ograniczą niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym. Jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony, konieczne jest zastąpienie go nowym kablem sieciowym, który można pozyskać w autoryzowanym punkcie serwisowym lub u dostawcy.

b) Wystrzegaj się kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, jak np. rury, grzejniki centralnego ogrzewania, kuchenki gazowe czy chłodziarki. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym jest większe, jeżeli twoje ciało ma kontakt z ziemią.

c) Nie narażaj narzędzia elektrycznego na deszcz, wilgoć lub zmoczenie. Nigdy nie dotykaj narzędzia elektrycznego mokrymi rękoma. Nigdy nie myj narzędzia elektrycznego pod bieżącą wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.

d) Nie używaj kabla zasilającego do innego celu niż jest przeznaczony.

Nigdy nie noś i nie ciągnij narzędzia elektrycznego za kabel zasilający. Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka poprzez ciągnięcie za kabel. Nie dopuść do mechanicznego uszkodzenia kabli elektrycznych ostrymi lub gorącymi przedmiotami.

e) Narzędzie elektryczne zostało wyprodukowane wyłącznie do zasilania zmiennym prądem elektrycznym.

Zawsze kontroluj, czy napięcie elektryczne odpowiada informacjom zamieszczonym na tabliczce znamien-

onowej narzędzia.

f) Nigdy nie pracuj z narzędziem, które ma uszkodzony kabel elektryczny lub wtyczkę, lub spadło na ziemię i jest w jakikolwiek sposób uszkodzone.

g) W przypadku użycia kabla przedłużającego, zawsze sprawdzaj, czy jego parametry techniczne odpowiadają danym zamieszczonym na tabliczce znamionowej narzędzia. Jeżeli narzędzie jest używane na zewnątrz, używaj kabla przedłużającego odpowiedniego do użytkowania na zewnątrz. Przy użyciu bębnow przedłużających konieczne jest ich rozwinięcie, aby nie dochodziło do przegrzania kabla.

h) Jeżeli elektryczne narzędzie jest używane w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz, jego użytkowanie jest dozwolone tylko wtedy, jeżeli jest podłączone do obwodu elektrycznego z wyłącznikiem różnicowoprądowym  $\leq 30$  mA. Wykorzystanie elektrycznego obwodu z wyłącznikiem /RCD/ obniża ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

i) Ręczne narzędzie elektryczne trzymaj wyłącznicie za zaizolowane obszary przeznaczone do chwytu, ponieważ w trakcie eksploatacji może dojść do kontaktu osprzętu tnącego czy wierzącego z ukrytym przewodem lub ze sznurem zasilającym narzędzia.

**3. Bezpieczeństwo osób**

a) Przy używaniu narzędzia elektrycznego bądź uważaj i ostrożny, poświęcaj maksymalną uwagę czynności, którą wykonujesz. Skup się na pracy. Nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jesteś zmęczony lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Również chwilowa nieuwaga przy używaniu narzędzia elektrycznego może prowadzić do poważnego urazu osób. Przy pracy z narzędziem elektrycznym nie jedz, nie pij i nie pal.

b) Używaj środków ochronnych. Zawsze używaj środków chroniących wzrok.

Używaj środków ochronnych odpowiadających rodzajowi pracy, którą wykonujesz. Środki ochronne, jak na przykład respirator, antypoślizgowe obuwie ochronne, nakrycie głowy lub ochrona słuchu używane w zgodzie z warunkami pracy, obniżają ryzyko zranienia osób.

c) Wystrzegaj się nieumyślnego załączenia narzędzia. Nie przenoś narzędzia, które jest podłączone do sieci elektrycznej z palcem na włączniku lub spuście. Przed przyłączeniem do napięcia elektrycznego, upewnij się że włącznik lub spust są w pozycji „wyłączony”. Przenoszenie narzędzia z palcem na włączniku lub wkładanie wtyczki narzędzia do gniazdka z załączonym włącznikiem może być przyczyną poważnych urazów.

d) Przed włączeniem narzędzia usuń wszelkie klucze i przyrządy ustawiające. Klucz lub przyrząd nastawiający, który zostanie przymocowany do obracającej się części może być przyczyną zranienia osób.

e) Zawsze utrzymuj stabilną postawę i równowagę. Pracuj tylko tam, gdzie masz bezpieczny dostęp. Nigdy nie przeceniaj własnych sił. Nie używaj narzędzi elektrycznych, jeżeli jesteś zmęczony.

f) Ubiერaj się w odpowiedni sposób. Używaj odzieży roboczej. Nie noś luźnych ubrań i biżuterii. Dbaj o to, aby twoje włosy, odzież, rękawice lub inne części twojego ciała nie znalazły się zbyt blisko obracających się lub rozgryzanych części narzędzia elektrycznego.

g) Podłącz urządzenie do odsysania pyłu. Jeżeli narzędzie posiada możliwość podłączenia urządzenia do wychwytywania lub odsysania pyłu, zapewnij aby doszło do jego odpowiedniego podłączenia i użytkowania. Wykorzystanie tych urządzeń może ograniczyć niebezpieczeństwo powstające z powodu pyłu.

h) Stabilnie przymocuj obrabiany przedmiot. Użyj ścisisku stolarskiego lub imadła w celu zamocowania części, którą będziesz obrabiać.

i) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeżeli jesteś pod wpływem alkoholu, narkotyków, leków lub innych środków odurzających lub uzależniających.

j) Opiswane urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych, mentalnych (włącznie z dziećmi) lub przez osoby z niewystarczającym doświadczeniem i wiedzą, jeżeli nie znajdują się one pod nadzorem lub nie otrzymały wskazówek dot. użytkowania od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby była pewność, że nie bawią się urządzeniem.

#### 4. Używanie narzędzia elektrycznego i jego konserwacja

a) W przypadku jakichkolwiek problemów przy pracy, przed każdym czyszczeniem lub konserwacją, przy każdym przesunięciu oraz po ukończeniu pracy, narzędzie elektryczne należy zawsze odłączyć od sieci elektrycznej. Nigdy nie pracuj z narzędziem elektrycznym, jeżeli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.

b) Jeżeli narzędzie zacznie wydawać nienaturalny dźwięk lub zapach, natychmiast zakończ pracę.

c) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Narzędzie elektryczne będzie pracować lepiej i bezpieczniej, jeżeli będziesz go używać jedynie przy obrotach, które są dla niego zalecane. Używaj odpowiedniego narzędzia, przeznaczonego dla danej czynności. Odpowiednie narzędzie będzie lepiej i bezpieczniej wykonywać pracę, dla której zostało skonstruowane.

d) Nie używaj narzędzia elektrycznego, którego nie da się bezpiecznie włączyć i wyłączyć włącznikiem sterowania. Używanie takiego narzędzia jest niebezpieczne. Wadliwe włączniki muszą być naprawione przez certyfikowany serwis.

e) Przed rozpoczęciem regulacji, wymiany osprzętu lub konserwacji odłącz narzędzie od źródła energii elektrycznej. Ten krok ograniczy niebezpieczeństwo przypadkowego uruchomienia.

f) Nieużywane narzędzie elektryczne wyczyść i schowaj tak, by znajdowało się poza zasięgiem dzieci i osób niepowołanych. Narzędzie elektryczne w rękach niedoświadczonych użytkowników może być niebezpieczne. Narzędzie elektryczne przechowuj w suchym i bezpiecznym miejscu.

g) Utrzymuj narzędzie elektryczne w dobrym stanie. Systematycznie kontroluj wyregulowanie ruchomych części oraz ich ruch. Kontroluj, czy nie doszło do

uszkodzeń obudowy ochronnej lub innych części, których uszkodzenia mogą zagrozić bezpieczeństwu działania narzędzia elektrycznego. Jeżeli narzędzie jest uszkodzone, spraw, aby przed kolejnym użyciem zostało w pełni naprawione. Wiele urazów jest spowodowanych przez złą konserwację narzędzie elektrycznego.

h) Przyrządy tnące utrzymuj w czystości oraz dbaj o ich ostrość. Odpowiednie utrzymane i naostrzone narzędzia ułatwiają pracę, ograniczają niebezpieczeństwo zranienia, a pracę z nimi się łatwo kontroluje. Użycie innego wyposażenia niż to, które zostało podane w instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie narzędzia i być przyczyną zranienia.

i) Narzędzi elektrycznych, wyposażeni, sprzętu roboczego itp. używaj w zgodzie z niniejszą instrukcją w sposób, który jest przypisany dla konkretnego narzędzia elektrycznego, dodatkowo z uwagą na dane warunki pracy oraz rodzaj wykonywanej pracy. Używanie narzędzia do innych celów, niż jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Używanie narzędzia akumulatorowego

a) Przed włożeniem akumulatora, upewnij się, że włącznik znajduje się w pozycji „0 - wyłączony”.

Włożenie akumulatora do włączonego narzędzia może być przyczyną niebezpiecznych sytuacji.

b) Do ładowania akumulatorów stosuj jedynie ładowarki wskazane przez producenta.

Użycie ładowarki przeznaczonej dla innego typu akumulatora może spowodować jego uszkodzenie oraz pożar.

c) Używaj akumulatorów, które są przeznaczone jedynie dla danego narzędzia. Użycie innych akumulatorów może być przyczyną zranienia lub powstania pożaru.

d) Jeżeli akumulator nie jest używany, przechowuj go bez kontaktu z metalowymi przedmiotami, na przykład: zaciskami, kluczami, śrubami i innymi drobnymi metalowymi przedmiotami, które mogłyby spowodować kontakt jednego styku akumulatora z drugim. Zwarcie akumulatora może spowodować zranienie, poparzenia lub pożar.

e) Obchodź się ostrożnie z akumulatorami. Przy nieostrożnym obchodzeniu się może z akumulatora wyciec substancja chemiczna. Unikaj kontaktu z tą substancją, a jeżeli dojdzie do kontaktu z nią, dokładnie wymyj miejsce kontaktu pod bieżącą wodą. Jeżeli substancja chemiczna dostanie się do oczu, natychmiast kontaktuj się z lekarzem. Substancja chemiczna z akumulatora może spowodować poważne zranienia.

6. Serwis

a) Nie wymieniaj sam części narzędzia, nie przeprowadzaj samodzielnych napraw, ani w żaden inny sposób nie ingeruj w konstrukcję narzędzia. Naprawy narzędzia zlecaj wykwalifikowanym osobom.

b) Każda naprawa lub modyfikacja produktu przeprowadzona bez upoważnienia przez naszą firmę jest niedopuszczalna (może spowodować uraz lub szkodę użytkowników).

c) Narzędzia elektryczne zawsze oddawaj do naprawy do certyfikowanego punktu serwisowego. Używaj tylko oryginalnych lub polecanych części zamiennych. Zapewnij w ten sposób bezpieczeństwo sobie i twojemu narzędziu.

## **UZUPEŁNIAJĄCA INSTRUKCJA BEZPIECZENSTWA**

UWAGA! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.

- Upewnić się, że napięcie sieciowe jest zgodne z wartością podaną na tabliczce znamionowej.
- Pilarka do cięcia wglębnego nie może być używana przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych, o ile nie będą one nadzorowane lub poinstruowane odnośnie do używania urządzenia przez opiekuna.
- Nie wolno pozostawiać podłączonej do zasilania elektrycznej pilarki bez nadzoru i należy ją zawsze przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osoby wymagające nadzoru.
- Nie zbliżać dłoni do obszaru tnącego i tarczy tnącej.
- Pamiętać, że nawet zużyta tarcza tnąca jest bardzo ostra. Zawsze chwycić tarczę tnącą z boku. Nie rzucać tarczą tnącą i nie upuszczać jej.
- Nigdy nie używać pilarki do cięcia wglębnego z tarczami ściernymi.
- Nie chwycić pod spodem ciętego przedmiotu. Osłona ochronna nie zabezpiecza przed tarczą tnącą od spodu ciętego przedmiotu.
- Dostosować głębokość cięcia do grubości ciętego przedmiotu. Tarcza powinna wystawać pod ciętym przedmiotem na mniej niż wysokość zęba.
- Nie ciąć zbyt małych przedmiotów. W trakcie cięcia okrągłego drewna używać urządzenia zabezpieczającego cięty przedmiot przed skręcaniem. Trzymanie ciętego przedmiotu w rękach lub nad nogą jest surowo wzbronione. Jest ważne, by prawidłowo zamocować przedmiot cięty, aby zminimalizować ryzyko fizycznego kontaktu, zablokowania tarczy tnącej lub utraty kontroli nad urządzeniem.
- W trakcie pracy należy trzymać pilarkę tylko za izolowane powierzchnie do chwytania, jeśli narzędzie tnące może wejść w kontakt z ukrytymi przewodami zasilającymi lub własnym przewodem. Kontakt z przewodem będącym pod napięciem naraża metalowe części na napięcie i powoduje porażenie elektryczne.
- Zawsze używać tarcz tnących o prawidłowym rozmiarze i z odpowiednim otworem do zamocowania. Brak dopasowania tarczy tnącej do elementów mocujących pilarkę powoduje utratę wyważenia i utratę kontroli.
- Nigdy nie wolno używać uszkodzonego lub nieprawidłowego kołnierza zewnętrznego ani uszkodzonej śruby dociskowej. Kołnierz zewnętrzny i śruba dociskowa są specjalnie zaprojektowane, aby zapewnić pilarcie optymalne parametry i niezawodność.
- Uruchomić pilarkę do cięcia wglębnego i rozpocząć cięcie, kiedy osiągnie maksymalną prędkość bez obciążenia.
- Nigdy nie hamować tarczy tnącej przy zastosowaniu docisku bocznego po wyłączeniu pilarki.
- Odstawić pilarkę dopiero po zatrzymaniu się tarczy

tnącej.

- Nie narażać pilarki na wysoką temperaturę, wilgotność i mocne wstrząsy. Mogłoby to spowodować jej uszkodzenie pilarki.

- Trzymać pilarkę pewnie w obu dłoniach i ustawić ramiona w odpowiednim położeniu, aby móc wytrzymać siły „odbicia”.

### **PRZYCZYNY „ODBICIA” PILARKI I ZAPOBIEGANIE MU PRZEZ OPERATORA**

- „Odbicie” to nagła reakcja wynikająca z utknięcia, zablokowania lub braku wyrównania tarczy tnącej, prowadząca do niekontrolowanego uniesienia pilarki i jej przemieszczenia się w stronę operatora.

- „Odbicie” może wystąpić, kiedy tarcza tnąca utknie lub zostanie zablokowana w szczelinie prowadnicy. Tarcza tnąca jest zablokowana, a moc silnika odrzuca pilarkę w stronę operatora.

- „Odbicie” może wystąpić, kiedy tarcza tnąca ulegnie skręceniu lub przestanie być prawidłowo wyrównana ze szczeliną prowadnicy. W efekcie zęby tylnej krawędzi tarczy tnącej mogą utknąć w powierzchni ciętego przedmiotu, a tarcza tnąca zostanie wysunięta poza szczelinę prowadnicy, powodując odskoczenie pilarki w kierunku operatora.

- „Odbicie” wynika z nieprawidłowego użycia pilarki lub jej uszkodzenia. Można mu zapobiec dzięki stosowaniu niższej opisanych środków ostrożności.

- Trzymać pilarkę pewnie w obu dłoniach i ustawić ramiona w odpowiednim położeniu, aby móc wytrzymać siły „odbicia”. Zawsze trzymać tarcze tnące z boku, nigdy nie stawiać tarczy tnącej utknącej w swoim ciele. W momencie „odbicia” pilarka może odskoczyć do tyłu, ale operator jest w stanie kontrolować siły odbicia, jeśli stosuje odpowiednie środki ostrożności.

- Jeśli tarcza tnąca zostanie zablokowana albo cięcie zostanie przerwane z dowolnego powodu, należy zwolnić przycisk WŁ./WYŁ. i spokojnie utrzymywać tarczę tnącą w materiale, aż do jej całkowitego zatrzymania. Nigdy nie wolno próbować wyjmować pilarki z ciętego przedmiotu, ani pociągając ją do tyłu, dopóki tarcza tnąca się obraca lub może wystąpić odbicie. Znaleźć przyczynę zablokowania tarczy tnącej i wyeliminować ją, stosując odpowiednie środki.

- Jeśli chce się ponownie uruchomić pilarkę, która utknęła w ciętym przedmiocie, należy wyśrodkować tarczę tnącą w szczelinie prowadnicy i upewnić się, że zęby tnące nie są zablokowane w ciętym przedmiocie. Jeśli tarcza tnąca ulegnie zablokowaniu, to może się wysunąć poza cięty przedmiot albo może powstać odbicie przy ponownym uruchomieniu pilarki.

- Należy podierać duże płyty, aby zminimalizować ryzyko odbicia z powodu zablokowania tarczy tnącej. Duże płyty mogą się uginać pod własnym ciężarem. Płyty muszą być podparte z obu stron, zarówno w pobliżu szczeliny prowadnicy, jak i na krawędzi.

- Używanie tępych lub uszkodzonych tarcz tnących jest zabronione. Tarcze tnące ze stępionymi lub nierównymi zębami powodują zwiększone tarcie, zablokowanie tarczy tnącej i odbicie ze względu na zbyt wąską szczelinę prowadnicy.

- Przed cięciem należy dokreślić pozycję głębokości cięcia. Jeśli ustawienia zmieniają się w trakcie cięcia, tarcza tnąca może zostać zablokowana, powodując

wystąpienie odbicia.

- Zachować szczególną ostrożność, jeśli wykonuje się „cięcie okrężne” w ukrytym obszarze, np. w pobliżu ściany. Wystająca tarcza tnąca może ulec zablokowaniu w ukrytych obiektach podczas cięcia, powodując odbicie.
- Nie umieszczać pilarki na stole roboczym ani na podłodze przed ustaniem obrotów tarczy tnącej. Niezabezpieczona, obracająca się tarcza tnąca przemieszcza pilarkę w kierunku przeciwnym do kierunku cięcia i przecina wszystko, co znajdzie się na jej drodze. Należy zatem pamiętać o czasie opóźnienia pilarki.
- Z tego względu pilarka nie jest odpowiednia do używania w pozycji odwróconej jako zamocowane urządzenie.
- Nie używać pilarki, która nie działa prawidłowo lub została uszkodzona. W przypadku problemów technicznych nie należy podejmować próby samodzielnej naprawy. Skontaktować się z serwisem albo zlecić naprawę pilarki specjalście.

#### **DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE LASERÓW**

Ostrzeżenie! Wiązka laserowa może spowodować uszkodzenie wzroku. Nie wolno patrzeć bezpośrednio na źródło wiązki.

- Podczas użytkowania nie wolno kierować wiązki laserowej – bezpośrednio ani pośrednio (przez powierzchnie odbijające) - na inne osoby.
- Ten laser spełnia wymagania stawiane urządzeniom klasy 2 przez odpowiednią normę. Urządzenie nie zawiera elementów wymagających konserwacji. Pod żadnym pozorem nie wolno otwierać obudowy. W przypadku uszkodzenia urządzenia, należy zlecić jego naprawę autoryzowanemu serwisowi.
- Okulary laserowe nie chronią przed promieniowaniem laserowym.

ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ  
BEZPIECZEŃSTWA!!!

#### **OPIS (A)**

To urządzenie jest przeznaczone głównie do przecinania, podłużnego i poprzecznego, litego drewna, płyt wiórowych, sklejk, aluminium, płytek ceramicznych i kamienia, utrzymywanych w stałym położeniu. Należy pamiętać, że tarcza tnąca wstępnie zamontowana w pilarce i z nią dostarczana jest przeznaczona wyłącznie do drewna. Wszelkie inne użycie lub modyfikacja urządzenia powinny być uważane za nieprawidłowe użycie i może być przyczyną wystąpienia poważnych zagrożeń. Nie jest odpowiednie do zastosowań komercyjnych.

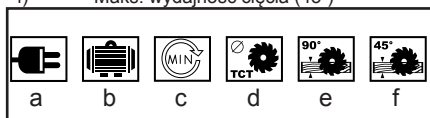
1. Blokada bezpieczeństwa
2. Przełącznik ON/OFF (wł./wyt.)
3. Uchwyt
4. Przewód zasilający
5. Płyta podstawowa
6. Podziałka głębokości cięcia
7. Wstępny wybierak głębokości cięcia
8. Prowadnica wzdluzna

9. Śruba prowadnicy wzdluznej
10. Przyłącze do odpylania
11. Blokada wrzeczona
12. Kołnier z zaciskowy
13. Śruba mocująca
14. Tarcza tnąca
15. Klucz sześciokątny
16. Pokrywa komory baterii
17. Przełącznik włącz./wyłącz. lasera
18. Otwór lasera

#### **PIKTOGRAMY**

Piktogramy i wartości zamieszczone na opakowaniu produktu:

- a) Wartości zasilania
- b) Pobór mocy
- c) Obroty bez obciążenia
- d) Średnica tarczy tnącej
- e) Maks. wydajność cięcia (90°)
- f) Maks. wydajność cięcia (45°)



#### **UŻYCIE I EKSPLOATACJA**

Urządzenia i maszyny ASIST są przeznaczone jedynie do użycia domowego lub hobbyistycznego.

Producent i dostawca nie zalecają używania tego narzędzia w warunkach ekstremalnych oraz przy wysokim obciążeniu.

Jakiegokolwiek dodatkowe zastosowania muszą być przedmiotem porozumienia pomiędzy producentem a odbiorcą.

#### **PRZED UŻYCIEM OSTRZEŻENIA!**

Zawsze odłączyć wtyczkę od gniazda zasilającego przed rozpoczęciem pracy. Niebezpieczeństwo porażenia prądem.

#### **Wkładanie/wymiana baterii**

- Unieść pokrywę przedziału baterii (16) dopasowanym śrubokrętem płaskim.
- W razie potrzeby wyjąć zużyta baterię.
- Włożyć nową baterię guzikową zgodnie z pokazaną polarnością. Z powrotem przykręcić wieczko przedziału baterii (16).

#### **Sprawdzanie płyty podstawowej / osłony tarczy tnącej**

- Sprawdzić swobodę poruszania się płyty podstawowej (5) przed każdym użyciem.
- Aktywować blokadę bezpieczeństwa (1) i pozostawić ją w tym położeniu. Obniżyć pilarkę tarczową. W ten sposób można przetestować działania płyty podstawowej (5). Musi się ona swobodnie poruszać.
- Po zwolnieniu musi płynnie samoczynnie powracać do położenia początkowego.

#### **Wybieranie głębokości cięcia**

Zasadniczo zalecamy ustawienie głębokości cięcia na ok. 2 mm ponad grubość materiału. Zapewnia to uzyskanie czystego cięcia.

Ustawić wstępny wybierak głębokości cięcia (7) na żądaną głębokość cięcia na podziאלce (6).

#### **Zamocowanie prowadnicy wzdłużnej**

Poluzować śrubę prowadnicy wzdłużnej (9) na płycie podstawowej. Wprowadzić prowadnicę wzdłużną (8) do szczeliny. Ponownie dokręcić śrubę prowadnicy wzdłużnej (9).

#### **Montaż / wymiana tarczy tnącej**

- Nacisnąć blokadę wrzeczona (11) i użyć klucza sześciokątnego (15) do poluzowania śruby mocującej (13) (przekręcić nią w lewo w celu otwarcia). Teraz wyjąć śrubę mocującą (13) i kołnierz zaciskowy (12) (zob. też ryc. B)

- Ustawić głębokość cięcia w położeniu maksymalnym.
- Aktywować blokadę bezpieczeństwa (1) i pozostawić ją w tym położeniu. Odchylić płytę podstawową (5) do góry.

- Zdjąć tarczę tnącą (14).

- Zamontować tarczę tnącą w odwrotnej kolejności zgodnie z opisem.

- Nacisnąć blokadę wrzeczona (11) i użyć klucza sześciokątnego (15) do dokręcenia śruby mocującej (13).

- Strzałka na tarczy tnącej musi być zgodna ze strzałką wskazującą kierunek obrotów.

#### **Podłączanie odciągu pyłu**

- Wcisnąć wąż ssący na przyłącze do odpylania (10) i zablokować je na miejscu.

- Podłączyć zatwierdzony odkurzacz do węża ssącego.

#### **PRACA**

**OSTRZEŻENIA!** Upewnij się, że wartość napięcia prądu zasilającego jest zgodna z napięciem znamionowym wskazanym na tabliczce znamionowej urządzenia.

#### **Włączanie i wyłączenie lasera**

Nacisnąć przełącznik ON/OFF, aby WŁĄCZYĆ ON lub WYŁĄCZYĆ (OFF) urządzenie.

#### **Włączanie i wyłączenie**

**Włączanie (ON):** Aktywować blokadę bezpieczeństwa (1) i pozostawić ją w tym położeniu; nacisnąć przełącznik ON/OFF (2). Kiedy pilarka pracuje, można zwolnić blokadę bezpieczeństwa (1).

**Wyłączenie (OFF):** Zwolnić przełącznik ON/OFF (2), aby wyłączyć urządzenie.

#### **Obchodzenie się z pilarką tarczową**

- Umieścić urządzenie na materiale. W razie potrzeby wyrównać urządzenie z prowadnicą wzdłużną lub zaznaczoną linią.

- Włączyć urządzenie zgodnie z opisem podanym w punkcie „Włączanie i wyłączenie”.

- Docisnąć urządzenie do przodu, aby obniżyć pilarkę tarczową.

- Ciąć, stosując umiarkowany docisk.

#### **Typ tarcz tnących**

Diametrowa tarcza tnąca, odpowiednia do ceramiki i płytek.

Okrągła tarcza tnąca HSS, odpowiednia do miękkiego drewna i innego miękkiego materiału.

Tarcza tnąca odpowiednia do drewna i tworzyw sztucznych.

#### **CIĘCIE**

**OSTRZEŻENIE:** Zawsze ciąć do przodu. Nigdy nie należy pociągać urządzenia do tyłu. Jeśli używa

się urządzenia po raz pierwszy, należy poćwiczyć, przecinając cienkie drewno, aż do uzyskania wprawy.

- Sprawdzić parametry techniczne, aby się upewnić, że można ciąć dany materiał.

- Zamocować prawidłowy brzeszczot, upewniając się, że jest on ostry i nieuszkodzony.

- Ustawić głębokość cięcia.

- Umieścić materiał przeznaczony do cięcia na płaskiej powierzchni, takiej jak ława robocza, stół czy podłoga. Umieścić kawałek odpadowego materiału pod spodem, jeśli:

- nie chce się uszkodzić powierzchni roboczej

- powierzchnia robocza mogłaby uszkodzić brzeszczot. np. betonowa podłoga

- Podłączyć urządzenie do zasilania elektrycznego.

- Pewnie uchwycić urządzenie i oprzeć jego metalową płytę podstawową na powierzchni, która ma być cięta. Upewnij się, że tylna połowa płyty podstawowej wystaje nad powierzchnią roboczą. Nie wprowadzać brzeszczotu do materiału.

- Włączyć urządzenie i odczekać chwilę na rozpędzenie się brzeszczotu. Następnie nacisnąć przycisk blokady bezpieczeństwa (1) oraz powoli i ostrożnie ale mocno wprowadzić brzeszczot do materiału. Następnie docisnąć urządzenie w przód wzdłuż linii cięcia. W razie potrzeby włączyć generator laserowy (18).

- UWAGA: Nigdy nie należy pociągać urządzenia do tyłu.

- Należy używać niewielkiej siły do przesuwania narzędzia wzdłuż linii cięcia. Nadmierna siła spowoduje zmęczenie operatora oraz nadmierne zużycie tarczy tnącej i urządzenia. Nadmierna siła może także spowodować uruchomienie się wyłącznika temperaturowego, skutkując opóźnieniami w pracy.

- Upewnij się, że płyta podstawowa jest zawsze trzymana płasko na ciętym materiale. Jest to szczególnie ważne na początku i na końcu cięcia, a także w przypadku cięcia cienkich paszków, kiedy płyta podstawowa nie jest w pełni podparta.

- Po zakończeniu cięcia unieść narzędzie z powierzchni roboczej przed jego wyłączeniem. Jeśli została wytworzona duża ilość pyłu, pozostawić urządzenie włączone jeszcze przez kilka sekund, aby umożliwić usunięcie pyłu z jego wnętrza.

#### **ODCINANIE**

Cięcie wgłębne może nie być możliwe do wykonania w niektórych twardych materiałach.

- Wybrać odpowiedni brzeszczot do twardych materiałów i założyć go. Ustawić głębokość cięcia, podłączyć zasilanie elektryczne i umieścić metalową płytę podstawową (5) na powierzchni roboczej. Upewnij się, że przedni znak wskaźnikowy na płycie podstawowej jest wyrównany z linią startową.

- Włączyć urządzenie i odczekać chwilę na rozpędzenie się brzeszczotu. Następnie powoli i ostrożnie ale mocno wprowadzić brzeszczot do materiału. Następnie docisnąć narzędzie w przód wzdłuż linii cięcia. (Nigdy nie należy pociągać urządzenia do tyłu.)

- Po osiągnięciu linii końcowej unieść narzędzie z powierzchni roboczej przed jego wyłączeniem. Jeśli została wytworzona duża ilość pyłu, pozostawić narzędzie włączone jeszcze przez kilka sekund, aby umożliwić usunięcie pyłu z wnętrza narzędzia.



- Porady dotyczące cięcia:
- Jeśli cięcie ma być zakryte, np. przez pokrywę wywi-etrznika, narożniki muszą się nakładać, aby zapewnić całkowite oddzielenie się materiału odpadowego.
- Jeśli wycięty materiał ma być widoczny, narożniki nie powinny się nakładać. W takiej sytuacji, ponieważ brzeszczot jest okrągły, materiał odpadowy nie zost-anie całkowicie oddzielony. Spowoduje to konieczność wykończenia narożników nożem. Jeśli materiał jest cienki, a jakoś tylnej powierzchni nie ma znaczenia, to można po prostu wypchnąć materiał odpadowy.
- Jeśli ma się dostęp do tylnej powierzchni ciętego materiału, to można wyznaczyć odcinany kawałek z naddatkami na cięcie. Cięcie jest wówczas wykony-wane od tylnej powierzchni, aby zapewnić uzyskanie doskonałych narożników na przedniej powierzchni.

### CIĘCIE SZCZEGÓLNIIE TWARDEGO LUB ŚCIERNYCH MATERIAŁÓW

Nauczyć się korzystać z narzędzia, przecinając drewno, przed przystąpieniem do cięcia twardszych materiałów. Przy przecinaniu twardszego materiału, np. metali, trzeba użyć większej siły do przytrzymy-wania elementu obrabianego; konieczne może być też jego zaciśnięcie.

Nie wolno przecinać materiałów wytwarzających toksyczny pył, takich jak PTFE czy azbest.

#### Arkusze blachy:

- Zawsze ustawiać regulację głębokości na wartość o co najmniej 1 mm większą niż grubość materiału, aby uniknąć wyskakiwania brzeszczotu na powierzchnię. Pod powierzchnię roboczą należy podłożyć materiał odpadowy.
- Usunąć takie przeszkody jak zadziora i rdza, które utrudniałyby przecinanie materiału.
- Gruba warstwa wosku pszczelego (do konserwacji mebli) nałożona na płytę podstawową narzędzia ułatwia cięcie metalu.
- Narzędzia można używać tylko do cięcia mosiądzu, miedzi, ołowiu, aluminium lub miękkiej stali gal-wanizowanej.
- Po każdym 2 minutach cięcia metalu należy zrobić co najmniej 3-minutową przerwę.

#### Płytki ceramiczne, łupki itd.:

- Należy używać brzeszczotu specjalnie przeznaczo-nego do tego celu.
- Zawsze należy używać podłączonego odkurzac-za lub odciągu pyłu, ponieważ pył może stwarzać zagrożenie dla operatora i uniemożliwiać prawidłową funkcję osłony.

#### Płyta gipsowa:

- Cięcia wgłębne jest zalecane wyłącznie do wyko-nywania okazjonalnych wycięć w płycie gipsowej, zawsze po podłączeniu odpowiedniego odkurzacza lub odpylacza. Pył może zakłócać prawidłową funkcję osłony.
- Konwencjonalne narzędzia, takie jak piły otwornice czy noże, zwykle dają doskonały efekt, ale warto użyć tarczy tnącej do cięcia wgłębego, jeśli konieczne jest uzyskanie szczególnie czystego, bezpyłowego cięcia albo jeśli istnieje niebezpieczeństwo przecięcia rur bądź przewodów elektrycznych.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Regularne czyszczenie jest niezbędne do bezpiecznej obsługi narzędzia, ponieważ nadmierne gromadzenie się pyłu uniemożliwia prawidłowe używanie narzędzia. Wąż odpylacza może się czasem zablokować i wymagać oczyszczenia, szczególnie jeśli przecina się wilgotne drewno.

- Odcłączyć przewód od zasilania elektrycznego.
- Starannie oczyścić małą miękką szczotką lub pędzlem do malowania.
- Szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika muszą być zawsze czyste i niezaskończone.
- Do czyszczenia plastikowych części nie wolno używać środków żrących ani rozpuszczalników.

#### Tarcze tnące

- Zawsze należy używać ostrej tarczy tnącej.
- Jeśli narzędzie nie tnie tak dobrze jak powinno albo jeśli się przegrzewa (może się uruchomić wyłącznik temperatury), to najczęstszą przyczyną jest tępa tarcza tnąca.
- Trudno zobaczyć lub wyczuć, kiedy tarcza tnąca jest tępa. W razie wątpliwości należy założyć nową tarczę tnącą.
- Tarcze tnące są elementami zużywającymi się.
- Należy zachować ostrożność przy wymianie tarcz tnących, ponieważ mogą się one silnie nagrzewać w trakcie pracy. Odczekać na ostygnięcie tarczy tnącej przed przystąpieniem do jej wymiany.

### DANE TECHNICZNE AE5KR55DN-BMC

Napięcie znamionowe	230 V
Częstotliwość znamionowa	50 Hz
Moc znamionowa	550 W
Prędkość obrotowa	6000 obr./min
Rozmiar tarczy tnącej	Ø 85 mm
Maks. głębokość cięcia drewna miękkiego	26mm
Maks. głębokość cięcia stali	2mm
Maks. głębokość cięcia plastiku	5 mm
Silnik ze szczotkami węglowymi	Tak
Laser akumulatorowy	Tak
Średnica otworu	16 mm
Liczba zębów	20T
Wymiary tarczy tnącej	85 x 1,6 mm
WALIZKA	Tak
Gumowy uchwyt	Tak
Osłona zabezpieczająca	Tak
Klasa zabezpieczenia	II
Poziom ciśnienia akustycznego mierzony na pod-stawie EN 60745:	
LpA (ciśnienie akustyczne)	89 dB (A) KpA=3
LWA (moc akustyczna)	105 dB (A) KWA=3

Podjmij odpowiednie kroki w celu ochrony słuchu! Używaj środków chroniących słuch zawsze, kiedy ciśnienie akustyczne przekroczy poziom 80 dB (A). Efektywna ważona wartość przyspieszenia na pod-stawie EN 60745: 3,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Opozorilo: Vrednost vibracij med uporabo električne ročne naprave se lahko razlikuje od deklarirane vrednosti glede na način, na katerega se naprava upo-rablja ter glede na naslednje okoliščine: način uporabe el. naprave in vrsto dletanega ali vrtnanega materiala, stanje naprave in način vzdrževanja, pravilnost izbire

uporabljane dodatne uporabe ter zagotovitev njene ostrine in dobrega stanja, moč oprijema ročaja, uporaba protivibracijskih naprav, primernost uporabe el. naprave za namen, za katerega je bila načrtovana ter upoštevanje delovnih postopkov v skladu z zahtevami proizvajalca. V primeru, da naprava ni uporabljena pravilno, lahko pripelje do sindroma tresoče roke ali ramena.

Opozorilo: Za podrobnosti je potrebno vzeti v obzir raven pojavljanja vibracij v konkretnih pogojih uporabe v vseh delovnih režimih, kot je na primer čas, ko je ročno orodje poleg časa delovanja tudi izključeno in ko je v prostem teku in takrat ne opravlja dela. To lahko občutno zniža raven izpostavljanja tekom celotnega delovnega cikla. Zmanjšajte tveganje vpliva tresljajev in uporabljajte, uporabljajte ostra dleta, svedre in nože. Napravo vzdržujte v skladu s temi navodili ter zagotovite, da bo naprava temeljito mazana. Pri redni uporabi naprave investirajte v antivibracijske naprave. Naprave ne uporabljajte pri temperaturi, nižji od 10°C. Svoje delo načrtujte tako, da boste delo z el. napravo, ki proizvaja visoko tresenje, razdelili na več dni. Pridržujemo si pravico do sprememb.

## OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO PRZETWARZANIE ODPADÓW



Narzędzia elektryczne, osprzęt i opakowania powinny zostać przekazane do odzysku odpadów, które nie zagrażają środowisku naturalnemu.

Nie wyrzucaj narzędzi elektrycznych do domowych odpadów!

Zgodnie z dyrektywą europejską WEEE (2012/19/EU) o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych i jej realizacji w krajowych prawodawstwach, nieużyteczne elektronarzędzie musi zostać oddane do miejsca zakupu podobnego narzędzia lub w dostępnych miejscach zbierających i likwidujących elektronarzędzia. W ten sposób dostarczone narzędzia elektryczne, zostaną zgromadzone, rozebrane i przekazane do odzysku odpadów, który nie zagraża środowisku naturalnemu.

---

### GWARANCJA

---

W dołączonym materiale znajdziesz specyfikację warunków gwarancyjnych.

---

### Data produkcji

---

Data produkcji jest włączana do numeru seryjnego na etykiecie produktu.

Numer seryjny ma format ORD-YY-MM-SERI, gdzie ORD to numer zamówienia, YY to rok produkcji, MM to miesiąc produkcji, SERI to numer seryjny produktu

**ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie diese Sicherheitsvorschriften eingehend durch, behalten sie im Gedächtnis und aufbewahren sie.

HINWEIS: Beachten Sie beim Umgang mit elektrischen Maschinen und Elektrowerkzeugen die folgenden Sicherheitshinweise zum Schutz vor Stromschlägen, Personenschäden und Brandgefahr. Der Begriff "Elektrowerkzeug" wird in allen folgenden Anweisungen verwendet und bezeichnet sowohl Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) als auch batteriebetriebene Werkzeuge (ohne Netzkabel). Bewahren Sie alle Verwarnungen und Hinweise für künftigen Gebrauch

**1. Arbeitsumfeld**

a) Halten Sie den Arbeitsbereich im sauberen Zustand aufrecht und achten Sie auf ausreichende Beleuchtung. Unordnung und dunkle Ecken auf dem Arbeitsplatz sind häufige Unfallquellen. Räumen Sie das Werkzeug auf, das Sie gerade nicht nutzen.

b) Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge in einer Umgebung, in der Brand- oder Explosionsgefahr besteht, d.h. dort, wo sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden. Das Elektrowerkzeug erzeugt einen Funkelneffekt am Kommutator, der zur Staub- oder Dampfentzündung führen kann.

c) Bei der Verwendung von elektrischen Werkzeugen verhindern Sie, dass Unbefugte, insbesondere Kinder, auf den Arbeitsbereich zugreifen können! Wenn Sie gestört sind, können Sie die Kontrolle über die durchgeführte Tätigkeit verlieren. Lassen Sie auf keinen Fall das Elektrowerkzeug ohne Aufsicht. Verhindern Sie den Tieren den Zugang zu Elektroanlagen.

**2. Elektrische Sicherheit**

a) Die Gabel des Netzkabels am Elektrowerkzeug muss der Steckdose entsprechen. Ändern Sie niemals die Gabel zum Werkzeug, das auf der Gabel des Netzkabels einen Erdungsstift hat, verwenden Sie keine Gabelungen oder sonstige Adapter. Unbeschädigte Gabeln und entsprechende Steckdosen reduzieren die Gefahr des Stromschlags. Beschädigte oder verschlaufene Versorgungskabel erhöhen die Unfallgefahr des Stromschlags. Ein beschädigtes Netzkabel ist gegen ein neues zu ersetzen, das im autorisierten Service oder beim Importeur erhältlich ist.

b) Vermeiden Sie den Körperkontakt mit den geerdeten Gegenständen, wie z. B. Rohrleitungen, Körper der Zentralheizung, Herde und Kühlschränke. Stromschlag-Gefahr ist größer, wenn Sie auf dem Boden stehen.

c) Setzen Sie die Elektrowerkzeuge nicht dem Regen, der Feuchtigkeit oder Nässe aus. Berühren Sie die Elektrowerkzeuge niemals mit nassen Händen. Waschen Sie das Elektrowerkzeug niemals unter fließendem Wasser und tauchen Sie es nicht ins Wasser.

d) Verwenden Sie das Netzkabel zu keinem anderen, als dem vorgesehenen Zweck. Tragen und ziehen Sie das Elektrowerkzeug nie mit dem Netzkabel. Ziehen Sie die Gabel aus der Steckdose nicht mit dem Kabelzug aus. Vermeiden Sie mechanische Beschädigung der elektrischen Kabel durch scharfe oder heiße Gegenstände.

e) Das elektrische Werkzeug wurde ausschließlich für Wechselstrom hergestellt. Überprüfen Sie immer, ob die elektrische Spannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Werkzeugs übereinstimmt.

f) Arbeiten Sie niemals mit Werkzeug anmit beschädigtem Kabel oder beschädigter Gabel, mit Werkzeug, dass auf den Boden gefallen ist und ist wie auch im-

mer beschädigt.

g) Überzeugen Sie sich, dass die technischen Parameter des Verlängerungskabels den Angaben auf den Werkzeug-Typenschild entsprechen. Wenn Sie das Werkzeug draußen verwenden, benutzen Sie das Kabel für Verwendung im Freien. Das Kabel auf den Verlängerungsspulen muss aufgerollt werden, sonst kommt es zu seiner Überhitzung.

h) Wenn das Elektrowerkzeug in feuchten Räumen oder im Freien verwendet wird, darf es nur verwendet werden, wenn es an Stromkreis mit Fehlerstromschutzschalter  $\leq 30$  mA. Angeschlossen ist. Verwendung des Stromkreises mit einem Schutzschalter /RCD/ reduziert das Risiko des Stromschlags.

i) Handelektrowerkzeug halten Sie ausschließlich auf isolierter Fläche für Anfassen, weil es beim Betrieb zum Kontakt des Schneide- oder Bohrzubehörs mit einem verdeckten Leiter oder mit dem Netzkabel des Werkzeugs kommen kann.

**3. Sicherheit der Personen**

a) Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs seien Sie vorsichtig und widmen Sie der ausgeübten Tätigkeit maximale Aufmerksamkeit. Konzentrieren Sie sich auf die Arbeit. Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten sind. Schon ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen kann zu ernsthaften Verletzungen führen. Während der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug essen Sie nicht, trinken Sie nicht und rauchen Sie nicht.

b) Verwenden Sie die Schutzmittel. Tragen Sie immer den Augenschutz. Verwenden Sie eine Schutzausrüstung, die Ihrer Arbeit entspricht. Die Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Kopfschutz oder Gehörschutz, die in Übereinstimmung mit den Arbeitsbedingungen verwendet werden, verringern das Risiko von Personen-Verletzungen.

c) Vermeiden Sie unbeabsichtigte Einschaltung des Werkzeugs. Übertragen Sie nicht Werkzeug, das an Stromnetz angeschlossen ist, mit dem Finger an dem Schalter oder an dem Auslöser. Vor dem Anschluss an Stromnetz vergewissern Sie sich, dass der Schalter oder der Auslöser in der Position „AUS“ sind. Übertragung des Werkzeugs mit dem Finger an dem Schalter oder Einschlebung der Gabel vom Werkzeug in die Steckdose mit dem eingeschalteten Schalter kann schwere Unfälle verursachen.

d) Vor Einschaltung des Werkzeugs entfernen Sie alle Einstellschlüssel und Werkzeuge. Der Einstellschlüssel oder das Werkzeug, das zum Drehen des Elektrowerkzeugs befestigt ist, kann Personenverletzung verursachen.

e) Halten Sie immer eine stabile Körperhaltung und Gleichgewicht. Arbeiten nur dort, wohin Sie sicher reichen können. Überschätzen Sie niemals Ihre eigene Kraft. Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie

müde sind.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung und keinen Schmuck. Achten Sie darauf, dass Ihr Haar, Ihre Kleidung, Handschuhe oder Körperteile nicht zu nahe der Dreh- oder Heizeile des Elektrowerkzeugs sind.

g) Schließen Sie den Staubsauger an. Wenn es das Werkzeug ermöglicht, schließen Sie eine Einrichtung für Auffangen oder Absaugung des Staubs an und stellen Sie sicher, dass sie richtig angeschlossen und verwendet wird. Der Einsatz dieser Einrichtung kann die Gefahr beschränken, die durch Staub entsteht.

h) Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie die Tischlerklammer oder einen Schraubstock für Befestigung des Teils, den Sie bearbeiten.

i) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unter Einfluss von Alkohol, Drogen, Medikamenten oder anderen Rausch- oder Suchtmitteln sind.

j) Diese Einrichtung ist nicht für Verwendung von Personen und Kindern mit verminderten physischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit ungenügenden Erfahrungen und Kenntnissen vorgesehen, wenn diese nicht unter Aufsicht sind oder wenn sie bzgl. Verwendung der Anlage von einer für deren Sicherheit beauftragten Person nicht unterwiesen wurden. Kinder müssen sich unter Aufsicht befinden, um sicherzustellen, dass sie mit der Einrichtung nicht spielen.

#### 4. Verwendung des Elektrowerkzeugs und dessen Wartung

a) Das Elektrowerkzeug ist bei jedem Problem während der Arbeit, vor jeder Reinigung oder Wartung, bei jeder Verlegung und nach Beendigung der Arbeit vom Stromnetz abzuschalten! Arbeiten Sie niemals mit beschädigtem Elektrowerkzeug.

b) Wenn das Werkzeug ungewöhnliche Geräusche oder Geruch gibt, beenden Sie sofort die Arbeit.

c) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Das elektrische Werkzeug wird besser und sicherer arbeiten, wenn Sie es mit der vorgegebenen Drehzahl betreiben werden. Verwenden Sie das richtige Werkzeug, das für die jeweilige Tätigkeit vorgesehen ist. Das richtige Werkzeug wird die Arbeit besser und sicherer ausüben, für die es konstruiert wurde.

d) Verwenden Sie kein Elektrowerkzeug, das mit dem Betätigungsschalter nicht sicher ein- und auszuschalten ist. Die Verwendung so eines Werkzeugs ist gefährlich. Fehlerhafte Schalter müssen vom zertifizierten Service repariert werden.

e) Schalten Sie das Werkzeug vom Stromnetz ab, ehe Sie mit seiner Einrichtung mit Austausch des Zubehörs oder mit Wartung beginnen. Diese Maßnahme verhindert seinen zufälligen Start.

f) Entsorgen Sie nicht benutzte Elektrowerkzeuge und bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Personen auf. Elektrowerkzeuge in den Händen unerfahrener Benutzer können gefährlich sein. Lagern Sie Elektrowerkzeuge an einem trockenen und sicheren Ort.

g) Halten Sie das Elektrowerkzeug im guten Zustand. Überprüfen Sie regelmäßig die beweglichen Teile und ihre Beweglichkeit. Überprüfen Sie, ob die Schutzabdeckungen oder andere Teile nicht beschädigt sind, die den sicheren Betrieb des Elektrowerkzeugs gefährden könnten. Wenn das Werkzeug beschädigt ist, muss es vor seinem nächsten Einsatz ordnungsgemäß repariert werden. Viele Unfälle sind durch schlecht gewartetes Elektrowerkzeug verursacht.

h) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und saub-

ber. Richtig gewartete und angeschärftete Werkzeuge erleichtern die Arbeit, reduzieren die Verletzungsgefahr und die Arbeit damit kann man besser kontrollieren. Verwendung eines anderen Zubehörs als in der Bedienungsanleitung angezeigt, kann Werkzeugbeschädigung verursachen und eine Verletzungsursache sein.

i) Elektrowerkzeuge, Zubehör, Arbeitswerkzeuge usw. verwenden Sie gemäß diesen Anweisungen und in der für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgeschriebenen Weise, unter Berücksichtigung der gegebenen Arbeitsbedingungen und der Art der auszuführenden Arbeiten. Die Verwendung des Werkzeugs zu anderen als den vorgesehenen Zwecken kann gefährliche Situationen hervorrufen.

#### 5. Verwendung des Akkumulatorwerkzeugs

a) Bevor Sie den Akku einlegen, überzeugen Sie sich, dass der Schalter in der Position „0-ausgeschaltet“ befindet. Das Einlegen des Akkumulators in ein eingeschaltetes Werkzeug kann gefährliche Situationen verursachen.

b) Zum Aufladen der Akkumulatoren verwenden Sie nur die vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegeräte. Verwendung des Ladegeräts für einen anderen Akkumulator-Typ kann seine Beschädigung sowie Brandentstehung verursachen.

c) Verwenden Sie immer nur die für das jeweilige Werkzeug vorgesehenen Akkumulatoren. Verwendung von anderen Akkumulatoren kann Verletzungen oder Brandentstehung verursachen.

d) Wenn die Batterie nicht verwendet wird, lagern Sie sie getrennt von Metallgegenständen wie Klammern, Schraubenschlüsseln, Schrauben und anderen kleinen Metallgegenständen, die dazu führen können, dass ein Batteriekontakt mit einem anderen verbunden wird. Kurzschließung des Akkumulators kann zu Verletzungen, Verbrennungen oder Feuer führen.

e) Behandeln Sie die Akkumulatoren schonend. Bei ungleichmäßiger Handhabung kann eine Chemikalie aus der Batterie austreten. Vermeiden Sie Kontakt mit dieser Substanz und wenn es trotzdem zum Kontakt kommt, waschen Sie die betroffene Stelle mit fließendem Wasser. Wenn die Chemikalie in die Augen gelangt, sofort einen Arzt aufsuchen. Die Chemikalie aus der Batterie kann zu schweren Verletzungen führen.

#### 6. Service

a) Tauschen Sie keine Werkzeuteile aus, reparieren Sie das Werkzeug nicht selbst und greifen Sie in die Werkzeugkonstruktion nicht ein. Überlassen Sie die Reparatur des Werkzeugs qualifiziertem Personal.

b) Jede Reparatur oder Änderung des Produkts ohne Berechtigung von unserer Gesellschaft ist unzulässig (Unfall- oder Schadensgefahr).

c) Lassen Sie das Werkzeug immer in einem zertifizierten Service reparieren. Verwenden Sie nur Originalteile oder empfohlene Ersatzteile. Nur so können Sie Ihre Sicherheit und Sicherheit Ihres Werkzeugs sicherstellen.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR HANDKREISSÄGEN

- Die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Spannung muss der Spannung der Stromversorgung entsprechen.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen nicht mit dieser Säge arbeiten, ausgenommen unter Überwachung und Anleitung einer Aufsichtsperson.
- Das mit der Stromversorgung verbundene Gerät nie unbeaufsichtigt lassen. Das Gerät immer von Kindern oder Personen fernhalten, die beaufsichtigt werden müssen.
- Die Hände immer vom Schneidbereich und vom Sägeblatt fernhalten.
- Auch ein abgenutztes Sägeblatt ist noch immer sehr scharf. Das Sägeblatt immer nur an den Seiten anfassen. Das Sägeblatt nie werfen oder fallen lassen.
- Bei diesem Gerät keine abtragenden Scheiben verwenden!
- Nicht versuchen, unter das Werkstück zu greifen. Die Schutzvorrichtung kann nicht vor dem Sägeblatt unter dem Werkstück schützen.
- Die Schneidtiefe auf die Stärke des Werkstücks einstellen. Das Sägeblatt darf immer nur weniger als eine Zahnungstiefe unter dem Werkstück hervorstehen.
- Keine sehr kleinen Werkstücke sägen! Beim Sägen von Rundholz eine Vorrichtung verwenden, die verhindert, dass sich das Holz verdreht. Das zu schneidende Werkstück nie in den Händen oder über den Beinen halten. Es muss immer ordnungsgemäß gesichert sein, um die Gefahr des Kontakts mit dem Körper des Bedieners, des Einklemmens des Sägeblatts oder des Verlusts der Kontrolle zu minimieren.
- Wenn das Schneidwerkzeug auf verdeckte Kabel oder das Netzkabel selbst treffen kann, muss das Gerät immer an den isolierten Flächen gehalten bzw. geführt werden. Der Kontakt mit einem unter Strom stehenden Kabel macht auch die metallenen Teile des Geräts stromführend und kann einen Stromschlag verursachen.
- Immer Sägeblätter der richtigen Größe und mit einer passenden Aufnahmeöffnung verwenden. Sägeblätter, die den Montagevorrichtungen der Säge nicht entsprechen, führen zu einem unruhigen Lauf und zum Verlust der Kontrolle über das Gerät.
- Ein schadhafter oder falscher Außenflansch bzw. eine schadhafte Klemmschraube dürfen nicht verwendet werden. Der Außenflansch und die Klemmschraube wurden speziell für diese Säge hergestellt, um eine optimale Leistung und Zuverlässigkeit zu erzielen.
- Die Säge starten, und erst dann mit dem Sägen beginnen, wenn das Sägeblatt seine volle Drehzahl

erreicht hat.

- Das Sägeblatt nach dem Abstellen der Säge nie seitlichen Kräften aussetzen, weil es dann zerbrechen kann.
  - Die Säge darf erst abgelegt werden, wenn das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist.
  - Die Säge darf hohen Temperaturen, Feuchtigkeit und starken Stoßeinwirkungen nicht ausgesetzt werden. Dadurch kann die Säge beschädigt werden.
  - Die Säge immer mit beiden Händen festhalten, und die Arme immer so halten, dass die Kräfte eines Rückschlags abgefangen werden können.
- ### URSACHEN UND VERHINDERN EINES RÜCKSCHLAGS
- Ein Rückschlag ist eine plötzlich auftretende Reaktion, wenn ein Sägeblatt verklemmt, stecken bleibt oder verbiegt. Die Säge ist dann nicht mehr kontrollierbar, und sie wird nach oben aus dem Werkstück heraus in Richtung Bediener geschleudert.
  - Ein solcher Rückschlag kann auftreten, wenn die Säge sich im Sägespalt verklemmt oder darin stecken bleibt. Die Säge ist dann blockiert, und die Säge wird durch die Motorleistung in Richtung Bediener katapultiert.
  - Ein Rückschlag kann auch auftreten, wenn sich das Sägeblatt im Sägespalt verbiegt bzw. verdreht. Dadurch können die Zähne des hinteren Teils des Sägeblatts im Werkstück „hängenbleiben“. Im Ergebnis wird die Säge dann aus dem Sägespalt heraus zurück in Richtung Bediener geschleudert.
  - Ein Rückschlag ist das Ergebnis eines nicht korrekten oder falschen Gebrauchs der Säge. Dieser Rückschlag kann durch die nachstehend beschriebenen Vorsichtsmaßnahmen verhindert werden.
  - Die Säge immer mit beiden Händen gut festhalten. Die Arme müssen so gehalten werden, dass die Kräfte eines Rückschlags abgefangen werden können. Das Sägeblatt immer an der Seite halten, es darf sich nicht auf einer Linie mit dem Körper des Bedieners befinden. Bei einem Rückschlag springt die Säge nach hinten. Der Bediener kann aber einen solchen Rückschlag kontrollieren, wenn die richtigen Schutzmaßnahmen dagegen getroffen werden.
  - Wenn sich das Sägeblatt verklemmt oder der Sägevorgang aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, immer sofort den Schalter der Säge loslassen, und die Säge im zu sägenden Material halten, bis sie vollständig zum Stillstand gekommen ist. Auf keinen Fall versuchen, die Säge aus dem Werkstück zu ziehen oder sie nach hinten zu bewegen, solange das Sägeblatt noch läuft, weil es dann zu einem Rückschlag kommen kann. Anschließend die Ursache für das Einklemmen des Sägeblatts suchen, und diese Ursache durch geeignete Maßnahmen abstellen.
  - Wenn eine Säge neu gestartet werden soll, die sich in einem Werkstück verklemmt hat, muss das Sägeblatt im Sägespalt mittig ausgerichtet werden und die Zähne des Sägeblatts dürfen sich nicht im Werkstück verfangen haben. Wenn das Sägeblatt verklemmt ist, kann es sich aus dem Werkstück herausbewegen, oder es kann ein Rückschlag auftreten, wenn die Säge neu gestartet wird.

- Große Stücke müssen abgestützt werden, um die Gefahr eines Rückschlags durch ein eingeklemmtes Sägeblatt zu minimieren. Große Stücke neigen dazu, unter dem eigenen Gewicht durchzuhängen. Deshalb müssen solche Stücke an beiden Seiten abgestützt werden, sowohl in der Nähe des Sägespalts als auch an der Kante.
- Nie ein stumpfes oder ein verschlissenes Sägeblatt verwenden. Ein Sägeblatt mit stumpfen oder nicht (mehr) richtig angeordneten Sägezähnen führt zu verstärkter Reibung, und damit zum Einklemmen des Sägeblatts und einem Rückschlag durch einen zu schmalen Sägespalt.
- Die Tiefeneinstellung der Säge vor dem Sägen unbedingt feststellen. Wenn sich diese Einstellung während des Sägens ändert, kann sich das Sägeblatt verklemmen und es kann ein Rückschlag auftreten.
- Besondere Vorsicht ist bei einem „Kreisschnitt“ in einem verdeckten Bereich geboten, wie z.B. bei einer vorhandenen Wand. Das vorstehende Sägeblatt kann von verdeckten Objekten blockiert werden, und so kann ein Rückschlag verursacht werden.
- Die Säge erst dann auf dem Arbeitstisch oder dem Boden ablegen, wenn das Sägeblatt zum völligen Stillstand gekommen ist. Ein ungeschützt laufendes Sägeblatt bewegt die Säge gegen die Schneidrichtung und schneidet alles, was sich im Weg befindet. Deshalb die Säge nach dem Arbeitsgang immer erst voll auslaufen lassen.
- Aus diesem Grund ist die Säge für den Einsatz in umgekehrter Stellung als Festeinrichtung nicht geeignet.
- Mit der Säge darf nicht gearbeitet werden, wenn sie nicht ordnungsgemäß funktioniert oder wenn sie schadhaf ist. Bei technischen Problemen keine Eigenreparatur versuchen. Wenden Sie sich in einem solchen Fall bitte immer an unseren Kundendienst oder an einen Fachbetrieb.

#### ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSBESTIMMUNGEN FÜR LASER

**WARNHINWEIS:** Der Laserstrahl kann schwere Augenverletzungen verursachen. Schauen Sie niemals direkt in den Laserstrahl.

VOR allen Einstell- und Wartungsarbeiten das Gerät IMMER von der Stromversorgung trennen.

- Richten Sie den Laserstrahl beim Einsatz niemals auf Personen – weder direkt, noch indirekt durch reflektierende Flächen.
  - Der Laser entspricht Klasse 2 gemäß den einschlägigen Normen. Das Gerät enthält keine zu wartenden Komponenten. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Ist das Gerät beschädigt, lassen Sie es von einem autorisierten Fachbetrieb reparieren.
  - Laserbrillen stellen keinen wirksamen Schutz gegen Laserstrahlen dar.
- Nutzen Sie die Lärmschuttmittel, Schuttmittel gegen Staub und Vibrationen !!!**

**BEWAHREN SIE DIESE SICHERHEITSHINWEISE AUF!!!**

#### BESCHREIBUNG (A)

Dieses Gerät ist in erster Linie zum Sägen längs und

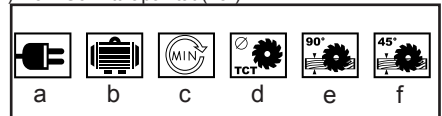
quer von Holz, Spanplatten, Sperrholz, Aluminium, Keramik und Stein bestimmt, wobei das Material fixiert sein muss. Bitte beachten: Das in der gelieferten Säge eingesetzte Sägeblatt ist nur für das Sägen von Holz geeignet. Jeder anderweitige Einsatz sowie Abänderungen am Gerät werden als zweckfremder bzw. unzulässiger Gebrauch angesehen, der zu erheblichen Gefahren führen kann. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.

1. Einschaltsperr
2. EIN/AUS-Schalter
3. Handgriff
4. Netzkabel
5. Grundplatte
6. Schnitttiefskala
7. Schnitttiefevorwahl
8. Parallelanschlag
9. Schraube für Parallelanschlag
10. Spanauswurf
11. Spindel-Arretiertaste
12. Spannflansch
13. Spannschraube
14. Kreissägeblatt
15. Innensechskantschlüssel
16. Batteriefachdeckel
17. Laser Ein-/Aussschalter
18. Laseröffnung

#### PIKTOGRAMME

Piktogramme und Werte auf der Produktverpackung:

- a) Leistungswerte
- b) Stromverbrauch
- c) Leerlaufdrehzahl
- d) Durchmesser der Trennscheibe
- e) max. Schnittkapazität (90°)
- f) max. Schnittkapazität (45°)



#### EINSATZ UND BETRIEB

Anlagen und Maschinen ASIST sind nur für Haus- oder Hobbynutzung vorgesehen.

Der Hersteller und Importeur empfehlen dieses Gerät nicht unter extremen Bedingungen und bei hoher Belastung zu verwenden. Alle zusätzlichen Anforderungen müssen Gegenstand einer Vereinbarung zwischen dem Hersteller und dem Käufer sein.

**VOR DEM GEBRAUCH WARNUNG!** Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Werkzeug immer den Netzstecker aus der Steckdose. Stromschlaggefahr.

#### Batterie einsetzen / austauschen

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (16) mit einem passenden Schlitzschraubenzieher.
- Nehmen Sie gegebenenfalls die leere Batterie heraus.

- Legen Sie eine neue 3V-Knopfzelle ein und beachten Sie dabei die angegebene Polung. Schrauben Sie den Batteriefachdeckel (16) wieder auf.

#### **Grundplatte / Schutzhaube überprüfen**

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Bewegungsfreiheit der Grundplatte (5).
- Betätigen Sie die Einschaltsperr (1) und halten Sie sie in dieser Stellung fest. Senken Sie die Kreissäge ab. Auf diese Weise können Sie die Funktion der Grundplatte (5) testen. Diese muss sich ungehindert bewegen.
- Nach dem Loslassen muss sie sich eigenständig gleichmäßig in ihre Ausgangsstellung zurückbewegen.

#### **Schnitttiefe auswählen**

Im Allgemeinen wird empfohlen, die Schnitttiefe so einzustellen, dass sie etwa 2 mm größer ist als die Dicke des Werkstücks. So erhalten Sie einen sauberen Schnitt.

Stellen Sie die Schnitttiefevorwahl (7) mit Hilfe der Skala (6) auf die gewünschte Schnitttiefe ein.

#### **Parallelenschlag befestigen**

Lockern Sie die Schraube (9) für den Parallelenschlag auf der Grundplatte. Schieben Sie den Parallelenschlag (8) in die Führung. Ziehen Sie die Schraube für den Parallelenschlag (9) wieder fest.

#### **Sägeblatt montieren / wechseln**

- Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste (11) und drehen Sie die Spannschraube (13) mit dem Innensechskantschlüssel (15) im Uhrzeigersinn heraus. Nehmen Sie nun die Spannschraube (13) und den Spannflansch (12) ab (siehe auch Abb. B).
- Stellen Sie die Schnitttiefe auf das Maximum.
- Betätigen Sie die Einschaltsperr (1) und halten Sie sie in dieser Stellung fest. Schwenken Sie die Grundplatte (5) nach oben.
- Nehmen Sie das Sägeblatt (14) ab.
- Montieren Sie das neue Sägeblatt in der umgekehrten Reihenfolge.
- Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste (11), bis sie einrastet und ziehen Sie die Spannschraube (13) mit dem Innensechskantschlüssel (15) fest.
- Der Pfeil auf dem Sägeblatt muss mit dem Drehrichtungspfeil übereinstimmen.

#### **Staubabsaugung anschließen**

- Schieben Sie den Absaug Schlauch auf den Spauswurf (10), bis er einrastet.
- Verbinden Sie den Absaug Schlauch mit einem zugelassenen Staubsauger.

#### **BETRIEB**

**WARNUNG!** Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung übereinstimmt.

#### **Laser ein- und ausschalten**

Drücken Sie zum Ein- und Ausschalten des Lasers seinen EIN/AUS-Schalter.

#### **Ein-/Ausschalten**

Einschalten: Betätigen Sie die Einschaltsperr (1) und halten Sie sie in dieser Stellung fest. Drücken Sie dann den EIN/AUS-Schalter (2). Sobald die Säge läuft, können Sie die Einschaltsperr (1) loslassen.

Ausschalten: Zum Ausschalten lassen Sie den EIN/AUS-Schalter (2) los.

#### **Handhabung der Kreissäge**

- Setzen Sie das Elektrowerkzeug auf das Werkstück. Richten Sie das Elektrowerkzeug auf eine angezeichnete Linie oder mit dem Parallelenschlag aus.
- Schalten Sie die Säge ein, wie im Abschnitt „Ein-/Ausschalten“ beschrieben.
- Führen Sie das Elektrowerkzeug vorwärts, um die Kreissäge abzusenken.
- Sägen Sie mit wenig Vorschub weiter.

#### **Sägeblätter**

Diamant-Kreissägeblatt für Keramik und Fliesen.

HSS-Kreissägeblatt für Weichholz und weiches Metall.

TCT-Kreissägeblatt für Holz und Kunststoff.

#### **MIT DEM GERÄT SCHNEIDEN**

**WARNHINWEIS:** Immer nur vorwärts sägen. Auf keinen Fall das Gerät nach hinten ziehen. Wenn Sie mit dem Sägen noch keine große Erfahrung haben, üben Sie, dünne Holzstücke zu sägen, bis Sie wirklich sicher arbeiten.

- Prüfen Sie die Spezifikationen auf die Eignung des zu sägenden Materials.
- Bringen Sie das richtige Schneidblatt an. Es muss scharf und unbeschädigt sein.
- Stellen Sie die Schneidtiefe ein.
- Das zu sägende Material muss auf eine flache Fläche wie z.B. eine Werkbank, einen Tisch oder den Boden gelegt werden. Stützen Sie das Material durch Reststücke darunter ab:
- Auf diese Weise bleibt der Arbeitsbereich unbeschädigt.
- Es besteht sonst die Gefahr, dass das Schneidblatt beschädigt wird, z.B. bei einem Betonfußboden.
- Verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung.
- Halten Sie das Gerät gut fest, und stützen Sie die metallene Grundplatte auf der Fläche des zu schneidenden Materials ab. Dabei muss die hintere Hälfte der Grundplatte über die Arbeitsfläche überhängen. Das Schneidblatt jetzt noch nicht in das zu schneidende Material tauchen.
- Das Gerät einschalten, und einen Moment abwarten, bis der Motor seine volle Drehzahl erreicht hat. Dann den Sicherheitsschalter (1) betätigen, und das Schneidblatt langsam und vorsichtig, aber dennoch fest und sicher in das Material tauchen. Anschließend das Gerät entlang der Schneidlinie vorschieben. Bei Bedarf den Lasergenerator (18) einschalten.
- **ACHTUNG:** Das Gerät nie nach hinten ziehen.
- Beim Sägen das Gerät nur mit sehr geringem Kraftaufwand führen. Wenn hier extreme Kraft eingesetzt wird, wird der Bediener ermüden, und das Schneidblatt sowie das Gerät werden extrem verschleißen. Bei extremem Kraftaufwand wird vermutlich auch der Temperatursensor des Geräts ansprechen, was zu Verzögerungen bei der Arbeit führt.
- Die Grundplatte muss immer flach auf dem zu schneidenden Material gehalten werden. Dies ist besonders am Anfang und am Ende eines Schnitts wichtig, oder wenn dünne Streifen geschnitten werden, wo die Grundplatte nicht voll abgestützt wird.
- Wenn der Schnitt vollständig ausgeführt ist, muss das Gerät von der Arbeitsfläche abgehoben werden, bevor es abgeschaltet wird. Wenn sehr viel Staub erzeugt wurde, das Gerät einige Sekunden lang eingeschaltet lassen, damit der Staub aus dem Inneren des

Geräts abgesaugt werden kann.

## TEILE AUSSCHNEIDEN

Bei einigen harten Materialien sind Tauchschnitte unter Umständen nicht möglich.

- Wählen Sie ein geeignetes Sägeblatt für hartes Material, und setzen Sie es ein. Stellen Sie die Schneidtiefe ein, verbinden Sie das Gerät mit der Stromversorgung, und legen Sie die metallene Grundplatte (5) auf der Arbeitsfläche auf. Achten Sie darauf, dass die vordere Markierung an der Grundplatte mit dem Start der Trennlinie übereinstimmt.
- Dann das Gerät einschalten, und einen Moment abwarten, bis der Motor seine volle Drehzahl erreicht hat. Anschließend das Schneidblatt langsam und vorsichtig, aber dennoch fest und sicher in das Material tauchen. Dann das Gerät entlang der Schneidlinie vorschieben. (Das Gerät nie nach hinten ziehen!)
- Wenn das Ende der Schneidlinie erreicht ist, das Gerät von der Arbeitsfläche abheben, bevor es abgeschaltet wird. Wenn sehr viel Staub erzeugt wurde, das Gerät einige Sekunden lang eingeschaltet lassen, damit der Staub aus dem Inneren des Geräts abgesaugt werden kann.
- Einige Tipps zum Ausschneiden:
  - Wenn der Schnitt abgedeckt werden muss, z.B. durch eine Belüftungs- oder Abzugsvorrichtung, können die Kanten überlappt werden, so dass das überschüssige Material komplett abgetrennt werden kann.
  - Wenn der auszuschneidende Teil sichtbar ist, werden die Kanten nicht überlappt. In diesem Fall wird bei einem rundförmigen Schneidblatt das überschüssige Material nicht komplett abgetrennt. Die Kanten werden dann mit einem Messerblatt abgeschnitten bzw. nachgeschnitten. Wenn das Material dünn ist und die Rückseite keine Rolle spielt, kann das überschüssige Material einfach herausgedrückt werden.
  - Wenn die rückwärtige Fläche des auszusägenden Materials zugänglich ist, kann der auszuführende Schnitt mit einer Beschnittzugabe markiert werden. Der Schnitt wird dann von der rückwärtigen Seite ausgeführt, um perfekte Kanten an der Vorderseite zu erzielen.

## SÄGEN VON BESONDERS HARTEM ODER VERSCHLEISSTRÄCHTIGEM MATERIAL

Bitte üben Sie, Holz zu sägen, bevor Sie versuchen, besonders schwierige Materialien zu schneiden. Wenn Sie härteres Material sägen, wie z.B. Metalle, muss das Werkstück besser und fester gesichert sein. Das geht eventuell nicht ohne Klemmen.

Auf keinen Fall Materialien sägen, die dabei toxische Stäube oder Dämpfe erzeugen, wie PTFE oder Asbest.

### Metallplatten

- Die Tiefeneinstellung immer mindestens 1 mm tiefer als die Materialstärke einstellen, damit das Blatt nicht nur die Oberfläche einsägt. Die Arbeitsfläche immer von unten mit Restmaterial abstützen.
- Grate und Rost vorher entfernen, weil diese den Schnitt durch das Material hemmen.
- Dickes Bienenwachs (Möbelpolitur) auf die Grundplatte auftragen. Damit gleitet das Gerät besser über das Material, und das Sägen wird leichter.
- Das Gerät ist nur für das Schneiden von Messing,

Kupfer, Blei, Aluminium und galvanisiertem Weichstahl geeignet.

- Nach jeweils 2 Minuten Sägezeit muss dem Gerät eine Ruhezeit von mindestens 3 Minuten eingeräumt werden.

### Keramik-Platten, Schiefer usw.

- Immer nur ein Sägeblatt verwenden, das speziell für diesen Zweck ausgelegt ist.
- Immer einen geeigneten Staubsauger oder eine passende Staubabsaugung angeschlossen haben, weil der Staub für den Bediener gefährlich sein kann, und er die ordnungsgemäße Funktion der Schutzvorrichtung verhindern kann.

### Gipsplatten

- Es wird empfohlen, die Tauchschnitt-Säge nur gelegentlich zum Schneiden von Gipsplatten zu verwenden, und immer einen geeigneten Staubsauger oder eine passende Staubabsaugung angeschlossen zu haben. Der Staub kann sonst die ordnungsgemäße Funktion der Schutzvorrichtung verhindern.
- Konventionelle Geräte wie Lochsägen oder Stichlinge liefern in der Regel sehr gute Ergebnisse, obwohl die Tauchschnitt-Säge verwendet werden kann, wenn ein besonders sauberer, staubfreier Schnitt benötigt wird, oder wenn die Gefahr besteht, in Rohre oder Kabel zu sägen.

## REINIGUNG UND WARTUNG

Für die sichere Funktion des Geräts ist eine regelmäßige Reinigung erforderlich, weil eine extreme Ansammlung von Staub im Gerät die ordnungsgemäße Funktion verhindert.

Der Schlauch der Staubabsaugung kann verstopfen und eine gelegentliche Reinigung erfordern, wenn feuchtes Holz gesägt wird.

- Das Gerät von der Stromversorgung trennen.
- Das Gerät gründlich mit einer kleinen weichen Bürste reinigen, die wie ein Malerpinsel beschaffen ist.
- Die Lüftungsöffnungen und das Motorgehäuse immer sauber und von Verstopfungen frei halten.
- Keine ätzenden oder aggressiven Reiniger verwenden, die die Plastikteile des Geräts angreifen können.

### Schneidblatt

- Immer ein scharfes Schneidblatt verwenden.
- Wenn das Gerät nicht so gut sägt, wie es soll, oder wenn es überhitzt (wobei der Temperatursensor eine Zwangsabschaltung des Geräts bewirkt), ist in der Regel das Schneidblatt stumpf. Im Zweifelsfall immer ein neues Schneidblatt verwenden.
- Schneidblätter sind Verschleißteile.
- Beim Wechseln des Schneidblatts ist immer Vorsicht geboten, weil das Schneidblatt beim Betrieb heiß werden kann. Deshalb das Schneidblatt gut abkühlen lassen, bevor es ausgewechselt wird.

---

## TECHNISCHE DATEN AE5KR55DN-BMC

---

Nennspannung	230V
Nennfrequenz	50Hz
Nennleistung	550W
Drehzahl	6000/min.
Größe Sägeblatt	Ø 85mm
Max. Schneidtiefe in Weichholz	26mm



Max. Schneidtiefe in Stahl	2mm Max.
Schneidtiefe in Plastik	5 mm
Motor mit Kohlebürsten	Ja
Laserstrahl mit Batterie	Ja
Größe Bohrloch	16 mm
Anzahl Zähne	20 Z
Größe Schneidblatt	85 x 1,6 mm
Gerätekoffer aus Spritzguss	Ja
Softgriff Ja Sicherheitsvorrichtung	Ja
Schutzklasse	II.

Änderungen vorbehalten.

Schalldruckpegel gemessen nach EN 60745:

LpA (Schalldruck) 94 dB (A) KpA = 3

LWA (Schalleistung) 105 dB (A) KwA = 3

Ergreifen Sie geeignete Maßnahmen, um Ihr Gehör zu schützen!

Tragen Sie einen Gehörschutz, wenn der Schalldruck 80 dB (A) überschreitet.

Gewichteter Effektivwert der Beschleunigung nach EN 60745: 3,2 m / s<sup>2</sup> K = 1,5

Warnung: Der Vibrationswert während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrohandwerkzeugs kann von dem angegebenen Wert abhängig von der Verwendung des Werkzeugs und abhängig von den folgenden Umständen abweichen:

Werkzeuge und Art des geschnittenen oder gebohrten Materials, Zustand des Werkzeugs und der Art und Weise, wie es gewartet wird, die Richtigkeit der Wahl des verwendeten Zubehörs und seine Schärfe und guter Zustand, die Griffstärke, die Verwendung von Schwingungsdämpfern, die Eignung des Elektrowerkzeugs für den jeweiligen Zweck, für den es entworfen wurde und Einhaltung der Arbeitsabläufe wie vom Hersteller vorgegeben.

Wenn dieses Werkzeug unrichtig verwendet wird, kann es Syndrom des Hand-Armzitterns verursachen.

Warnung: Zur Klarstellung ist es erforderlich, die Vibrationsstärke unter bestimmten Betriebsbedingungen in allen Betriebsmodi zu berücksichtigen, z. B. wenn die Handwerkzeuge ausgeschaltet sind, mit Ausnahme der Betriebszeit und wenn das Werkzeug leerläuft und arbeitet nicht. Das kann die Exposition während des gesamten Arbeitszyklus deutlich reduzieren.

Minimieren Sie das Risiko der Vibrationsfolgen, verwenden Sie scharfe Meißel, Bohrer und Messer.

Werkzeug warten Sie in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und sorgen Sie für ausreichende Schmierung.

Bei regelmäßiger Verwendung des Werkzeugs investieren Sie in das Antivibrationszubehör.

Verwenden Sie das Werkzeug niemals bei Temperaturen unter 10 °C. Bei Planung verteilen Sie die Arbeit mit dem die hohen Vibrationen

produzierenden Elektrowerkzeug in mehrere Tage.

Änderungen vorbehalten

---

## UMWELTSCHUTZ ABFALLENTSORGUNG

---



Elektrowerkzeug, Zubehör und Verpackungen sollten zur umweltfreundlichen Wiederverwertung abgeliefert werden.

Werfen Sie das Elektrowerkzeug nicht in den Hausmüll aus!

Gemäß der europäischen Richtlinie WEEE (2012/19 / EU) über alte elektrische und elektronische Geräte und deren Angleichung in nationalen Gesetzen müssen unbrauchbare Elektrowerkzeuge im Ort der Beschaffung ähnlicher Werkzeuge oder in den verfügbaren Sammelstellen für die Sammlung und Entsorgung von Elektrowerkzeugen abgegeben werden. Diese Elektrowerkzeuge werden gesammelt, demontiert und zu umweltfreundlicher Wiederverwertung geliefert.

---

## GARANTIE

---

Die Garantiebestimmungen finden Sie im angehängten Material.

---

## Produktionsdatum

---

Das Produktionsdatum ist in die Seriennummer auf dem Produktetikett integriert.

Die Produktionsnummer hat das Format ORD-YY-MM-SERI. ORD ist die Bestellnummer, YY das Herstellungsjahr, MM den Produktionsmonat darstellen, SERI ist die Seriennummer des Produkts.

**OPĆE SIGURNOSNE UPUTE**

Ove sigurnosne upute pažljivo pročitajte, zapamtite je i spremite UPOZORENJE: Prilikom korištenja električnih strojeva i električnog alata potrebno je pridržavati se i poštivati slijedeće sigurnosne upute zbog razloga zaštite od udara električnom strujom, ozljede osoba i opasnosti nastanka požara. Pod izrazom „električni alat“ se u svim dolje navedenim uputama podrazumijeva kako električni alat napajani iz mreže (kablom za napajanje), tako i alat napajani iz baterija (bez kabla za napajanje). Sve opaske i upute spremite za sljedeću uporabu.

**1. Radna okolina**

- a) radnu površinu održavajte u čistom stanju i dobro osvijetljen. Nered i mračna mjesta na radnom mjestu obično su uzrok nesretnog slučaja. Spremite alat koji trenutno ne koristite.
- b) Električni alat nemojte koristiti u okruženju s opasnošću od nastanka požara ili eksplozije, to znači na mjestima, gdje se pojavljuju zapaljive tječnosti, plinovi ili prašina u električnim alatima stvaraju se na komutatoru iskrenja, što može biti uzrok zapaljenja prašine ili isparivanja.
- c) Prilikom korištenja el. alata spriječite pristup nezaposlenim osobama, naročito djeci, u radni prostor! Ukoliko ste ometani, možete izgubiti kontrolu nad vršenjem posla. ni u kom slučaju električni alat nemojte ostavljati bez nadzora, spriječite životinjama pristup opremi.

**2. Električna sigurnost**

- a) Žile kabla za napajanje električnog alata mora odgovarati mrežnoj utičnici. Nikada na bilo koji način nemojte mijenjati žilu. Za alat koji na žili kabla za napajanje ima zaštitni klin, nikada nemojte koristiti razdjeljivače ili druge adaptere. Neoštećene vilice i odgovarajuće utičnice sprječavaju opasnost od udara električnom strujom. Oštećene ili zamotani kablovi napajanja povećavaju opasnost udara električnom strujom. Ukoliko je mrežni kabel oštećen, neophodno je zamijeniti ga za novi mrežni kabel, koji se može dobiti u ovlaštenom servisnom centru ili kod dobavljača.
- b) Spriječite dodir tijela s uzemljenim predmetima, kao što npr. cijevi, grijači centralnog grijanja, štednjaci i hladnjaci. Opasnost od udara električnom strujom mnogo je vjerojatnije ako je vaše tijelo povezano sa zemljom.
- c) Električni alat nemojte izlagati na kišu, vlagu ili na držati na mokrom mjestu. Električni alat nikada nemojte dirati mokrim rukama, prati pod mlazom tekuće vode te ga nemojte uranjati u vodu.
- d) Kabel za napajanje nemojte koristiti u druge svrhe nego za koje je namijenjen. Električni alat nikada nemojte nositi i vući držeći za kabel napajanja. Nemojte izvlačiti utikač iz utičnice povlačenjem za kabel. Spriječite mehaničko oštećenje električnih kabela oštrim ili vrućim predmetima.
- e) Električni alat proizveden je isključivo za napajanje naizmjeničnom el. strujom. Uvijek provjerite da li električni napon odgovara podacima naznačenim na tipskoj pločici alata.
- f) Nemojte nikada raditi s alatom koji ima oštećeni el. kabel ili žile, ako je ispaao na tlo ili je na bilo koji način oštećen.
- g) U slučaju uporabe produžnog kabla uvijek provjerite

da i njegovi tehnički parametri odgovaraju podacima naznačenim na tipskoj pločici alata. Ako električni alat koristite na otvorenom, tada uporabite produžni kabel prikladan za vanjsku primjenu. Kada koristite produžne bušnjeve potrebno ih je razviti, kako bi se spriječilo pregrijavanje kabla.

- h) Ako se električni alat koristi u vlažnim prostorijama ili na otvorenom, dopušteno je koristiti ga samo, ako je uključeno u el. krug sa strujnom zaštitom  $\leq 30$  ma. Primjena el. kruga sa zaštitom /RCD/ smanjuje opasnost od udara električnom strujom.
- i) Ručni el. alat držite isključivo za izolirane površine namijenjene za hvata nje, pošto tijekom rada može doći do kontakta opreme za rezanje ili bušenje sa sakrivenim vodičem ili sa kablom napajanja alata.

**3. Sigurnost osoba**

- a) Kada koristite električni alat budite oprezni i pažljivi, obratite najveću moguću pozornost tijekom rada koji upravo izvodite. Usredotočite se na rad. Ukoliko ste umorni nemojte raditi s električnim alatom, ili ako ste pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. I trenutačna ne pozornost tijekom korištenja električnog alata može dovesti do ozbiljne povrede osoba. Prilikom rada s električnim alatom nemojte jesti, piti ni pušiti.
- b) Koristite zaštitnu opremu. Uvijek koristite zaštitu vida. Koristite zaštitnu opremu primjerenu vrsti rada koji vršite. Zaštitna oprema kao je primjerice respirator, sigurnosne cijepice s protukliznom površinom, marama na glavi ili zaštita sluha koja se koristi u skladu s uvjetima rada smanjuju rizik od povrede osoba.
- c) Spriječite nepoželjno uključivanje alata. Nemojte prenositi alat priključen na električnu mrežu držeći prst na prekidaču ili na gumbu. Prije priključenja na električnu mrežu uvjerite se da je prekidač ili gumb u poziciji „isključeno“. Prenosjenje alata držeći prst na prekidaču ili uključivanje utikača u utičnicu ako je prekidač uključen, može biti uzrok ozbiljnih ozljeda.
- d) Prije uključivanja alata uklonite sve podvesive ključeve i uređaje. Podetni ključ ili uređaj koji ostane pričvršćen za rotirajući dio električnog alata može biti uzrok ozbiljne povrede osoba.
- e) Uvijek održavajte stabilan postoj i ravnotežu. Radite samo tamo gdje možete sigurno dosegnuti. Nikada nemojte precjenjivati svoj vlastiti snagu. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni.
- f) Obucite se na odgovarajući način. Nosite radnu odjeću. Nemojte nositi komotnu odjeću ili nakit. Vodite brigu da vaša kosa, odjeća, rukavice ili bilo koji drugi dio vašeg tijela nije previše blizu rotirajućih ili vrućih dijelova električnog alata.

- g) Priključite uređaj za usisavanje prašine. Ako alat ima mogućnost priključenja opreme za hvatanje ili usisavanje prašine, osigurajte da se ispravno priključi i koristi. Uporaba ovih uređaja može spriječiti opasnost koja nastaje uslijed prašine.
- h) Čvrsto priključite izradak. Koristite stolarsku stezaljku ili stezaljku za pričvršćivanje dijela koji ćete obrađivati.
- i) Nemojte koristiti električni alat ako ste pod utjecajem alkohola, droga, lijekova ili drugih opojnih ili ovisnih sredstava.
- j) Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, čulnim ili duševnim sposobnostima, ili bez odgovarajućeg iskustva i znanja, ako nisu pod nadzorom ili nisu upoznati s uputama za korištenje uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom, kako biste se uvjerali da se s uređajem ne igraju.

#### 4. Korištenje električnog alata i njegovo održavanje

- a) El. alat uvijek izvucite iz mreže u slučaju bilo kojih problema tijekom rada, prije svakog čišćenja ili održavanja, prilikom svakog premještanja i poslije završetka rada! Nikada nemojte raditi sa el. alatom ako je na bilo koji način oštećen.
- b) Ako alat počne proizvoditi nenormalan zvuk ili loš miris, rad sa njime odmah završite.
- c) Električni alat nemojte opterećivati. Električni alat će raditi bolje i sigurnije ako radi s okretajima za koje je osmišljen. Koristite pravilan alat koji je namijenjen za određeni rad. Pravilan alat će bolje i sigurnije vršiti rad za koji je namijenjen.
- d) Nemojte koristiti električni alat koji nije moguće sigurno uključiti i isključiti na kontrolni prekidač. Korištenje takvog alata je opasno. Neispravne prekidače potrebno je popraviti u certificiranom servisu.
- e) Alat isključite iz izvora električne energije prije nego ste počeli vršiti njegovo postavljanje, mijenjati opremu ili vršiti održavanje. Ova mjera opreznosti sprječava opasnost od slučajnog puštanja u rad.
- f) Električni alat koji se ne koristi potrebno je spremiti i čuvati izvan dosega djece i ne ovlaštenih osoba. Električni alat u rukama neiskusnih korisnika može biti opasno. Električni alat čuvati na suhom i sigurnom mjestu.
- g) Električni alat održavati u dobrom stanju. Redovito provjeravajte namještanje rotirajućih dijelova i njihovo pokretanje. Provjeravajte da li nisu oštećeni zaštitni pokrovi ili drugi dijelovi koji mogu ugrožavati sigurnu funkciju električnog alata. Ako je alat oštećen, prije ponovne uporabe osigurajte njegov pravilan popravak. Puno ozljeda uzrokovano je uslijed nepravilnog održavanja električnog alata.
- h) Alat za rezanje mora biti oštar i čist. Ukoliko se alat pravilno održava i brusi olakšan je rad, sprječava se opasnost ozljede i poslovi sa njime jednostavnije se kontroliraju. Korištenje druge opreme od one koja je navedena u uputama za rukovanje može prouzročiti oštećenje alata i biti uzrok ozljede.
- i) Električni alat, opremu, radne uređaje itd. koristite u skladu s ovim uputama i na takav način koji je propisan za određeni električni alat te s obzirom na uvjete rada i vrstu izvođenog rada. Korištenje alata u druge svrhe nego za koje je namijenjen, može dovesti do opasnih situacija.

#### 5. Primjena alata na akumulator

- a) Prije nego stavite akumulator uvjerite se da je prekidač u poziciji „0 isključeno“. Stavljanje akumulatora u uključeni alat može biti uzrok opasnih situacija.
- b) Za punjenje akumulatora koristite samo punjače propisane od strane proizvođača. Uporaba punjača za drugu vrstu akumulatora za posljedicu može imati oštećenje istog i nastanak požara.
- c) Koristite samo akumulatore namijenjene za određeni alat. Uporaba drugih vrsta akumulatora za posljedicu može imati ozljede ili nastanak požara.
- d) Kada se akumulator ne koristi, čuvajte ga odvojeno od metalnih predmeta kao što su stezaljke, ključevi, vijci i drugi metalni manji predmeti koji bi mogli uzrokovati spajanje jednog kontakta akumulatora s drugim. Kratki spoj akumulatora može uzrokovati ozljede, opekline ili nastanak požara.
- e) S akumulatorima postupajte brižno. U slučaju neopreznog postupanja iz akumulatora može isticati kemijska tvar. Spriječite kontakt s takvim tvarima te ako unatoč tome dođe do kontakta, zahvaćeno mjesto operite pod mlazom vode. Ako kemijska tvar uđe u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Kemijska tvar iz akumulatora može uzrokovati ozbiljne ozljede.

#### 6. Servis

- a) Nemojte mijenjati dijelove alata, sami nemojte vršiti popravke ni na drugi način nemojte mijenjati konstrukciju alata. Popravak alata povjerite kvalificiranim osobama.
- b) Bilo koji popravak ili promjena proizvoda bez dozvole naše tvrtke nije dopušten (može uzrokovati nesretan slučaj ili štetu korisnika).
- c) Električni alat uvijek dajte popraviti u certificiranom servisnom centru. Koristite samo originalne ili preporučene rezervne dijelove. Tako ćete sami sebi i svom alatu osigurati sigurnost.

## DODATNE SIGURNOSNE UPUTE

**UPOZORENJE!** Zbog vlastite sigurnosti pročitajte ovaj korisnički priručnik i opće sigurnosne upute prije upotrebe uređaja. Električni stroj s ovim uputama treba prenijeti samo na druge ljude.

**DODATNE Upute za sigurnost za disk pile**

- Držite ruke izvan područja rezanja i izvan dosega pile. Držite drugu ruku na pomoćnoj ručici ili na kućištu motora.
  - Ne doprijeti ispod obratka.
  - Podesite dubinu rezanja prema debljini komada.
  - Nikada ne držite urezani dio u ruci i ne stavljajte ga preko stopala. Pričvrstite obradnik na stabilnu podlogu.
  - Prilikom izvođenja operacije gdje rezalna jedinica može doći u dodir sa skrivenom linijom ili vlastitim kablom za napajanje, električni stroj držite izoliranim hvataljkama.
  - Za podužno rezanje koristite naslon za glavu ili ravnalo.
  - Uvijek koristite listove pile ispravne veličine i oblika (dijamant u odnosu na okrugle) rupa na trbuhu.
  - Nikada ne koristite oštećene ili nepravilne podložne pile ili vijke.
  - Ne koristite brusne kotače s ovim strojem!
  - Izbjegavajte pregrijavanje vrhova zuba diska tijekom upotrebe.
  - Ovaj alat uvijek treba koristiti zajedno sa spojenim crijevom za uklanjanje prašine i prikladnim usisavačem / usisavačem.
- UZROCI I ZAŠTITA OPERATORA OD ŠOKA**
- Povratni udar je iznenadna reakcija uzrokovana klimom, zaglavljivanjem ili nedovoljnim poravnavanjem lista pile, zbog čega se pila nekontrolirano diže i odmiče od obratka prema upravljaču.
  - Okretanje se može dogoditi kada se list pile zaglavi ili zaglavi u urezu za rezanje. List pile se zaključava, a motorna snaga gura list pile prema rukovatelju.
  - Do povratnog udarca može doći ako se list pile uvija ili nije poravnan u urezu za rezanje. Kao rezultat, zubi na stražnjoj strani pile mogu se zaglaviti u površini obratka, pri čemu se list pile izvlači iz utora za rezanje i pila skače natrag prema rukovatelju.
  - Okretanje je posljedica nepravilne ili neispravne upotrebe pile. To se može spriječiti odgovarajućim mjerama, koje su opisane u nastavku.
  - Čvrsto držite pilu s obje ruke i stavite ruke u položaj koji odolijeva snazi povratnog udarca. Uvijek držite listove pile sa strane, a ne postavljajte ih jednom u skladu s tijelom. U slučaju povratnog udarca, pila može skočiti unatrag, ali operator može podnijeti povratni udarac ako su poduzete odgovarajuće mjere.
  - Ako se zaglavljene pile ili rezanje iz bilo kojeg razloga prekinu, otpustite glavni prekidač i držite pilu u materijalu dok se lista pile ne zaustavi u potpunosti. Nikada ne pokušavajte izvaditi pilu iz obratka ili je povući dok se lista pile okreće, jer to može prouzročiti povratni udar. Pronađite uzrok zastoja lista pile i uklonite ga odgovarajućim postupkom.
  - Da biste ponovno pokrenuli pilu zaglavljenu u komadu, usmjerite list pile u urez za rezanje i provjerite da

zubi pile još uvijek nisu zaglavljivi u komadu. Ako se list pile zaglavi, može doći do klizanja s obratka ili prilikom vraćanja pile.

- Podržite velike površine materijala kako biste umanjili rizik od povratnog udarca uslijed zaglavljene pile. Velika područja teže padati pod vlastitom težinom. Materijal mora biti poduprt s obje strane, u blizini izrezanog utora i na rubu.
- Ne koristite tupi ili oštećeni list testere. Lopatice pile s tupim ili neskladnim zubima uzrokuju pojačano trenje, zaglavljene listove pile i povratne udarce uzrokovane preužim usjekom.
- Pritegnite dubinu gumba za podešavanje reza prije rezanja. Ako se tijekom rezanja promijene postavke, list pile se može zaglaviti i može doći do povratnog udarca.
- Budite posebno oprezni ako napravite „kružni rez“ na kojem ne možete vidjeti drugu stranu, poput postojeće particije. Ispružena lista pile može se zabiti u skrivene predmete tijekom rezanja i uzrokovati povratni udarac.
- Ne stavljajte pilu na radnu ploču ili na pod kada list pile nije u mirovanju. Nezaštićena rotirajuća ploča pile pomiče pilu prema smjeru rezanja i siječe sve na svom putu. Obratite pažnju na vremensko kašnjenje pile.
- Zbog toga pila nije prikladna za upotrebu u obrnutom položaju kao fiksni uređaj.
- Ne koristite pilu ako ne radi ispravno ili je oštećena. U slučaju tehničkih problema, nemojte ga pokušavati popraviti sami. Obratite se servisu ili ga popravite kod stručnjaka.

**DODATNE UPUTE ZA SIGURNOST ZA LASERE**

- Upozorenje! Laserski zrak može uzrokovati ozbiljna oštećenja oka. Nikada ne pogledajte lasersku zraku i ne zurite u nju.
- Ne usmjeravajte lasersku zraku na ljude izravno ili neizravno preko reflektirajućih površina tijekom upotrebe.
  - Ovaj je laser u skladu s razredom 2 prema odgovarajućim standardima. U uređaju nema dijelova koji se mogu servisirati. Ne otvarajte slučaj iz bilo kojeg razloga. Ako je uređaj oštećen, popravite ga na ovlaštenom serviseru.
  - Laserske naočale nisu isto što i laserske naočale.

**- Koristite zaštitnu opremu protiv buke, prašine i vibracija !!!**

**OVE SIGURNOSNE UPUTE SAČUVAJTE !!!**

### OPIS (A)

Tračna brusilica s postoljem je kombinirani uređaj. Ovaj je stroj dizajniran prvenstveno za rezanje, uzdužno i poprečno, čvrsto drvo, iverice, šperploča, aluminij, pločice i kamen koji se drže u fiksnom položaju. Imajte na umu da se nož unaprijed ugrađen u pilu odnosi samo na drvo. Svaka druga upotreba ili modifikacija uređaja smatra se nepravilnom i može dovesti do značajnih opasnosti. Nije pogodan za profesionalnu upotrebu.

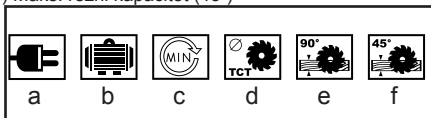
1. Sigurnost sigurnosti
2. Prekidač za napajanje

3. rukohvat
4. Kabel napajanja
5. Matična ploča
6. Ljestvica dubine rezanja
7. Izbor dubine reza
8. Vodič
9. Vodeći vijak
10. Priključak za uklanjanje prašine
11. Blokada vretena
12. Montažna prirubnica
13. stezni vijak
14. Oštrica pile
15. Allen ključ
16. Poklopac odjeljka za bateriju
17. Laserski prekidač
18. Staklo za lasersko gledanje

## PIKTOGRAMI

Piktogrami i vrijednosti navedene na paketu proizvoda:

- a) Vrijednosti snage
- b) Potrošnja energije
- c) Brzina bez opterećenja
- d) Promjer kotača za rezanje
- e) Maks. rezni kapacitet (90°)
- f) Maks. rezni kapacitet (45°)



## UPORABA I RAD

Uređaji i strojevi ASIST namijenjeni su samo za kućnu ili hobi uporabu.

Proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima i visokom opterećenju. Bilo koji drugi zahtjevi moraju biti predmet sporazuma između proizvođača i nabavljača.

### PRIJE UPORABE

**UPOZORENJE!** Uvijek isključite utikač iz mreže prije rada na stroju. Rizik od električnog udara.

Umetanje / zamjena baterije

- Za otvaranje poklopca odjeljka za baterije (16) koristite odgovarajući odvijač s ravnim nožem.
- Ako je potrebno, izvadite staru bateriju.
- Umetnite novu ćeliju s tipkama od 3 V, polaritet je označen. Zamijenite poklopac odjeljka za bateriju (16).

Provjera postolja / poklopca pile

- Prije svake uporabe provjerite slobodno kretanje matične ploče (5)
- Aktivirajte sigurnosni hvatalj (1) i ostavite ga u tom položaju. Spustite kružnu pilu. Tako možete testirati funkciju matične ploče (5). Mora se slobodno kretati.
- Nakon otpuštanja, mora se nesmetano vratiti u prvobitni položaj.

Izbor dubine reza

Općenito, preporučujemo postavljanje dubine reza za oko 2 mm veću od debljine materijala. Tako ćete postići čist rez.

Podesite dubinu reza (7) na željenu vrijednost na skali (6).

### Montaža vodiča

Otpustite vodeći vijak (9) na matičnoj ploči. Gurnite vodilicu (8) u utor. Ponovno zategnite vodeći vijak (9).  
Montaža / zamjena noža pile

- Pritisnite zaključavanje vretena (11) i otpustite stezni vijak (13) u smjeru kazaljke na satu s Allen ključem (15). Zatim uklonite stezni vijak (13) i prirubnicu (12) (vidi također sliku B).

- Podesite dubinu reza na maksimum.
- Aktivirajte sigurnosni hvatalj (1) i ostavite ga u tom položaju. Okrenite osnovnu ploču (5) prema gore.

- Uklonite list pile (14).
- Montirajte list pile obrnutim redoslijedom.
- Pritisnite zaključavanje vretena (11) dok se ne zahvati i zategnite stezni vijak (13) s Allen ključem (15).
- Strelica na pile mora odgovarati strelici smjera vrtnje.

Spoj pile za usisavanje prašine

- Umetnite usisno crijevo u priključak za usisavanje prašine (10) i pričvrstite ga.
- Spojite testirani usisavač na usisno crijevo.

### RAD

**UPOZORENJE!** Provjerite odgovara li napon napona navedenog na tipskoj pločici stroja.

Uključivanje i isključivanje lasera

Da biste isključili i uključili laser, pritisnite njegovu sklopku.

Uključeno, Isključeno

Aktiviranje: Aktivirajte sigurnosni hvatalj (1) i ostavite ga u tom položaju. Pritisnite prekidač (2). Nakon što pila radi, možete otpustiti sigurnosnu bravu (1).

Isključivanje: Da biste ga isključili, jednostavno otpustite prekidač (2).

Rukovanje kružnom pilom

- Stroj stavite na materijal. Po potrebi stroj poravnajte s oznakom vodiča ili crte.
- Uključite stroj kako je opisano gore.
- Gurnite prema naprijed za spuštanje kružne pile.
- Rezanje odgovarajućim pritiskom.

Vrste reznih diskova

Dijamantna lista pile pogodna je za keramiku i pločice, HSS list pile je pogodan za meko drvo i metale. List pile od karbidne pile pogodan je za drvo i plastiku.

### REZANJE

**UPOZORENJE!** Uvijek prelazite prema naprijed. (Nikada ne povlačite alat natrag) Ako ste početnik, vježbajte rezanje tankog drva dok ne počnete vježbati.

- Provjerite specifikacije, lako su bili sigurni u prikladnost materijala koji se reže.

- Umetnite ispravnu listu pile i osigurajte da bude oštra i neoštećena.

- Podesite dubinu reza.
- Materijal koji treba izrezati postavite na ravnu površinu, poput stola, stola ili poda. Poduprite ga komadom otpadnog materijala ako:
  - ne želite oštetiti radnu površinu.
  - Vjerojatno je da će radna površina oštetiti rezni disk. Npr betonski pod.

- Spajanje na mrežu.

- Čvrsto uhvatite alat i stavite metalnu podlogu na površinu koju treba izrezati. Pazite da se stražnja polovica matične ploče pruža izvan radne površine. Ne

uranjajte disk u materijal.

- Uključite alat i pričekajte neko vrijeme dok list pile ne postigne radnu brzinu. Zatim pritisnite sigurnosnu tipku za zaključavanje (1) i potopite list pile u materijal polako i nježno, ali čvrsto. Zatim gurnite alat prema liniji rezanja. Ako je potrebno, uključite laserski generator (18).

- **NAPOMENA:** (Nikad ne povlačite alat natrag)

- Za pomicanje alata duž reza potrebno je vrlo malo sile. Prekomjerna sila uzrokovat će umor operatera i pretjerano trošenje lista pile i alata. Prekomjerna sila također može uzrokovati kvar prekidača, što rezultira kašnjenjem.

- Osigurajte da se osnovna ploča uvijek drži ravno na materijalu koji se reže. To je posebno važno na početku ili kraju rezanja ili ako se sijeku tanke trake, koje temeljna ploča ne podržava u potpunosti.

- Kad je rezanje završeno, podignite alat s radne površine i isključite ga. Ako se stvorilo puno prašine, ostavite alat uključen još nekoliko sekundi kako bi prašina mogla prodirati unutar alata.

#### **izrezima**

U nekim tvrdim materijalima možda nije moguće rezanje uranjanjem.

- Odaberite odgovarajuću pilu za tvrde materijale i instalirajte je. Podesite dubinu reza, spojite na mrežu i zatim postavite metalnu osnovnu ploču (5) na radnu površinu. Provjerite je li prednja oznaka na matičnoj ploči poravnana s početnom linijom.

- Uključite alat i pričekajte neko vrijeme dok list pile ne postigne radnu brzinu. Zatim lagano i nježno, ali čvrsto umočite list pile u materijal. Zatim gurnite alat prema liniji rezanja. (Nikada ne povlačite alat natrag)

- Nakon što je postignuta ciljna linija, podignite alat s radne površine i zatim ga isključite. Ako se stvorilo puno prašine, ostavite alat uključen još nekoliko sekundi kako bi prašina mogla prodirati unutar alata.

- Rezanje savjeta:

- Ako se rez treba prekriti odzračivanjem, na primjer, uglovi se mogu preklapati tako da se otpadni materijal potpuno odvoji.

- Ako bi izrez trebao biti vidljiv, ne prekrivajte kutove. U tim okolnostima, budući da je pila kružna, otpadni materijal se neće potpuno odvojiti. Stoga će uglovi zahtijevati doradu nožem. Ako je materijal tanak, a stražnja površina nije bitna, otpadni materijal se može jednostavno izbaciti.

- Ako postoji pristup stražnjoj površini materijala koji se želi izrezati, izrez se može označiti dopuštajući drugi rez. Prerez se zatim vrši s leđa, a sa prednje strane osigurani su savršeni uglovi.

#### **REZANJE VJEROČINI Ili ABRAZIVNIH MATERIJALA**

Naučite koristiti alat za rezanje drva i tek tada pokušajte rezati nešto čvršće. Kod rezanja krutijih materijala, poput metala, potrebna je veća sila za držanje radnog dijela i potrebno je stezanje.

Nikada ne režite materijale koji proizvode otrovnu prašinu ili pare, poput PTFE-a ili azbesta.

Lim:

- Uvijek postavite dubinu reza najmanje 1 mm dublji od debljine materijala kako biste spriječili da klizanje klizne po površini. Otpadni materijal treba biti ispod

radne površine.

- Uklonite kore i koroziju jer sprečavaju klizanje kroz materijal.

- Gusti pčelinji vosak (lak za namještaj) koji se nanosi na osnovnu ploču alata olakšava rezanje metala.

- Pogodno samo za rezanje mesinga, bakra, olova, aluminija ili pocinčanog čelika.

- Nakon rezanja metala svaka 2 minute treba biti odmor od najmanje 3 minute.

Keramičke pločice, ploče od škriļevca itd.:

- Koristite samo diskove posebno razvijene u tu svrhu.

- Uvijek koristite odgovarajući priključeni usisavač ili navlaku za usisavanje, jer prašina može biti opasna za operatera i spriječiti pravilno funkcioniranje poklopca. gips:

- Urežana pila se preporučuje samo za povremene rezove na gips kartonu, uvijek sa prikladnim usisavačem ili usisavačem. Prašina može spriječiti pravilno funkcioniranje pokriva.

- Konvencionalni alati, poput udaraca ili noževa, općenito daju izvrsne rezultate, međutim, pilna za uranjanje može se koristiti kada je potreban posebno čist rez bez prašine ili kada postoji opasnost od rezanja cijevi ili kabela.

#### **ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**

Redovno čišćenje bitno je za siguran rad alata, jer prekomjerno nakupljanje prašine sprječava pravilno rad alata.

Redovno crijevo se može začepiti i zahtijeva povremeno čišćenje, posebno pri rezanju vlažnog drva.

- Odspojite mrežnu mrežu.

- Temeljito očistite malom mekom četkom, poput četke za farbanje.

- Proreze za hlađenje na kućištu motora održavajte stalno čistim i nesmetanim.

- Nikad ne koristite kaustike ili otapala za čišćenje plastičnih dijelova. kotači

- Uvijek koristite oštru oštricu.

- Ako se alat ne sruši onako kako je očekivano ili se pregrijava (porast temperature može uzrokovati isključenje prekidača), najčešći uzrok je tupi nož.

- Teško je vidjeti ili osjetiti je li lopatica tupa. Ako imate dvojbe, upotrijebite novi disk.

- Diskovi su potrošni materijal.

- Budite oprezni prilikom zamjene diskova jer se tijekom rada mogu zagrijati. Prilikom zamjene lopatice pričekajte neko vrijeme da se oštrica ohladi.

#### **TEHNIČKI PODACI AE5KR55DN-BMC**

Nazivna frekvencija	50Hz
Nazivna snaga	550W
Brzina	6000min-1
Veličina kotača	Ø 85 mm
Maks. dubina ureza u meko drvo	26 mm
Maks. dubina reza u čeliku	2 mm
Maks. dubina reza u plastici	5 mm
Motor s ugljičnim četkama	Da
laser na bateriji	Da
Veličina rupe	16 mm

Broj zuba	20T
Dimenzije kotača	85 × 1.6 mm
BMC	Da
Mekani zahvat	Da
Sigurnosni poklopac	Da
Klasa zaštite	II.

Promjene pridržane.

Razina akustičkog tlaka mjerena prema EN 60745:

LpA (akustički tlak) 94 dB (A)KpA=3

LWA (akustička snaga) 105 dB (A)KwA=3

Primijenite odgovarajuće mjere za zaštitu sluha!

Koristite zaštitu sluha, uvijek kada akustički tlak prekorači razinu 80 dB (A).

Vagana efektivna vrijednost ubrzanja prema EN 60745:

3,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Opaska: Vrijednost vibracija tijekom trenutne uporabe električnog ručnog alata može se razlikovati od deklarirane vrijednosti s obzirom na način koji se alat koristi te vezano za sljedeće okolnosti:

Način uporabe el. alata i vrsta materijala koji se reže ili buši, stanje alata i način njegovog održavanja, odgovarajući odabir opreme koja se koristi i osiguranje oštrica i dobrog stanja istih, čvrstoća držanja rukohvata, uporaba opreme protiv vibracija, prikladnost uporabe el. alata u svrsi za koju je dizajniran te poštivanje radnih postupaka prema uputama proizvođač.

Ako se ovaj alat koristi neprikladno, može uzrokovati sindrom vibracije ruke-ramena .

Opaska: Radi pojašnjenja potrebno je uzeti u obzir razinu djelovanja vibracija u određenim uvjetima uporabe u svim načinima rada, kao što je vrijeme u kojem je ručni alat osim vremena rada isključen i kada je prazan hod, znači ne radi. Ovo može značajno smanjiti razinu izlaganja tijekom cijelog radnog ciklusa.

Smanjite rizik utjecaja udaraca, koristite oštra dlijeta, bušilice i noževe.

Alat čuvajte u skladu s ovim uputama i osigurajte njegovo temeljito podmazivanje.

Kada alat redovito koristite uložite novac za dodatnu opremu protiv vibracija.

Alat nemojte koristiti na temperaturama ispod 10 °C. Posao planirajte tako da posao s el. alatom koji stvara velike vibracije možete rasporediti na više dana.

Izmjene zadržane.

## **ZAŠTITA OKOLIŠA ZBRINJAVANJE OTPADA**



Električni alat, dodatna oprema i ambalaža trebali bi se isporučiti radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

Električni alat nemojte bacati

u kućanski otpad!

Sukladno europskoj direktivi WEEE (2012/19/EU) o starim električnim i elektroničkim uređajima i njihova aproksimacija u nacionalne zakone, ne korišteni električni alat neophodno je predati u mjesto nabave sličnih alata, ili u dostupne centre određene za prikupljanje i zbrinjavanje električnih alata. Tako prikupljeni električni alati prikupljaju se, rastavljaju i isporučuju radi ponovne procjene glede opasnosti za okoliš.

## **JAMSTVO**

U priloženom materijalu naći ćete specifikaciju uvjeta jamstva.

## **Datum proizvodnje**

Datum proizvodnje ukomponiran je u broj proizvodnje koji je naznačen na naljepnici proizvoda.

Broj proizvodnje ima format ORd-YY-MM-SERI dok je ORd broj narudžbe, YY je godina proizvodnje, MM je mjesec proizvodnje, SERI je serijski broj proizvodnje.

## GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read, remember and keep these safety instructions for future reference

**WARNING:** When using electric machines and power tools, always comply with the following safety instructions to protect against an electric shock, personal injury or the risk of fire. Within the meaning of these instructions, the expression "power tool" means both power tools powered from the mains (power cable) and power tools powered from batteries (no power cable).

Keep all warnings and instructions for future use.

### 1. Working Environment

- a) Keep the working area clean and well-illuminated. Mess and dark spaces in the working area are the most common cause for injuries. Please store the tools properly when not in use.
- b) Do not use the power tool in the environment with the risk of fire or explosion, i.e. in areas where flammable liquids, gases or dust are present. Sparks are formed on the commutator of the power tool and may cause ignition of dust or vapours.
- c) When using power tools, prevent access of unauthorized persons, in particular children, to the workspace! If distracted, you can lose control of activities performed. Never leave power tools unattended. Prevent access of pets/animals to the equipment.

### 2. Electrical Safety

- a) The power cable plug of the power tool must match the wall socket. Never alter the plug in any way. Never use two-way adaptors or any other adaptors with the tools having a protective pin in the power cable plug. Undamaged plugs and matching sockets reduce the risk of electric shock. Damaged and tangled power cables increase the risk of electric shock. Should the power cable be damaged, it must be replaced by a new power cable that may be acquired in our authorized service centre or from the importer.
- b) Avoid body contact with grounded objects, i.e. piping, central heating radiators, cookers and refrigerators. Risk of electric shock is increased when your body touches the ground.
- c) Do not expose the power tool to rain, humidity or other wet conditions. Never touch the power tool with wet hands. Never wash the power tool under running water. Never immerse it in water.
- d) Do not use the power cable for any purpose other than for which it is intended. Never carry or pull the power tool by its power cable. Do not pull the plug from the socket by cable pulling. Prevent mechanical damages to the electric cables by sharp or hot objects.
- e) The power tool has been manufactured for powering by the alternating current. Always check the compliance of the voltage with the rated voltage stated on the nameplate.
- f) Never use the power tool with a damaged cable or plug, or which fell to the ground and is damaged in any way.
- g) Should you use an extension cable, always check the compliance of its technical parameters with specifications stated on the nameplate. If the power tool is

used outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. When using extension drums, these must be unwound to prevent cable overheating.

h) Should the power tool be used in damp areas or outdoors, it may be used only if connected to an electric circuit with a circuit breaker  $\leq 30$  mA. Use of electric circuits with an RCD device reduces the risk of electric shock.

i) Hold the hand power tool only by insulated surfaces intended for gripping since the cutting or the welding equipment may touch a hidden wire or the power cable of the tool during operation.

### 3. Personal Safety

- a) When using the power tool, be attentive and vigilant, pay maximum attention to the activity you are doing. Focus on work. Do not use the power tool when tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Even a moment of inattention when using a power tool may result in a serious personal injury. When working with power tools, do not drink, eat or smoke.
- b) Use protective equipment. Always wear eye protection. Use protective equipment corresponding with the type of work you are doing. Protective equipment, e.g. a respirator, safety slip-resistant shoes, headwear or hearing protection in accordance with conditions of work reduce the risk of personal injury.
- c) Avoid accidental power tool activation. Do not carry power tools connected to the mains with your finger on the trigger or the switch button. Before connecting to the mains, check that the switch or the trigger is in the "off" position. Carrying of power tools with your finger on the switch or inserting the power tool plug into a socket with a switch being "on" may result in serious injuries.
- d) Before switching the power tool, remove all adjustment wrenches and other tools. The adjustment wrench or a tool that remains attached to the rotating part of the power tool may result in injuries of bystanding people.
- e) Always keep stable position and balance. Work only on areas that you can safely reach. Never overestimate your own strength. Do not use power tools when tired.
- f) Dress appropriately. Wear working clothes. Do not wear loose-fitting clothes or jewellery. Be careful not to allow your hair, clothes, gloves or other parts of your body to get too close to the rotating or hot parts of the power tool.
- g) Connect an equipment for dust extraction. If the power tool may be connected to an equipment for cap-



turing or extraction of dust, make sure to connect the aforesaid equipment and use it properly. Use of such equipment may reduce the dust-related risks.

h) Fasten the workpiece firmly. Use a carpentry clamp or a vice to fasten a part intended for machining.

i) Do not use the power tool, if you are under the influence of alcohol, drugs, medication or other intoxicating or addictive substances.

j) This equipment is not designed for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they are under supervision or have been instructed with regard to use of the equipment by a person responsible for their safety. Children must be supervised to be sure that they do not play with the equipment.

#### 4. Use and Maintenance of the Power Tool

a) Always disconnect the power tool from the mains in case of any trouble during work, before each cleaning or maintenance, for each relocation and after work. Never use the power tool if it is damaged.

b) Should the power tool start to emit an abnormal noise or odour, stop the work immediately.

c) Do not overload the power tool. The power tool works better and safer if operated in specified rpms. Use the right power tool designed for your activity. The right power tool works better and safer if being used for work for which it has been designed.

d) Do not use power tools that cannot be safely switched on and switched off by the switch button. Use of such tools is dangerous. Defect switches must be repaired in an authorized service centre.

e) Disconnect the power tool from the power source before you start its adjustment, exchange of accessories or maintenance. This will prevent the risk of accidental starting.

f) Power tools not being used must be kept stored away from children and unauthorized persons. Power tools in hands of inexperienced users may be dangerous. Store the power tools in a dry and safe place.

g) Keep the power tool in good conditions. Check the adjustment of moving parts and their looseness regularly. Check for possible damages of protective covers or any other parts that may endanger the safe operation of power tools. If the power tool is damaged, ensure its proper repair before its further use. Many injuries are caused by poorly maintained power tools.

h) Cutting tools must always be sharp and clean. Properly maintained and sharpened tools facilitate work, reduce the risk of injury and work with such equipment is controlled much easier. Use of other accessories than specified in the manual may result in damages to the tools and personal injuries.

i) Use power tools, accessories, other tools, etc. in accordance with these instructions and in a manner that is determined for a particular power tool and with regard to the working conditions and the type of work. Use of the tools for purposes other than specified may result in dangerous situations.

#### 5. Use of Battery-Driven Power Tools

a) Before inserting the battery, make sure the switch is

in "0-OFF" position. Battery insertion into a tool that is switched on may result in dangerous situations.

b) To charge the batteries, always use chargers specified by the manufacturer. Use of chargers determined for other battery types may result in damaging and cause a fire.

c) Use batteries determined for the particular power tool only. Use of other battery types may result in personal injuries or cause a fire.

d) If not being used, store the battery separately from metal objects, e.g. clamps, wrenches, screws and other small metal objects that could cause connection of one battery terminal with another. Battery short-circuiting may cause injuries, burns or cause a fire.

e) Handle the batteries with care. Rough handling may result in leakage of chemicals from the battery. Avoid contact with such substances. If you still come into contact with them, wash the affected area with running water. If the chemical substance gets into eyes, seek medical advice immediately. Battery chemicals may cause serious injuries.

#### 6. Service

a) Do not exchange any parts of the power tool, do not repair it or do not otherwise temper the power tool structure. Repairs of the power tool must be carried out by qualified persons.

b) Any repair or modification of the product without authorization by our company is forbidden (may result in injuries or damages).

c) Power tools must always be repaired in an authorized service centre. Use only original or recommended spare parts. This will help you to ensure your safety and safety of your power tool.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING!** Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

### ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR PLUNGE SAWS

- Make sure that the mains voltage matches the specifications on the type plate.
- Persons with restricted physical, sensory or mental capabilities are not allowed to use the plunge saw unless they are supervised and instructed by a guardian.
- Never leave the powered-on saw unattended and keep them out of reach of children and persons in need of supervision.
- Do not bring your hands in the cutting area and the saw blade.
- Keep in mind that even a worn saw blade is still very sharp. Always grasp the saw blade on the sides. Do not fling the saw blade and do not drop it.
- Never use the plunge saw with grinding wheels.
- Do not grip underneath the workpiece. The protective cover cannot protect you from the saw blade under the workpiece.
- Adjust the cutting depth to the thickness of the workpiece. It should be visible less than a full tooth height under the workpiece.
- Do not cut very small workpieces. When cutting round wood, use a device which secures the workpiece from twisting. Never hold the workpiece to be cut in your hand or across your leg. It is important to secure the workpiece properly to minimise the risk of physical contact, jamming of the saw blade or loss of control.
- Hold the saw only by the insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may come into contact with hidden power lines or its own device cable. Contact with a live wire also exposes the metal parts to tension and leads to an electric shock.
- Use always saw blades in the correct size and with suitable locating bore. Saw blades that do not match the mounting parts of the saw will run unevenly and lead to loss of control.
- Never use a damaged or incorrect outer flange or a damaged clamping screw. The outer flange and the clamping screw have been specially designed for your saw for optimum performance and reliability.
- Start the plunge saw and begin cutting when it reaches the full idling speed.
- Never break the saw blade using lateral pressure after switching it off.
- Set the saw aside only when the saw blade comes to a standstill.
- Do not expose the saw to high temperatures, humidity and strong shocks. The saw can be damaged as a result.
- Hold the saw firmly with both hands and bring your arms into a position in which you can resist the kickback forces

### CAUSES AND PREVENTION OF KICKBACK

- A kickback is the sudden reaction as a result of a

stuck, jammed or misaligned saw blade which leads to an uncontrolled saw to be lifted and moved from the workpiece out in the direction of the operator.

- A kickback can occur when the saw blade gets stuck or jammed in the saw gap. The saw blade is blocked and the motor force repels the circular saw in the direction of the operator.
- A kickback can occur when the saw blade becomes twisted or misaligned in the saw groove. As a result, the teeth of the back edge of the saw blade can get stuck in the surface of the workpiece, whereby the saw blade is moved out of the saw gap and the saw jumps back in the direction of the operator.
- A kickback is the result of incorrect or faulty use of the saw. It can be prevented by appropriate precautions as described below.
- Hold the saw firmly with both hands and bring your arms into a position in which you can resist the kickback forces. Always hold the saw blades on the sides, never bring the blade in line with your body. In a kickback, the saw can jump backwards, but the operator can control the kickback forces if appropriate measures were taken.
- If the saw blade jams or sawing is interrupted for any reason, release the ON / OFF switch and calmly hold the saw in the material until the saw blade stands completely still. Never attempt to remove the saw from the workpiece or pull it backwards as long as the saw blade is moving or a kickback might occur. Find the cause of the saw blade jam and eliminate them through appropriate measures.
- When you want to restart a saw that is stuck in a workpiece, centre the saw blade in the saw gap and check that the saw teeth are not stuck in the workpiece. If the saw blade jams, it can move out from the workpiece or a kickback can happen if the saw is restarted.
- Prop up large panels in order to minimise the risk of a kickback by a jammed saw blade. Large panels tend to sag under their own weight. Panels must be supported on both sides, both in the vicinity of the saw gap as well as on the edge.
- Do not use dull or damaged saw blades. Saw blades with blunt or misaligned teeth cause increased friction, jamming of the saw blade and kickback by an excessively narrow saw gap.
- Tighten the cutting depth position prior to cutting. If the settings change while cutting, the saw blade can jam and a kickback can occur.
- Be especially careful if you perform a „circular cut“ in a hidden area, such as an existing wall. The protruding saw blade can get blocked in hidden objects while cutting and cause a kickback.
- Do not place the saw on the workbench or the floor unless the saw blade is at a standstill. An unprotected, running saw blade moves the saw against the cutting direction and cuts whatever is in its way. Thus note the delay time of the saw.
- For this reason, the saw is not suitable for use in reverse position as fixed equipment.
- Do not operate the saw if it is not working properly or has been damaged. In case of technical problems, do not attempt to repair it on your own. Contact the service or have the saw repaired by a professional.

## ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR LASERS

Warning! The laser beam potentially causes eye damage. Do not look or stare into the laser beam.

- During use, do not point the laser beam at people, directly or indirectly through reflecting surfaces.
- This laser complies with class 2 according to the relevant standard. The unit includes no servicing components. Do not open the housing for any reason. If the unit is damaged, have the damage repaired by an authorized repair agent.
- Laser viewing glasses are not protective glasses against laser radiation.

**- Use protective equipment against noise, dust and vibrations !!!**

**KEEP THESE SAFETY INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE !!!**

### DESCRIPTION (A)

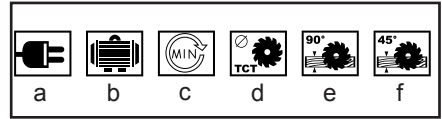
This machine is primarily intended for the sawing, longitudinally and transversely, of solid wood, chipboard, plywood, aluminium, tiles and stone held in a fixed position. Please note that the blade pre-installed in the saw as supplied is intended for use with wood only. Any other use or modification to the device shall be considered as improper use and could give rise to considerable dangers. Not suitable for professional use.

1. Safety lock-out
2. ON/OFF switch
3. Handle
4. Power cord
5. Base plate
6. Scale for cutting depth
7. Cutting depth pre-selector
8. Rip fence
9. Screw for rip fence
10. Dust extractor connection
11. Spindle lock
12. Clamping flange
13. Tensioning screw
14. Saw blade
15. Hex key
16. Battery compartment cover
17. Laser on/off switch
18. Laser aperture

### PICTOGRAMS

Pictograms and values stated on the product packaging:

- a) Power values
- b) Power consumption
- c) No-load speed
- d) Diameter of the cutting disc
- e) Max. cutting capacity (90°)
- f) Max. cutting capacity (45°)



## USE AND OPERATION

The ASIST equipment and machines are designed for domestic or hobby use only.

The manufacturer and the importer do not recommend to use this equipment under extreme conditions and at high loads. Any other additional requirements must be agreed upon by the manufacturer and the buyer.

### BEFORE USE

**WARNINGS!** Always disconnected with the plug from the mains socket before working. Danger of electric shock.

#### Inserting / replacing the battery

- Open the battery compartment cover (16) with a matching slotted screwdriver.
- If necessary, remove the used battery.
- Insert a new 3V button cell in accordance with the polarity shown. Screw the lid of the battery compartment cover (16) back on.

#### Checking base plate / blade guard

- Check the freedom of the movement of the base plate (5) before each use.
- Activate the safety lock-out (1) and keep it in that position. Lower the circular saw. In this way you can test the function of the base plate (5). It must move freely.
- After letting go, it must be move smoothly back to its starting position of its own accord.

#### Selecting the cutting depth

We generally recommend setting the cutting depth to approx. 2 mm more than the thickness of the material. This ensures that you achieve a clean cut.

Set the cutting depth pre-selector (7) to the desired cutting depth on the scale (6).

#### Fitting the rip fence

Loosen the screw for the rip fence (9) on the base plate. Insert the rip fence (8) into the slot. Re-tighten the screw for the rip fence (9).

#### Mounting / changing the saw blade

Actuate the spindle lock (11) and use the hex key (15) to loosen the tensioning screw (13) (turn clockwise to open). Now remove the tensioning screw (13) and the clamping flange (12) (see also Fig. B)

- Set the cutting depth to the max. position.
- Activate the safety lock-out (1) and keep it in that position. Swivel the base plate (5) upwards.
- Remove the saw blade (14).
- Fit the saw blade in the reverse order as described.
- Press the spindle lock (11) until it engages and use the hex key (15) to tighten the tensioning screw (13).
- The arrow on the saw blade must correspond to the arrow showing the direction of rotation.

#### Connecting the saw dust extractor

- Pushing the suction hose onto the dust extractor connection (10) and lock it in place.
- Attach an approved dust vacuum cleaner to the suction hose

## OPERATION

**WARNINGS!** Make sure that the power supply voltage matches the voltage rating indicated on the appliance's type plate.

### Switching the laser on and off

Press the laser ON/OFF switch to switch it ON and OFF.

### Switching ON/OFF

Switch ON: Activate the safety lock-out (1) and keep it in that position; Press the ON/OFF switch (2). Once the saw is running, you can release the safety lock-out (1).

Switching OFF: Release the ON/OFF Switch (2) to switch off.

### Handling the circular saw

- Place the machine on the material. If necessary, align the machine with the rip fence or on a marked line.
- Switch on as described in the section „Switching on and off“.
- Press the appliance forward to lower the circular saw.
- Saw by applying moderate pressure.

### Type of the saw blades

Diamond cutting saw blade, suitable for ceramics and tiles. HSS circular saw blade, suitable for softwood and soft metal. TCT saw blade, suitable for wood and plastics.

### CUTTING

**WARNING:** Always cut in a forward direction. Never draw the tool backwards. If you are a novice user, practice by cutting thin wood until proficient.

- Check the specifications to ensure the suitability of the material to be cut.
- Fit the correct blade ensuring it is sharp and not damaged.
- Set the depth of cut.
- Place the material to be cut onto a flat surface such as a workbench, table or floor. Use a piece of scrap material underneath if:
  - You do not wish to damage the work surface.
  - The work surface is likely to damage the blade. E.g. a concrete floor.
- Plug into mains supply.
- Grasp the tool firmly and rest its metal base plate onto the surface to be cut. Ensure that the rear half of the base plate overhangs the work surface. Do not plunge the blade into the material.
- Switch on the tool and wait for a moment for the blade to run up to speed. Next, depress the safety lock button (1) and plunge the blade into the material slowly and gently, but firmly. Then push the tool forwards along the line to be cut. If necessary, switch on the laser generator (18).
- NOTE: Never draw the tool backwards.
- Very little force should be used to feed the tool along the cut. Excess force will cause operator fatigue and excessive wear to the blade and tool. Excess force is also likely to cause the temperature cut-out to trip, resulting in delays.
- Ensure that the base plate is always held flat on the material being cut. This is particularly important at the start or finish of a cut or if thin strips are being cut where the base plate is not fully supported.
- Once the cut has been finished, lift the tool from the

work surface before switching off. If a lot of dust has been created, keep switched on for a few seconds extra to allow the dust to clear from within the tool.

### CUT-OUTS

Plunge cutting may not be possible in some hard materials.

- Choose a suitable saw blade for hard materials and change to it. Set the depth of cut, plug in the mains supply and then place the metal base plate (5) onto the work surface. Ensure that the front indication mark on the base plate aligns with the start line.
- Switch on the tool and wait for a moment for the blade to run up to speed. Next, plunge the blade into the material slowly and gently, but firmly. Then push the tool forwards along the line to be cut. (Never draw the tool backwards)
- Once the finish line has been reached, lift the tool from the work surface before switching off. If a lot of dust has been created, keep switched on for a few seconds extra to allow the dust to clear from within the tool.

### Cutting out tips:

- If the cut is to be covered, for example by a vent cover, the corners can be overlapped to ensure that the waste material is completely detached.
- If the cut out is to be seen, do not overlap the corners. In this circumstance, as the cutting blade is circular, the waste material will not be fully detached. The corners will therefore, require finishing with a knife. If the material is thin and the back surface unimportant, the waste material can just be pushed out.
- Where there is access to the back surface of the material to be cut, the cut out can be marked out with an over cutting allowance. The cut is then made from the back surface to ensure perfect corners on the front surface.

### CUTTING PARTICULARLY TOUGH OR ABRASIVE MATERIALS

Learn to use the tool by cutting wood before attempting to cut anything tougher. When cutting tougher material, such as metals, more force is required to hold the work piece and clamping may be required.

Never cut materials that produce toxic dust or fumes such as PTFE or asbestos.

### Sheet metal:

- Always set the depth adjustment to at least 1 mm deeper than the material thickness to avoid the blade riding up over the surface. Scrap material is required underneath the work surface.
- Remove burrs and rust as these impede the feed across the material.
- Thick beeswax (furniture polish) applied to the base plate of the tool makes metal cutting easier.
- Only suitable for cutting brass, copper, lead, aluminium or galvanised mild steel.
- Every 2 minutes of metal cutting should be followed by a rest of at least 3 minutes.

### Ceramic tiles, slates etc:

- Only use a blade specifically designed for this purpose.
- Always use with a suitable vacuum cleaner or dust extractor connected as the dust can be hazardous to the operator and prevent the guard operating correctly.

### Plasterboard:

- The plunge saw is only recommended for making occasional cut outs in plasterboard and always use it with a suitable vacuum cleaner or dust extractor connected. The dust can prevent the guard operating correctly.
- Conventional tools such as keyhole saws or knives generally give excellent results, though the plunge saw can be used if a particularly neat, dust free cut is required or if there is a danger of cutting pipes or cables.

### CLEANING AND MAINTENANCE

Regular cleaning is required for the safe operation of the tool, as an excessive build up of dust will prevent the tool from operating correctly.

The dust extraction hose may block and require cleaning occasionally, especially if damp wood is being cut.

- Unplug from mains supply.
- Clean thoroughly with a small soft brush, like a paint brush.
- Keep the cooling vents on the motor housing clean and unobstructed at all times.
- Never use any caustic agents or solvents to clean the plastic parts.

### Blades

- Always use a sharp blade.
- If the tool does not cut as well as expected or if it overheats (temperature cut out may trip) the most common cause is a blunt blade.
- It is difficult to see or feel if the blade is blunt. When in doubt use a new blade.
- Blades are consumable items.
- Beware when changing blades as they can become hot during use. Allow the blade some time to cool before replacing it.

### TECHNICAL DATA    AE5KR55DN-BMC

Rated voltage	230 V
Rated frequency	50 Hz
Rated power	550W
Rotation speed	6000min-1
Blade size	Ø 85 mm
Max. cutting depth soft wood	26mm
Max. cutting depth steel	2mm
Max. cutting depth plastic	5 mm
Carbon brush motor	Yes
Battery laser	Yes
Bore size	16 mm
Number of teeth	20T
Blade dimensions	85 x 1.6 mm
BMC Yes Soft grip	Yes
Protection class	II.

Subject to changes.

Sound pressure level measured according to EN 60745:

LpA (sound pressure) 94 dB (A) KpA=3

LWA (sound power) 105 dB (A) KwA=3

Take appropriate measures to protect your hearing!

Wear hearing protection whenever the sound pressure exceeds the level of 80 dB (A).

Weighted effective acceleration according to EN 60745: 3,2 m/s<sup>2</sup> K=1.5

Caution: The vibration level may vary during power

tool operation from the declared value depending on the way the power tool is used and depending on the following conditions: Method of power tool use and type of material being cut or drilled, conditions of the power tool and method of its maintenance, appropriateness of the used accessories and ensuring its sharpness and good conditions, the strength of handle gripping, use of anti-vibration equipment, suitability of the power tool for the purpose for which it has been designed and compliance with workflows according to manufacturer's instructions.

If this power tool is used in an inappropriate manner, a hand/shoulder vibration syndrome may appear.

Caution: For clarification, it is necessary to consider the level of vibrations in specific conditions of use in all operating modes, e.g. the time when the power tool is switched off except for the operation time, and when it idles, i.e. performs no work. This may substantially decrease the exposition level during the whole operating cycle.

Minimize the risk of vibrations, use sharp chisels, drill and blades.

Keep the power tool in compliance with these instructions and provide for its proper lubrication.

When using the power tool regularly, invest in anti-vibration equipment.

Do not use the power tool under temperatures lower than 10°C. Plan your project containing work with the power tool producing high vibrations carefully and spread it over more days.

Subject to changes.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION WASTE MANAGEMENT



Power tools, accessories and packaging should be provided for recycling and not to harm the environment.

Do not dispose of power tools into household waste!

According to Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council on waste electrical and electronic equipment (WEEE) and its approximation in national laws, unfit power tools must be handed over at the point of purchase of similar equipment, or in available collection points designated for collection and disposal of power tools. Such disposed power tools will be collected, disassembled and delivered for environment-friendly recycling.

### WARRANTY

In the attached material, you will find our warranty conditions.

---

**Date of Manufacture**

---

The date of manufacture is incorporated into the serial number stated in the product nameplate.

The serial number has the format of ORD-YY-MM-SERI, where ORD is the number of purchase order, YY stands for the year of manufacture, MM is the month of manufacture and SERI means the serial product number.

**CONSIGNES DE SECURITÉ GÉNÉRALES**

Lisez attentivement ces consignes de sécurité, mémorisez-les et gardez-les pour les pouvoir consulter ultérieurement  
**AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter les risques d'électrocution, de blessures et d'incendie, il faut utiliser les machines et appareils électriques en respectant les consignes de sécurité suivantes. Au sens de ces consignes de sécurité, le terme « appareil électrique » désigne les appareils électriques alimentés sur secteur (au moyen d'un câble d'alimentation) ainsi que les appareils alimentés par batterie (sans câble d'alimentation).

Gardez l'ensemble d'avertissements et de consignes de sécurité pour les pouvoir utiliser ultérieurement.

## 1. Lieu de travail

a) Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et bien éclairé. Le désordre et des zones sombres sur le lieu de travail peuvent conduire à l'accident. Pour cette raison, rangez les appareils qui ne sont pas utilisés à ce moment.

b) N'utilisez pas l'appareil électrique dans un environnement à risque d'incendie ou d'explosion, à savoir dans les lieux où se situent des liquides inflammables, des gaz ou de la poussière. Sur la surface de commutateurs, situés dans l'appareil, se forment des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.

c) Veillez à ce que des personnes non autorisées, notamment des enfants, ne soient pas présentes dans la zone de travail lorsque vous utilisez l'appareil ! Vous risquez d'être distrait à cause de leur présence et par conséquent perdre le contrôle sur la tâche effectuée. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Évitez l'accès d'animaux à l'appareil.

## 2. Sécurité électrique

a) Les fiches du câble d'alimentation doivent correspondre à la prise murale. Ne jamais modifiez les fiches électriques. Ne jamais utilisez de multiprises ou d'autres adaptateurs pour les appareils dont les fiches sont équipées de terre. En utilisant des fiches intactes et une prise murale correspondante, vous réduisez le risque d'électrocution. Des câbles endommagés ou embrouillés augmentent le risque d'électrocution. Il faut remplacer le câble d'alimentation endommagé par un nouveau câble, disponible dans les centres de service agréés ou chez le fournisseur.

b) Évitez le contact du corps avec des objets mis à la terre, comme par exemple les conduits, le corps du chauffage central, les cuisinières et les réfrigérateurs. Lorsque votre corps est relié à la terre, le risque d'électrocution est plus élevé.

c) N'exposez pas l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. Ne touchez l'appareil avec des mains mouillées. Ne lavez pas l'appareil sous l'eau courante et ne l'immergez pas dans l'eau.

d) N'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles auxquelles il est destiné. Ne tirez pas et ne traînez pas l'appareil par le câble d'alimentation. Ne retirez pas la fiche de la prise murale en tirant par le câble. Éliminez le risque d'endommagement mécanique des câbles électriques par des objets coupants ou chauds.

e) L'appareil électronique est conçu uniquement pour l'alimentation à courant alternatif. Vérifiez toujours si la tension électrique correspond aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

f) N'utilisez en aucun cas un appareil dont le câble électrique ou la fiche sont endommagés ou qui avait

tombé par terre et, par conséquent, a été endommagé.

g) En cas d'utilisation d'une rallonge, vérifiez que les paramètres techniques sont conformes aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil. Lorsque vous utilisez l'appareil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge appropriée pour l'usage à l'extérieur. Lorsque vous utilisez un enrouleur électrique, veillez à ce que le câble soit déroulé pour éviter le surchauffage de ce dernier.

h) L'usage de l'appareil à l'extérieur ou dans un environnement humide est autorisé à condition que l'appareil soit branché dans un circuit électrique équipé d'un dispositif différentiel  $\leq 30$  mA. L'usage d'un circuit électrique pourvu d'un dispositif différentiel (RCD) réduit le risque d'électrocution.

i) Pour saisir les appareils électriques à main, utilisez uniquement des zones isolées de perçage destinées, car le dispositif de sciage ou de perçage peut entrer en contact avec un conducteur caché ou un câble d'alimentation de l'appareil au cours de l'utilisation.

## 3. Protection de personnes

a) En utilisant l'appareil électrique, soyez attentif et vigilant et prêtez une attention maximale à l'activité que vous êtes en train d'effectuer. Concentrez-vous sur le travail. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, de l'alcool ou de médicaments. L'inattention, bien que momentanée, lors de l'utilisation de l'appareil électrique peut conduire à des blessures graves de personnes. Manger, boire et fumer est interdit lors de l'usage de l'appareil électrique.

b) Utilisez les équipements de protection. Utilisez toujours une protection des yeux. Utilisez les équipements de protection adaptés au type de travail effectué. L'usage des équipements de protection tels que les respirateurs, les chaussures de sécurité antidérapantes, des chapelleries ou une protection des oreilles, conformément aux règles de sécurité au travail, réduit le risque de blessures de personnes.

c) Veillez à ne pas mettre l'appareil en marche par inadvertance. Ne déplacez pas un appareil allumé avec votre doigt placé sur l'interrupteur ou sur la gâchette. Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, vérifiez que l'interrupteur ou la gâchette soit en position « Off ». Déplacer l'appareil avec un doigt placé sur l'interrupteur ou brancher la fiche d'un appareil allumé dans une prise murale peut engendrer de graves blessures.

d) Enlevez toute clé de réglage ou tout autre outil de réglage avant de mettre l'appareil en marche. La clé de réglage ou un autre outil qui reste attaché à une partie tournante de l'appareil électrique peut entraîner des blessures de personnes.

e) Toujours maintenez une posture stable et équilibrée. Opérez uniquement dans les endroits où vous êtes capable d'atteindre tous les objets en sécurité. Ne surestimez pas vos capacités. N'utilisez pas l'appareil électrique si vous êtes fatigué.

f) Portez une tenue appropriée. Utilisez les vêtements de travail. Ne portez pas des vêtements amples ni des bijoux. Veuillez à ce que vos cheveux, votre vêtement, vos gants ou d'autres parties de votre corps ne soient pas trop près des éléments roulants ou chauds de l'appareil électrique.

g) Utilisez un outil d'aspiration de poussière. Si votre appareil permet d'y attacher un outil d'aspiration ou de blocage de poussière, veuillez à ce que ce dernier soit attaché et utilisé de manière appropriée. Ces outils peuvent réduire les risques posés par la présence de poussière.

h) Serrez bien la pièce usinée. Utiliser un serre-joint ou un étai pour serrer la pièce à usiner.

i) N'utilisez pas l'appareil électrique sous l'emprise de l'alcool, de drogues, de médicaments ou d'autres stupéfiants ou substances addictives.

j) Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ayant un manque d'expériences et de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou ont reçu de cette dernière les instructions pour l'utilisation de l'appareil. Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.

#### 4. Utilisation et entretien de l'appareil électrique

a) Lorsque vous rencontrez un problème au cours du travail et avant tout nettoyage et tout entretien ainsi qu'à chaque fois que vous déplacez l'appareil ou finissez le travail, débranchez l'appareil électrique du réseau électrique ! Ne jamais utiliser l'appareil si ce dernier est endommagé.

b) Si l'appareil fait du bruit ou émane une odeur de manière anormale, arrêtez immédiatement le travail.

c) Ne surchargez pas l'appareil. Le fonctionnement de l'appareil électrique est plus efficace est plus sûr lorsqu'il fonctionne à un nombre de tours pour lequel il a été conçu. Utilisez les outils appropriés pour les activités auxquelles ces derniers sont destinés. L'utilisation des outils appropriés augmente la qualité et la sécurité du travail pour lequel ils ont été conçus.

d) N'utilisez pas un appareil électrique qu'on ne peut pas allumer ou éteindre avec l'interrupteur. L'utilisation d'un tel appareil serait dangereuse. Des interrupteurs défectueux doivent être réparés dans un centre de service agréé.

e) Débranchez l'appareil de la source d'électricité avant chaque réglage ou entretien de l'appareil et avant chaque remplacement d'accessoires. Le risque d'allumer l'appareil par inadvertance sera ainsi réduit.

f) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez l'appareil électrique dans un endroit où il sera hors de la portée d'enfants et de personnes non autorisées. Lorsqu'il est manipulé par des personnes ayant manque d'expériences, l'appareil peut être dangereux. Entrez l'appareil dans un endroit sec et sûr.

g) Gardez l'appareil électrique en bon état. Vérifiez régulièrement que les pièces mobiles sont bien réglées et mobiles. Vérifiez que les couvercles protecteurs ou d'autres pièces essentielles pour un fonctionnement sûr de l'appareil sont intactes. Si l'appareil est endom-

magé, veuillez à ce que ce dernier soit réparé avant de le réutiliser. Un grand nombre de blessures est provoqué par le mauvais entretien de l'appareil électrique.

h) Gardez les appareils de sciage aiguisés et propres. L'utilisation des appareils de sciage bien entretenus et aiguisés rend le travail plus facile, réduit le risque de blessures et augmente le niveau de contrôle de l'opérateur sur l'appareil. Usage d'autres accessoires que ceux mentionnés dans le mode d'emploi peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.

i) Les appareils électriques, les accessoires, les outils de travail etc. doivent être utilisés conformément aux instructions fournis dans le présent mode d'emploi, de la manière prescrite pour un tel appareil électrique, en prenant en considération les conditions de travail et le type de travail effectué. L'utilisation de l'appareil à des fins autres que celles auxquelles il est destiné peut être dangereuse.

#### 5. Utilisation des appareils avec accumulateur

a) Avant d'insérer l'accumulateur dans l'appareil, vérifiez que ce dernier est en position «0 - éteint». L'insertion de l'accumulateur dans un appareil allumé peut être dangereux.

b) Pour charger l'accumulateur, utilisez uniquement les chargeurs autorisés par le fabricant. L'usage d'un chargeur conçu pour un autre type d'accumulateur peut endommager ce dernier ou entraîner un incendie.

c) Utilisez uniquement les accumulateurs qui sont destinés à votre appareil. L'usage d'autres accumulateurs peut entraîner des blessures ou un incendie.

d) Quand l'accumulateur n'est pas utilisé, il faut l'entreposer de sorte qu'il soit séparé des objets métalliques, comme par exemple des agrafes, des clés, des vis et d'autres petits objets métalliques qui pourraient relier les deux contacts de l'accumulateur. Un court-circuit de l'accumulateur peut entraîner des blessures, des brûlures ou un incendie.

e) Traitez les accumulateurs avec précaution. Le mauvais traitement de l'accumulateur peut provoquer la fuite de la substance chimique. Évitez tout contact avec cette substance et lorsqu'il y a tout de même un contact, lavez la zone concernée sous l'eau courante. Si la substance atteint les yeux, consultez immédiatement un médecin. La substance chimique contenue dans les accumulateurs peut entraîner de graves blessures.

#### 6. Service

a) Ne réparez pas l'appareil, ne remplacez pas les pièces de l'appareil et ne modifiez pas sa construction en aucune façon vous-même. Confiez la réparation de l'appareil à des personnes qualifiées.

b) Toute réparation ou modification du produit sans l'accord de notre société est interdite (cela pourrait entraîner des blessures ou des dommages de l'utilisateur).

c) Toujours faites réparer l'appareil électrique dans un centre de service agréé. Utilisez uniquement des pièces de rechange originales ou recommandées. Votre sécurité et la sécurité de votre appareil sera ainsi assurée.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLEMENTAIRES

**MISE EN GARDE !** Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES SCIES CIRCULAIRES

- Tenez les mains à distance de la zone de coupe et de la lame. Gardez votre deuxième main sur la poignée supplémentaire ou le carter moteur.
- N'essayez pas de toucher le dessous de la pièce à travailler.
- Réglez la profondeur de coupe par rapport à l'épaisseur de la pièce à travailler.
- Ne tenez pas la pièce en cours de coupe dans vos mains ou sur votre jambe. Sécurisez la pièce à travailler sur une plate-forme stable.
- Tenez l'outil électrique par les surfaces de saisie isolées lorsque vous effectuez une opération où l'outil de coupe peut entrer en contact avec un câble caché ou son propre cordon.
- Lors d'une refente, utilisez toujours un guide de refente ou un guide de bord droit.
- Utilisez toujours des lames de la taille et de la forme appropriées (diamant par opposition à rond) des alésages centraux.
- N'utilisez jamais des rondelles ou boulons pour lame endommagé(e)s ou inadapté(e)s.
- N'utilisez aucune meule abrasive avec cet outil !
- Évitez la surchauffe des dents de la lame en cours d'utilisation !
- Cet outil doit toujours être utilisé avec le flexible d'extraction de la poussière raccordé et fixé sur un aspirateur/extracteur de poussière approprié.

### CAUSES ET PRÉVENTION DU REBOND

- Un rebond est la réaction soudaine d'une lame de scie collée, bloquée ou désalignée qui entraîne le soulèvement et le déplacement non contrôlés de la scie hors de la pièce à travailler en direction de l'utilisateur.
- Un rebond peut se produire lorsque la lame de scie reste collée ou coincée dans la fente de sciage. La lame de scie est bloquée et la force du moteur repousse la scie circulaire en direction de l'utilisateur.
- Un rebond peut se produire lorsque la lame de scie est tordue ou désalignée dans la rainure de la scie. En conséquence, les dents du côté opposé de la lame de scie restent collées à la surface de la pièce à travailler, la lame de scie sort alors de la fente de sciage et la scie rebondit vers l'utilisateur.
- Un rebond est le résultat d'une utilisation incorrecte de la scie. Il peut être évité en respectant les précautions appropriées telles que décrites ci-dessous.
- Tenez fermement la scie à deux mains et placez vos bras dans une position qui vous permet de résister aux forces de rebond. Tenez toujours les lames de scie sur le côté, n'alignez jamais la lame et votre corps. Au cours d'un rebond, la scie peut sauter vers l'arrière, mais l'utilisateur peut contrôler les forces de rebond si des mesures appropriées ont été prises.
- Si la lame de scie se bloque ou si le sciage est inter-

rompu pour une quelconque raison, relâchez l'interrupteur marche/arrêt et maintenez calmement la scie dans le matériau jusqu'à l'immobilisation totale de la lame. N'essayez jamais de retirer la scie de la pièce à travailler ou de la tirer vers l'arrière tant que la lame de scie bouge ou tant qu'un rebond peut se produire. Recherchez la cause du blocage de la lame de scie et éliminez-le en prenant les mesures appropriées.

- Pour redémarrer une scie bloquée dans une pièce à travailler, centrez la lame de scie dans la fente de sciage et vérifiez que les dents de la scie ne sont pas collées dans la pièce à travailler. Si la lame de scie se coince, elle peut sortir de la pièce à travailler ou un rebond peut se produire si la scie est redémarrée.
  - Soutenez les grands panneaux afin de réduire le plus possible le risque de rebond d'une lame de scie bloquée. Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Les panneaux doivent être soutenus des deux côtés, à la fois à proximité de la fente de sciage ainsi que sur le bord.
  - N'utilisez pas de lames de scie émoussées ou endommagées. Les lames de scie présentant des dents peu tranchantes ou désalignées entraînent un frottement accru, un blocage de la lame de scie et un rebond en raison d'une fente de sciage trop étroite.
  - Réglez la position de la profondeur de coupe avant la coupe. Si les réglages sont modifiés pendant la coupe, la lame de scie peut se bloquer et un rebond peut se produire.
  - Faites particulièrement attention si vous effectuez une « coupe circulaire » dans une zone cachée telle qu'un mur existant. La lame de scie peut se bloquer dans des objets cachés pendant la coupe et entraîner un rebond.
  - Ne posez pas la scie sur l'établi ou sur le sol avant l'immobilisation totale de la lame. Une lame de scie en rotation non protégée déplace la scie contre le sens de coupe et coupe tout ce qui se trouve sur son chemin. Il convient donc d'attendre l'arrêt de la scie.
  - Pour cette raison, la scie ne doit pas être utilisée en position renversée comme équipement fixe.
  - N'utilisez pas la scie si elle ne fonctionne pas correctement ou est endommagée. En cas de problèmes techniques, n'essayez pas de la réparer vous-même. Contactez le service après-vente ou faites réparer la scie par un professionnel.
- ### CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES LASERS
- Mise en garde : Le rayon laser est susceptible de provoquer des blessures oculaires. Ne regardez jamais directement dans le rayon laser.
- Pendant l'utilisation, ne pointez pas le rayon laser en direction des personnes, directement ou indirectement au travers de matières réfléchissantes.
  - Ce laser est conforme à la classe 2 de la norme applicable. Cet appareil ne contient pas de pièces nécessitant une maintenance. N'ouvrez le boîtier sous aucun prétexte. Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer par un technicien autorisé.
  - Les lunettes permettant de voir le faisceau laser ne protègent pas contre le rayonnement laser.

**- Utilisez les équipements de sécurité**

**contre le bruit, la poussière et les vibrations !!!**

**GARDEZ CES CONSIGNES !!!**

## DESCRIPTION (A)

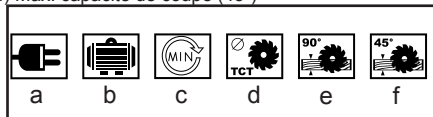
Cet outil est initialement conçu pour le sciage, longitudinal et transversal, de bois massif, panneau de particules, contreplaqué, aluminium, carrelage et pierre en position fixe. Notez que la lame pré-installée sur la scie est conçue pour une utilisation sur le bois uniquement. Toute autre utilisation ou toute modification de l'outil doit être considérée comme une utilisation inappropriée et peut entraîner des situations très dangereuses. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.

1. Dispositif de blocage de sécurité
2. Interrupteur marche/arrêt
3. Poignée
4. Cordon d'alimentation
5. Semelle
6. Règle de profondeur de coupe
7. Présélecteur de profondeur de coupe
8. Guide de refente
9. Vis de guide de refente
10. Raccord pour extracteur de poussière
11. Dispositif de blocage de l'arbre
12. Bride de serrage
13. Vis de réglage de la tension
14. Lame de scie
15. Clé pour vis à six pans creux
16. Couvercle du logement de la batterie
17. Interrupteur marche/arrêt du laser
18. Ouverture du laser

## PICTOGRAMMES

Pictogrammes et valeurs indiqués sur l'emballage du produit :

- a) Valeurs de puissance
- b) Consommation électrique
- c) Vitesse à vide
- d) Diamètre du disque de coupe
- e) Max. capacité de coupe (90°)
- f) Max. capacité de coupe (45°)



## UTILISATION ET FONCTIONNEMENT

appareils et machines ASIST sont destinés à l'usage domestique - bricoleur.

Le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet appareil dans des conditions extrêmes et à charge élevée. Toute condition supplémentaire doit faire partie d'un accord conclu entre le fabricant et le client.

**AVANT UTILISATION AVERTISSEMENT !** Débranchez toujours la fiche de la prise secteur avant d'utiliser l'outil. Risque de choc électrique.

### Insertion/remplacement de la batterie

- Ouvrez le couvercle du logement de la batterie (16) à l'aide d'un tournevis plat.
- Si nécessaire, déposez la batterie usagée.
- Insérez une nouvelle pile bouton 3 V en respectant la polarité indiquée. Revissez le couvercle du logement de la batterie (16).

### Vérification de la semelle/protection de lame

- Vérifiez la liberté de mouvement de la semelle (5) avant chaque utilisation.
- Actionnez le dispositif de blocage de sécurité (1) et maintenez-le dans cette position. Abaissez la scie circulaire pour tester le fonctionnement de la semelle (5). Elle doit bouger librement.
- Une fois libérée, elle doit revenir d'elle-même doucement dans sa position de départ.

### Sélection de la profondeur de coupe

Nous recommandons généralement un réglage de la profondeur de coupe d'environ 2 mm de plus que l'épaisseur du matériau à découper. Cela vous garantit une coupe propre.

Réglez le présélecteur de profondeur de coupe (7) sur la profondeur de coupe souhaitée sur la règle (6).

### Montage du guide de refente

Desserrez la vis du guide de refente (9) sur la semelle. Insérez le guide de refente (8) dans la fente. Resserrez la vis du guide de refente (9).

### Montage/remplacement de la lame de scie

- Actionnez le dispositif de blocage de l'arbre (11) et utilisez la clé pour vis à six pans creux (15) pour desserrer la vis de réglage de la tension (13) (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'ouvrir). Retirez ensuite la vis de tension (13) et la bride de serrage (12) (voir également Fig. B).
- Réglez la profondeur de coupe sur la position max.
- Activez le dispositif de blocage de sécurité (1) et maintenez-le dans cette position. Basculez la semelle (5) vers le haut.
- Déposez la lame de scie (14).
- Montez la lame de scie en procédant dans l'ordre inverse.
- Appuyez sur le dispositif de blocage de l'arbre (11) jusqu'à ce qu'il s'engage et utilisez la clé pour vis à six pans creux (15) pour serrer la vis de réglage de la tension (13).
- La flèche sur la lame de scie doit correspondre à la flèche indiquant le sens de rotation.

### Raccordement à l'extracteur de poussière

- Adaptez le tuyau d'aspiration sur le raccord de l'extracteur de poussière (10) et bloquez-le en place.
  - Fixez un aspirateur homologué au tuyau d'aspiration.
- FONCTIONNEMENT AVERTISSEMENT !** Vérifiez que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil.

### Activation/désactivation du laser

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt du laser pour l'activer et le désactiver.

### Mise sous/hors tension

Mise sous tension : actionnez le dispositif de blocage de sécurité (1) et maintenez-le dans cette position.

Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt (2). Une fois que la scie est en marche, vous pouvez relâcher le dispositif de blocage de sécurité (1).

Mise hors tension : relâchez l'interrupteur marche/arrêt (2) pour mettre l'outil hors tension.

#### **Manipulation de la scie circulaire**

- Placez l'outil sur le matériau à découper. Si nécessaire, alignez l'outil sur le guide de refente ou sur une ligne marquée.

- Mettez l'outil sous tension comme décrit dans la section « Mise sous tension et hors tension ».

- Appuyez l'outil vers l'avant pour abaisser la scie circulaire.

- Sciez en exerçant une pression moyenne.

#### **Type de lames de scie**

Lame de scie diamant : adaptée à la céramique et au carrelage.

Lame de scie circulaire HSS : adaptée au bois tendre et aux métaux souples.

Lame de scie TCT : adaptée au bois et au plastique.

#### **COUPE**

**AVERTISSEMENT** : coupez toujours vers l'avant. Ne tirez jamais l'outil vers l'arrière. Si vous utilisez l'outil pour la première fois, exercez-vous en coupant du bois fin jusqu'à devenir compétent.

- Vérifiez les spécifications pour vous assurer que l'outil est adapté au matériau à couper.

- Montez la lame appropriée en vérifiant qu'elle est affûtée et en bon état.

- Réglez la profondeur de coupe.

- Installez le matériau à couper sur une surface plane telle qu'un établi, une table ou le sol. Placez en dessous une pièce de matériau à mettre au rebut pour ne pas endommager la surface de travail.

- La surface de travail, par exemple, un sol en béton, est susceptible d'endommager la lame.

- Branchez l'outil sur le secteur.

- Tenez bien l'outil et laissez reposer sa semelle en métal sur la surface à couper. Vérifiez que la moitié arrière de la semelle surplombe la surface de travail. N'enfoncez pas la lame dans le matériau.

- Mettez l'outil sous tension et attendez quelques instants que la lame prenne de la vitesse. Appuyez ensuite sur le bouton de verrouillage de sécurité (1) et enfoncez la lame lentement et délicatement, mais profondément, dans le matériau. Poussez ensuite l'outil vers l'avant le long de la ligne à couper. Si nécessaire, mettez le générateur de laser sous tension (18).

- **REMARQUE** : ne tirez jamais l'outil vers l'arrière.

- Une très faible force doit être utilisée pour déplacer l'outil le long de la pièce à couper. Une force excessive entraînera une fatigue de l'opérateur et une usure excessive de la lame et de l'outil. Une force excessive est également susceptible d'entraîner un déclenchement du limiteur de température et, par conséquent, des retards.

- Vérifiez que la semelle reste à plat sur le matériau coupé. Ceci est particulièrement important au début ou à la fin d'une coupe ou si des bandes fines sont coupées aux endroits où la semelle ne repose pas complètement.

- Une fois que la coupe est terminée, soulevez l'outil de la surface de travail avant de le mettre hors tension.

Si la coupe a produit une grande quantité de poussière, laissez l'outil sous tension pendant quelques secondes supplémentaires pour permettre à la poussière de s'éloigner de l'outil.

#### **DÉCOUPES**

La coupe en plongée peut être impossible dans certains matériaux durs.

- Choisissez et montez une lame de scie adaptée aux matériaux durs. Réglez la profondeur de coupe, branchez l'outil sur le secteur, puis placez la semelle en métal (5) sur la surface de travail. Vérifiez que le repère avant sur la semelle s'aligne sur le début de la ligne.

- Mettez l'outil sous tension et attendez quelques instants que la lame prenne de la vitesse. Enfoncez ensuite la lame lentement et délicatement, mais profondément, dans le matériau. Poussez ensuite l'outil vers l'avant le long de la ligne à couper (ne tirez jamais l'outil vers l'arrière).

- Une fois que la fin de la ligne est atteinte, soulevez l'outil de la surface de travail avant de le mettre hors tension. Si la coupe a produit une grande quantité de poussière, laissez l'outil sous tension pendant quelques secondes supplémentaires pour permettre à la poussière de s'éloigner de l'outil.

- **Conseils de coupe** :

- Si la coupe doit être couverte, par exemple par un couvercle d'aération, vous pouvez couper au-delà des angles pour vous assurer que le matériau à mettre au rebut est totalement détaché.

- Si la coupe doit être visible, ne dépassez pas les angles. Dans ce cas, étant donné que la lame de coupe est circulaire, le matériau à mettre au rebut ne se détachera pas complètement. Les angles nécessiteront alors une finition au couteau. Si le matériau est fin et si le dos du matériau n'est pas important, il suffit de pousser le matériau à mettre au rebut pour le détacher.

- Si vous pouvez accéder au dos du matériau à découper, la coupe peut être délimitée par une tolérance de chevauchement. La coupe est ensuite réalisée depuis le dos pour obtenir des angles parfaits sur le devant.

#### **COUPE DE MATÉRIAUX PARTICULIÈREMENT DURS OU ABRASIFS**

Apprenez à utiliser l'outil en coupant du bois avant d'essayer de couper un matériau plus dur. Lorsque vous coupez des matériaux plus durs tels que des métaux, une plus grande force est requise pour tenir la pièce à travailler et un dispositif de serrage peut être requis.

Ne coupez jamais des matériaux qui produisent une poussière ou des fumées toxiques tels que le PTFE ou l'amiante.

#### **Tôle :**

- Réglez toujours la profondeur de coupe sur 1 mm de plus que l'épaisseur du matériau afin d'éviter que la lame ne remonte à la surface. Il est nécessaire de placer du matériau à mettre au rebut sous le matériau à couper.

- Éliminez les bavures et la rouille étant donné que cela empêche l'entraînement de l'outil sur le matériau.

- De la cire d'abeille (cire pour meubles) appliquée en couche épaisse sur la semelle de l'outil facilite la co-

upe du métal.

- L'outil n'est adapté que pour la coupe de laiton, cuivre, plomb, aluminium ou acier doux galvanisé.
- Chaque période de coupe du métal de 2 minutes doit être suivie d'une période de repos d'au moins 3 minutes.

#### Carrelage, ardoises, etc. :

- Utilisez uniquement une lame spécifiquement conçue pour cet usage.
- Utilisez toujours un aspirateur ou un extracteur de poussière approprié raccordé étant donné que la poussière peut être dangereuse pour l'utilisateur et empêcher un fonctionnement correct de la protection.

#### Plaque de plâtre :

- La scie plongeante est recommandée uniquement pour les découpes occasionnelles dans les plaques de plâtre et doit toujours être utilisée avec un aspirateur ou un extracteur de poussière approprié raccordé. La poussière peut empêcher un fonctionnement correct de la protection.
- Les outils classiques tels que les scies à guichet ou les couteaux donnent d'excellents résultats, bien que la scie plongeante puisse être utilisée si une découpe nette et sans poussière est requise ou s'il existe un risque de coupe de tuyaux ou de câbles.

### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un nettoyage régulier est requis pour un fonctionnement sûr de l'outil, étant donné qu'une accumulation excessive de poussière empêche le fonctionnement correct de l'outil.

Le flexible d'extraction de la poussière peut s'obstruer et nécessiter un nettoyage occasionnel, en particulier en cas de découpe de bois humide.

- Débranchez l'outil de la prise secteur.
- Nettoyez-le bien à l'aide d'une petite brosse douce, telle qu'un pinceau.
- Maintenez les événements de refroidissement sur le carter moteur propres et non obstrués en permanence.
- N'utilisez jamais de substances caustiques ni de solvants pour nettoyer les pièces en plastique.

#### Lames

- Utilisez toujours une lame affûtée.
- Si l'outil ne coupe pas aussi bien qu'attendu ou s'il surchauffe (le limiteur de température peut se déclencher), la cause la plus courante est une lame émoussée.
- Il est difficile de voir ou de ressentir si la lame est émoussée. En cas de doute, utilisez une nouvelle lame.
- Les lames sont des pièces consommables.
- Faites attention lors du remplacement des lames, elles peuvent devenir chaudes en cours d'utilisation. Laissez la lame refroidir quelques instants avant de la remplacer.

### DONNÉES TECHNIQUES AE5KR55DN-BMC

Tension nominale	230 V
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance nominale	550 W
Vitesse de rotation	6000 min-1
Diamètre de la lame	Ø 85 mm

Profondeur de coupe max : bois tendre 26mm

Profondeur de coupe max : acier 2mm

Profondeur de coupe max : plastique 5 mm

Moteur à balais de charbon Oui

Faisceau laser sur batterie Oui

Alésage 16 mm

Nombre de dents 20T

Dimensions de la lame 85 x 1,6 mm

Coffret Oui

Poignée à revêtement souple « Soft grip » Oui

Classe de protection II.

Niveau de pression acoustique conformément à la norme EN 60745 :

LpA (pression acoustique) 89 dB (A) KpA=3

LWA (puissance acoustique) 105 dB (A) KwA=3

Prenez des mesures appropriées pour la protection contre le bruit ! Si la pression acoustique dépasse le seuil de 80 dB (A), utilisez une protection contre le bruit.

Valeur moyenne quadratique pondérée selon la norme EN 60745 : 3,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Avertissement : Les valeurs de vibrations pendant le travail réel avec l'appareil peuvent différer des valeurs citées en fonction des conditions d'utilisation de l'appareil et des facteurs suivants : La manière dont l'appareil est utilisé et le type de matériel coupé ou percé, l'état de l'appareil et son entretien, le bon/mauvais choix d'accessoires ainsi que l'aiguisage et l'entretien de ceux-ci, la manière dont l'appareil est serré entre les mains (fort ou peu fort), l'utilisation des équipements anti-vibration, le respect ou non-respect des consignes concernant l'utilisation de l'appareil électrique à des tâches auxquelles il a été conçu, et le respect des procédures de travail définies par le fabricant.

Une mauvaise utilisation de l'appareil peut entraîner le syndrome vibratoire main-bras. Avertissement : Pour arriver à des valeurs précises, il faut prendre en considération les vibrations qui sont produites dans des conditions concrètes, quel que soit le mode de fonctionnement d'appareil, y compris le temps que l'appareil est arrêté ou tourne à vide, et donc, ne fait aucun travail. Cela peut considérablement réduire le niveau d'exposition pendant la totalité du cycle de fonctionnement.

Pour minimiser le risque des dégâts entraînés par les vibrations, utilisez des poinçons, des forêts et des lames aiguisées. Veuillez à ce que l'appareil soit entretenu conformément à ces consignes qu'il soit dûment lubrifié. Si vous comptez utiliser l'appareil régulièrement, n'hésitez pas d'investir dans un équipement anti-vibration. N'utilisez pas l'appareil à une température inférieure à 10°C.

Organisez votre travail de sorte que le travail avec l'appareil électrique générant de fortes vibrations soit étalé sur plusieurs jours. Sous réserve de modifications.

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT TRAITEMENT DES DÉ-

## **CHETS**

---



Les outils électriques, les accessoires et les emballages devraient être remis pour assurer leur revalorisation et la protection de l'environnement.

Ne jetez pas les outils électriques dans les poubelles pour ordures ménagères !

Selon la directive européenne WEEE (2012/19/Eu) relative aux déchets d'équipement électriques et électroniques et son application dans des législations nationales, les outils électriques qui ne sont plus utilisés doivent être remis dans l'établissement qui vendent des outils similaires ou dans les déchetteries assurant la collecte et l'élimination des outils électriques. Une fois remis, les outils électriques seront rassemblés, démontés et revalorisés d'une manière écologiquement rationnelle.

---

## **GARANTIE**

---

Les détails de garantie sont fournis dans le document ci-joint.

---

## **Date de production**

---

La date de production est incorporée dans le numéro de production, indiqué sur la plaque signalétique du produit.

Le numéro de production est présenté en format ORD-YY-MM-SERI, où ORD représente le numéro de commande, YY désigne l'année de production, MM le mois de production et SERI le numéro de série du produit.

## ISTRUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

Le presenti istruzioni per l'uso devono essere lette attentamente, ricordate e conservate

**AVVERTIMENTO:** Quando si utilizzano macchine e elettrotensili, è necessario rispettare e osservare le seguenti istruzioni per l'uso per motivi di protezione da scosse elettriche, lesioni personali e pericolo di incendio. In tutte le seguenti istruzioni, il termine "elettrotensile" si riferisce sia agli elettrotensili alimentati dalla rete (attraverso un cavo di alimentazione) sia agli elettrotensili alimentati da batteria (senza un cavo di alimentazione). Conservare tutti gli avvertimenti e tutte le istruzioni per un uso futuro.

## 1. Ambiente di lavoro

a) Mantenere l'ambiente di lavoro pulito e ben illuminato. Disordine e luoghi bui possono causare infortuni. Sistemare gli utensili non adoperati.

b) Non utilizzare l'elettrotensile in un ambiente a rischio di incendio o esplosione, ovvero in luoghi in cui sono presenti liquidi, gas o polvere infiammabili. Nell'elettrotensile si creano scintille sul commutatore, il ciò può causare accensione della polvere oppure dei vapori.

c) Quando si utilizza l'elettrotensile, impedire l'accesso alle persone non autorizzate, soprattutto ai bambini, nell'ambiente di lavoro! Essendo disturbati si può perdere controllo dell'attività svolta. In nessun modo lasciare l'elettrotensile incustodito. Tenere gli animali lontani dall'elettrotensile.

## 2. Sicurezza elettrica

a) La spina dell'elettrotensile deve essere conforme alla presa a parete. Non modificare mai la presa in alcun modo. Non utilizzare mai prese multiple o altri adattatori per l'elettrotensile che ha un perno protettivo sulla spina del cavo di alimentazione. Le spine non danneggiate e prese conformi riducono il rischio di scosse elettriche. I cavi di alimentazione danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche. Se il cavo di connessione è danneggiato, deve essere sostituito con un altro cavo di connessione, il quale può essere acquisito in un centro di assistenza oppure presso un importatore autorizzato.

b) Evitare contatto del corpo con gli oggetti collegati a terra come ad es. tubazioni, radiatori per riscaldamento centrale, fornelli e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il corpo è collegato a terra.

c) Non esporre l'elettrotensile a pioggia o alle condizioni di umidità. Non toccare mai l'elettrotensile con le mani bagnate. Non lavare mai l'elettrotensile sotto l'acqua corrente o non immergerlo in acqua.

d) Non utilizzare mai il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti. Non trasportare e non trascinare l'elettrotensile per il cavo di alimentazione. Non estrarre la spina dalla presa tirando il cavo. Evitare danni meccanici ai cavi elettrici con oggetti appuntiti o caldi.

e) L'elettrotensile è stato realizzato esclusivamente per essere alimentato da corrente alternata. Controllare sempre che la tensione elettrica sia conforme ai dati sulla targhetta dell'elettrotensile.

f) Non lavorare mai con l'elettrotensile che abbia il cavo elettrico o spina danneggiati oppure che sia caduto per terra e sia danneggiato in alcun modo.

g) Nel caso in cui si utilizzi la prolunga, assicurarsi sempre che i suoi parametri tecnici siano conformi ai dati

sulla targhetta dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile è utilizzato all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per l'uso all'aperto. Quando si adoperano gli avvolgicavi, bisogna srotolarli per evitare che il cavo si surriscaldi.

h) Se l'elettrotensile viene utilizzato in aree umide o all'aperto, è consentito utilizzarlo solo quando è collegato al circuito elettrico con un interruttore differenziale  $\leq 30$  mA. Impiego del circuito elettrico con un interruttore differenziale /RCd/ riduce il rischio di scosse elettriche.

i) Afferare l'elettrotensile a mano solo per le superfici isolate previste per impugnatura, perché durante il funzionamento gli accessori di taglio o perforazione possono entrare in contatto con un conduttore nascosto o con il cavo di alimentazione dell'elettrotensile.

## 3. Sicurezza personale

a) Adoperare l'elettrotensile con attenzione e cautela, prestare la massima attenzione all'attività che si sta svolgendo. Concentrarsi al lavoro. Nono utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi oppure sotto l'effetto di droga, alcol o medicine. Anche un momento di distrazione durante l'utilizzo dell'elettrotensile può causare gravi lesioni personali. Non mangiare, bere né fumare adoperando l'elettrotensile.

b) Indossare i dispositivi di protezione. Indossare sempre una protezione per gli occhi. Indossare i dispositivi di protezione adeguati al tipo di lavoro che si sta svolgendo. I dispositivi di protezione quali respiratore, calzature antifuoristiche antiscivolo, copricapo o protezioni per l'udito utilizzati in conformità con le condizioni di lavoro riducono il rischio di lesioni personali.

c) Evitare di accendere involontariamente l'elettrotensile. Non spostare l'utensile collegato alla rete di alimentazione con un dito sull'interruttore o sullo scatto. Prima di collegarsi all'alimentazione elettrica assicurarsi che l'interruttore e lo scatto siano in posizione "off". Spostamento dell'utensile con un dito sull'interruttore o collegamento della spina ad una presa di corrente con l'interruttore premuto può causare gravi lesioni.

d) Rimuovere tutte le chiavi e strumenti di regolazione prima di accendere l'utensile. La chiave o lo strumento di regolazione rimasto attaccato alla parte rotante può causare gravi lesioni personali.

e) Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio. Lavorare solo fino a dove si raggiunga con sicurezza. Mai sopravvalutare le proprie forze. Non utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi.

f) Vestirsi in modo appropriato. Indossare indumenti da lavoro. Non indossare indumenti larghi o gioielli. Far attenzione che i propri capelli, indumenti, guanti oppure un'altra parte del corpo non si avvicinino troppo

alle parti rotanti o calde dell'elettrotensile.

g) Collegare il dispositivo per l'aspirazione della polvere. Se l'utensile ha la possibilità di collegarsi ai dispositivi di raccolta o estrazione della polvere, assicurarsi che sia collegato e adoperato in modo corretto. L'impiego di questi dispositivi può ridurre il rischio causato dalla polvere.

h) Fissare bene il pezzo. Utilizzare una morsetta per falegnameria o una morsa per fissare il pezzo da lavorare.

i) Non utilizzare l'elettrotensile sotto l'effetto di alcol, droga, medicine o di altre sostanze stupefacenti o sostanze che creano dipendenza.

j) Questo dispositivo non è destinato ad essere usato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienze o conoscenze mancanti, a meno che non siano supervisionati o istruiti a utilizzare l'utensile da una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati perché sia certo che non giochino con il dispositivo.

a) Utilizzo dell'elettrotensile e la sua manutenzione  
Scollegare sempre l'elettrotensile dalla rete nel caso di qualsiasi problema di lavoro, prima di ogni pulizia o manutenzione, durante ogni spostamento e avendo terminato il lavoro! Non adoperare mai l'elettrotensile che sia danneggiato in alcun modo.

b) Se l'utensile inizia ad emettere un suono o odore anomali, smettere immediatamente di lavorare.

c) Non sovraccaricare mai l'utensile. L'elettrotensile lavorerà meglio e con maggior sicurezza, se viene utilizzato a giri di velocità per i quali è stato progettato. Utilizzare l'utensile adatto per l'attività prevista. L'utensile adatto svolgerà meglio e con maggior sicurezza il lavoro per cui è stato progettato.

d) Non utilizzare elettrotensili che non possono essere accesi e spenti con un interruttore di comando. L'utilizzo di tali utensili è pericoloso. Gli interruttori difettosi devono essere riparati da un centro di assistenza certificato.

e) Scollegare l'utensile dalla fonte di alimentazione prima di effettuare la sua regolazione, prima di sostituire gli accessori o svolgere la manutenzione. Tale provvedimento impedisce il rischio dell'avviamento accidentale.

f) Sistemare l'elettrotensile inutilizzato fuori dalla portata di bambini e persone non autorizzate. L'elettrotensile nelle mani di utenti inesperti può essere pericoloso. Conservare l'elettrotensile in un luogo asciutto e sicuro.

g) Mantenere l'elettrotensile in buone condizioni. Controllare regolarmente la regolazione delle parti mobili e la loro mobilità. Verificare la presenza di eventuali danni alle coperture di protezione o di altre parti che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro dell'elettrotensile. Se l'utensile è danneggiato, prima di riutilizzarlo provvedere a una sua appropriata riparazione. Molti infortuni sono causati da elettrotensili mal mantenuti.

h) Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti. Gli utensili mantenuti e affilati in modo appropriato facilitano il lavoro riducendo il rischio di lesioni e facilitano il controllo del lavoro. L'uso di accessori diversi da quelli

specificati nelle istruzioni per l'uso possono causare danni all'utensile e lesioni personali.

i) Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, i strumenti di lavoro ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo le modalità prescritte per il determinato elettrotensile, tenendo conto delle determinate condizioni di lavoro e del tipo di lavoro svolto. L'utilizzo dell'utensile per scopi diversi da quelli previsti può provocare situazioni pericolose.

5. Utilizzo degli utensili a batteria

a) Prima di inserire la batteria, assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione "0-off". L'inserimento della batteria in un elettrotensile acceso può causare situazioni pericolose.

b) Per caricare le batterie utilizzare solo caricabatterie specificati dal produttore. L'utilizzo di caricabatterie per un altro tipo di batteria può causare danni sulla batteria e incendio.

c) Utilizzare solo la batteria specificata per il determinato elettrotensile. L'utilizzo di altre batterie può causare lesioni o incendi.

d) Se non in uso, conservare la batteria separatamente da oggetti metallici quali morsetti, chiavi, viti e da altri piccoli oggetti metallici, i quali potrebbero causare collegamento di un contatto della batteria con l'altro. Il cortocircuito della batteria può causare lesioni, ustioni o incendi.

e) Maneggiare le batterie con cura. L'uso severo può provocare fuoriuscite delle sostanze chimiche dalla batteria. Evitare il contatto con tale sostanza e se nonostante il contatto avviene, lavare il sito interessato con un flusso di acqua corrente. Consultare immediatamente un medico se la sostanza chimica viene a contatto con gli occhi. La sostanza chimica della batteria può causare gravi lesioni.

6. Assistenza tecnica

a) Non sostituire parti dell'utensile, non ripararlo da soli, né interferire in altro modo nella struttura dell'utensile. Far riparare l'utensile da persone qualificate.

b) Qualsiasi riparazione o modifica del prodotto senza l'autorizzazione della nostra azienda è inammissibile (può causare lesione o danno all'utente)

c) Far riparare sempre l'elettrotensile da un centro di assistenza certificato. Utilizzare solo i pezzi di ricambio originali o consigliati. Ciò garantirà la propria sicurezza e anche la sicurezza del proprio utensile.

## **ISTRUZIONI SUPPLEMENTARI DI SICUREZZA**

**AVVERTENZA:** per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.

### **ULTERIORI NORME DI SICUREZZA PER SEGHE CIRCOLARI**

- Tenere le mani lontane dall'area di taglio e dalla lama. Tenere l'altra mano sul manubrio supplementare o sul vano motore.
- Non afferrare mai la parte inferiore del pezzo in lavorazione.
- Regolare la profondità di taglio in base allo spessore del pezzo in lavorazione.
- Non tenere mai con le mani il pezzo da tagliare, né appoggiarlo sulla gamba. Fissare il pezzo in lavorazione ad un piano d'appoggio stabile.
- Quando si esegue un'operazione in cui l'utensile di taglio può venire a contatto con linee elettriche nascoste o con il suo stesso cavo elettrico, tenere l'elettrotensile afferrandolo per le superfici di impugnatura isolate.
- In caso di taglio longitudinale usare una battuta o una guida angolare dritta.
- Utilizzare sempre lame con dimensioni, forma e foro di montaggio appropriati (a stella oppure rotondo).
- Non usare mai rondelle o bulloni per lame di taglio se danneggiati o non adatti allo scopo.
- Non utilizzare dischi abrasivi con questo apparecchio.
- Evitare il surriscaldamento delle lame durante l'uso.
- Questo apparecchio deve essere sempre utilizzato con il tubo di aspirazione montato e collegato a un aspirapolvere/aspiratore adeguato.

### **CAUSE E PREVENZIONE DEI CONTRACCOLPI**

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa in conseguenza dell'inceppamento, del blocco o dell'errato allineamento della lama, che provocano il sollevamento e la fuoriuscita incontrollata della lama dal pezzo da lavorare, in direzione dell'operatore.
- Il contraccolpo può verificarsi quando la lama si incastra o si inceppa nell'intercapedine prodotta dalla sega. La lama quindi si blocca e la forza del motore respinge la sega circolare verso l'operatore.
- Il contraccolpo può verificarsi quando la lama si incastra o si inceppa nell'intercapedine prodotta dalla sega. Di conseguenza, i denti del margine posteriore della lama possono restare incastrati nella superficie del pezzo da lavorare provocando la fuoriuscita della lama dall'intercapedine della sega con il conseguente scatto della sega stessa in direzione dell'operatore.
- Il contraccolpo è la conseguenza di un utilizzo non corretto o improprio della sega. Può essere prevenuto adottando le opportune precauzioni descritte di seguito.
- Afferrare saldamente la sega con entrambe le mani e portare le braccia in una posizione in cui sia possibile opporre resistenza ai contraccolpi. Afferrare sempre le lame dai lati, senza mai portarle sulla traiettoria del proprio corpo. Durante un contraccolpo, la sega

può sobbalzare all'indietro ma l'operatore è in grado di controllarne le forze adottando misure appropriate.

- Se la sega si inceppa o il taglio si interrompe per qualsiasi motivo, rilasciare l'interruttore ON/OFF e con calma trattenerne la sega nel materiale fino a quando la lama si sia fermata completamente. Non tentare mai di rimuovere la sega dal pezzo da lavorare né di tirarla all'indietro fintanto che la lama sia in movimento. In caso contrario potrebbe verificarsi un contraccolpo. Individuare le cause dell'inceppamento e risolverle attraverso le opportune misure.

- Per riavviare una sega inceppata in un blocco di materiale da tagliare, centrare la lama nell'intercapedine prodotta dalla sega e verificare che i denti della lama non siano inceppati nel materiale. Se la lama si inceppa, può fuoriuscire dal pezzo da lavorare o può verificarsi un contraccolpo se la sega viene riavviata.
- Ricorrere a pannelli di grandi dimensioni per ridurre il rischio di contraccolpo della lama inceppata. I pannelli di grandi dimensioni tendono a incurvarsi sotto il proprio peso. Essi devono essere supportati su entrambi i lati, sia nelle vicinanze dell'intercapedine sia lungo il bordo.

- Non utilizzare lame danneggiate o non perfettamente affilate. Le lame con denti non affilati o non allineati possono provocare attrito, inceppamento e contraccolpo in caso di intercapedine eccessivamente stretta.

- Serrare la manopola di regolazione della profondità di taglio prima di iniziare. Se le impostazioni dovessero modificarsi durante il taglio, la lama potrebbe incepparsi provocando un contraccolpo.

- Prestare particolare attenzione in caso di "tagli circolari" su superfici che possono celare corpi estranei, per esempio una parete. Durante il taglio infatti la sporgenza della lama può restare inceppata nei corpi estranei nascosti e provocare un contraccolpo.

- Non collocare la sega sul banco da lavoro o sul pavimento se la lama non è ferma. La lama non protetta in movimento determina lo spostamento della sega nella direzione di taglio, danneggiando tutto ciò che incontra sulla propria traiettoria. Attendere quindi l'arresto della lama.

- Per questo motivo la sega non è indicata per l'uso in posizione invertita come apparecchiatura fissa.

- Non azionare la sega se danneggiata o non in perfette condizioni d'uso. In caso di problemi tecnici, non tentare di ripararla autonomamente. Rivolgersi al centro di assistenza o far riparare la sega da un tecnico qualificato.

### **ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER LA LASER**

**Avvertenza:** il raggio laser può causare gravi lesioni alla vista. Non osservare né fissare direttamente il raggio laser.

- Durante l'uso, non dirigere il raggio laser sulle persone, né direttamente né indirettamente mediante superfici riflettenti.

- Questo laser è conforme alle unità di classe 2, in osservanza della normativa applicabile. L'unità non contiene componenti che richiedono manutenzione. Non tentare di aprire l'alloggiamento in alcuna circostanza. Se l'unità è danneggiata, rivolgersi ad un centro autorizzato.



▪ Gli occhiali visori per raggio laser non proteggono dalle radiazioni laser.

**- Indossare dispositivi di protezione contro rumore, polvere e vibrazioni !!!**

**LE PRESENTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA VANNO CONSERVATE!!!**

## DESCRIZIONE (A)

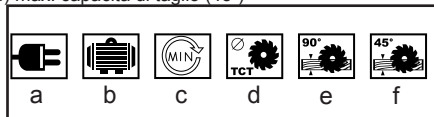
Questo apparecchio è previsto principalmente per segare in senso longitudinale o trasversale legno massiccio, pannelli truciolari, compensato, alluminio, piastrelle e pietre fissati in posizione stabile. Osservare che la lama preinstallata nella sega al momento dell'acquisto è indicata esclusivamente per il legno. Qualsiasi altro utilizzo o modifica dell'apparecchio saranno considerati uso improprio e possono essere causa di gravi pericoli. Non idoneo per l'uso professionale.

1. Blocco di sicurezza
2. Interruttore ON/OFF
3. Impugnatura
4. Cavo di alimentazione
5. Piastra di base
6. Scala della profondità di taglio
7. Preselettore della profondità di taglio
8. Spondina
9. Vite della spondina
10. Raccordo di estrazione della polvere
11. Blocco del mandrino
12. Flangia di fissaggio
13. Vite di tensionamento
14. Lama
15. Brugola
16. Coperchio del vano batterie
17. Interruttore on/off laser
18. Apertura laser

## PITTOGRAMMI

Pitogrammi e valori indicati sulla confezione del prodotto:

- a) Valori di potenza
- b) Consumo energetico
- c) Velocità a vuoto
- d) Diametro del disco da taglio
- e) max. capacità di taglio (90°)
- f) max. capacità di taglio (45°)



## USO E FUNZIONAMENTO

I dispositivi e le macchine ASSIST sono destinati esclusivamente all'uso domestico o per hobbistica.

Il produttore e l'importatore non consigliano l'uso di qu-

esto strumento in condizioni estreme e sotto un carico elevato. Eventuali requisiti aggiuntivi devono essere oggetto di un accordo tra il produttore e il cliente.

**PRIMA DELL'USO AVVERTENZA!** Scollegare sempre la spina dalla presa della corrente prima del lavoro. Pericolo di scosse elettriche.

### Inserimento/sostituzione della batteria

- Aprire il coperchio del vano batterie (16) per mezzo di un cacciavite a taglio indicato.
- Se necessario, rimuovere la batteria usata.
- Inserire una batteria a bottone da 3V nuova rispettando la polarità indicata. Riavvitare il coperchio del vano batterie (16).

### Controllo della piastra base / paralama

- Prima di ogni utilizzo verificare che la piastra base (5) possa muoversi liberamente.
- Attivare il blocco di sicurezza out (1) e mantenerlo in quella posizione. Abbassare la sega circolare. In questo modo è possibile testare la funzionalità della piastra base (5). Essa deve essere in grado di muoversi liberamente.
- Dopo averla liberata, deve poter tornare gradualmente e spontaneamente alla posizione iniziale.

### Selezione della profondità di taglio

Generalmente consigliamo di impostare una profondità di taglio di circa 2 mm più dello spessore del materiale. In tal modo si garantisce un taglio pulito.

Impostare il preselettore della profondità di taglio (7) sulla profondità desiderata per mezzo della scala graduata (6).

### Adattamento della spondina

Allentare la vite della spondina (9) sulla piastra base. Inserire la spondina (8) nella fessura. Serrare nuovamente la vite (9) della spondina.

### Montaggio/sostituzione della lama

- Attivare il blocco del mandrino (11) e utilizzare la chiave a brugola (15) per svitare la vite di tensionamento (13) (ruotare in senso orario per aprire). A questo punto rimuovere la vite di tensionamento (13) e la flangia di fissaggio (12) (vedere anche la Fig. B).
- Impostare la profondità di taglio sul valore massimo.
- Attivare il blocco di sicurezza out (1) e mantenerlo in quella posizione. Inclinare la piastra base (5) verso l'alto.
- Rimuovere la lama (14).
- Applicare la lama procedendo nell'ordine inverso a quello descritto.
- Premere il blocco del mandrino (11) fino a inserirlo e avvitare la vite di tensionamento (13) per mezzo della chiave a brugola.
- La freccia sulla lama deve concordare con la freccia che indica il senso di rotazione.

### Collegamento dell'estrattore di segatura

- Spingere il tubo di aspirazione sul raccordo di estrazione della polvere (10) e bloccarlo in posizione.
- Collegare un aspirapolvere approvato al tubo di aspirazione.

### FUNZIONAMENTO

**AVVERTENZA!** Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda al valore nominale indicato sulla targhetta dei dati dell'apparecchio.

### Accensione e spegnimento del laser

Premere l'interruttore ON/OFF per accendere e spegnere.

### **Accensione/spegnimento**

Accensione: attivare il blocco di sicurezza (1) e mantenerlo in posizione; premere l'interruttore ON/OFF (2). Una volta messa in moto la sega, è possibile rilasciare il blocco di sicurezza (1).

Spegnimento: rilasciare l'interruttore ON/OFF (2) per spegnere l'apparecchio.

### **Gestione della sega circolare**

- Appoggiare la macchina sul materiale da tagliare. Se necessario, allineare l'apparecchio alla spondina o a una linea tratteggiata.

- Accendere come descritto nella sezione „Accensione e spegnimento“.

- Premere l'apparecchio in avanti per abbassare la sega circolare.

- Segare esercitando una pressione moderata.

### **Tipi di lame**

Lama per sega diamantata, indicata per ceramica e piastrelle.

Lama per sega circolare in acciaio ad alta velocità (HSS), indicata per legno morbido e metallo morbido.

Lama TCT, indicata per legno e plastica.

### **TAGLIO**

**AVVERTENZA:** tagliare sempre procedendo in avanti. Non tirare mai l'apparecchio all'indietro. Se si utilizza l'apparecchio per la prima volta, acquisire pratica tagliando del legno di spessore sottile.

- Controllare le specifiche per verificare l'idoneità del materiale da tagliare.

- Montare la lama adeguata verificando che sia tagliente e non danneggiata.

- Impostare la profondità di taglio.

- Posizionare il materiale da tagliare su una superficie piana come un banco da lavoro, un tavolo o il pavimento. Collocare del materiale di scarto sotto la superficie da tagliare nei seguenti casi:

- Se si desidera salvaguardare la superficie su cui si lavora.

- Se la superficie di lavoro potrebbe danneggiare la lama, per esempio un pavimento di calcestruzzo.

- Collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione.

- Afferrare saldamente l'apparecchio e posizionare la piastra base di metallo sulla superficie da tagliare.

Assicurarsi che la metà posteriore della piastra base sporga sulla superficie di lavoro. Non forzare la lama nel materiale.

- Accendere l'apparecchio e attendere qualche istante finché la lama raggiunga la velocità massima. Quindi premere il pulsante di blocco di sicurezza (1) e spingere la lama nel materiale, lentamente e senza forzare, ma con decisione. Quindi spingere l'apparecchio in avanti lungo la linea da tagliare. Se necessario, accendere il generatore laser (18).

- **NOTA:** non tirare mai l'apparecchio all'indietro.

- L'apparecchio deve essere fatto avanzare lungo la linea di taglio esercitando una forza minima. Una forza eccessiva provoca l'affaticamento dell'operatore e accelera l'usura della lama e dell'apparecchio. Una forza eccessiva farà attivare con ogni probabilità il dispositivo di protezione termica, rallentando il lavoro.

- Assicurarsi che la piastra base resti sempre a contat-

to con il materiale da tagliare. Questo aspetto è particolarmente importante all'inizio o alla fine di un taglio o nel caso vengano tagliate strisce sottili nel punto in cui la piastra base non è completamente supportata.

- Alla fine del taglio, sollevare l'apparecchio dalla superficie di lavoro prima di spegnerlo. Se si è formata molta polvere, mantenere acceso l'apparecchio per alcuni secondi in più in modo da consentire la fuoriuscita della polvere dall'apparecchio.

### **INTAGLI**

Alcuni materiali duri non consentono l'esecuzione di tagli dal centro.

- Scegliere una lama idonea per materiali duri e montarla sull'apparecchio. Impostare la profondità di taglio, collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione e collocare la piastra base di metallo (15) sulla superficie di lavoro. Assicurarsi che il segno di indicazione nella parte anteriore della piastra base sia allineato con la linea di inizio.

- Accendere l'apparecchio e attendere qualche istante finché la lama raggiunga la velocità massima. Spingere la lama nel materiale, lentamente e senza forzare, ma con decisione. Quindi spingere l'apparecchio in avanti lungo la linea da tagliare. (Non tirare mai l'apparecchio all'indietro).

- Alla fine della linea di taglio, sollevare l'apparecchio dalla superficie di lavoro prima di spegnerlo. Se si è formata molta polvere, mantenere acceso l'apparecchio per alcuni secondi in più in modo da consentire la fuoriuscita della polvere dall'apparecchio.

- Suggerimenti per l'intaglio:

- Se il taglio sarà coperto, per esempio da un'aletta, gli angoli potranno essere sovrapposti in modo da assicurare il distacco completo del materiale di scarto.

- Se l'intaglio resterà visibile, non sovrapporre gli angoli. In questo caso, poiché la lama è circolare, il materiale di scarto non sarà completamente staccato. Sarà pertanto necessario rifinire gli angoli con un coltello. Se il materiale è sottile e la superficie posteriore non è importante, il materiale di scarto potrà essere semplicemente spinto fuori.

- Nei casi in cui la superficie posteriore del materiale da tagliare sia accessibile, l'intaglio potrà essere rifinito con un apposito apparecchio. Il taglio viene quindi effettuato dalla superficie posteriore in modo da garantire angoli perfetti sulla superficie anteriore.

### **TAGLIO DI MATERIALI PARTICOLARMENTE DURI O ABRASIVI**

È consigliabile imparare a utilizzare l'apparecchio tagliando del legno prima di cimentarsi con materiali più duri. Nel tagliare materiali duri, per esempio i metalli, è necessaria una forza maggiore per trattenerne il pezzo da lavorare; a tale scopo possono risultare utili delle morse.

Non tagliare mai materiali che producono polveri o fumi tossici come il PTFE o l'amianto.

### **Lamiera di metallo**

- Impostare sempre la profondità di taglio su un valore maggiore di almeno 1 mm rispetto allo spessore del materiale, in modo da evitare la risalita della lama. Collocare del materiale di scarto sotto la superficie da tagliare.

- Rimuovere sbavature e ruggine che potrebbero im-

pedire il corretto avanzamento della lama nel materiale.

- Uno strato spesso di cera d'api (lucidante per mobili) applicato sulla piastra base dell'apparecchio facilita il taglio del metallo.

- Indicato solo per tagliare ottone, rame, piombo, alluminio o acciaio dolce galvanizzato.

- Alternare 2 minuti di taglio di metallo ad almeno 3 minuti di pausa.

**Piastrelle di ceramica**, mattonelle, ecc.

- Utilizzare esclusivamente lame concepite specificamente per questo scopo.

- Utilizzare sempre con un aspirapolvere o aspiratore adeguato, poiché la polvere può essere nociva per l'operatore e impedire il corretto funzionamento della protezione.

#### **Cartongesso**

- La sega per tagli dal centro è consigliata solo occasionalmente per effettuare intagli su cartongesso e sempre congiuntamente a un aspirapolvere o aspiratore adeguato. La polvere prodotta può impedire il corretto funzionamento della protezione.

- Gli utensili convenzionali quali cutter o coltelli producono generalmente risultati eccellenti, ma la sega per tagli dal centro può essere utilizzata per effettuare tagli particolarmente puliti senza produzione di polvere o qualora vi sia il rischio di tagliare tubi o cavi.

#### **PULIZIA E MANUTENZIONE**

Per un utilizzo sicuro, è necessario pulire regolarmente l'apparecchio poiché gli accumuli di polvere ne impediscono il corretto funzionamento.

Di quando in quando, il tubo per l'aspirazione della polvere può ostruirsi e necessitare di essere ripulito, soprattutto se il materiale tagliato è legno umido.

- Scollegare l'apparecchio alla rete di alimentazione.
- Pulire a fondo con un pennello sottile morbido.
- Le aperture di raffreddamento sulla scocca del motore devono essere mantenute sempre pulite e prive di ostruzioni.

- Non utilizzare mai prodotti caustici o solventi per pulire le parti in plastica.

#### **Lame**

- Utilizzare sempre lame ben affilate.
- Se l'apparecchio non taglia con l'efficienza prevista o in caso di surriscaldamento (il dispositivo di protezione termica può attivarsi) la causa più probabile è la lama non ben affilata.

- È difficile vedere o sentire se la lama non è perfettamente affilata. In caso di dubbi, utilizzare una lama nuova.

- Le lame sono articoli di consumo.
- Prestare attenzione durante la sostituzione delle lame poiché possono diventare molto calde con l'uso. Attendere che la lama si raffreddi prima di sostituirla.

#### **DATI TECNICI      AE5KR55DN-BMC**

Tensione nominale	230V
Frequenza nominale	50Hz
Potenza nominale	550W
Velocità di rotazione	6000min-1
Dimensioni lama	Ø 85mm

Profondità max. di taglio, legno morbido 26mm

Profondità max. di taglio, acciaio 2mm

Profondità max. di taglio, plastica 5 mm

Motore a spazzole al carbonio Sì

Laser a batteria Sì

Dimensioni alesaggio 16 mm

Numero di denti 20

Dimensioni della lama 85x1,6 mm

Custodia preformata Sì

Impugnatura morbida Sì

Classe di protezione II.

Con riserva di modifiche.

#### **TUTELA DELL'AMBIENTE**

Livello di pressione sonora misurato secondo EN 60745:

LpA (pressione sonora) 94 dB (A) KpA=3

LWA (potenza sonora) 105 dB (A) KwA=3

Prendere le misure appropriate per proteggere l'udito!  
!Indossare le protezioni dell'udito ogni volta che la pressione sonora supera gli 80 dB (A).

Valore quadratico medio dell'accelerazione ponderata secondo EN 60745:

3,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Attenzione: Il valore delle vibrazioni durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico può differire dal valore dichiarato a seconda del modo in cui viene utilizzato l'utensile e in base alle seguenti circostanze: La modalità di utilizzo dell'utensile elettrico e il tipo di materiale tagliato o perforato, le condizioni dell'utensile e la modalità come è tenuto, la corretta scelta degli accessori usati e la loro affilatura e le loro buone condizioni, la forza della presa dell'impugnatura, l'uso di attrezzature antivibranti, l'idoneità dell'uso dell'utensile elettrico per lo scopo per il quale è stato progettato e il rispetto delle procedure di lavoro secondo le istruzioni del produttore.

Se usato in modo improprio, questo utensile può causare la sindrome da scuotimento mano-braccio.

Attenzione: Per maggiore chiarezza, è necessario tenere conto del livello di esposizione alle vibrazioni nelle particolari condizioni d'uso in tutte le modalità operative, quali la durata del tempo quando l'utensile manuale è spento tranne quando è in funzione e quando gira a vuoto e quindi non lavora. Ciò può ridurre significativamente il livello di esposizione durante l'intero ciclo di lavoro.

Ridurre al minimo il rischio di scosse, utilizzare scalpelli, punte e lame affilati.

Conservare l'utensile in conformità con queste istruzioni e assicurarne la lubrificazione accurata.

Quando si utilizza regolarmente l'utensile investire in accessori antivibranti.

Non utilizzare l'utensile a temperature inferiori a 10°C. Pianificare il lavoro in modo da distribuire in più giorni i lavori con l'utensile elettrico che producono vibrazioni elevate.

Modifiche riservate

## TUTELA DELL'AMBIENTE TRATTAMENTO DEI RIFIUTI



Gli elettrodomestici, gli accessori e l'imballaggio devono essere consegnati per un recupero ecologico rispettoso dell'ambiente.

Non gettare l'elettrodomestico nei rifiuti domestici!

Ai sensi della direttiva europea RAEE (2012/19/UE) in materia di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e il suo ravvicinamento nelle legislazioni nazionali, gli utensili elettrici non utilizzabili devono essere consegnati al punto di acquisto di strumenti simili o nei centri di raccolta disponibili per la raccolta e lo smaltimento degli utensili elettrici. L'elettrodomestico consegnato in tal modo verrà raccolto, smontato e consegnato per un recupero ecologico.

### **GARANZIA**

Le specifiche delle condizioni di garanzia si trovano nella documentazione allegata.

### **Data di produzione**

La data di produzione fa parte del numero di serie specificato sulla targhetta del prodotto.

Il numero di serie ha il formato ORD-YY-MM-SERI, dove ORD è il numero dell'ordine, YY è l'anno di produzione, MM è il mese di produzione, SERI è il numero di serie del prodotto

**INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD**

Lea, recuerde y guarde estas instrucciones de seguridad cuidadosamente

**ADVERTENCIA:** al usar máquinas eléctricas y herramientas eléctricas, es necesario observar y respetar las siguientes instrucciones de seguridad para protegerse de lesiones por descargas eléctricas, lesiones de otras personas y riesgo de incendio. En todas las instrucciones a continuación, el término "herramienta eléctrica" se refiere tanto a las herramientas eléctricas con alimentación de red (con cable) como a las alimentadas con batería (sin cable). Guarde todas las advertencias e instrucciones para uso futuro.

### 1. Ambiente de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. El desorden y los lugares oscuros en el lugar de trabajo suelen ser causas de accidentes. Limpie las herramientas que no esté utilizando en el momento.

b) No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de incendio o explosión, es decir, en lugares donde haya líquidos inflamables, gases o polvos. En la herramienta eléctrica, se generan chispas en el conmutador, lo que puede causar que se enciendan el polvo o los humos.

c) No permita que personas no autorizadas, especialmente niños, accedan al área de trabajo mientras esté utilizando herramientas eléctricas! Si le molestan, podría perder el control de la actividad que está haciendo. Bajo ninguna circunstancia debe dejar la herramienta eléctrica sin supervisión. Mantenga los animales alejados del dispositivo.

### 2. Seguridad eléctrica

a) La horquilla de la herramienta eléctrica tiene que coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique la horquilla de ninguna manera. Nunca use distribuidores u otros adaptadores en una herramienta que tenga en la horquilla del cable de alimentación una pata protectora. Las horquillas no dañadas y los enchufes correspondientes reducirán el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de lesiones por descarga eléctrica. Si el cable de red está dañado, es necesario reemplazarlo con un nuevo cable de red que se puede obtener en un centro de servicio autorizado o importador.

b) Evite el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías, unidades de calefacción central, estufas y refrigeradores. El riesgo de lesiones por descarga eléctrica es mayor si su cuerpo está en contacto con el suelo.

c) No exponga la herramienta eléctrica a lluvia, humedad o condiciones mojadas. Nunca toque la herramienta eléctrica con las manos mojadas. Nunca lave la herramienta eléctrica con agua corriente ni la sumerja en agua.

d) No utilice el cable de alimentación para ningún otro propósito que no sea el suyo. Nunca transporte ni arrastre la herramienta eléctrica por el cable de alimentación. No desconecte la horquilla del enchufe tirando del cable. Evite daños mecánicos a los cables eléctricos con objetos afilados o calientes.

e) La herramienta eléctrica ha sido fabricada exclusivamente para su uso con alimentación a corriente alterna. Compruebe siempre que el voltaje eléctrico corresponda a los datos en la etiqueta informativa de

la herramienta.

f) Nunca opere una herramienta eléctrica que tenga un cable o la horquilla dañados, o que se haya caído al suelo o dañado de alguna manera.

g) En el caso de que use un cable de extensión, asegúrese siempre de que sus parámetros técnicos coincidan con los de etiqueta informativa de la herramienta. Si la herramienta eléctrica se usa en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores. En el caso de que use tambores de extensión, es necesario que despliegue el cable para evitar que se sobrecaliente.

h) En el caso de que la herramienta eléctrica se use en áreas húmedas o al aire libre, se permite usar la herramienta eléctrica solo cuando esté conectada a un circuito eléctrico con un protector de corriente  $\leq 30$  mA. El uso de circuito eléctrico con protector /RCd/ reduce el riesgo de lesiones por descarga eléctrica.

i) Sujete la herramienta eléctrica manual solo por las superficies de agarre aisladas, ya que los accesorios de corte o perforación pueden entrar en contacto con el conductor oculto o el cable de alimentación de la herramienta durante el funcionamiento.

### 3. Seguridad personal

a) Ponga atención y prudencia al usar la herramienta eléctrica, prestando máxima atención a la actividad que esté realizando. Concéntrese en el trabajo. No opere la herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Hasta una falta de atención momentánea al usar la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales graves. No coma, beba ni fume cuando trabaje con la herramienta eléctrica.

b) Use equipo de protección. Siempre use protección para los ojos. Use equipos de protección apropiados para el tipo de trabajo que esté haciendo. Equipos de protección como el respirador, los zapatos de seguridad antideslizantes, el arnés o la protección auditiva utilizados de acuerdo con las condiciones de trabajo reducen el riesgo de lesiones personales.

c) Evite encender involuntariamente la herramienta. No transporte la herramienta enchufada con el dedo en el interruptor o el iniciador. Asegúrese de que el interruptor o el iniciador estén en la posición "apagado" antes de conectarlo a la fuente de alimentación. Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o enchufar la horquilla de la herramienta en una toma de corriente con el interruptor encendido puede causar lesiones graves.

d) Retire todas las llaves y herramientas de ajuste antes de encender la herramienta. Si una llave o herramienta de ajuste quedara pegada con la parte giratoria

de la herramienta eléctrica podría causar lesiones personales.

e) Mantenga siempre una postura y equilibrio estables. Trabaje solo en lugares que pueda alcanzar de manera segura. Nunca sobreestime su propia fuerza. No use la herramienta eléctrica si está cansado.

f) Vístase apropiadamente. Use ropa de trabajo. No use ropa ancha o joyas. Asegúrese de que su cabello, ropa, guantes u otra parte de su cuerpo no quede demasiado cerca de las partes giratorias o calientes de la herramienta eléctrica.

g) Conecte el equipo de extracción de polvo. Si la herramienta tiene la capacidad de conectar equipos de extracción o recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y utilizados correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir el riesgo causado por polvos.

h) Fije la pieza labrada con firmeza. Use una pinza de carpintería o mordaza para fijar la pieza a trabajar.

i) No use la herramienta eléctrica si está bajo la influencia del alcohol, drogas, medicamentos u otras sustancias adictivas.

j) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos para usar el dispositivo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

#### 4. Uso y mantenimiento de la herramienta eléctrica

a) ¡Desenchufe siempre la herramienta eléctrica de la red eléctrica en caso de cualquier problema durante el trabajo, antes de cualquier trabajo de limpieza o mantenimiento, cada vez que se transporte la herramienta o después de que el trabajo haya terminado! Nunca opere la herramienta eléctrica si está dañada de alguna manera.

b) Deje de usar la herramienta inmediatamente si comienza a emitir un sonido u olor anormal.

c) No sobrecargue la herramienta eléctrica. La herramienta eléctrica funcionará mejor y con mayor seguridad si la opera a la revolución por la que fue diseñada. Use la herramienta apropiada para su trabajo correspondiente. La herramienta apropiada hará el trabajo para el que fue diseñada mejor y con mayor seguridad.

d) No utilice la herramienta eléctrica si no puede encenderse y apagarse de manera segura con el interruptor de control. El uso de tal herramienta es peligroso. Los interruptores defectuosos deben ser reparados por un centro de servicio certificado.

e) Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o realizar el mantenimiento. Esto evita el riesgo de arranque accidental.

f) Cuando no use la herramienta eléctrica, almacénela y guárdela fuera del alcance de niños y personas no autorizadas. En manos de usuarios inexpertos, la herramienta eléctrica puede ser peligrosa. Almacene la herramienta eléctrica en un lugar seco y seguro.

g) Mantenga la herramienta eléctrica en buen estado. Verifique el ajuste y la movilidad de las partes móviles con regularidad. Compruebe si hay daños en las cubiertas protectoras u otras partes que puedan comprometer el funcionamiento seguro de la herramienta

eléctrica. Si la herramienta está dañada, asegúrese de repararla adecuadamente antes de usarla nuevamente. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.

h) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Las herramientas afiladas y mantenidas adecuadamente facilitan el trabajo, reducen el riesgo de lesiones y hacen que el trabajo sea más fácil de controlar. El uso de accesorios distintos a los especificados en las instrucciones de funcionamiento puede dañar la herramienta y causar lesiones.

i) Use la herramienta eléctrica, accesorios, herramientas de trabajo, etc. de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para la herramienta eléctrica en particular, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el tipo de trabajo que se realiza. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede llevar a situaciones peligrosas.

#### 5. Uso de herramientas con acumulador

a) Antes de insertar el acumulador, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0- apagado". Insertar el acumulador en la herramienta cuando esté encendida puede causar situaciones peligrosas.

b) Utilice solo los cargadores especificados por el fabricante para cargar el acumulador. El uso del cargador para otro tipo de acumulador puede provocar daños e incendios.

c) Use solo acumuladores diseñados para la herramienta específica. El uso de otros acumuladores puede causar lesiones o incendios.

d) Cuando no esté en uso, guarde el acumulador separado de objetos metálicos como abrazaderas, llaves, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían causar la conexión de un contacto del acumulador con el otro. El cortocircuito del acumulador puede causar lesiones, quemaduras o incendios.

e) Maneje los acumuladores con cuidado. En caso de manejos no cuidadosos, los elementos químicos del acumulador pueden salir. Evite el contacto con esta sustancia y, si lo hace, lave el área afectada con un chorro de agua corriente. Busque atención médica de inmediato si el químico entra en sus ojos. El químico del acumulador puede causar lesiones graves.

#### 6. Servicio

a) No reemplace partes de la herramienta, no la repare usted mismo ni interfiera con la construcción de la herramienta. Deje que personal calificado repare la herramienta.

b) Cualquier reparación o modificación del producto sin la autorización de nuestra empresa es inadmisibles (puede causar lesiones o daños al usuario).

c) Siempre deje que la herramienta eléctrica sea reparada por un centro de servicio certificado. Use solo repuestos originales o recomendados. Esto garantizará la seguridad de usted y su herramienta.

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD COMPLEMENTARIAS**

¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

### **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA SIERRAS CIRCULARES**

- Mantenga las manos lejos del área de corte y de la hoja. Mantenga la otra mano sobre la empuñadura auxiliar o el cárter del motor.
- No llegue hasta debajo de la pieza de trabajo.
- Ajuste la profundidad de corte al espesor de la pieza de trabajo.
- Nunca sujete la pieza que esté cortando con sus manos o con la sierra. Fije la pieza de trabajo a una plataforma estable.
- Sujete la herramienta de corte por las superficies de sujeción aisladas al efectuar una operación en la que ésta pueda entrar en contacto con un cable oculto o con su propio cable.
- Al rasgar, utilice siempre una barrera de rasgado o una guía de borde recto.
- Utilice siempre hojas con orificios para mandril de dimensión y forma correctas (diamante con respecto a círculo).
- Nunca utilice arandelas o pernos o de hoja incorrectos o dañados.
- ¡No utilice ruedas abrasivas con esta máquina!
- ¡Evite que las puntas de la hoja se calienten excesivamente durante el uso!
- Se debe siempre utilizar esta herramienta con la manguera para polvo conectada a un extractor/aspirador de polvo adecuado.

### **CAUSAS Y PREVENCIÓN DE REBOTES**

- Un rebote es una reacción repentina debida a un bloqueo, atasco o desalineación de la hoja de sierra que conduce a un movimiento incontrolado de elevación y alejamiento de la sierra con respecto a la pieza de trabajo en dirección del operador.
- Puede ocurrir un rebote cuando la hoja de la sierra se bloquea o atasca en la ranura de serrado. La hoja de sierra se bloquea y la fuerza del motor rechaza la sierra circular en dirección del operador.
- Puede ocurrir un rebote cuando la sierra se tuerce o desalinea en la ranura de serrado. Los dientes del borde posterior de la hoja de sierra se pueden atascar en la superficie de la pieza de trabajo haciendo que la hoja salga de la ranura de serrado y que la sierra salte en dirección del operador.
- El rebote es la consecuencia de un uso indebido o defectuoso de la sierra. Es posible evitarlo tomando las precauciones adecuadas descritas a continuación.
- Sujete la sierra firmemente con ambas manos y ponga los brazos en una posición en la que pueda resistir a las fuerzas de rebote. Sujete siempre las hojas de sierra por los lados, nunca lleve la hoja alineada con respecto al propio cuerpo. En caso de rebote, la sierra puede saltar hacia atrás. Sin embargo, el operador puede controlar las fuerzas de rebote tomando medidas adecuadas.
- Si la hoja de sierra se atasca o deja de serrar por

cualquier motivo, suelte el interruptor de encendido/apagado (On/Off) y mantenga con calma la sierra en el material hasta que la hoja se detenga completamente. Nunca intente retirar la sierra de la pieza de trabajo o de tirarla hacia atrás mientras que la hoja esté en movimiento o pueda ocurrir un rebote. Identifique la causa del atasco de la hoja de sierra e elimínela tomando las medidas adecuadas.

- Para volver a poner en marcha una sierra atascada en una pieza de trabajo, centre la hoja en la ranura de serrado y verifique que los dientes de ésta no estén atascados. Si la hoja de sierra se atasca, ésta puede salir de la pieza de trabajo o bien rebotar si se vuelve a poner en marcha la sierra.
- Apunte los paneles grandes para reducir al mínimo el riesgo de rebote debido a un atasco de la hoja de sierra. Los paneles grandes tienden a combarse bajo su propio peso. Se les debe entonces soportar en ambos lados cerca de la ranura de serrado, así como en el borde.
- No utilice hojas de sierra melladas o dañadas. Las hojas de sierra con dientes romos o desalineados aumentan la fricción, así como el riesgo de atasco y rebote debido a una ranura de serrado demasiado estrecha.
- Ajuste de la profundidad de corte antes del corte. Si el ajuste cambia durante el corte, la hoja de sierra se puede atascar y rebotar.
- Tenga cuidado al hacer un „corte circular“ en una área oculta como una pared. Una hoja de sierra que sobresale puede rebotar al bloquearse en objetos ocultos durante el corte.
- No coloque la sierra sobre el banco o el suelo a menos que la hoja esté parada. Una hoja de sierra en movimiento, no protegida, hace que la sierra se desplace en la dirección de corte y corte lo que encuentre en su camino. Tome en cuenta entonces el retardo de la sierra.
- Por esta razón, no conviene utilizar la sierra en posición inversa como equipo fijo.
- No utilice la sierra si ésta no funciona correctamente o está dañada. En caso de problema técnico, no intente repararla usted mismo. Póngase en contacto con el departamento de servicio o hágala reparar por un profesional.

### **INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA LÁSERES**

¡Advertencia! El rayo láser puede causar graves daños en los ojos. No mire nunca directamente al rayo láser.

- Mientras se esté utilizando, no apunte a las personas con el rayo láser, ni directa ni indirectamente a través de superficies reflectantes.
- Este láser cumple con lo establecido en la norma pertinente para la clase 2. La unidad no incluye componentes de servicio. No abra la carcasa bajo ninguna circunstancia. Si la unidad se dañara, haga que la repare un técnico de reparación autorizado.
- Las gafas que permiten ver el láser no protegen contra la radiación láser.

**- Use equipo de protección contra el ruido, el polvo y las vibraciones!**

## ¡¡GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!!!

### DESCRIPCIÓN (A)

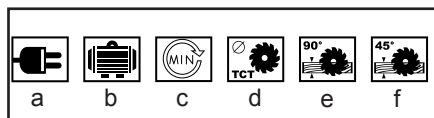
Esta máquina está destinada principalmente a serrar, longitudinal y transversalmente, madera sólida, tableros de partículas, madera contracholada, aluminio, tejas y piedras mantenidas en una posición fija. La hoja preinstalada en la sierra está destinada exclusivamente a ser utilizada en madera. Se considera que cualquier otro uso o modificación de la herramienta aumenta considerablemente el riesgo de peligro. No conviene para un uso profesional.

1. Dispositivo de bloqueo de seguridad
2. Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF)
3. Empuñadura
4. Cable de alimentación
5. Placa de base
6. Escala de profundidad de corte
7. Preselector de profundidad de corte
8. Barrera de rasgado
9. Tornillo de la barrera de rasgado
10. Conexión para extractor de polvo
11. Dispositivo de bloqueo de mandril
12. Abrazadera de sujeción
13. Tornillo tensor
14. Hoja de sierra
15. Llave hexagonal
16. Tapa del compartimento de batería
17. Interruptor de encendido/apagado (on/off) del láser
18. Abertura del láser

### PICTOGRAMAS

Pictogramas y valores indicados en el embalaje del producto:

- a) Valores de potencia
- b) consumo de energía
- c) Velocidad sin carga
- d) diámetro del disco de corte
- e) Máx. capacidad de corte (90°)
- f) Máx. capacidad de corte (45°)



### USO Y OPERACIÓN

dispositivos y máquinas ASIST están destinados solo para uso doméstico o hobby.

El fabricante y el importador no recomiendan el uso de esta herramienta en condiciones extremas y bajo alta carga. Cualquier requisito adicional debe ser acordado entre el fabricante y el cliente.

**ANTES DEL USO ¡ADVERTENCIAS!** Desconecte

siempre el enchufe de la toma de corriente antes de intervenir en la herramienta. Peligro de choque eléctrico.

#### Inserción / reemplazo de la batería

- Abra la tapa del compartimento de la batería (16) con un destornillador plano adecuado.
- Si fuere necesario, retire la batería usada.
- Inserte una nueva celda de botón de 3 V respetando la polaridad. Atornille nuevamente la tapa del compartimento de la batería (16).

#### Verificación de la placa de base / protección de la cuchilla

- Antes de cada utilización, verifique que la placa de base (5) se mueva libremente.
- Accione el dispositivo de bloqueo de seguridad (1) y manténgalo en esa posición. Baje la sierra circular. Se puede de esta manera probar el funcionamiento de la placa de base (5). Ésta debe moverse libremente.
- Después de haberla soltado, ésta debe regresar lentamente y por sí misma a la posición inicial.

#### Selección de la profundidad de corte

Generalmente, recomendamos ajustar la profundidad de corte a aproximadamente 2 mm más del espesor del material. De esta manera se asegura un corte „limpio“.

Ponga el preselector de la profundidad de corte (7) a la profundidad de corte deseada en la escala (6).

#### Montaje de la barrera de rasgado

Afloje el tornillo de barrera de rasgado (9) en la placa de base. Inserte la barrera de rasgado (8) en la ranura. Vuelva a apretar el tornillo de la barrera de rasgado (9).

#### Montaje / Cambio de la hoja de la sierra

- Accione el botón de bloqueo de mandril (11) y use la llave hexagonal (15) para aflojar el tornillo tensor (13) (girar en sentido horario para abrir). Retire ahora el tornillo tensor (13) y la abrazadera de sujeción (12) (ver también Fig. B).
- Ajuste la profundidad de corte en la posición máxima.
- Accione el dispositivo de bloqueo de seguridad (1) y manténgalo en esa posición. Haga pivotar la placa de base (5) hacia arriba.
- Retire la hoja de sierra (14).
- Instale la hoja de sierra siguiendo el procedimiento descrito en orden inverso.
- Presione el dispositivo de bloqueo del mandril (11) hasta que se encleve y utilice la llave hexagonal (15) para aflojar el tornillo tensor (13).
- La flecha que figura en la hoja de sierra debe corresponder a aquella que indica el sentido de rotación.

#### Conexión del extractor de polvo

- Empuje la manguera de aspiración en la conexión para extractor de polvo (10) y bloquéela en su sitio.
- Fije un aspirador de polvo homologado en la manguera de aspiración .

#### UTILIZACIÓN

¡ADVERTENCIAS! Asegúrese que la tensión de alimentación corresponda a la tensión nominal indicada en la placa de características de la máquina.

##### 10.1 Encendido y apagado del láser

Presione el interruptor de encendido/apagado (On/Off) para encender y apagar la máquina.

#### Encendido / Apagado



Encendido: Accione el dispositivo de bloqueo de seguridad (1) y manténgalo en esa posición. Presione el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (2) Se puede soltar el dispositivo de bloqueo de seguridad (1) una vez que la sierra esté funcionando.

Apagado: Suelte el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (2) para apagar la máquina.

#### **Uso de la sierra circular**

- Coloque la máquina sobre el material. Si fuere necesario, alinee la máquina con la barrera de rasgado o sobre la línea marcada.

- Encienda la máquina como se describe en la sección „Encendido y apagado“.

- Empuje la máquina hacia delante para bajar la sierra circular.

- Sierre aplicando una presión moderada.

#### **Tipo de hojas de sierra**

Hoja de sierra para corte diamante para cerámica y baldosas.

Hoja de sierra circular de acero de alta resistencia (HSS) para maderas no duras y metal blando.

Hoja de sierra con puntas de carburo de tungsteno (TCT) para madera y plástico.

#### **CORTE**

**ADVERTENCIA:** Corte siempre hacia delante. Nunca tire la herramienta hacia atrás. Si se es un usuario novato, practicar cortando madera delgada hasta adquirir la experiencia necesaria.

- Consulte las especificaciones para asegurarse de la conveniencia del material que desea cortar.

- Instale la hoja correcta asegurándose que esté afilada y no dañada.

- Ajuste la profundidad de corte.

- Coloque el material que desea cortar sobre una superficie plana tal como un banco, una mesa o el suelo. Coloque debajo una trozo de material desechable:

- ¿No quiere dañar la pieza de trabajo?

- La superficie de trabajo puede dañar la hoja. Por ejemplo un suelo de hormigón.

- Conecte a la alimentación eléctrica.

- Sujete firmemente la herramienta y apoye la placa metálica de base sobre la superficie que desea cortar. Asegúrese que la mitad posterior de la placa de base sobresalga de la superficie de trabajo. No haga penetrar la hoja en el material.

- Encienda la herramienta y espere un momento a que la hoja alcance la velocidad de trabajo. A continuación, presione el botón de bloqueo de seguridad (1) y haga penetrar lenta y cuidadosamente, pero con firmeza, la hoja en el material. Empuje la herramienta hacia delante a lo largo de la línea de corte. Si fuera necesario, encienda el generador láser (18).

- **NOTA:** Nunca tire la herramienta hacia atrás.

- Se debe utilizar muy poca fuerza para hacer avanzar la herramienta a lo largo del corte. Una fuerza excesiva fatigará al operador y desgastará rápidamente la hoja y la herramienta. Una fuerza excesiva puede aumentar la temperatura y causar un disparo de la herramienta provocando retardos.

- Asegúrese que la placa de base siempre esté apoyada perfectamente sobre el material que se corta. Esto es muy importante al comienzo y al final de un corte (o si se corta bandas delgadas) cuando la placa de base

no está soportada enteramente.

- Una vez terminado el corte, retire la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagarla. Si se hubiere generado una gran cantidad de polvo, mantenga todavía encendida la herramienta durante algunos segundos más para evacuar el polvo del interior de máquina.

#### **RECORTES**

Es posible que no se pueda hacer un corte con inmersión en algunos materiales duros.

- Elija una hoja de sierra adecuada para materiales duros y cámbiela. Ajuste la profundidad de corte, conecte la herramienta en la toma de alimentación eléctrica y coloque después la placa metálica de base (5) sobre la superficie de trabajo. Asegúrese que la marca de indicación situada en la parte anterior de la placa de base corresponda a la línea de inicio.

- Encienda la herramienta y espere un momento a que la hoja alcance la velocidad de trabajo. A continuación, haga penetrar lenta y cuidadosamente (pero con firmeza) la hoja en el material. Empuje la herramienta hacia delante a lo largo de la línea de corte. (Nunca tire la herramienta hacia atrás).

- Una vez que se haya llegado a la línea de acabado, retire la herramienta de la superficie de trabajo antes de apagarla. Si se hubiere generado una gran cantidad de polvo, mantenga todavía encendida la herramienta durante algunos segundos más para evacuar el polvo del interior de máquina.

- **Astucias para el corte:**

- Si se debe cubrir el corte, por ejemplo con una cubierta de ventilación, se puede superponer las esquinas para asegurarse que se separe completamente el material de desecho.

- Si se debe ver el recorte, no superponer las esquinas. En este caso, dado que la hoja de corte es circular, el material de desecho se separará totalmente. Por lo tanto, se deberá acabar las esquinas con un cuchillo. Si el material es delgado y la superficie posterior poco importante, basta empujar el material de desecho.

- En los casos en los que se acceda a la superficie posterior del material por cortar, se puede marcar el recorte con un margen. Se puede hacer después el corte desde la superficie posterior para obtener esquinas perfectas en la superficie anterior.

#### **CORTE DE MATERIALES ESPECIALMENTE RESISTENTES O ABRASIVOS**

Aprende a utilizar la herramienta para cortar madera antes de intentar un material más resistente. Al cortar materiales más resistentes como metales, se requiere más fuerza para sujetar la pieza de trabajo y es posible que se requieran abrazaderas.

Nunca corte materiales que produzcan polvo o humos tóxicos tales como PTFE o amianto.

#### **Láminas de metal:**

- Ajuste siempre la profundidad de corte al menos a 1 mm más que el espesor del material para evitar que la hoja suba a lo largo de la superficie. Se requiere poner un material fungible debajo de la superficie de trabajo.

- Retire las rebabas y la herrumbre dado que impiden el paso a través del material.

- Aplicar una capa espesa de cera (cera para muebles)

en la placa de base de la herramienta facilita el corte de metal.

- Conviene sólo para cortar latón, cobre, plomo, aluminio o acero dulce galvanizado.
- Cada 2 minutos de corte de metal se debe hacer una pausa de al menos 3 minutos.

#### **Tejas cerámicas, pizarra, etc.:**

- Utilice sólo una hoja diseñada específicamente para esa finalidad.
- Utilice siempre una aspiradora o extractor de polvo adecuado conectado dado que el polvo puede ser peligroso para el operador e impedir que la protección funcione correctamente.

#### **Placas de yeso:**

- Se recomienda la sierra de inmersión sólo para hacer cortes ocasionales en placas de yeso. Siempre debe utilizar con un aspirador o extractor de polvo adecuado y conectado. El polvo puede impedir que el funcionamiento correcto de la protección.
- Las herramientas convencionales tales como sierras de punta o cuchilla brindan generalmente excelentes resultados, aunque se pueda utilizar la sierra de inmersión si se requiere o si existe un peligro de cortar tubos o cables.

### **LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Para un funcionamiento seguro, se debe limpiar regularmente la herramienta dado que una acumulación excesiva de polvo le impedirá funcionar correctamente.

La manguera para extracción de polvo puede bloquearse y se le deberá limpiar ocasionalmente, sobre todo si se corta madera húmeda.

- Desconecte la herramienta de la toma de alimentación eléctrica.
- Limpie perfectamente con un pequeño cepillo suave, de tipo brocha.
- Mantenga siempre limpios y no obstruidos los orificios de enfriamiento del cárter del motor.
- Nunca utilice productos o solventes cáusticos para limpiar las partes de plástico.

#### **Hojas**

- Utilice siempre una hoja afilada.
- Si la herramienta no corta como se espera o si se sobrecalienta (se puede disparar el dispositivo de protección a causa de la temperatura), la causa más frecuente es una hoja desafilada.
- Es difícil „ver“ o „sentir“ que una hoja está desafilada. En caso de duda, utilice una hoja nueva.
- Las hojas de sierra son elementos fungibles.
- Atención: Cuando se cambia las hojas, éstas pueden calentarse durante el uso. Deje que la hoja se enfríe antes de cambiarla.

### **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS AE5K-R55DN-BMC**

Tensión nominal	230 V
Frecuencia nominal	50 Hz
Potencia asignada	550 W
Velocidad de rotación	6000 min-1
Tamaño de la hoja	Ø 85 mm
Profundidad máxima de corte de madera blanda	

26mm

Profundidad máxima de corte de acero 2mm	
Profundidad máxima de corte de plástico 5 mm	
Motor de escobillas de carbón	Sí
Láser con batería	Sí
Tamaño del orificio	16 mm
Número de dientes	20
Dimensiones de la hoja	85 x 1,6 mm
Caja moldeada de plástico	Sí
Empuñadura blanda	Sí
Clase de protección	II.

Sujeto a cambios.

Nivel de presión acústica medido según EN60745:

LpA (presión acústica) 94 dB (A)KpA=3

LWA (potencia acústica) 105 dB (A)KwA=3

Tome las medidas apropiadas para proteger su audición! Use protección para los oídos siempre que la presión acústica supere los 80 dB (A).

El valor efectivo ponderado de aceleración según la norma EN 60745: 3,2 m/s<sup>2</sup> K=1,5

Advertencia: El valor de vibración durante el uso de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado según la forma en que se utilice la herramienta y las siguientes circunstancias: Cómo se usa la herramienta el. y el tipo de material a cortar o taladrar, el estado de la herramienta y cómo mantenerla, la correcta elección de los accesorios utilizados y asegurando su nitidez y buen estado, el agarre del mango, el uso de dispositivos antivibración, el uso idóneo de la herramienta. para el propósito para el cual está diseñado y el cumplimiento de las normas de trabajo de acuerdo a las instrucciones del fabricante. Si se usa incorrectamente, esta herramienta puede causar el síndrome de temblor de mano-brazo. Advertencia: Para precisar, es necesario tener en cuenta el nivel de exposición a la vibración en las condiciones concretas de uso en todos los modos de funcionamiento, como es el tiempo, en el que la herramienta manual está apagada, excepto cuando está en uso y cuando está inactiva y, por lo tanto, no realiza trabajo. Esto puede reducir significativamente el nivel de exposición durante todo el ciclo de trabajo. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Minimice el riesgo procedente de las vibraciones, use cinceles afilados, taladros y cuchillos. Mantenga la herramienta acorde con estas instrucciones y asegure su lubricación profunda. Cuando use la herramienta regularmente, invierta en accesorios antivibración.

No utilice la herramienta a temperaturas inferiores a 10 ° C. Planifique su trabajo de modo que el trabajo con herramientas eléctricas que producen altas vibraciones solo las realice durante varios días. Sujeto a cambios.

### **PROTECCIÓN DEL AMBIENTE MANEJO DE LOS DESPERDICIOS**



Las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes deben entregarse para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

¡No deseche la herramienta eléctrica en la basura doméstica!

De acuerdo con la Directiva Europea WEEE (2012/19/UE) sobre equipos eléctricos y electrónicos antiguos y su aproximación a las leyes nacionales, las herramientas eléctricas inutilizables deben entregarse en el punto de compra de herramientas similares o centros de recolección disponibles para la recolección y eliminación de herramientas eléctricas. Esta herramienta eléctrica se recogerá, desmontará y entregará para el reciclaje de recursos valiosos sin daños para el ambiente.

#### **GARANTÍA**

En el material adjunto encontrará la especificación de las condiciones de garantía.

#### **Fecha de fabricación**

La fecha de fabricación está incluida en el número de serie en la etiqueta del producto.

El número de serie tiene el formato ORD-YY-MM-SERI donde ORD es el número de pedido, YY es el año de fabricación, MM es el mes de fabricación, SERI es el número de serie del producto.

## ZÁRUČNÍ LIST - CZ

### Záruční podmínky

1. Na uvedený výrobek zn. ASIST poskytuje spol. U.S.REST AND SHOP. LLC 24 měsíci záruku od data prodeje. Životnost baterie je 6 měsíců od data prodeje. Záruční podmínky se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku.
2. Záruka se nevztahuje na opotřebení výrobku způsobené jeho obvyklým používáním. To znamená, záruka se nevztahuje na uhlíky, mazací tuky, pryžová těsnění na pohyblivých částech výrobku či běžné opotřebení pohyblivých částí, apod. Vzhledem k tomu, že nářadí ASIST je určeno pouze pro domácí – hobby použití, výrobce ani dovozce nedoporučují používat toto nářadí v extrémních podmínkách a pro podnikatelskou činnost.
3. V případě, že bude uplatněna zákazníkem záruka na škody a závady zaviněné neodborným zacházením, přetížením, použitím nesprávného příslušenství, mechanickým poškozením, zásahem nepovolane osoby a přirozeným opotřebením, může toto být důvodem pro zamítnutí reklamace.
4. Dovozece ani prodejce neodpovídají za škody způsobené neodborným zacházením a obsluhou s tímto výrobkem. Používejte výrobek výhradně v souladu s přiloženým návodem k použití.
5. V případě uplatnění reklamace doporučujeme předložit doklad, kterým zákazník prokáže zakoupení výrobku, kde bývá vyznačeno: datum prodeje, typové označení výrobku, sériové číslo, razítko prodejny a podpis prodávajícího. Z důvodu rychlejšího vyřízení reklamace a snadnější identifikaci výrobku doporučujeme nechat si vyplnit záruční list, který je součástí průvodní dokumentace.
6. Doporučujeme nářadí zasílat do záruční opravy s vloženým dokladem o zakoupení výrobku (eventuálně kopii). Z výše uvedených důvodů doporučujeme přiložit vyplněný záruční list. Výrobek doporučujeme zasílat v pevném obalu (doporučujeme původní obal uzpůsobený přímo na výrobek), zabráníte tím případnému poškození při transportu.
7. Reklamaci uplatněte u prodejců, kde jste výrobek nebo nářadí zakoupili, případně v autorizovaném servisu uvedeném v tomto návodě.
8. Pokud bude servisním technikem při kontrole reklamovaného výrobku zjištěno, že závada byla způsobena nesprávným použitím výrobku a reklamace bude tudíž zamítnuta, je možné sjednat mimozáruční opravu, která bude provedena v domluveném termínu a na náklady majitele výrobku.
9. Společnost U.S.REST AND SHOP. LLC nabízí zákazníkům možnost prodloužení záruky až na 36 měsíců. K získání nároku na tuto prodlouženou záruku nad rámec zákonné záruční doby (24 měsíců) je nutné splnit následující podmínky:
  - a) Před vypršením zákonné záruční lhůty si nechat funkční výrobek bezplatně prohlédnout v autorizovaném servisu. Plně funkční výrobek musí být doručen do servisního střediska v období od 21 měsíců do 24 měsíců od data nákupu výrobku.
  - b) K této bezplatné záruční prohlídce za účelem prodloužení záruční doby je zákazník povinen se prokázat originálem tohoto záručního listu potvrzeného prodejcem. V záručním listu musí být čitelně uvedeno datum koupě výrobku, typové označení a sériové číslo výrobku. Současně se záručním listem je nutné předložit originál stvrzenky o koupi zboží.
  - c) Plně funkční výrobek musí být doručen k servisní prohlídce čistý a kompletní t.z. včetně všech součástí a příslušenství.
  - d) Po provedení servisní prohlídky bude zákazníkovi v záručním listu potvrzen nárok na bezplatnou prodlouženou záruku o jeden rok.
  - e) Dopravu ze servisu k zákazníkovi zajišťuje výrobce na náklady zákazníka.



Výrobek:

Typ:

Sériové číslo:

Razítko a podpis:

Datum prodeje:

Záznamy opravy:

Doporučujeme při uplatnění reklamace předložit doklad o zakoupení výrobku nebo případně záruční list. Vyrobeno pro WETRA-RS Group v PRC.

*Sběrné místo pozáručního servisu:*

**U.S.REST AND SHOP. LLC, servis nářadí ASIST**  
**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 896 01 Jeseník**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## ZÁRUČNÍ LIST - SK

### Záručné podmienky

1. Na uvedený výrobok zn. ASIST poskytute spol. U.S.REST AND SHOP. LLC 24 mesiacov záruku od dátumu predaja. Životnosť batérie je 6 mesiacov od dátumu predaja. Záručné podmienky sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
2. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie výrobku spôsobené jeho obvyklým používaním. To znamená, záruka sa nevzťahuje na uhlíky, mazacie tuky, gumové tesnenia na pohyblivých častiach výrobku či bežné opotrebovanie pohyblivých častí, a pod. Vzhľadom na to, že náradie ASIST je určené iba pre domáce - hobby použitie, výrobca ani dovozca neodporúčajú používať toto náradie v extrémnych podmienkach a pre podnikateľskú činnosť.
3. V prípade, že bude uplatnená zákazníkovo záruka na škody a závady zavinené neodborným zaobchádzaním, preťažením, použitím nesprávneho príslušenstva, mechanickým poškodením, zásahom nepovolanej osoby a prirodzeným opotrebením, môže toto byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
4. Dovožca ani predajca nezodpovedajú za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním a obsluhou s týmto výrobkom. Používajte výrobok výhradne v súlade s priloženým návodom na použitie.
5. V prípade uplatnenia reklamácie odporúčame predložiť doklad, ktorým zákazník preukáže zakúpenie výrobku, kde býva vyznačené: dátum predaja, typové označenie výrobku, sériové číslo, pečiatku predajne a podpis predávajúceho. Z dôvodu rýchlejšieho vybavenia reklamácie a ľahšiu identifikáciu výrobku odporúčame nechať si vyplniť záručný list, ktorý je súčasťou sprievodnej dokumentácie.
6. Odporúčame náradie zasielať do záručnej opravy s vloženým dokladom o zakúpení výrobku (eventuálne kópií). Z vyššie uvedených dôvodov odporúčame priložiť vyplnený záručný list. Výrobok odporúčame zasielať v pevnom obale (Odporúčame pôvodný obal uspokojený priamo na výrobok), zabránite tým prípadnému poškodeniu pri transporte.
7. Reklamáciu uplatníte u predajcov, kde ste výrobok alebo náradie zakúpili, prípadne v autorizovanom servise uvedenom v tomto návode.
8. Pokiaľ bude servisným technikom pri kontrole reklamovaného výrobku zistené, že závada bola spôsobená nesprávnym použitím výrobku a reklamácia bude teda zamietnutá, je možné dojednať mimozáručnú opravu, ktorá bude vykonaná v dohodnutom termíne a na náklady majiteľa výrobku.
9. Spoločnosť U.S.REST AND SHOP. LLC ponúka zákazníkovi možnosť predĺženia záruky až na 36 mesiacov. Na získanie nároku na túto predĺženú záruku nad rámec zákonnej záručnej doby (24 mesiacov) je nutné splniť nasledovné podmienky:
  - a) Pred uplynutím zákonnej záručnej lehoty si nechať funkčný výrobok bezplatne prezrieť v autorizovanom servise. Píne funkčný výrobok musí byť doručený do servisného strediska v období od 21 mesiacov od 24 mesiacov od dátumu nákupu výrobku.
  - b) K tejto bezplatnej záručnej prehliadke za účelom predĺženia záručnej doby je zákazník povinný sa preukázať originálom tohto záručného listu potvrdeného predajcom. V záručnom liste musí byť čitateľne uvedený dátum kúpy výrobku, typové označenie a sériové číslo výrobku. Súčasne so záručným listom je nutné predložiť originál potvrdenky o kúpe tovaru.
  - c) Píne funkčný výrobok musí byť doručený k servisnej prehliadke čistý a kompletný t.z. vrátane všetkých súčastí a príslušenstva.
  - d) Po vykonaní servisnej prehliadky bude zákazníkovi v záručnom liste potvrdený nárok na bezplatnú predĺženú záruku o jeden rok. e) Dopravu zo servisu k zákazníkovi zaisťuje výrobca na náklady zákazníka.



Výrobok:

Typ:

Sériové číslo:

Razítka a podpis:

Dátum predaja:

Záznamy opravovne:

*Doporučujeme pri uplatnení reklamácie predložiť doklad o kúpe výrobku alebo prípadne záručný list. Vyrobené pre WETRA-RS Group v PRC.*

*Zberné miesto pozáručného servisu:*

**U.S.REST AND SHOP. LLC,  
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## JÓTÁLLASI BIZONYÍTVÁNY - H

### A jótállási feltételek.

1. Az adott ASIST márkájú termékre a U.S.REST AND SHOP. LLC társaság 12 hónap garanciát nyújt az értékesítés napjától számítva. Garancia 12 hónap nem számít, sérült a nem megfelelő kezelés vagy kopás ellentétes utasításokat. Az akkumulátor élettartama 6 hónap a vásárlás napjától.
2. A jótállás nem vonatkozik a termék szokásos használatából eredő kopására. Ez azt jelenti, hogy a jótállás nem vonatkozik a szénre, kenőzsírok, gumi tömítések a termék mozgatható részeiben vagy a mozgatható alkatrészek gyakori kopása, E garancia tartalmazza a hibás - sérült részek térítés mentes javítását, illetve cseréjét.
3. Figyelemmel arra, hogy az ASIST szerszámok házi – hobbi célra vannak tervezve, sem a gyártó, sem az importőr nem ajánlják a szerszámokat szélsőséges feltételek közt, magas igénybevétel mellett használni.
4. A garancia nem vonatkozik olyan meghibásodásokra és károkra, amelyeket szakszerűtlen használat, vagy túlterhelés okozott, továbbá a nem megfelelő tartozékok használata, mechanikus sérülés vagy avatatlan személy beavatkozása okozott, illetve a természetes elhasználódásra. A garancia szintén nem vonatkozik a termék, az eredeti rendeltetésétől eltérő, más célra való használatából származó sérülésre.
5. Sem az importőr, sem az értékesítő nem felel a szakszerűtlen használat és kezelés okozta károkért.
6. A reklamáció érvényesítése esetén be kell mutatni azt a bizonylatot, amellyel az ügyfél igazolja a termék megvásárlását. A bizonylaton szerepelnie kell a következőknek: eladás dátuma, a termék típusjelölése, sorozatszám, az értékesítőhely pecsétje és az eladó aláírása. A reklamáció lehető leggyorsabb intézése érdekében, valamint a termék egyszerű azonosítása céljából ajánljuk a garanciális levél kitöltését, amely a kísérő dokumentáció része.
7. A szerszámokat garanciális javításra, együtt a rendesen kitöltött beszerzési bizonylattal (esetleg ennek másolatával) együtt küldjük. A fenn említett okokból ajánljuk mellékelni a garanciális levelet is. A terméket kemény csomagolásban kérjük küldeni (legjobb ha az eredeti csomagolásban, amely megfelel a termék alakjának és méretének), hogy meggátoljuk a sérülését a szállítás folyamán.
8. A reklamációt annál az értékesítőnél kell érvényesíteni, ahol termék, vagy a szerszám megvásárlásra került.
9. A jótállási idő meghosszabbodik azzal az idővel, amely alatt a berendezés, vagy a szerszám javítás alatt volt.
10. Ha a reklamált termék ellenőrzése során megállapítást nyer, hogy a meghibásodást a termék helytelen használata okozta és ezért a reklamáció elutasításra kerül, a javítás költségeit a termék tulajdonosa köteles megfizetni, amennyiben kéri a javítást.



11. A U.S.REST AND SHOP. LLC társaság ügyfelei számára akár 36 hónapra növeli a garanciális időszakot. A törvény által meghatározott garanciális időn (12 hónap) felüli meghosszabbított garanciára való jogosultság megszerzéséhez a következő feltételeket kell teljesíteni:
  - a) A törvény által meghatározott garanciális idő lejártá előtt szakszervizben átnézetni a funkcionális terméket, amit ingyen biztosítunk. Teljesen működőképes termék kell szállítani a szolgáltató központ közötti időszakban 10 hónapról 12 hónapra a vásárlás napjától.
  - b) A garanciális idő meghosszabbítása érdekében elvégzett ingyenes garanciális ellenőrzésnél az ügyfél köteles bemutatni ezen garancialevél eladó által igazolt eredeti példányát. A garancialevélben olvashatóan szerepelnie kell a termék vásárlása időpontjának, a termék típusjelölésének és sorozatszámának. A garancialevél mellett be kell mutatni a termék megvásárlását igazoló bizonylat eredetijét.
  - c) Teljesen működőképes termékét tisztán és komplett állapotban, azaz az összes alkatrészszel és tartozékkal együtt kell átadni az ellenőrzésre.
  - d) A szervizben elvégzett ellenőrzés után az ügyfél számára a garancialevélben igazoljuk az tartó ingyenes meghosszabbított garanciára való jogosultságát.
  - e) Közlekedési szolgáltatás az ügyfél által az importőrnek az ügyfelet terhelni.

Termék:

Típus:

Sorozatszám:

Bélyegző és aláírás:

Eladás dátuma:

Szervis bejegyzése:

**A beszerzési bizonylat benyújtása nélkül, az esetleges reklamációk nem lesznek figyelembe véve !!!  
A WETRA-RS Group részére gyártva P.R.C.-ben. A garancia túli javítások gyűjtőhelye, importőr:  
U.S.REST AND SHOP. LLC,  
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## Garancijski pogoji SLO

1. Družba U.S.REST AND SHOP. LLC za izdelke znamke ASIST zagotavlja garancijo v trajanju 12 mesecev od datuma nakupa. 12-mesečna garancija ne velja v primeru večjih poškodb zaradi obrabe ali nepravilnega rokovanja v skladu z navodili za uporabo. Življenjska doba baterije je 6 mesecev od dneva nakupa.
  2. Garancija vključuje brezplačno popravilo ali zamenjavo okvarjenih – poškodovanih delov.
  3. Glede na to, da je orodje ASIST namenjeno izključno za domačo ali hobi uporabo, proizvajalec in dobavitelj ne priporočata uporabe tega orodja v ekstremnih pogojih ali za podjetniško dejavnost.
  4. Garancije ni moč uveljavljati za škodo in napake nastale zaradi nepravilne uporabe, preobremenitve, uporabe neprimernega orodja, mehanskih poškodb, nepooblaščenega popravila in obrabe.
- Prav tako garancija ne krije škode, ki je nastala zaradi uporabe orodja za namen, za katerega ni bilo predvideno.
5. Dobavitelj ali prodajalec ne odgovarjata za škodo nastalo zaradi nestrokovnega ravnanja s tem izdelkom.
  6. V primeru uveljavljanja garancije priporočamo predložitev dokazila, s katerim stranka dokaže nakup izdelka in na katerem so označeni: datum prodaje, tipska oznaka izdelka, serijska številka izdelka, žig prodajalca in podpis prodajalca. Zaradi hitrejšega reševanja reklamacij in enostavnejše identifikacije izdelka priporočamo izpolnitev garancijskega lista, ki sestavlja spremljajočo dokumentacijo.
  7. Priporočamo, da se orodje v popravilo preda pooblaščenemu serviserju skupaj s priloženimi dokumenti (lahko tudi kopijami). Iz zgoraj navedenih razlogov priporočamo priložitev izpolnjenega garancijskega lista. Izdelek pošiljajte v trdni embalaži (priporočamo prvotno embalažo, ki je prilagojena prav temu izdelku). Tako boste preprečili morebitne poškodbe med prevozom.
  8. Reklamacijo uveljavljate pri prodajalcu, kjer ste napravo ali orodje kupili.
  9. Garancija se podaljša za čas, ko je bil izdelek na garancijskem popravilu.
  10. V kolikor bo med servisnim pregledom reklamiranega izdelka, s strani serviserja ugotovljeno, da je bila okvara povzročena zaradi uporabe izdelka in bo s tem reklamacija izdelka zavrnjena, se popravilo opravi na stroške lastnika, in sicerle v primeru, da bo sil.

11. Družba U.S.REST AND SHOP. LLC strankam ponuja možnost podaljšanja garancije do 36 mesecev. Da bi bili upravičeni do tega podaljšanja garancije zunaj zakonskega garancijskega roka (12 mesecev), je potrebno izpolniti naslednje pogoje:

- a) Pred iztekom zakonsko določenega garancijskega roka morate delujoči izdelek prinesiti na brezplačni pregled na pooblaščen servis v 10 do 12 mesecih od datuma nakupa izdelka.
  - b) Na brezplačnem garancijskem pregledu za podaljšanje garancijskega roka je stranka dolžna predložiti originalno potrdilo in garancijo potrjeno s strani prodajalca. V garancijskem listu morajo biti čitljivo zapisani datum nakupa izdelka, tipska oznaka in serijska številka izdelka. Skupaj z originalnim garancijskim listom je potrebno predložiti tudi originalni račun nakupa.
  - c) Popolnoma funkcionalni izdelek mora biti na servisni pregled dostavljen čist in v celoti, vključno z vsemi deli in priborom.
  - d) Po servisnem pregledu bo stranki v garancijskem listu potrjen zahtevek za brezplačno podaljšano garancijo za eno leto.
  - e) Prevoz naprave s servisa k stranki zagotavlja proizvajalec strankine stroške.
- Izdelek:

Izdelek:	
Tip:	Serijska številka:
Žig in podpis:	Datum prodaje:
Vpisi servisa:	

**Pri uveljavljanju reklamacije priporočamo predložitev dokazila o nakupu oziroma garancijski list.**

**Izdelano za WETRA-RS Group v PRC.**

**U.S.REST AND SHOP. LLC,  
Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## Warunki gwarancyjne PLO

1. Na podany produkt marki ASIST firma U.S.REST AND SHOP. LLC udziela 12 miesięcznej gwarancji, liczonej od daty sprzedaży. Gwarancja 12 miesięcy nie dotyczy rzeczy uszkodzonych poprzez zużycie lub nieprawidłową manipulację, niezgodną z instrukcją obsługi. Żywotność baterii wynosi 6 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Niniejsza gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę wadliwych, uszkodzonych części.
3. W związku z tym, że narzędzie ASIST jest przeznaczone do domowego - hobbystycznego użycia, producent i dystrybutor nie zalecają używania tego narzędzia w ekstremalnych warunkach oraz do czynności w ramach działalności gospodarczej.
4. Gwarancja nie może zostać uznana w stosunku do szkód i usterek spowodowanych przez niefachowe obchodzenie się, przeciążenie, użycie niewłaściwego osprzętu, uszkodzenie mechaniczne, działanie niepowołanej osoby oraz naturalne zużycie. Gwarancja nie dotyczy również uszkodzeń powstałych z powodu innego użycia produktu, niż użycie, do którego jest on przeznaczony.
5. Dystrybutor ani sprzedawca nie odpowiadają za szkody spowodowane niefachowym obchodzeniem się i niefachową obsługą tego produktu.
6. W przypadku skorzystania z reklamacji, zalecamy przedłożyć dokument, którym klient poświadczy zakup produktu, w którym wyszczególniono: datę sprzedaży, oznaczenie rodzajowe produktu, numer seryjny, pieczętkę sklepu i podpis sprzedającego. W celu szybszego rozpatrzenia reklamacji i łatwiejszej identyfikacji produktu polecamy wypełnić kartę gwarancyjną, która jest elementem załączonej dokumentacji.
7. Zalecamy przelać narzędzie do naprawy gwarancyjnej wraz z załączonym dowodem zakupu produktu (ewentualnie razem z kopią). Z wyżej podanych powodów zalecamy załączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Produkt przesłaj solidnie zapakowany (polecamy oryginalne opakowanie, przystosowane bezpośrednio do produktu) - zapobiegiesz w ten sposób ewentualnemu uszkodzeniu przy transporcie.
8. Z reklamacji skorzystaj u sprzedawców, u których kupiłeś produkt lub narzędzie.
9. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas, w którym produkt lub narzędzie jest naprawiane.
10. Jeżeli przy kontroli reklamowanego produktu zostanie przez technika serwisowego ustalone, że usterka była spowodowana nieprawidłowym użyciem produktu, przez co reklamacja zostanie odrzucona, naprawa zostanie przeprowadzona na koszt właściciela produktu i to jedynie w przypadku, kiedy o taką naprawę wniesie.



11. Firma U.S.REST AND SHOP. LLC oferuje Klientom możliwość przedłużenia gwarancji aż do 36 miesięcy. Aby uzyskać prawo do tej przedłużonej gwarancji ponad ramę obowiązującego okresu gwarancyjnego (12 miesięcy) konieczne jest spełnienie następujących warunków:
  - a) Przed wygaśnięciem ustawowego terminu gwarancji należy oddać działający produkt na bezpłatny przegląd do autoryzowanego serwisu. W pełni działający produkt musi być doręczony do ośrodka serwisowego w okresie od 10 do 12 miesięcy od daty kupna produktu.
  - b) Dodatkowo do bezpłatnego przeglądu gwarancyjnego, w celu przedłużenia okresu gwarancyjnego, klient jest zobowiązany okazać oryginał niniejszej karty gwarancyjnej potwierdzonej przez sprzedawcę. W karcie gwarancyjnej musi być podana czytelna data zakupu produktu, oznaczenie rodzajowe i numery seryjne produktu. Jednocześnie z kartą gwarancyjną należy przedłożyć oryginał potwierdzenia zakupu produktu.
  - c) W pełni działający produkt musi zostać doręczony do przeglądu gwarancyjnego czysty i kompletny, to znaczy łącznie ze wszystkimi elementami i osprzętem.
  - d) Po przeprowadzeniu przeglądu serwisowego w karcie gwarancyjnej zostanie potwierdzone prawo do bezpłatnego przedłużenia gwarancji o jeden rok.
  - e) Transport z serwisu do klienta zapewnia producent na koszt klienta.

Produkt:

Typ:

Numer seryjny:

Pieczętka i podpis:

Data sprzedaży:

Zapisy serwisu:

**Przy korzystaniu z reklamacji zalecamy przedłożyć dokument potwierdzający zakup produktu lub ewentualnie kartę gwarancyjną.**

**Wyprodukowano dla WETRA-RS Group w PRC.**

**U.S.REST AND SHOP. LLC,**

**Areál Moravolen, Janáčkova 760/4, 796 01 Jeseník, Czech Republic**

**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**



## GARANTIESCHEIN - DE

### Garantiebedingungen

1. Auf dieses Produkt Marke ASIST gewährt die Gesellschaft U.S.REST AND SHOP. LLC, 24 Monate Garantie seit dem Verkaufsdatum. Die Garantie von 24 Monaten bezieht sich nicht auf die durch Verschleiß oder unsachgemäße Handhabung beschädigten Sachen. Im Widerspruch mit der Gebrauchsanweisung. Lebensdauer der Batterien beträgt 6 Monate seit dem Verkaufsdatum.
2. Diese Garantie umfasst kostenlose Reparatur oder Austausch der defekten- beschädigten Teile.
3. Mit Rücksicht darauf, dass das Werkzeug ASIST nur für Hausverwendung und Hobby Verwendung vorgesehen ist, empfiehlt der Hersteller und Importeur das Werkzeug nicht in extremen Bedingungen oder für Unternehmung zu benutzen.
4. Die Garantie kann nicht für Schäden und Defekte verwendet werden, die durch unsachgemäße Handhabung, Überlastung, Verwendung vom ungeeigneten Zubehör, mechanische Schäden, unbefugte Benutzung und natürlichen Verschleiß verursacht werden. Die Garantie gilt auch nicht für Schäden, die durch die nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Produkts entstehen.
5. Importeure und Verkäufer sind nicht verantwortlich für Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung und Bedienung dieses Produkts entstehen.
6. Im Reklamationsfall empfehlen wir Ihnen den Nachweis zu erbringen, womit der Kunde den Kauf des Produkts beweist, mit folgenden Angaben: das Verkaufsdatum, die Produkttypbezeichnung, die Seriennummer, der Firmenstempel und Unterschrift des Verkäufers. Wir empfehlen zur schnelleren Bearbeitung von Reklamationen und zur leichteren Identifizierung des Produkts den Garantieschein erfüllen zu lassen, der zum Bestandteil der Begleitdokumentation gehört.
7. Wir empfehlen das Werkzeug zu einer Garantiereparatur mit einem beigelegten Kaufbeleg (oder Kopien) zu senden. Aus den oben genannten Gründen empfehlen wir Ihnen den ausgefüllten Garantieschein beizufügen. Senden Sie das Produkt in einer festen Verpackung. (Wir empfehlen eine dem Produkt angepasste Originalverpackung) um mögliche Transportschäden zu vermeiden.
8. Reklamation machen Sie bei den Verkäufern geltend, bei denen Sie das Produkt oder das Werkzeug beschaffen haben.
9. Die Garantiezeit verlängert sich um die Zeit, in der sich das Produkt oder das Werkzeug im Garantieservice befinden.
10. Wenn ein Servicetechniker die Reklamation des beanstandeten Produkts prüft und stellt fest, dass der Defekt durch eine falsche Verwendung des Produkts verursacht wurde und der Anspruch daher zurückgewiesen wird, erfolgt die Reparatur auf Kosten des Eigentümers des Produkts nur auf Anfrage.
11. Die Gesellschaft U.S.REST AND SHOP. LLC bietet den Kunden die Möglichkeit der Garantieverlängerung bis auf 36 Monate. Um diese verlängerte Garantie über den Rahmen der gesetzlichen Garantiezeit (24 Monate) zu beanspruchen, sind folgende Bedingungen zu erfüllen:
  - a) Lassen Sie ein funktionsfähiges Produkt vor dem Ablauf der gesetzlichen Gewährleistungsfrist bei einem autorisierten Service unentgeltlich überprüfen. Ein voll funktionsfähiges Produkt muss zwischen 21 Monaten und 24 Monaten ab Kaufdatum an das Servicecenter geliefert werden.
  - b) Zu dieser kostenlosen Garantieprüfung zwecks Verlängerung der Garantiezeit ist der Kunde verpflichtet das vom Verkäufer bestätigte Original dieses Garantiescheins nachzuweisen. Der Garantieschein muss das Kaufdatum des Produkts, die Typenbezeichnung und die Seriennummer des Produkts deutlich beinhalten. Gleichzeitig mit dem Garantieschein ist ein Original der Quittung über den Warenkauf zu belegen.
  - c) Ein voll funktionsfähiges Produkt muss in einem sauberen und vollständigen Zustand zur Servicekontrolle geliefert werden, d. h. einschließlich aller Komponenten und Zubehörteile.
  - d) Nach der Servicekontrolle wird dem Kunden im Garantieschein den Anspruch auf eine einjährige kostenlose Garantieverlängerung bestätigt.
  - e) Den Transport vom Service zum Kunden wird der Hersteller auf Kosten des Kunden organisieren



Produkt:

Typ:

Seriennummer:

Stempel und Unterschrift:

Verkaufsdatum:

Aufzeichnungen des Services:

*Wir empfehlen bei Beanspruchung der Reklamation einen Beleg über den Produktkauf oder den Garantieschein vorzulegen.*

*Hergestellt für WETRA-RS Group in PRC.*

*Sammelstelle für den Service nach Ablauf der Garantiezeit:*

**U.S.REST AND SHOP. LLC,  
[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## ZÁRUČNÍ LIST - HR

### Jamstveni uvjeti

1. Na navedeni proizvod marke ASIST, tvrtka U.S.REST AND SHOP. LLC pruža jamstvo od 24 mjeseca od datuma prodaje. Jamstvo od 24 mjeseca se ne odnosi na opremu oštećenu habanjem ili neispravnim rukovanjem u suprotnosti s uputama za uporabu. Vijek trajanja baterije je 6 mjeseci od datuma prodaje.
2. Ovo jamstvo uključuje besplatni popravak ili izmjenu pokvarenih - oštećenih dijelova.
3. S obzirom da su alati ASIST namijenjeni samo za kućnu ili hobi uporabu, proizvođač i uvoznik ne preporučaju koristiti ovaj alat pod posebno teškim uvjetima te za djelatnost poslovanja.
4. Jamstvo se ne može primijeniti na štete i kvarove uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja, pretjeranog opterećenja, primjenom neispravne dodatne opreme, mehaničkim oštećenjem, rukovanjem neovlaštene osobe i normalnim trošenjem. Jamstvo se također ne odnosi na oštećenja zbog neke druge primjene proizvoda nego za koju je isti namijenjen.
5. Uvoznik kao ni prodavač ne odgovaraju za štete uzrokovane uslijed neprofesionalnog rukovanja ili rada s ovim proizvodom.
6. U slučaju primjene reklamacije preporučamo predočiti račun o kupnji, kojim kupac dokazuje da je proizvod kupio i na kojem je naznačeno: datum prodaje, tipska oznaka proizvoda, serijski broj, pečat prodavaonice i potpis prodavača. Kako bi se reklamacija što je moguće prije riješila i jednostavnije identifikacije proizvoda, preporučamo popuniti jamstveni list koji je u sastavu prateće dokumentacije.
7. Preporučamo vam da alat koji šaljete na popravak tijekom jamstva dostavite zajedno s računom o kupnji proizvoda (eventualno kopiju). Zbog gore navedenih razloga preporučamo priložiti popunjeni jamstveni list. Proizvod šaljite čvrstom pakiranju (preporučamo izvorno pakiranje prilagođeno izravno za proizvod), tako će se spriječiti eventualno oštećenje tijekom transporta.
8. Reklamaciju primijenite kod prodavača od kojih ste proizvod ili alat kupili.
9. Jamstveni rok se produljuje za razdoblje tijekom kojega su proizvod ili alat bili na jamstvenom popravku.
10. Ako servisni tehničar tijekom kontrole proizvoda koji reklamirate utvrdi da je kvar uzrokovan uslijed nepravilne uporabe proizvoda te ukoliko reklamacija neće biti prihvaćena, popravak će se izvršiti na trošak vlasnika proizvoda jedino ako će isti to zahtijevati.
11. Tvrtka U.S.REST AND SHOP. LLC svojim kupcima nudi mogućnost produljenja jamstva čak na 36 mjeseci. Za dobivanje produljenja jamstva iznad okvira zakonskog jamstvenog roka (24 mjeseca) moraju biti ispunjeni sljedeći uvjeti:
  - a) Prije isteka zakonskog jamstvenog roka funkcionalan proizvod dopremite besplatno pregledati u ovlaštenom servisu. Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u ovlašteni servis u razdoblju od 21 mjeseci do 24 mjeseca od datuma kupnje proizvoda.
  - b) Za ovaj besplatan jamstveni pregled u svrsi produljenja jamstvenog roka kupac je obavezan predočiti original ovog jamstvenog lista potvrđenog od strane prodavača. U jamstvenom listu čitljivo mora biti naveden datum kupnje proizvoda, tipska oznaka i serijski broj proizvoda. Istodobno sa jamstvenim listom potrebno je predočiti original potvrde o kupnji robe.
  - c) Potpuno funkcionalan proizvod potrebno je dopremiti u servis na pregled u čistom i cjelovitom stanju, uključujući sve dijelove i opremu.
  - d) Poslije servisnog pregleda kupac će u jamstveni list dobiti potvrdu da ima pravo na besplatno produljenje jamstva za jednu godinu.
  - e) Prijevoz iz servisa kupcu osigurava proizvođač na troškove kupca.



Proizvod:

Tip:

Serijski broj:

Pečat i potpis:

Datum prodaje

Zapisi sa popravka:

***Za potrebe primjene reklamacije preporučamo predočiti dokaz o kupnji proizvoda ili eventualno jamstveni list.***

***Proizvedeno za WETRA-RS Group u PRC.***

***Sabirni mjesto servisa poslije isteka jamstva:***

***U.S.REST AND SHOP. LLC, servis alata ASIST***

***[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)***

## WARRANTY CARD - EN

### Warranty Conditions

1. The company U.S.REST AND SHOP. LLC, grants a guarantee of 24 months from the date of purchase for the above stated product. The battery service life is 6 months from the date of purchase. The warranty conditions are governed by the Civil Code.
- 2 The warranty does not cover wearing of the product caused by its usual use. This means that the warranty does not cover carbons, lubricants, rubber sealing on moving parts of the product or common wear of moving parts, etc.  
With respect to the fact that the ASIST tools are designed for domestic use only, i.e. hobby use, the manufacturer or the importer do not recommend to use this equipment under extreme conditions and for business activities.
3. If the customer claims damages and defects caused by improper handling, overloading, use of incorrect accessories, mechanical damages, unauthorized repairs and natural wear, this may be the reason for rejection of the claim.
4. The importer or the seller are not liable for damages caused by improper handling and operation of this product. Use the product only in accordance with the attached instructions for use.
5. In the case of a complaint, we recommend to submit a document which proves that the customer has purchased the product, which is indicated by: date of purchase, type designation, serial number, stamp and signature of the seller. To settle the claim faster and identify the product more easily, we recommend to have the Warranty Card filled. The Warranty Card is a part of the accompanying documentation.
6. We recommend to send the power tool to our warranty repair centre with an inserted prove of purchase (or its copy).  
Due to above stated reasons, we recommend to attach a filled-in Warranty Card. We recommend to send the power tool in a solid packaging (e.g. the original packaging designed for the product) to prevent possible damages during transport.
- 7 Raise your claim at the seller, where you have purchased the product or the power tool, or in an authorized service centre specified in this manual.
- 8 If our service technician finds out during inspection of the claimed product that the defect was caused by incorrect use of the product and thus the claim will be rejected, a non-warranty repair may be agreed upon and scheduled for performance. Such non-warranty repair will be performed at the expenses of the owner of the product.
9. The company U.S.REST AND SHOP. LLC, offers a warranty extension up to 36 months to its customers. To be entitled for such extended warranty beyond the standard warranty period (24 months), the following conditions must be met:
  - a) Before the expiration of the statutory warranty period, the product must be checked in an authorized service centre (free of charge). The fully functional product must be delivered to the service centre in the period from 21 months to 24 months since the date of purchase.
  - b) For the purpose of this free warranty inspection in order to extend the warranty period, the customer must present the original of this Warranty Card signed by the seller. The date of purchase of the product, its type designation and serial number must be legibly written in the Warranty Card. Together with the Warranty Card, the original receipt of purchase must also be presented.
  - c) The fully functional product must be delivered for inspection as clean and complete, i.e. including all components and accessories.
  - d) After the service inspection is done, the entitlement for a warranty period extended by one year free of charge is validated in the Warranty Card.
  - e) The transport from the service centre to the customer is provided by the manufacturer at customer's expenses.



Product:

Type:

Serial Number:

Stamp and Signature:

Date of Sale:

Service centre notes:

When raising a claim, we recommend to provide proof of purchase declaring the purchase of the product, or to provide the respective Warranty Card. Manufactured for **WETRA-RS Group** in PRC.

Collection point for the after-warranty service:

**U.S.REST AND SHOP. LLC, ,**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## BON DE GARANTIE- FR

### Conditions de garantie

1. U.S.REST AND SHOP, LLC, accorde une garantie de 24 mois sur le produit de la marque ASIST , à compter de la date d'achat. Les batteries ont une durée de vie de 6 mois, à compter de la date d'achat. Les conditions de garanties sont régies par les dispositions relatives du code civil.
  - 2 La garantie ne couvre pas l'usure du produit provoqué par une utilisation normale du produit. Cela signifie que la garantie ne s'applique pas aux charbons, lubrifiants, les joints caoutchouc des pièces mobiles du produit ni à l'usure normale des pièces mobiles etc. Vu que les outils ASIST sont conçus pour un usage domestique ou bricoleur, le fabricant et le fournisseur déconseillent d'utiliser cet outil dans des conditions extrêmes ou dans le cadre d'une activité entrepreneuriale.
  3. La réclamation du produit en raison de l'endommagement ou du défaut du produit suite à un traitement inapproprié, une utilisation excessive ou incorrecte, un endommagement mécanique, l'intervention d'une personne non autorisée ou l'usure normale peut être rejetée.
  4. Ni le fabricant ni le vendeur ne seront tenus responsable pour les dommages entraînés par un traitement ou une opération inappropriée du produit. Utilisez le produit en stricte conformité avec le mode d'emploi fourni.
  5. Si vous souhaitez appliquer la garantie, nous vous conseillons de présenter une preuve d'achat sur laquelle sera indiqué : la date d'achat, la désignation du type de produit, le numéro de série, le cachet du magasin et la signature du vendeur. Pour accélérer le processus de réclamation et faciliter l'identification du produit, nous vous conseillons de faire remplir le bon de garantie qui fait partie de la documentation d'origine.
  6. En plus du produit, il est conseillé d'envoyer à l'atelier de réparation correspondant aussi le reçu (ou son copie) attestant l'achat du produit.
- Pour ces raisons, nous vous conseillons de joindre un bon de garantie rempli. Il est recommandé d'envoyer le produit dans un emballage solide (ci possible, l'emballage original, conçu pour le produit), afin d'éviter tout dommage au cours du transport.
7. La réclamation doit être déposée chez le vendeur qui vous a vendu le produit ou les outils, ou auprès du centre de service autorisé, indiqué dans le présent mode d'emploi.
  8. Si, pendant le contrôle du produit réclamé, le technicien de service constate que le défaut a été provoqué par une mauvaise utilisation du produit et, par conséquent, refuse la réclamation, il est possible d'arranger une réparation en dehors de la garantie, qui sera effectuée dans un délai convenu et aux frais du propriétaire du produit.
  9. La société U.S.REST AND SHOP, LLC, permet à ses clients de prolonger la garantie jusqu'à 36 mois. Pour obtenir le droit à la prolongation de la garantie au-delà de la durée de garantie défini par la loi (24 mois), il faut remplir les conditions suivantes :
    - a) Faire inspecter le produit, gratuitement, dans un centre de service autorisé avant l'expiration du délai de garantie. Un produit pleinement opérationnel doit être livré au centre de service autorisé pendant la période de 21 - 24 mois depuis la date d'achat du produit.
    - b) Pour effectuer cette inspection gratuite en vue de prolonger la garantie, le client doit fournir l'original du présent bon de garantie confirmé par le vendeur. Dans le bon de garantie doit être indiqué, de manière lisible, la date d'achat du produit, la désignation du type de produit et les numéros de série du produit. En plus du bon de garantie, il faut fournir l'original du reçu d'achat du produit.
    - c) Un produit pleinement fonctionnel envoyé pour l'inspection technique doit être propre et complète, c'est-à-dire avec toutes les pièces et tous les accessoires.
    - d) Suite à l'inspection technique, il sera indiqué dans le bon de garantie que le client avait obtenu le droit à la prolongation de la garantie d'un an supplémentaire.
    - e) Le transport du produit depuis le centre de service au client est assuré par le fabricant aux frais du client.



Produit :

Type :

Numéro de série :

Cachet et signature :

Date de vente :

Notes du centre de réparation :

Il est recommandé de fournir un reçu d'achat du produit ou le bon de garantie en déposant la réclamation.

Créé pour **WETRA-RS Group** en PRC.

Point de collecte pour les services fournis après l'expiration de la garantie :

**U.S.REST AND SHOP, LLC,**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## CERTIFICATO DI GARANZIA - IT

Condizioni di garanzia

1. La società U.S.REST AND SHOP. LLC, concede per il prodotto specificato del marchio ASIST una garanzia di 24 mesi a decorrere dalla data di vendita.

La durata della batteria è di 6 mesia decorrere dalla data di vendita. Le condizioni di garanzia sono disciplinate dalle pertinenti disposizioni del Codice civile.

2. La garanzia non si applica all'usura del prodotto causata dal suo normale utilizzo. In altri termini, la garanzia non si applica ai carboni, grassi, alle guarnizioni di gomma sulle parti mobili del prodotto o alla normale usura delle parti mobili ecc.

Considerando che l'utensile ASIST è destinato solo all'uso domestico – hobbistica, il produttore né l'importatore consigliano di utilizzare l'utensile i condizioni estreme e per attività commerciali.

3. Nel caso in cui venga applicato dal cliente il diritto di garanzia per danni e difetti causati dall'uso improprio, dal sovraccarico, dall'uso di accessori non addatti, dai danni meccanici, dall'intervento non autorizzato e dall'usura naturale, può essere il motivo per respingere il reclamo.

4. L'importatore né il venditore sono responsabili per danni causati da manipolazione e utilizzo impropri del prodotto. Utilizzare il prodotto solo in conformità con le istruzioni per l'uso allegate.

5. In caso di reclamo si consiglia di fornire un documento, con il quale il cliente dimostra l'acquisto del prodotto dove di solito viene indicato: la data di vendita, la designazione del tipo del prodotto, il numero di serie, il timbro del negozio e la firma del venditore. Per un disbrigo del reclamo più rapido e per un'identificazione del prodotto più facile si consiglia di farsi compilare il certificato di garanzia, il quale fa parte della documentazione di accompagnamento.

6. Si consiglia di inviare l'utensile per una riparazione di garanzia con un certificato di acquisto allegato (eventualmente una sua copia).

Per i motivi sopra indicati si consiglia di allegare il certificato di garanzia compilato. Si consiglia di inviare il prodotto in un imballo solido (si raccomanda l'imballo originale adattato direttamente sul prodotto) per evitare eventuali danni durante il trasporto.

7. Presentare il reclamo presso il venditore, da cui il prodotto o il dispositivo è stato acquistato, eventualmente presso un centro di assistenza elencato nelle presenti istruzioni.

8. Se, ispezionando il prodotto contestato, il tecnico dell'assistenza rileva che il difetto è stato causato dall'utilizzo improprio del prodotto e il reclamo quindi sarà respinto, si può concordare una riparazione fuori garanzia, la quale verrà eseguita alla data concordata e alle spese del proprietario del prodotto.

9. La società U.S.REST AND SHOP. LLC, offre ai clienti la possibilità di estendere la garanzia fino ai 36 mesi. Per beneficiare di tale garanzia estesa oltre il periodo di garanzia legale (24 mesi) devono essere soddisfatti i seguenti requisiti:

a) Far ispezionare gratuitamente il prodotto funzionale presso un centro di assistenza prima della scadenza del periodo della garanzia legale. Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato al centro di assistenza nel periodo dal mese 21 al mese 24 a decorrere dalla data d'acquisto.

b) Il cliente è tenuto a presentare il certificato di garanzia originale autenticato dal venditore all'ispezione gratuita di garanzia al fine di estendere il periodo di garanzia. Il certificato di garanzia deve contenere una specificazione leggibile della data di acquisto del prodotto, della designazione di tipo e del numero di serie del prodotto. Oltre al certificato di garanzia è necessario presentare la ricevuta originale del prodotto.

c) Il prodotto perfettamente funzionante deve essere consegnato per l'ispezione dell'assistenzapulito e completo, i.e. compresi tutti i componenti e accessori.

d) Dopo l'ispezione dell'assistenza il cliente riceverà una conferma del diritto a una garanzia gratuita estesa per un anno.

e) Il produttore provvede al trasporto dal centro di assistenza al cliente a spese del cliente.



Prodotto:

Tipo:

Numero di serie:

Timbro e firma:

Data di vendita:

Annotazioni dell'officina di riparazione:

Quando si presenta un reclamo, si consiglia di presentare il certificato di acquisto del prodotto o eventualmente il certificato di garanzia. Prodotto per **WETRA-RS Group** in PRC.

Punto di raccolta dell'assistenza post-garanzia:

**U.S.REST AND SHOP. LLC,**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

## CERTIFICADO DE GARANTÍA - ES

### Condiciones de garantía

1. La compañía U.S.REST AND SHOP. LLC, proporciona para el producto ASIST descrito anteriormente una garantía de 24 meses a partir de la fecha de venta.  
La duración de la batería es de 6 meses a partir de la fecha de venta. Las condiciones de la garantía se rigen por las disposiciones pertinentes del Código Civil.
2. La garantía no cubre el desgaste causado por el uso normal del producto. Es decir, la garantía no se aplica a los carbones, grasas lubricantes, sellos de goma en las partes móviles del producto o al desgaste normal de las partes móviles, etc.  
Como la herramienta ASIST está destinada solo para uso doméstico - hobby, ni el fabricante ni el importador recomiendan usar esta herramienta en condiciones extremas y para actividades comerciales.
3. En caso de que el cliente reclame la garantía por daños y defectos causados por un manejo inadecuado, sobrecarga, uso de accesorios incorrectos, daños mecánicos, utilización por personas no autorizadas y desgaste natural, ésta puede ser una razón para rechazar el reclamo.
4. Ni el importador ni el vendedor son responsables de los daños causados por el manejo y manipulación incorrectos de este producto. Utilice el producto solo de acuerdo con el manual de instrucciones adjunto.
5. En caso de una reclamación, recomendamos presentar un documento que compruebe la compra del producto por parte del cliente, donde se indique: fecha de compra, designación del tipo de producto, número de serie, sello de la tienda y firma del vendedor. Para procesar quejas de manera más rápida y para identificar el producto más fácilmente, le recomendamos rellenar el certificado de garantía, que forma parte de la documentación original.
6. Recomendamos que envíe la herramienta para reparación en garantía junto con el comprobante de compra (o su copia).  
Por las razones anteriores, recomendamos adjuntar el certificado de garantía rellenado. Recomendamos enviar el producto en un embalaje resistente (recomendamos el embalaje original adaptado directamente al producto) para evitar daños durante el transporte.
7. Realice una reclamación en el distribuidor donde compró el producto o la herramienta, o en un centro de servicio autorizado que figura en este manual.
8. Si el técnico de servicio descubre durante la inspección del producto reclamado que el defecto fue causado por el uso incorrecto del producto y, por lo tanto, el reclamo es rechazado, es posible solicitar una reparación fuera de garantía, que se llevará a cabo en el momento acordado y a cargo del propietario.
9. La compañía U.S.REST AND SHOP. LLC, ofrece a los clientes la opción de extender la garantía hasta 36 meses. Para calificar para esta garantía extendida más allá del período de garantía legal (24 meses), se deben cumplir las siguientes condiciones:
  - a) Haga inspeccionar la funcionalidad del producto de forma gratuita en un centro de servicio autorizado antes de que expire el período de garantía legal.  
Se debe entregar un producto totalmente funcionante al centro de servicio dentro de un período de 21 a 24 meses a partir de la fecha de compra.
  - b) Para esta inspección de garantía gratuita con el fin de extender el período de garantía, el cliente está obligado a presentar el original de este certificado de garantía confirmado por el vendedor. La fecha de compra del producto, la designación del tipo y el número de serie del producto deben ser claramente legibles en el certificado de garantía. Junto con el certificado de garantía, es necesario presentar el recibo original de la compra de productos.
  - c) El producto debe ser entregado completamente funcionante, limpio y completo, es decir incluidos todos los componentes y accesorios, para la inspección de servicio.
  - d) Después de la inspección de servicio, se confirmará al cliente en el certificado de garantía el derecho a una garantía extendida gratuita por un año.
  - e) El transporte desde el servicio al cliente será provisto por el fabricante a cargo del cliente



Producto:

Tipo:

Número de serie:

Sello y firma:

Fecha de venta:

Notas del centro de reparaciones:

Al presentar una queja, le recomendamos que presente un comprobante de compra del producto o posiblemente un certificado de garantía. Hecho para el **WETRA-RS Group** en pRC.

Punto de recogida post servicio de garantía:

**U.S.REST AND SHOP. LLC,**  
**[www.wetra-xt.com/servis](http://www.wetra-xt.com/servis)**

**WETRA-XT**®  
Group

***Asist***®

***Asist***®  
*smart garden*

**NORDIX**®  
SHARP TOOLS

**GIORI**  
MILANO - 1888

**J.⊕.WRIGHT**  
SINCE 1878

**MAURITZ**®  
GENÈVE

***REPORTER***

[wetra-xt.com](http://wetra-xt.com) / [ASIST.cz](http://ASIST.cz)